

LOIS, DECRETS, ORDONNANCES ET REGLEMENTS WETTEN, DECRETEN, ORDONNANTIES EN VERORDENINGEN

MINISTERE DES FINANCES

F. 99 — 120

[98/03674]

7 DECEMBRE 1998. — Loi contenant le septième ajustement du budget général des dépenses de l'année budgétaire 1998. — Sections 13 — « Ministère de l'Intérieur », et 18 — « Ministère des Finances » (1)

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

La Chambre des représentants a adopté en Nous sanctionnons ce qui suit :

CHAPITRE I^{er}. — Dispositions générales

Article 1^{er}. La présente loi règle une matière visée à l'article 74, 3^o de la Constitution.

Art. 2. Le budget général des dépenses pour l'année budgétaire 1998 est ajusté, en ce qui concerne les sections 13 — « Ministère de l'Intérieur » et 18 — « Ministère des Finances », conformément aux totaux des programmes figurant dans les tableaux des crédits ajustés annexés à la présente loi.

CHAPITRE II. — Dispositions diverses

Art. 3. La présente loi entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Promulguons la présente loi, ordonnons qu'elle soit revêtue du sceau de l'Etat et publiée par le *Moniteur belge*.

Donné à Bruxelles, le 7 décembre 1998.

ALBERT

Par le Roi :

Le Vice-Premier Ministre
et Ministre de l'Intérieur,
L. VAN DEN BOSSCHE

Le Vice-Premier Ministre
et Ministre du Budget,
H. VAN ROMPUY

Le Ministre des Finances,
J.-J. VISEUR

Scellé du sceau de l'Etat :

Le Ministre de la Justice,
T. VAN PARYS

Note

(1) *Références parlementaires :*
Session ordinaire 1997-1998.

Documents parlementaires. — Projet de loi, n^o 1785/1. — Affaire sans rapport, n^o 1785/2. — Texte adopté.

Annales parlementaires. — Discussion. Séance du 25 novembre 1998. — Adoption. Séance du 26 novembre 1998.

MINISTERIE VAN FINANCIËN

N. 99 — 120

[98/03674]

7 DECEMBER 1998. — Wet houdende zevende aanpassing van de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 1998. — Secties 13 — « Ministerie van Binnenlandse Zaken », en 18 — « Ministerie van Financiën » (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

De Kamer van volksvertegenwoordigers heeft aangenomen en Wij bekrachtigen hetgeen volgt :

HOOFDSTUK I. — Algemene bepalingen

Artikel 1. Deze wet regel een aangelegenheid bedoeld in artikel 74, 3^o van de Grondwet.

Art. 2. De algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 1998 wordt, voor wat betreft de secties 13 — « Ministerie van Binnenlandse Zaken » en 18 « Ministerie van Financiën » aangepast overeenkomstig de totalen van de programma's zoals vermeld in de bij deze wet gevoegde aangepaste krediettabellen.

HOOFDSTUK II. — Diverse bepalingen

Art. 3. Deze wet treedt in werking de dag waarop zij in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Kondigen deze wet af, bevelen dat zij met s'Lands zegel zal worden bekleed en door het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Gegeven te Brussel, 7 december 1998.

ALBERT

Van Koningswege :

De Vice-Eerste Minister
en Minister van binnenlandse Zaken,
L. VAN DEN BOSSCHE

De Vice-Eerste Minister
en Minister van Begroting,
H. VAN ROMPUY

De Minister van Financiën,
J.-J. VISEUR

Met 's Lands zegel gezegeld :

De Minister van Justitie,
T. VAN PARYS

Nota

(1) *Parlementaire verwijzingen :*
Gewone zitting 1997-1998.

Parlementaire stukken. — Wetsontwerp nr. 1785/1. — Zaak zonder verslag, nr. 1785/2. — Aangenomen tekst.

Parlementaire Handelingen. — Bespreking. Vergadering van 25 november 1998. — Aanneming. Vergadering van 26 november 1998.

TABLEAUX ANNEXES A LA LOI

LEGENDE :

Colonne (2) :

- DO : division organique.
- PA : programme d'activité.
- AB : allocation de base.

Check digit : les 4 valeurs à 2 chiffres correspondent aux check digits de 4 types des dépenses :

- année en cours (cb1)
- années antérieures (cb2)
- reports de crédits de l'année en cours (cb3)
- reports de crédits années antérieures (cb4).

Colonne (3) : CRIP

- C : dépenses affectées au service financier de dépenses pré-financées.
- R : dépenses totalement prises en considération pour la recherche et les services publics scientifiques.
- I : dépenses totalement prises en considération en tant qu'investissement public.
- P : transfert (en tout ou en partie) à un « parastatal ».

Colonne (4) :

- cnd : crédits non dissociés (entre parenthèses : les crédits pour créances d'années antérieures)
- crd : crédits dissociés
- fon : crédits variables des fonds organiques
- tot : cnd + crd + fon.

TABELLEN GEVOEGD BIJ DE WET

LEGENDE :

Kolom (2) :

- OA : organisatie-afdeling.
- PA : programma-activiteit.
- BA : basisallocatie.

Check digit : de 4 waarden met 2 cijfers komen overeen met de check digits van de 4 uitgaventypes :

- lopend jaar (cb1)
- vorige jaren (cb2)
- transporten van kredieten van het lopend jaar (cb3)
- transporten van kredieten vorige jaren (cb4).

Kolom (3) : CRIP

- C : uitgaven bestemd voor de financiële dienst van geprefinancierde uitgaven.
- R : uitgaven volledig beschouwd als wetenschappelijk onderzoek of als wetenschappelijk dienstbetoon.
- I : uitgaven volledig beschouwd als overheidsinvestering.
- P : transfert (geheel of gedeeltelijk) naar een « parastatale ».

Kolom (11) :

- ngk : niet-gesplitste kredieten (tussen haakjes : kredieten voor schuldvorderingen van vorige jaren)
- gkr : gesplitste kredieten
- fon : veranderlijke kredieten van de organieke fondsen
- tot : ngk + gkr + fon.

13 MINISTERE DE L'INTERIEUR
(en millions de francs)
13 MINISTERIE VAN BINNENLANDSE ZAKEN
(in miljoenen frank)

DIVISIONS ORGANIQUES Programmes Activités Allocations de base	DO PA A.B. OA PA B.A. check-digit	CRIP	sc	Crédits d'engagement Vastleggingskredieten			Crédits d'ordonnement Ordonnancingskredieten			ks	ORGANISATIE-AFDELINGEN Programma's Activiteiten Basisallocaties
				1998 voté <i>goedgekeurd</i>	présent ajustement <i>huidige aanpassing</i>	1998 ajusté <i>aangepast</i>	1998 voté <i>goedgekeurd</i>	présent ajustement <i>huidige aanpassing</i>	1998 ajusté <i>aangepast</i>		
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)
DIVISION 40											AFDELING 40
Secrétariat général et services généraux											Algemeen secretariaat en algemene diensten
4 Financement des provinces et des communes											4 Financiering van de provincies en de gemeenten
40 Financement des provinces et des communes											40 Financiering van de provincies en de gemeenten
Paiement par l'Etat aux communes concernées, montants constituant la contrepartie des centimes additionnels communaux non perçus en raison de l'exonération dont jouissent certains immeubles situés sur leur territoire	40 40 4307 31 65 02 36		cnd	1 137,4	+ 76,5	1 213,9	1 137,4	+ 76,5	1 213,9	ngk	Betaling door de Staat aan de betrokken gemeenten van bedragen die de tegenprestatie vormen van de gemeentelijke opcentiemen die niet werden geïnd wegens de vrijstelling die sommige op hun grondgebied gelegen onroerende goederen genieten
Dotation au profit de la ville de Bruxelles	40 40 4308 32 66 03 37		cnd	3 143,8	—	3 143,8	3 143,8	—	3 143,8	ngk	Dotatie ten voordele van de stad Brussel
Intervention dans le coût salarial pour les travailleurs de communes appartenant à la Région de langue allemande, mises au travail dans le cadre d'un programme de transition professionnelle	40 40 4320 44 78 15 49		cnd	4,9	—	4,9	4,9	—	4,9	ngk	Tussenkost in de loonkost voor de werknemers van gemeenten behorend tot het Duitse taalgebied, tewerkgesteld in het kader van een doorstromingsprogramma
Totaux pour le programme 4			cnd	4 286,1	+ 76,5	4 362,6	4 286,1	+ 76,5	4 362,6	ngk	Totaux pour het programma 4
Totaux pour la division organique 13-40			cnd		+ 76,5			+ 76,5		ngk	Totaux voor de organisatie-afdeling 13-40
TOTAUX : 13 Ministère de l'Intérieur			cnd		+ 76,5			+ 76,5		ngk	TOTALEN : 13 Ministerie van Binnenlandse Zaken
Totaux cnd + crd + fon			tot		+ 76,5			+ 76,5		tot	Totaux ngk + gkr + fon

18 MINISTERE DES FINANCES

(en millions de francs)

18 MINISTERIE VAN FINANCIEN

(in miljoenen frank)

DIVISIONS ORGANIQUES Programmes Activités Allocations de base	DO PA A.B. OA PA B.A. check-digit	CRIP	sc	Crédits d'engagement Vastleggingskredieten			Crédits d'ordonnancement Ordonnanceringskredieten			ks	ORGANISATIE-AFDELINGEN Programma's Activiteiten Basiscaloties
				1998 voté goedgekeurd	présent ajustement huidige aanpassing	1998 ajusté aangepast	1998 voté goedgekeurd	présent ajustement huidige aanpassing	1998 ajusté aangepast		
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)
DIVISION 60											AFDELING 60
Administration du budget et du contrôle des dépenses											Administratie van de begroting en de controle op de uitgaven
1 Crédits provisionnels interdépartementaux											1 Interdepartementale provisionele kredieten
10 Divers											10 Diversen
Crédit provisionnel destiné à couvrir des dépenses de toute nature liées à l'adaptation de l'index, la programmation sociale et des recrutements, ainsi que les dépenses relatives au financement de l'achat de bâtiment et de l'infrastructure des institutions européennes (cf. art. 2-18-3 budget général des dépenses)	60 10 0103 28 62 96 33		cnd	1 699,3	- 76,5	1 622,8	1 699,3	- 76,5	1 622,8	ngk	Provisioneel krediet bestemd tot het dekken van alle uitgaven verbonden aan de indexaanpassing, de sociale programmering en de aanwervingen, evenals de uitgaven voor de financiering van de aankoop van gebouwen en van de infrastructuur van de Europese instellingen (cf. art. 2-18-3 algemene uitgavenbegroting)
Crédit provisionnel destiné à couvrir les frais de personnel des agents de la Régie des Transports maritimes qui, dans le cadre de sa restructuration, seront occupés dans les différents départements fédéraux, ainsi que les frais de personnel et de fonctionnement du service radiomaritime de Belgacom à la suite de son transfert vers un organisme fédéral approprié (cf. art. 2-18-10 budget général des dépenses)	60 10 0106 31 65 02 36		cnd	500,0	—	500,0	500,0	—	500,0	ngk	Provisioneel krediet bestemd om de personeelskosten te dekken van de ambtenaren van de Regie voor Maritiem Transport die door de herstructurering in de verschillende federale departementen zullen worden gebezigd, alsook de personeels- en werkingskosten van de dienst voor zeeverbindingen van Belgacom, ingevolge de overheveling van deze naar een geëigende federale instelling (cf. art. 2-18-10 algemene uitgavenbegroting)
Crédit provisionnel destiné à couvrir des dépenses relatives à la « société de l'information » et au « climat d'investissement » (cf. art. 2-18-13 budget général des dépenses)	60 10 0108 33 67 04 38		cnd	243,8	—	243,8	243,8	—	243,8	ngk	Provisioneel krediet bestemd om de uitgaven te dekken in verband met de « informatiemaatschappij » et het « investeringsklimaat » (cf. art. 2-18-13 algemene uitgavenbegroting)
Totaux pour le programme 1			cnd	2 443,1	- 76,5	2 366,6	2 443,1	- 76,5	2 366,6	ngk	Totalen voor het programma 1
Totaux pour la division organique 18-60			cnd		- 76,5			- 76,5		ngk	Totalen voor de organisatie-afdeling 18-60
TOTAL : 18 Ministère des Finances			cnd		- 76,5			- 76,5		ngk	TOTALEN : 18 Ministerie van Financien
Totaux cnd + crd + fon			tot		- 76,5			- 76,5		tot	Totalen ngk + gkr + fon

F. 99 — 121

[98/03673]

7 DECEMBRE 1998. — Loi contenant le dixième ajustement du Budget général des dépenses de l'année budgétaire 1998. — Sections 13 — « Ministère de l'Intérieur », 18 — « Ministère des Finances » et 19 — « Ministère de la Fonction publique » (1)

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

La Chambre des représentants a adopté et Nous sanctionnons ce qui suit :

CHAPITRE I^{er}. — *Dispositions générales*

Article 1^{er}. La présente loi règle une matière visée à l'article 74, 3°, de la Constitution;

Art. 2. Le Budget général des dépenses pour l'année budgétaire 1998 est ajusté, en ce qui concerne les sections 13 — « Ministère de l'Intérieur », 18 — « Ministère des Finances » et 19 — « Ministère de la Fonction publique » conformément aux totaux des programmes figurant dans les tableaux des crédits ajustés annexés à la présente loi.

CHAPITRE II. — *Dispositions diverses*

Art. 3. La présente loi entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Promulguons la présente loi, ordonnons qu'elle soit revêtue du sceau de l'Etat et publiée par le *Moniteur belge*.

Donné à Bruxelles, le 7 décembre 1998.

ALBERT

Par le Roi :

Le Vice-Premier Ministre
en Ministre de l'Intérieur,
L. VANDEN BOSSCHE

Le Vice-Premier Ministre
en Ministre du Budget,
H. VAN ROMPUY

Le Ministre de la Fonction publique,
A. FLAHAUT

Le Ministre des Finances,
J.-J. VISEUR

Le Secrétaire d'Etat à la Sécurité
adjoint au Ministre de l'Intérieur,
J. PEETERS

Scellé du sceau de l'Etat :

Le Ministre de la Justice,
T. VAN PARYS

—————
Note

(1) *Références parlementaires :*

Session ordinaire 1997-1998.

Documents parlementaires. — Projet de loi, n° 1786/1. — Affaire sans rapport, n° 1786/2. — Texte adopté.

Annales parlementaires. — Discussion. Séance du 25 novembre 1998. — Adoption. Séance du 26 novembre 1998.

N. 99 — 121

[98/03673]

7 DECEMBER 1998. — Wet houdende tiende aanpassing van de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 1998. — Secties 13 — « Ministerie van Binnenlandse Zaken », 18 — « Ministerie van Financiën » en 19 — « Ministerie van Ambtenarenzaken » (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

De Kamer van volksvertegenwoordigers heeft aangenomen en Wij bekrachtigen hetgeen volgt :

HOOFDSTUK I. — *Algemene bepalingen*

Artikel 1. Deze wet regel een aangelegenheid zoals bedoeld in artikel 74, 3°, van de Grondwet.

Art. 2. De Algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 1998 wordt, voor wat de secties 13 — « Ministerie van Binnenlandse Zaken », 18 — « Ministerie van Financiën » en 19 — « Ministerie van Ambtenarenzaken » betreft, aangepast overeenkomstig de totalen van de programma's zoals vermeld in de bij deze wet gevoegde aangepaste krediettabellen.

HOOFDSTUK II. — *Diverse bepalingen*

Art. 3. Deze wet treedt in werking de dag waarop zij in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Kondigen deze wet af, bevelen dat zij met 's lands zegel zal worden bekleed en door het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Gegeven te Brussel, 7 december 1998.

ALBERT

Van Koningswege :

De Vice-Eerste Minister
en Minister van Binnenlandse Zaken,
L. VANDEN BOSSCHE

De Vice-Eerste Minister
en Minister van Begroting,
H. VAN ROMPUY

De Minister van Ambtenaren Zaken,
A. FLAHAUT

De Minister van Financiën,
J.-J. VISEUR

De Staatssecretaris voor Veiligheid
toegevoegd aan de Minister van Binnenlandse Zaken,
J. PEETERS

Met 's lands zegel gezegeld :

De Minister van Justitie,
T. VAN PARYS

—————
Nota

(1) *Parlementaire verwijzingen :*

Gewone zitting 1997-1998.

Parlementaire stukken. — Wetsontwerp, nr. 1786/1. — Zaak zonder verslag, nr. 1786/2. — Aangenomen tekst.

Parlementaire Handelingen. — Bespreking. Vergadering van 25 november 1998. — Aanneming. Vergadering van 26 november 1998.

Tableaux annexés à la loi

Légende

Colonne (2) :

- DO : division organique.
- PA : programme d'activité.
- AB : allocation de base.

Check digit : les 4 valeurs à 2 chiffres correspondant aux check digits des 4 types des dépenses :

- année en cours (cb1)
- années antérieures (cb2)
- reports de crédits de l'année en cours (cb3)
- reports de crédits années antérieures (cb4).

Colonne (3) : CRIP

- C : dépenses affectées au service financier de dépenses préfinancées.
- R : dépenses totalement prises en considération pour la recherche et les services publics scientifiques.
- I : dépenses totalement prises en considération en tant qu'investissement public.
- P : transfert (en tout ou en partie) à un « parastatal ».

Colonne (4) :

- cnd : crédits non dissociés (entre parenthèses : les crédits pour créances d'années antérieures)
- crd : crédits dissocés
- fon : crédits variables des fonds organiques
- tot : cnd + crd + fon.

Tabellen gevoegd bij de wet

Legende

Kolom (2) :

- OA : organisatie-afdeling.
- PA : programma-activiteit.
- BA : basisallocatie.

Check digit : de 4 waarden met 2 cijfers komen overeen met de check digits van de 4 uitgaventypes :

- lopend jaar (cb1)
- vorige jaren (cb2)
- transporten van kredieten van het lopend jaar (cb3)
- transporten van kredieten vorige jaren (cb4).

Kolom (3) : CRIP

- C : uitgaven bestemd voor de financiële dienst van geprefinancierde uitgaven.
- R : uitgaven volledig beschouwd als wetenschappelijk onderzoek of als wetenschappelijk dienstbetoon.
- I : uitgaven volledig beschouwd als overheidsinvestering.
- P : transfer (geheel of gedeeltelijk) naar een « parastatale ».

Kolom (11) :

- ngk : Niet-gesplitste kredieten (tussen haakjes : kredieten voor schuldvorderingen van vorige jaren)
- gkr : gesplitste kredieten
- fon : veranderlijke kredieten van de organieke fondsen
- tot : ngk + gkr + fon.

13 MINISTERE DE L'INTERIEUR

(en millions de francs)

13 MINISTERIE VAN BINNENLANDSE ZAKEN

(in miljoenen frank)

DIVISIONS ORGANIQUES Programmes Activités Allocations de base	DO PA A.B. OA PA B.A. check-digit	CRIP	sc	Crédits d'engagement Vastleggingskredieten			Crédits d'ordonnement Ordonnanceringskredieten			ks	ORGANISATIE-AFDELINGEN Programma's Activiteiten Basisallocaties
				1998 voté goedgekeurd	présent ajustement huidige aanpassing	1998 ajusté aangepast	1998 voté goedgekeurd	présent ajustement huidige aanpassing	1998 ajusté aangepast		
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)
DIVISION 54											AFDELING 54
Direction générale de la protection civile											Algemene directie van de Civiele Bescherming
1 Inspection générale des opérations et de la formation											1 Algemene Inspectie van de operaties en de opleiding
10 Inspection générale des opérations et de la formation											10 Algemene Inspectie van de operaties en de opleiding
Dépenses de personnel pour les agents employés à temps réduit de la protection civile (y compris les taxes prélevées par l'Office des chèques postaux)	54 10 1106 42 76 13 47		cnd	13,2 (2,7)	+ 10,0	23,2 (2,7)	13,2 (2,7)	+ 10,0	23,2 (2,7)	ngk	Personeelsuitgaven voor de niet-volijds tewerkgestelde agenten van de Civiele Bescherming (met inbegrip van de retri- buties geheven door het Postchekambt)
Dépenses de toute nature pour le finan- cement des frais d'intervention entre autres en cas d'événements calamiteux, de catastrophes ou de sinistres	54 10 1233 72 09 43 77		cnd	24,1 (0,6)	+ 15,4	39,5 (0,6)	24,1 (0,6)	+ 15,4	39,5 (0,6)	ngk	Allerhande uitgaven voor het financie- ren van de interventiekosten ondermeer in geval van rampspoedige gebeurtenis- sen, catastrofes of schadegevallen
Totaux pour le programme 1			cnd	37,3 (3,3)	+ 25,4	62,7 (3,3)	37,3 (3,3)	+ 25,4	62,7 (3,3)	ngk	Totalen voor het programma 1
Totaux pour la division organique 13-54			cnd		+ 25,4			+ 25,4		ngk	Totalen voor de organisatie- afdeling 13-54
TOTAUX : 13 Ministère de l'Intérieur			cnd		+ 25,4			+ 25,4		ngk	TOTALEN : 13 Ministerie van Binnen- landse Zaken
Totaux cnd + crd + fon			tot		+ 25,4			+ 25,4		tot	totalen ngk + gkr + fon

18 MINISTERE DES FINANCES

(en millions de francs)

18 MINISTERIE VAN FINANCIEN

(in miljoenen frank)

DIVISIONS ORGANIQUES Programmes Activités Allocations de base	DO PA A.B. OA PA B.A. check-digit	CRIP	sc	Crédits d'engagement Vastleggingskredieten			Crédits d'ordonnement Ordonnanceringskredieten			ks	ORGANISATIE-AFDELINGEN Programma's Activiteiten Basisallocaties
				1998 voté goedgekeurd	présent ajustement huidige aanpassing	1998 ajusté aangepast	1998 voté goedgekeurd	présent ajustement huidige aanpassing	1998 ajusté aangepast		
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)
DIVISION 60 Administration du budget et du contrôle des dépenses											AFDELING 60 Administratie van de begroting en de controle op de uitgaven
1 Crédits provisionnels interdépartementaux											1 Interdepartementale provisionele kredieten
10 Divers											10 Diversen
Crédit provisionnel destiné à couvrir des dépenses de toute nature liées à l'adaptation de l'index, la programmation sociale et les recrutements, ainsi que les dépenses relatives au financement de l'achat de bâtiment et de l'infrastructure des institutions européennes (cf. art. 2-18-3 budget général des dépenses)	60 10 0103 28 62 96 33		cnd	1 699,3	—	1 699,3	1 699,3	—	1 699,3	ngk	Provisioneel krediet bestemd tot het dekken van alle uitgaven verbonden aan de indexaanpassing, de sociale programmerie en de aanwervingen, evenals de uitgaven voor de financiering van de aankoop van gebouwen en van de infrastructuur van de Europese instellingen (cf. art. 2-18-3 algemene uitgavenbegroting)
Crédit provisionnel destiné à couvrir les frais de personnel des agents de la Régie des Transports maritimes qui, dans le cadre de sa restructuration, seront occupés dans les différents départements fédéraux, ainsi que les frais de personnel et de fonctionnement du service radio-maritime de Belgacom à la suite de son transfert vers un organisme fédéral approprié (cf. art. 2-18-10 budget général des dépenses)	60 10 0106 31 65 02 36		cnd	500,0	- 268,4	231,6	500,0	- 268,4	231,6	ngk	Provisioneel krediet bestemd om de personeelskosten te dekken van de ambtenaren van de Regie voor Maritiem Transport die door de herstructurering in de verschillende federale departementen zullen worden gebezigd, alsook de personeels- en werkingskosten van de dienst voor zeeverbindingen van Belgacom, ingevolge de overheveling van deze naar een geëigende federale instelling (cf. art. 2-18-10 algemene uitgavenbegroting)
Crédit provisionnel destiné à couvrir des dépenses relatives à la « société de l'information » et au « climat d'investissement » (cf. art. 2-18-13 budget général des dépenses)	60 10 0108 33 67 04 38		cnd	243,8	—	243,8	243,8	—	243,8	ngk	Provisioneel krediet bestemd om de uitgaven te dekken in verband met de « informatiemaatschappij » en het « investeringsklimaat » (cf. art. 2-18-13 algemene uitgavenbegroting)
Totaux pour le programme 1			cnd	2 443,1	- 268,4	2 174,7	2 443,1	- 268,4	2 174,7	ngk	Totalen voor het programma 1
Totaux pour la division organique 18-60			cnd		- 268,4			- 268,4		ngk	Totalen voor de organisatie-afdeling 18-60
TOTAUX : 18 Ministère des Finances			cnd		- 268,4			- 268,4		ngk	TOTALEN :18 Ministerie van Financien
Totaux cnd + crd + fon			tot		- 268,4			- 268,4		tot	Totalen ngk + gkr + fon

19 MINISTERE DE LA FONCTION PUBLIQUE

(en millions de francs)

19 MINISTERIE VAN AMBTENARENZAKEN

(in miljoenen frank)

DIVISIONS ORGANIQUES Programmes Activités Allocations de base	DO PA A.B. OA PA B.A. check-digit	CRIP	sc	Crédits d'engagement Vastleggingskredieten			Crédits d'ordonnement Ordonnancingskredieten			ks	ORGANISATIE-AFDELINGEN Programma's Activiteiten Basisallocaties
				1998 voté goedgekeurd	présent ajustement huidige aanpassing	1998 ajusté aangepast	1998 voté goedgekeurd	présent ajustement huidige aanpassing	1998 ajusté aangepast		
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)
DIVISION 55											AFDELING 55
Régie des bâtiments											Regie der Gebouwen
2 Dotations à la Régie des bâtiments											2 Dotaties aan de Regie des Gebouwen
21 Crédits Régie des Bâtiments											21 Kredieten Regie der Gebouwen
Crédit à mettre à la disposition de la Régie des bâtiments, créée par la loi du 1 ^{er} avril 1971	55 21 6103 27 61 95 32	P	cnd	3 913,7	+ 243,0	4 156,7	3 913,7	+ 243,0	4 156,7	ngk	Krediet ter beschikking te stellen van de Regie der Gebouwen, opgericht door de wet van 1 april 1971
Crédit à mettre à la disposition de la Régie des bâtiments pour la restauration du patrimoine architectural de l'Etat	55 21 6108 32 66 03 37	P	cnd	155,0	—	155,0	155,0	—	155,0	ngk	Krediet ter beschikking te stellen van de Regie der Gebouwen voor de restauratie van het architecturaal patrimonium van de Staat
22 Dotations destinées à la Régie des bâtiments											22 Dotaties bestemd voor de Regie der Gebouwen
Dotation destinées à couvrir les loyers des biens immobiliers pris en location pour compte de l'Etat par la Régie des bâtiments en vertu de sa mission statutaire et payés par elle aux propriétaires	55 22 4101 71 08 42 76	P	cnd	5 200,3	—	5 200,3	5 200,3	—	5 200,3	ngk	Dotatie bestemd tot dekking van de huurgelden van de onroerende goederen, gehuurd voor rekening van de Staat door de Regie der Gebouwen uit hoofde van haar statutaire opdracht, en door haar aan de eigenaars betaald
Dotation à titre de redevance d'occupation des bâtiments de l'Etat, gérés par la Régie des bâtiments, et destinée à couvrir ses frais administratifs de fonctionnement	55 22 4102 72 09 43 77	P	cnd	3 189,9	—	3 189,9	3 189,9	—	3 189,9	ngk	Dotatie ten titel van bezettingsvergoeding voor de gebouwen van de Staat, beheerd door de Regie der Gebouwen en bestemd tot dekking van haar administratieve werkingskosten
Dotation à titre de redevance d'occupation des bâtiments de l'Etat, gérés par la Régie des bâtiments, et destinée à couvrir ses frais d'entretien	55 22 4103 73 10 44 78	P	cnd	1 177,7	—	1 177,7	1 177,7	—	1 177,7	ngk	Dotatie ten titel van bezettingsvergoeding voor de gebouwen van de Staat, beheerd door de Regie der Gebouwen, en bestemd tot dekking van haar onderhoudskosten
Dotation accordée à la Régie des bâtiments destinée à couvrir les charges de l'acquisition de bâtiments au moyen d'une location-vente et/ou d'opérations analogues et de leur entretien	55 22 4104 74 11 45 79	P	cnd	1 830,8	—	1 830,8	1 830,8	—	1 830,8	ngk	Dotatie bestemd voor de Regie der Gebouwen tot dekking van de lasten van aankoop van gebouwen door middel van huurkoop en/of analoge verrichtingen en in het onderhoud van dergelijke gebouwen
Dotation destinée à couvrir les loyers des biens immobiliers pris en location pour le compte de l'Etat par la Régie des bâtiments pour les besoins des administrations fiscales	55 22 4105 75 12 46 80	P	cnd	32,8	—	32,8	32,8	—	32,8	ngk	Dotatie bestemd tot dekking van de huurgelden van de onroerende goederen gehuurd voor rekening van de Staat door de Regie der Gebouwen ten behoeve van de fiscale besturen

DIVISIONS ORGANIQUES Programmes Activités Allocations de base	DO PA A.B. OA PA B.A. check-digit	CRIP	sc	Crédits d'engagement Vastleggingskredieten			Crédits d'ordonnancement Ordonnancingskredieten			ks	ORGANISATIE-AFDELINGEN Programma's Activiteiten Basissallocaties
				1998 voté goedgekeurd	présent ajustement huidige aanpassing	1998 ajusté aangepast	1998 voté goedgekeurd	présent ajustement huidige aanpassing	1998 ajusté aangepast		
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)
Dotation pour frais d'entretien de certains cabinets ministériels à prendre en charge par la Régie des Bâtiments	55 22 4109 79 16 50 84	P	cnd	21,8	—	21,8	21,8	—	21,8	ngk	Dotatie tot dekking van de onderhoudskosten voor sommige ministeriële kabinetten die ten laste vallen van de Regie der Gebouwen
24 Dotations dépenses U.E.											24 Dotaties uitgaven E.U.
Dotation destinée à couvrir les loyers des bâtiments loués au profit des fonctionnaires européens suite à l'évacuation de l'immeuble Berlaymont	55 24 4105 93 30 64 01		cnd	1 434,1	—	1 434,1	1 434,1	—	1 434,1	ngk	Dotatie bestemd tot dekking van de huurgelden van de gebouwen gehuurd ten voordele van de Europese ambtenaren, ten gevolge van de evacuatie van het Berlaymontgebouw
Crédit à mettre à la disposition de la Régie des Bâtiments pour couvrir les investissements à réaliser dans le cadre des institutions européennes	55 24 6104 55 89 26 60	P	cnd	813,3	—	813,3	813,3	—	813,3	ngk	Krediet ter beschikking te stellen van de Regie der Gebouwen, om de investeringsuitgaven in het kader van de Europese instellingen te dekken
26 Plan pluriannuel pour la Justice											26 Meerjarenplan voor Justitie
Dotation destinée à la Régie des Bâtiments, dans le cadre du « Plan pluriannuel Justice », pour la couverture des frais de location des bâtiments pris en location pour une meilleure assistance juridique	55 26 4109 18 52 86 23	P	cnd	50,1	—	50,1	50,1	—	50,1	ngk	Dotatie bestemd voor de Regie der Gebouwen, in het kader van het « Meerjarenplan Justitie », tot dekking van de huurkosten voor de in huur genomen gebouwen voor een betere rechtsbedeling
Crédit mis à la disposition de la Régie des Bâtiments dans le cadre du « Plan pluriannuel Justice » pour la construction de centres fermés pour illégaux et d'un centre de transit	55 26 6105 74 11 45 79	P	cnd	221,0	—	221,0	221,0	—	221,0	ngk	Krediet ter beschikking te stellen van de Regie der Gebouwen in het kader van het « Meerjarenplan Justitie » voor de bouw van gesloten centra voor illegalen en van een transitcentrum
Crédit mis à la disposition de la Régie des Bâtiments dans le cadre du « Plan pluriannuel Justice » pour des investissements en faveur du logement du département de la Justice	55 26 6107 76 13 47 81	P	cnd	364,0	—	364,0	364,0	—	364,0	ngk	Krediet ter beschikking te stellen van de Regie der Gebouwen in het kader van het « Meerjarenplan Justitie » voor investeringen behoeve van de huisvesting van het departement Justitie
Totaux pour le programme 2 et pour la division organique 19-55			cnd	18 404,5	+ 243,0	18 647,5	18 404,5	+ 243,0	18 647,5	ngk	Totaux voor het programma 2 en voor de organisatie-afdeling 55
TOTAUX : 19 Ministère de la Fonction publique			cnd		+ 243,0			+ 243,0		ngk	Totaux : 19 Ministère van Ambtenaren- zaken
Totaux cnd + crd + fon			tot		+ 243,0			+ 243,0		tot	Totaux ngk + gkr + fon

F. 99 — 122

[98/03680]

14 DECEMBRE 1998. — Arrêté royal portant les paramètres pour calculer les parties du produit d'impôts attribuées aux Communautés et aux Régions pour l'année budgétaire 1997

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi spéciale du 16 janvier 1989 relative au financement des Communautés et des Régions, notamment les articles 7, § 2, 38, § 4 et 44, § 2;

Vu la loi spéciale du 16 juillet 1993 visant à achever la structure fédérale de l'Etat, notamment l'article 127;

Vu l'accord de Notre Ministre du Budget, donné le 9 novembre 1998;

Vu la note du 30 mars 1998 de Notre Ministre des Finances adressée aux Ministres des Gouvernements de Communauté et de Région chargés des Finances et du Budget, concernant le décompte définitif des parties de l'impôt des personnes physiques et de la T.V.A. à verser aux Communautés et Régions pour l'année budgétaire 1997;

Vu que la concertation préalable de ladite note du 30 mars 1998 avec les Gouvernements de Communauté et de Région a eu lieu lors de la conférence interministérielle des Ministres des Finances et du Budget du 29 mai 1998;

Sur la proposition de Notre Ministre des Finances et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. § 1^{er}. Les recettes de l'impôt des personnes physiques visées à l'article 7, § 2, deuxième alinéa de la loi spéciale du 16 janvier 1989 relative au financement des Communautés et des Régions correspondent pour l'année budgétaire 1997 au produit d'impôt de l'exercice d'imposition 1996 constaté à l'expiration au 30 juin 1997 du délai d'imposition visé à l'article 359 du Code des impôts sur les revenus 1992.

§ 2. Les recettes de l'impôt des personnes physiques de chaque Région visées à l'article 7, § 2, premier alinéa de la même loi spéciale du 16 janvier 1989 s'élèvent pour l'année budgétaire 1997 à :

- pour la Région flamande : 562 572,9 millions de BEF;
- pour la Région wallonne : 265 300,3 millions de BEF;
- pour la Région de Bruxelles-Capitale : 85 159,6 millions de BEF.

§ 3. Les recettes localisées dans chacune des régions linguistiques de l'impôt des personnes physiques visées à l'article 44, § 2 de la même loi spéciale du 16 janvier 1989, sont fixées comme suit pour l'année budgétaire 1997 :

- pour la région de langue néerlandaise : 562 572,9 millions de BEF;
- pour la région de langue française : 260 238,6 millions de BEF;
- pour la région bilingue de Bruxelles-Capitale : 85 159,6 millions de BEF;
- pour la région de langue allemande : 5 061,7 millions de BEF.

Art. 2. Le nombre d'habitants de chaque Région visé à l'article 7, § 2, premier alinéa de la même loi spéciale du 16 janvier 1989 correspond pour l'année budgétaire 1997 à la situation constatée au 1^{er} janvier 1996 soit :

- dans la Région flamande : 5 880 357;
- dans la Région wallonne : 3 314 568;
- dans la Région de Bruxelles-Capitale : 948 122.

Art. 3. Le facteur d'adaptation visé à l'article 38, § 4 de la même loi spéciale du 16 janvier 1989 est fixé à 99,190 pourcent pour l'année budgétaire 1997.

Art. 4. Notre Ministre des Finances est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 14 décembre 1998.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre des Finances,
J.-J. VISEUR

N. 99 — 122

[98/03680]

14 DECEMBER 1998. — Koninklijk besluit tot vaststelling van de parameters voor de berekening van de aan de Gemeenschappen en de Gewesten toegewezen gedeelten van de opbrengst van belastingen voor het begrotingsjaar 1997

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de bijzondere wet van 16 januari 1989 betreffende de financiering van de Gemeenschappen en de Gewesten, inzonderheid op de artikelen 7, § 2, 38, § 4 en 44, § 2;

Gelet op de bijzondere wet van 16 juli 1993 tot vervollediging van de federale staatsstructuur, inzonderheid op artikel 127;

Gelet op het akkoord van Onze Minister van Begroting, gegeven op 9 november 1998;

Gelet op de nota van 30 maart 1998 van Onze Minister van Financiën gericht aan de Ministers van de Gemeenschaps- en de Gewestregeringen bevoegd voor Financiën en Begroting, betreffende de definitieve afrekening van de aan de Gemeenschappen en de Gewesten door te storten gedeelten van de personenbelasting en de B.T.W. voor het begrotingsjaar 1997;

Gelet op het feit dat het voorafgaand overleg van voormelde nota van 30 maart 1998 met de Gemeenschaps- en Gewestregeringen heeft plaatsgevonden binnen de interministeriële conferentie van de Ministers van Financiën en Begroting van 29 mei 1998;

Op de voordracht van Onze Minister van Financiën en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. § 1. De ontvangsten inzake personenbelasting bedoeld in artikel 7, § 2, tweede lid van de bijzondere wet van 16 januari 1989 betreffende de financiering van de Gemeenschappen en de Gewesten stemmen voor het begrotingsjaar 1997 overeen met de opbrengst van de belasting voor het aanslagjaar 1996 vastgesteld bij het verstrijken op 30 juni 1997 van de in artikel 359 van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 bedoelde aanslagtermijn.

§ 2. De ontvangsten inzake personenbelasting per Gewest bedoeld in artikel 7, § 2, eerste lid van dezelfde bijzondere wet van 16 januari 1989 bedragen voor het begrotingsjaar 1997 :

- voor het Vlaamse Gewest : 562 572,9 miljoen BEF;
- voor het Waalse Gewest : 265 300,3 miljoen BEF;
- voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest : 85 159,6 miljoen BEF.

§ 3. De per taalgebied gelokaliseerde ontvangsten inzake personenbelasting bedoeld in artikel 44, § 2 van dezelfde bijzondere wet van 16 januari 1989 zijn voor het begrotingsjaar 1997 vastgesteld als volgt :

- voor het Nederlands taalgebied : 562 572,9 miljoen BEF;
- voor het Frans taalgebied : 260 238,6 miljoen BEF;
- voor het tweetalig gebied Brussel-Hoofdstad : 85 159,6 miljoen BEF;
- voor het Duits taalgebied : 5 061,7 miljoen BEF.

Art. 2. Het inwonertal van elk Gewest bedoeld in artikel 7, § 2, eerste lid van dezelfde bijzondere wet van 16 januari 1989 stemt voor het begrotingsjaar 1997 overeen met de toestand vastgesteld op 1 januari 1996 hetzij :

- in het Vlaamse Gewest : 5 880 357;
- in het Waalse Gewest : 3 314 568;
- in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest : 948 122.

Art. 3. De aanpassingsfactor bedoeld in artikel 38, § 4 van dezelfde bijzondere wet van 16 januari 1989 is voor het begrotingsjaar 1997 vastgesteld op 99,190 percent.

Art. 4. Onze Minister van Financiën is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 14 december 1998.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Financiën,
J.-J. VISEUR

F. 99 — 123

[S - C - 99/03020]

18 DECEMBRE 1998. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 4 mars 1991 relatif à certains organismes de placement collectif

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la directive 85/611/CEE du Conseil du 20 décembre 1985 portant coordination des dispositions législatives, réglementaires et administratives concernant certains organismes de placement collectif en valeurs mobilières (OPCVM), modifiée par les directives du Conseil 88/220/CEE du 22 mars 1988 et 95/26/CE du 29 juin 1995;

Vu la loi du 4 décembre 1990 relative aux opérations financières et aux marchés financiers, notamment l'article 122 modifié par la loi du 5 août 1992, et l'article 123, modifié par la loi du 5 août 1992;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er}, modifié par les lois des 9 août 1980, 16 juin 1989, 4 juillet 1989 et 4 août 1996;

Vu l'urgence;

Considérant que la sophistication accrue des organismes de placement collectif de droit belge visés à l'article 122, § 1^{er}, 2^o, de la loi du 4 décembre 1990, qui investissent tout ou partie de leurs actifs en parts émises par d'autres organismes de placement collectif, et la part croissante de l'épargne publique investie dans ce type de produit exigent la mise en place sans délai d'un cadre réglementaire adéquat;

Considérant que la Bourse de valeurs mobilières de Bruxelles a décidé de modifier la composition de l'indice boursier BEL-20 avec entrée en vigueur le 15 janvier 1999; qu'il s'impose de préciser sans délai le cadre réglementaire afin de permettre aux organismes de placement collectif dont la politique de placement consiste à investir dans les valeurs mobilières intervenant dans la composition d'un indice de référence, de poursuivre leur politique de placement dans le respect du principe de répartition des risques;

Sur la proposition de Notre Ministre des Finances,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Dans le Titre I^{er}, Chapitre I^{er}, Section 2, du texte français de l'arrêté royal du 4 mars 1991 relatif à certains organismes de placement collectif, l'intitulé de la Sous-section 1^{re} est remplacé par l'intitulé suivant :

« Sous-section 1. — Rémunérations, commissions et frais »

Art. 2. L'article 13 du même arrêté est remplacé par la disposition suivante :

« Article 13. § 1^{er}. Toutes les rémunérations et commissions et tous les frais qui sont mis à charge de l'organisme de placement doivent être mentionnés et estimés dans le prospectus. Le prospectus précise notamment le mode de rémunération de la société de gestion, des administrateurs et des personnes chargées de la gestion journalière de la société d'investissement ainsi que du dépositaire.

Toutes les rémunérations, commissions et tous les frais qui sont mis à charge des participants notamment lors de la souscription, d'un changement de compartiment ou lors du rachat de leurs parts doivent également être mentionnés dans le prospectus. Le prospectus précise le tarif de ces rémunérations, commissions et frais ainsi que la mesure dans laquelle ceux-ci sont, le cas échéant, négociables.

§ 2. Toutes les rémunérations, commissions et tous les frais, visés au § 1^{er} et aux articles 14 et 16, ainsi que leur modification, doivent être approuvés par la Commission bancaire et financière.

§ 3. Toute modification des rémunérations, commissions et frais visés au § 1^{er} aux articles 14 et 16 dans un sens défavorable pour l'organisme de placement ou pour les participants doit être annoncée au préalable dans deux quotidiens à diffusion nationale ou à tirage suffisant ou par tout autre moyen de publication équivalent et ne peut entrer en vigueur qu'au terme d'un délai raisonnable. »

N. 99 — 123

[S - C - 99/03020]

18 DECEMBER 1998. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 4 maart 1991 met betrekking tot bepaalde instellingen voor collectieve belegging

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de richtlijn 85/611/EEG van de Raad van 20 december 1985 tot coördinatie van de wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen betreffende bepaalde instellingen voor collectieve belegging in effecten (ICBE), gewijzigd bij de richtlijnen van de Raad 88/220/EEG van 22 maart 1988 en 95/26/EG van 29 juni 1995;

Gelet op de wet van 4 december 1990 op de financiële transacties en de financiële markten, inzonderheid op artikel 122, gewijzigd bij de wet van 5 augustus 1992, en op artikel 123, gewijzigd bij de wet van 5 augustus 1992;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wetten van 9 augustus 1980, 16 juni 1989, 4 juli 1989 en 4 augustus 1996;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat, omwille van de toegenomen complexiteit van de instellingen voor collectieve belegging naar Belgisch recht als bedoeld in artikel 122, § 1, 2^o, van de wet van 4 december 1990 die hun activa geheel of gedeeltelijk beleggen in rechten van deelneming uitgegeven door andere instellingen voor collectieve belegging, en het groeiende aandeel van het openbare spaarwezen dat in dergelijke producten wordt belegd, onverwijld een passend reglementair kader moet worden ingevoerd;

Overwegende dat de Effectenbeurs van Brussel heeft beslist de samenstelling van de BEL 20-beursindex te wijzigen met ingang van 15 januari 1999; dat het reglementaire kader onverwijld moet worden verduidelijkt om de instellingen voor collectieve belegging die, in het kader van hun beleggingsbeleid, beleggen in effecten die in een referentie-index zijn opgenomen, in staat te stellen hun beleggingsbeleid verder te zetten met naleving van het beginsel van de risicospreiding;

Op de voordracht van Onze Minister van Financiën,

Besluit :

Artikel 1. In de Franse tekst wordt onder Titel I, Hoofdstuk I, Afdeling 2, van het koninklijk besluit van 4 maart 1991 met betrekking tot bepaalde instellingen voor collectieve belegging, het opschrift van Onderafdeling 1 vervangen door het volgende opschrift :

« Sous-section 1. — Rémunérations, commissions et frais ».

Art. 2. Artikel 13 van hetzelfde besluit wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Artikel 13. § 1. Het prospectus vermeldt en raamt alle vergoedingen, provisies en kosten die aan de beleggingsinstelling worden aangerekend. In het prospectus moet inzonderheid worden gepreciseerd op welke wijze de beheersvennootschap, de bestuurders en de personen belast met het dagelijks bestuur van de beleggingsvennootschap alsook de bewaarder worden vergoed.

Het prospectus vermeldt eveneens alle vergoedingen, provisies en kosten die aan de deelnemers worden aangerekend, inzonderheid bij inschrijving, compartimentswijziging of inkoop van hun rechten van deelneming. In het prospectus wordt het tarief gepreciseerd van die vergoedingen, kosten en provisies en in welke mate hierover, eventueel, onderhandeld kan worden.

§ 2. Alle vergoedingen, provisies en kosten bedoeld in § 1 en in de artikelen 14 en 16 en de wijzigingen hiervan, moeten door de Commissie voor het Bank- en Financieuzen worden goedgekeurd.

§ 3. Elke wijziging van de vergoedingen, provisies en kosten bedoeld in § 1 en in de artikelen 14 en 16 in het nadeel van de beleggingsinstelling of van de deelnemers moet vooraf worden aangekondigd, hetzij in twee dagbladen die landelijk of in grote oplage worden verspreid, hetzij via enig ander gelijkwaardig publicatiemiddel, en mag pas ingaan na afloop van een redelijke termijn. »

Art. 3. L'article 14 du même arrêté est remplacé par la disposition suivante :

« Article 14. La société de gestion est rémunérée pour l'ensemble de ses prestations intellectuelles et administratives par une somme fixe ou calculée sur la base de l'actif net du fonds de placement.

pourcentage de l'actif net du fonds de placement, l'excédent est pris en charge par la société de gestion. » Si toutes les rémunérations et commissions et tous les frais qui sont mis à charge du fonds de placement, autres que les frais et commissions imputables directement aux opérations comportant un mouvement d'actifs, dépassent un plafond exprimé dans le règlement de gestion en

Art. 4. L'article 15 du même arrêté est remplacé par la disposition suivante :

« Article 15. Aucune rémunération ou commission ni aucun frais ne peuvent être mis à charge d'un organisme de placement lorsqu'il investit en parts émises par un autre organisme de placement géré, directement ou indirectement, par la même société ou par toute autre société avec laquelle la société de gestion, la société d'investissement ou le dépositaire est lié dans le cadre d'une communauté de gestion ou de contrôle ou par une importante participation directe ou indirecte.

Par dérogation à l'alinéa 1^{er}, les rémunérations, commissions et frais qui résultent de la gestion administrative et, en particulier, de la tenue de la comptabilité et du calcul de la valeur d'inventaire, ainsi que les taxes dues sur les opérations comportant un mouvement d'actifs peuvent être mis à charge de l'organisme de placement qui, en application des articles 58, 58bis ou 59bis, investit en parts émises par un autre organisme de placement.

La Commission bancaire et financière peut, aux conditions fixées par elle, accorder une dérogation à l'alinéa 1^{er} dans les cas visés aux articles 58, 58bis ou 59bis.

Art. 5. L'article 16 du même arrêté est remplacé par la disposition suivante :

« Article 16. Le prix de souscription des parts, correspondant à la valeur nette d'inventaire de celles-ci, peut être majoré d'un montant destiné à couvrir les frais d'acquisition des actifs, perçu au profit de l'organisme de placement, et d'une commission de placement perçue au profit des établissements assurant le placement des parts.

Un changement de compartiment s'effectue sur la base de la valeur nette d'inventaire des parts concernées. Celle-ci peut être majorée d'un montant destiné à couvrir les frais d'acquisition et de réalisation des actifs, perçu au profit de l'organisme de placement.

Le prix de sortie, correspondant à la valeur nette d'inventaire de la part, peut être diminué d'un montant destiné à couvrir les coûts de réalisation des actifs, perçu au profit de l'organisme de placement.

Les montants et commissions visés aux alinéas 1^{er} à 3 sont calculés sur la base de la valeur nette d'inventaire de la part et sont indiqués dans un décompte établi en deux exemplaires dont l'un est remis au participant. »

Art. 6. L'article 58 du même arrêté est remplacé par la disposition suivante :

« Article 58. Un organisme de placement peut placer ses actifs à concurrence de quinze pour cent maximum dans des parts émises par :

1° des organismes de placement de droit belge à nombre variable de parts et inscrits auprès de la Commission bancaire et financière conformément à l'article 120, § 1^{er}, de la loi et investissant exclusivement dans les catégories de placements autorisés visées à l'article 122, § 1^{er}, 1° ou 2° de la loi;

2° des organismes de placement de droit étranger à nombre variable de parts et inscrits auprès de la Commission bancaire et financière conformément à l'article 137 de la loi et investissant exclusivement dans des catégories de placements autorisés analogues à celles visées à l'article 122, § 1^{er}, 1° ou 2°, de la loi;

Art. 3. Artikel 14 van hetzelfde besluit wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Artikel 14. Als vergoeding voor al haar intellectuele en administratieve prestaties ontvangt de beheersvennootschap een vast bedrag of een bedrag berekend op basis van het nettoactief van het beleggingsfonds.

Als alle vergoedingen, provisie en kosten die aan het beleggingsfonds worden aangerekend, met uitzondering van de kosten en provisie die rechtstreeks kunnen worden toegerekend aan verrichtingen waarbij activa worden verhandeld, een in het beheersreglement bepaald maximumpercentage van het nettoactief van het beleggingsfonds overschrijden, neemt de beheersvennootschap het overschot ten laste. »

Art. 4. Artikel 15 van hetzelfde besluit wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Artikel 15. Geen enkele vergoeding, provisie of kost mag worden aangerekend aan een beleggingsinstelling die in rechten van deelneming belegt die zijn uitgegeven door een andere beleggingsinstelling die rechtstreeks of onrechtstreeks wordt beheerd door dezelfde vennootschap of door enige andere vennootschap waarmee de beheersvennootschap, de beleggingsvennootschap of de bewaarder is verbonden in het kader van een gezamenlijk beheer of een gezamenlijke controle of door een belangrijke rechtstreekse of onrechtstreekse deelneming.

In afwijking van het eerste lid mogen aan de beleggingsinstelling die, met toepassing van de artikelen 58, 58bis of 59bis, belegt in rechten van deelneming die zijn uitgegeven door een andere beleggingsinstelling, vergoedingen, provisie en kosten worden aangerekend die voortvloeien uit het administratief beheer van de beleggingsinstelling en, in het bijzonder, het voeren van de boekhouding en het berekenen van de inventariswaarde, evenals de verschuldigde belastingen op de verrichtingen waarbij activa worden verhandeld.

De Commissie voor het Bank- en Financieuzen kan, op de door haar gestelde voorwaarden, een afwijking toestaan van het eerste lid in de door de artikelen 58, 58bis of 59bis bedoelde gevallen. »

Art. 5. Artikel 16 van hetzelfde besluit wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Artikel 16. De inschrijvingsprijs van de rechten van deelneming, die overeenstemt met hun netto-inventariswaarde, mag worden verhoogd met een bedrag, ten gunste van de beleggingsinstelling, tot dekking van de kosten voor de verwerving van de activa, en met een plaatsingsprovisie voor de instellingen die voor de plaatsing zorgen.

Een compartimentswijziging geschiedt op basis van de netto-inventariswaarde van de betrokken rechten van deelneming. Hieraan mag een bedrag worden toegevoegd ten gunste van de beleggingsinstelling, tot dekking van de kosten voor de verwerving en realisatie van de activa.

Van de uittredingsprijs die overeenstemt met de netto-inventariswaarde van het recht van deelneming, mag ten gunste van de beleggingsinstelling een bedrag worden afgetrokken tot dekking van de kosten voor de realisatie van de activa.

De in het eerste tot derde lid bedoelde bedragen en provisie worden berekend op grond van de netto-inventariswaarde van het recht van deelneming en worden vermeld op een afrekening in twee exemplaren, waarvan één aan de deelnemer wordt bezorgd. »

Art. 6. Artikel 58 van hetzelfde besluit wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Artikel 58. Een beleggingsinstelling mag maximum vijftien percent van haar activa beleggen in rechten van deelneming uitgegeven door :

1° beleggingsinstellingen naar Belgisch recht met veranderlijk aantal rechten van deelneming en die overeenkomstig artikel 120, § 1, van de wet zijn ingeschreven bij de Commissie voor het Bank- en Financieuzen en uitsluitend beleggen in de categorieën van toegelaten beleggingen bedoeld in artikel 122, § 1, 1° of 2°, van de wet;

2° beleggingsinstellingen naar buitenlands recht met veranderlijk aantal rechten van deelneming en die overeenkomstig artikel 137 van de wet zijn ingeschreven bij de Commissie voor het Bank- en Financieuzen en uitsluitend beleggen in categorieën van toegelaten beleggingen die analoog zijn aan die bedoeld in artikel 122, § 1, 1° of 2°, van de wet;

3° d'autres organismes de placement relevant du droit d'un Etat membre de l'Union européenne, qui répondent aux conditions prévues par la directive. Avant de réaliser son placement, l'organisme de placement doit disposer soit d'une attestation de l'autorité de contrôle compétente soit du règlement de gestion, des statuts ou du prospectus, dont il ressort que l'organisme de placement dans lequel il a l'intention d'investir répond aux conditions prévues par la directive. »

Art. 7. Un article 58bis, rédigé comme suit, est introduit dans le même arrêté :

« Article 58bis. Un organisme de placement peut, dans le respect de l'article 56, § 1^{er}, placer ses actifs dans des parts émises par un organisme de placement de droit belge ou étranger à nombre fixe de parts, pour autant que la politique de placement de ce dernier soit axée sur une des catégories de placement ouvertes aux organismes de droit belge, en ce compris les organismes visés à l'article 106 de la loi. »

Art. 8. L'article 59, § 2 du même arrêté est remplacé comme suit :

« § 2. Les organismes de placement qui investissent principalement dans les valeurs mobilières d'un indice de référence ou d'un panier de valeurs mobilières peuvent placer, selon le principe de répartition des risques, jusqu'à 100 % de leurs actifs dans les valeurs mobilières comprises dans cet indice ou ce panier, pour autant que le choix de cet indice ou de ce panier soit accepté par la Commission bancaire et financière et soit prévu dans le règlement de gestion ou les statuts de l'organisme de placement.

Le portefeuille de l'organisme de placement doit, à tout moment, correspondre assez étroitement avec la composition de l'indice ou du panier choisi.

Les articles 56 et 57 ne sont pas applicables à ces organismes de placement. »

Art. 9. L'article 59, § 3, du même arrêté est supprimé.

L'article 59, § 4, du même arrêté devient l'article 59, § 3.

Art. 10. Un article 59bis, rédigé comme suit, est introduit dans le même arrêté :

« Article 59bis. § 1^{er}. Par dérogation à l'article 54, §§ 2 et 3, et aux articles 55 à 59, un organisme de placement peut placer jusqu'à cent pour cent de ses actifs dans des parts émises par d'autres organismes de placement pour autant qu'il respecte les conditions suivantes :

1° l'organisme de placement place ses actifs en parts émises par des organismes de placement visés à l'article 58, 1°, 2° et 3°;

2° il ne peut placer ses actifs dans des parts d'organismes de placement qui investissent eux-mêmes plus de quinze pour cent de leurs actifs dans des parts émises par d'autres organismes de placement;

3° il place ses actifs dans des parts émises par au minimum cinq organismes de placements différents, sans qu'il puisse placer plus de vingt pour cent de ses actifs dans des parts émises par un même organisme de placement; l'organisme peut toutefois placer jusqu'à 35 pour cent de ses actifs dans des parts émises par un seul organisme de placement déterminé;

4° il peut, en respectant le principe de répartition des risques, placer au maximum 15 pour cent de ses actifs en placements visés à l'article 54, § 2.

Il peut à titre accessoire ou temporaire détenir des liquidités. La détention temporaire de liquidités ne peut conduire à ce que le placement en actifs visés à l'article 54, § 2, considéré globalement, n'ait plus un caractère accessoire;

5° il peut faire usage des facultés de placement visés à l'article 38;

6° il ne peut acquérir une quantité telle de parts émises par un autre organisme de placement qu'il mettrait en péril, en cas de réalisation de ses actifs, la liquidité de son propre placement ou la stabilité de l'organisme de placement dans lequel il investit.

3° andere beleggingsinstellingen die ressorteren onder het recht van een Lid-Staat van de Europese Unie en beantwoorden aan de voorwaarden van de richtlijn. Alvorens haar belegging te verrichten, dient de beleggingsinstelling hetzij over een verklaring van de bevoegde controle-autoriteit te beschikken, hetzij over het beheersreglement, de statuten of het prospectus, waaruit blijkt dat de beleggingsinstelling waarin zij voornemens is te beleggen, beantwoordt aan de voorwaarden van de richtlijn. »

Art. 7. Een artikel 58bis, dat als volgt luidt, wordt in hetzelfde besluit ingevoegd :

« Artikel 58bis. Een beleggingsinstelling kan, met inachtneming van artikel 56, § 1, haar activa beleggen in rechten van deelneming uitgegeven door een beleggingsinstelling naar Belgisch of buitenlands recht met vast aantal rechten van deelneming, voor zover het beleggingsbeleid van deze laatste gericht is op een beleggingscategorie die openstaat voor beleggingsinstellingen naar Belgisch recht, inclusief de instellingen als bedoeld in artikel 106 van de wet. »

Art. 8. Artikel 59, § 2, van hetzelfde besluit wordt als volgt vervangen :

« § 2. De beleggingsinstellingen die voornamelijk beleggen in effecten van een referentie-index of effectenkorf, mogen, volgens het beginsel van de risicospreiding, tot 100 % van hun activa beleggen in effecten die in deze index of korf zijn begrepen, voor zover de Commissie voor het Bank- en Financieuzen de keuze van deze index/korf heeft aanvaard en de gekozen index/korf voorkomt in het beheersreglement of de statuten van de beleggingsinstelling.

De portefeuille van de beleggingsinstelling moet steeds vrij nauw aansluiten bij de samenstelling van de gekozen index/korf.

De artikelen 56 en 57 zijn niet van toepassing op deze beleggingsinstellingen. »

Art. 9. Artikel 59, § 3, van hetzelfde besluit wordt opgeheven.

Artikel 59, § 4, van hetzelfde besluit wordt artikel 59, § 3.

Art. 10. Een artikel 59bis, dat als volgt luidt, wordt in hetzelfde besluit ingevoegd :

« Artikel 59bis. § 1. In afwijking van artikel 54, §§ 2 en 3, en van de artikelen 55 tot en met 59, mag een beleggingsinstelling tot honderd percent van haar activa beleggen in rechten van deelneming die zijn uitgegeven door andere beleggingsinstellingen voor zover zij aan de volgende voorwaarden voldoet :

1° zij belegt haar activa in rechten van deelneming uitgegeven door beleggingsinstellingen zoals bedoeld in artikel 58, 1°, 2° en 3°;

2° zij mag haar activa niet beleggen in rechten van deelneming van beleggingsinstellingen die zelf meer dan vijftien percent van hun activa beleggen in rechten van deelneming uitgegeven door andere beleggingsinstellingen;

3° zij belegt in rechten van deelneming uitgegeven door minimaal vijf verschillende beleggingsinstellingen, zonder meer dan 20 % van haar activa te beleggen in rechten van deelneming uitgegeven door eenzelfde beleggingsinstelling; de beleggingsinstelling mag niettemin tot 35 % van haar activa beleggen in de rechten van deelneming uitgegeven door één welbepaalde beleggingsinstelling;

4° zij mag, met inachtneming van het beginsel van risicospreiding, maximaal 15 % van haar activa beleggen in de beleggingen bedoeld bij artikel 54, § 2.

Zij mag in bijkomende orde of tijdelijk liquide middelen houden. Het tijdelijk houden van liquide middelen mag er niet toe leiden dat de belegging in activa bedoeld bij artikel 54, § 2, globaal genomen, niet langer een bijkomend karakter heeft;

5° zij mag gebruik maken van de in artikel 38 bedoelde beleggingsmogelijkheden;

6° de hoeveelheid rechten van deelneming die zij in een andere beleggingsinstelling verwerft, mag niet tot gevolg hebben dat, bij realisatie van haar activa, de liquiditeit van haar eigen belegging of de stabiliteit van de beleggingsinstelling waarin zij belegt, in het gedrang zou komen.

La détention de dix pour cent des parts émises par un autre organisme de placement est présumée conforme à l'alinéa 1^{er}.

En cas de détention de plus de dix pour cent des parts émises par un autre organisme de placement, l'organisme de placement doit justifier dans son rapport annuel que, nonobstant ce dépassement, il respecte toujours les conditions de l'alinéa 1^{er}.

§ 2. Si l'organisme de placement dans lequel il est investi possède plusieurs compartiments, chacun des compartiments est, pour l'application du présent article, considéré comme un organisme de placement distinct.

§ 3. Lorsqu'un organisme de placement possède plusieurs compartiments, un ou plusieurs de ses compartiments peut faire usage de la faculté qui est prévue par le présent article.

§ 4. L'organisme de placement visé au § 1^{er} décrit dans le règlement de gestion ou les statuts, dans le prospectus ainsi que dans les rapports périodiques, les caractéristiques des organismes de placement dans lesquels il investit conformément au présent article.

Le prospectus contient en particulier un commentaire des caractéristiques du type d'organismes de placement ou de l'organisme de placement dans lequel il sera investi de façon permanente pour plus de 20 % des actifs.

§ 5. Si un organisme de placement ou un de ses compartiments investit, en application du présent article, en parts émises par d'autres organismes de placement, la nature spécifique de l'organisme de placement ou du compartiment doit ressortir de la dénomination de l'organisme ou du compartiment ou d'une mention explicative ajoutée à la dénomination. »

Art. 11. A l'article 60, § 2 du même arrêté, les mots "à l'article 59, §§ 2 et 3" sont remplacés par les mots "à l'article 59, § 2 et à l'article 59bis".

Art. 12. Dans le texte français de l'article 81, alinéas 1^{er} et 2 du même arrêté, les mots "chargements, commissions et frais" sont remplacés par les mots "rémunérations, commissions et frais".

Art. 13. Dans le texte français de l'article 90, alinéas 1^{er} et 2 du même arrêté, les mots "chargements, commissions et frais" sont remplacés par les mots "rémunérations, commissions et frais".

Art. 14. Au point 1.14. du Schéma A figurant à l'annexe au même arrêté, les mots "visées à l'article 14" sont remplacés par les mots "visées à l'article 16".

Art. 15. Au point 1.15. du Schéma A figurant à l'annexe du même arrêté, le mot "rémunérations" et le mot "frais" sont remplacés par les mots "rémunérations, commissions et frais".

Art. 16. Un point 1.16., rédigé comme suit, est introduit dans le Schéma A figurant à l'annexe du même arrêté: "Un aperçu des rémunérations, commissions et frais visés à l'article 13, § 1^{er}, et aux articles 14 et 16, présenté selon un schéma déterminé par la Commission bancaire et financière".

Art. 17. Au point 3.16. du Schéma A figurant à l'annexe au même arrêté, les mots "visées à l'article 14" sont remplacés par les mots "visées à l'article 16".

Art. 18. Au point 3.17. du Schéma A figurant à l'annexe du même arrêté, le mot "rémunérations" et le mot "frais" sont remplacés par les mots "rémunérations, commissions et frais".

Art. 19. Un point 3.18., rédigé comme suit, est introduit dans le Schéma A figurant à l'annexe du même arrêté: "Un aperçu des rémunérations, commissions et frais visés à l'article 13, § 1^{er}, et aux articles 14 et 16, présenté selon un schéma déterminé par la Commission bancaire et financière".

Art. 20. Au point 4° du Schéma C figurant à l'annexe au même arrêté, les mots "des frais de gestion" sont remplacés par les mots "des rémunérations, commissions et frais qui sont mis à charge de la société d'investissement".

Het bezit van tien percent van de rechten van deelneming uitgegeven door een andere beleggingsinstelling, wordt vermoed conform te zijn aan het eerste lid.

Een beleggingsinstelling die meer dan tien percent bezit van de rechten van deelneming uitgegeven door een andere beleggingsinstelling, moet in haar jaarverslag verantwoorden dat zij ondanks deze overschrijding voldoet aan de voorwaarden van het eerste lid.

§ 2. Indien wordt belegd in een beleggingsinstelling met verschillende compartimenten, wordt, voor de toepassing van dit artikel, elk compartiment beschouwd als een afzonderlijke beleggingsinstelling.

§ 3. Indien een beleggingsinstelling verschillende compartimenten telt, kunnen één of meer compartimenten gebruik maken van de mogelijkheid waarin dit artikel voorziet.

§ 4. De in § 1 bedoelde beleggingsinstelling dient in het beheersreglement of in de statuten, in het prospectus en in de periodieke verslagen, de kenmerken te beschrijven van de beleggingsinstellingen waarin zij belegt overeenkomstig dit artikel.

Het prospectus licht inzonderheid de kenmerken toe van het type beleggingsinstellingen of van de beleggingsinstelling waarin permanent meer dan 20 % van de activa zal worden belegd.

§ 5. Indien een beleggingsinstelling of één van haar compartimenten met toepassing van dit artikel belegt in rechten van deelneming uitgegeven door andere beleggingsinstellingen, moet de specifieke aard van de beleggingsinstelling of van het compartiment blijken uit de naam van de instelling of van het compartiment dan wel uit een verklarende vermelding die aan de naam is toegevoegd. »

Art. 11. In artikel 60, § 2, van hetzelfde besluit worden de woorden "in artikel 59, §§ 2 en 3" vervangen door de woorden "in artikel 59, § 2, en artikel 59bis".

Art. 12. In de Franse tekst van artikel 81, eerste en tweede lid, van hetzelfde besluit worden de woorden "chargements, commissions et frais" vervangen door de woorden "rémunérations, commissions et frais".

Art. 13. In de Franse tekst van artikel 90, eerste en tweede lid, van hetzelfde besluit worden de woorden "chargements, commissions et frais" vervangen door de woorden "rémunérations, commissions et frais".

Art. 14. In punt 1.14. van het Schema A van de bijlage bij hetzelfde besluit worden de woorden "als bedoeld in artikel 14" vervangen door de woorden "als bedoeld in artikel 16".

Art. 15. In punt 1.15. van het Schema A van de bijlage bij hetzelfde besluit wordt het woord "bezoldigingen" vervangen door de woorden "vergoedingen, provisie en kosten" en wordt het woord "kosten" vervangen door de woorden "vergoedingen, provisie en kosten".

Art. 16. Een punt 1.16., dat als volgt luidt, wordt in Schema A van de bijlage bij hetzelfde besluit ingevoegd: "Een overzicht van de vergoedingen, provisie en kosten bedoeld in artikel 13, § 1, en de artikelen 14 en 16, opgesteld volgens een schema vastgesteld door de Commissie voor het Bank- en Financiewezen".

Art. 17. In punt 3.16. van het Schema A van de bijlage bij hetzelfde besluit worden de woorden "als bedoeld in artikel 14" vervangen door de woorden "als bedoeld in artikel 16".

Art. 18. In punt 3.17. van het Schema A van de bijlage bij hetzelfde besluit wordt het woord "bezoldigingen" vervangen door de woorden "vergoedingen, provisie en kosten" en wordt het woord "kosten" vervangen door de woorden "vergoedingen, provisie en kosten".

Art. 19. Een punt 3.18., dat als volgt luidt, wordt in Schema A van de bijlage bij hetzelfde besluit ingevoegd: "Een overzicht van de vergoedingen, provisie en kosten bedoeld in artikel 13, § 1, en de artikelen 14 en 16, opgesteld volgens een schema vastgesteld door de Commissie voor het Bank- en Financiewezen".

Art. 20. In punt 4° van het Schema C van de bijlage bij hetzelfde besluit, worden de woorden "beheerskosten" vervangen door de woorden "de vergoedingen, provisie en kosten die aan de beleggingsvennootschap worden aangerekend".

Art. 21. Le point 5° du Schéma C figurant à l'annexe au présent arrêté est remplacé par la disposition suivante :

« 5° les rémunérations, commissions et frais mis à charge de l'organisme de placement et des participants :

— la description et le mode de calcul des rémunérations, commissions et frais visés à l'article 13, § 1^{er}, ainsi que l'identité du ou des bénéficiaires de chacun de ces rémunérations, commissions et frais;

— le mode de calcul et de prise en charge de la rémunération de la société de gestion visée à l'article 14, alinéa 1^{er};

— le plafond de rémunérations, commissions et frais visé à l'article 14, alinéa 2;

— le tarif des frais et commissions de placement visés à l'article 16. »

Art. 22. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Art. 23. Notre Ministre des Finances est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 18 décembre 1998.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre des Finances,
J.-J. VISEUR

Art. 21. Punt 5° van het Schema C van de bijlage bij dit besluit wordt vervangen door de volgende bepaling :

« 5° de vergoedingen, provisiën en kosten die aan de beleggingsinstelling en de deelnemers worden aangerekend :

— de beschrijving en de berekeningswijze van de vergoedingen, provisiën en bedoeld in artikel 13, § 1, alsook de identiteit van de begunstigde(n) van elk van de vergoedingen, provisiën en kosten;

— de wijze van berekening en tenlasteneming van de vergoeding van de beheersvennootschap zoals bedoeld in artikel 14, eerste lid;

— het maximumbedrag van de vergoeding, provisie of kost als bedoeld in artikel 14, tweede lid;

— het tarief van de kosten en provisiën zoals bedoeld in artikel 16. »

Art. 22. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Art. 23. Onze Minister van Financiën is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 18 december 1998.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Financiën,
J.-J. VISEUR

F. 99 — 124

[S - C - 03684]

**1^{er} DECEMBRE 1998. — Arrêté ministériel
relatif à l'organisation de certains services de l'Administration
des douanes et accises**

Le Ministre des Finances,

Vu l'arrêté royal du 29 octobre 1971 fixant le règlement organique du Ministère des Finances, ainsi que les dispositions particulières y assurant l'exécution du Statut des agents de l'Etat, modifié par les arrêtés royaux des 19 janvier 1972, 18 juillet 1972, 11 octobre 1973, 7 décembre 1973, 25 juillet 1974, 10 octobre 1974, 19 novembre 1974, 30 juin 1975, 9 janvier 1976, 10 février 1976, 30 mars 1976, 30 juillet 1976, 15 mars 1977, 15 avril 1977, 7 octobre 1977, 31 octobre 1977, 23 juin 1978, 13 novembre 1978, 14 novembre 1978, 11 décembre 1978, 5 juin 1979, 4 février 1980, 11 décembre 1980, 2 mars 1981, 26 mars 1982, 27 janvier 1983, 9 septembre 1983, 8 décembre 1983, 2 mai 1984, 31 août 1984, 9 octobre 1984, 16 janvier 1985, 9 avril 1985, 21 mars 1986, 11 juin 1986, 22 juin 1988, 21 février 1989, 14 août 1989, 5 décembre 1989, 22 juin 1990, 6 août 1990, 13 août 1990, 9 janvier 1991, 18 janvier 1991, 16 juillet 1991, 16 septembre 1991, 26 septembre 1991, 17 octobre 1991, 23 octobre 1991, 4 mai 1992, 22 octobre 1992, 15 janvier 1993, 14 avril 1993, 2 juillet 1993, 1^{er} décembre 1993, 10 novembre 1994, 2 mars 1995, 13 février 1996, 10 mai 1996, 10 juin 1996, 10 juillet 1996, 20 décembre 1996, 31 janvier 1997, 21 février 1997, 6 juillet 1997 et 1^{er} mars 1998;

Vu l'arrêté royal du 6 juillet 1997 fixant le cadre organique du Ministère des Finances, notamment l'article 10;

Vu l'avis du Conseil des douanes de l'Union économique belgo-luxembourgeoise,

Arrête :

Article 1^{er}. Le centre régional de vérification de Montzen (Plombières) est supprimé.

Art. 2. Il est créé un centre régional de vérification à Welkenraedt.

Art. 3. Le présent arrêté entre en vigueur le 16 mars 1998.

Bruxelles, le 1^{er} décembre 1998.

J.-J. VISEUR

N. 99 — 124

[S - C - 03684]

**1 DECEMBER 1998. — Ministerieel besluit
houdende de organisatie van sommige diensten
van de Administratie der douane en accijnzen**

De Minister van Financiën,

Gelet op het koninklijk besluit van 29 oktober 1971 tot vaststelling van het organiek reglement van het Ministerie van Financiën en van de bijzondere bepalingen die er voorzien in de uitvoering van het Statuut van het Rijkspersoneel, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 19 januari 1972, 18 juli 1972, 11 oktober 1973, 7 december 1973, 25 juli 1974, 10 oktober 1974, 19 november 1974, 30 juni 1975, 9 januari 1976, 10 februari 1976, 30 maart 1976, 30 juli 1976, 15 maart 1977, 15 april 1977, 7 oktober 1977, 31 oktober 1977, 23 juni 1978, 13 november 1978, 14 november 1978, 11 december 1978, 5 juni 1979, 4 februari 1980, 11 december 1980, 2 maart 1981, 26 maart 1982, 27 januari 1983, 9 september 1983, 8 december 1983, 2 mei 1984, 31 augustus 1984, 9 oktober 1984, 16 januari 1985, 9 april 1985, 21 maart 1986, 11 juni 1986, 22 juni 1988, 21 februari 1989, 14 augustus 1989, 5 december 1989, 22 juni 1990, 6 augustus 1990, 13 augustus 1990, 9 januari 1991, 18 januari 1991, 16 juli 1991, 16 september 1991, 26 september 1991, 17 oktober 1991, 23 oktober 1991, 4 mei 1992, 22 oktober 1992, 15 januari 1993, 14 april 1993, 2 juli 1993, 1 december 1993, 10 november 1994, 2 maart 1995, 13 februari 1996, 10 mei 1996, 10 juni 1996, 10 juli 1996, 20 december 1996, 31 januari 1997, 21 februari 1997, 6 juli 1997 en 1 maart 1998;

Gelet op het koninklijk besluit van 6 juli 1997 tot vaststelling van de personeelsformatie van het Ministerie van Financiën, inzonderheid op artikel 10;

Gelet op het advies van de Douaneraad van de Belgisch-Luxemburgse Economische Unie,

Besluit :

Artikel 1. Het gewestelijk verificatiecentrum te Montzen (Plombières) wordt afgeschaft.

Art. 2. Een gewestelijk verificatiecentrum te Welkenraedt wordt opgericht.

Art. 3. Dit besluit treedt in werking op 16 maart 1998.

Brussel, 1 december 1998.

J.-J. VISEUR

MINISTÈRE DES COMMUNICATIONS
ET DE L'INFRASTRUCTURE

F. 99 — 125

[98/14342]

3 DECEMBRE 1998. — Arrêté royal octroyant une intervention du département dans le projet Rosita dans le cadre de la sécurité routière

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 19 décembre 1997 contenant le budget général des dépenses pour l'année budgétaire 1998, en particulier la section 33, Ministère des Communications et de l'Infrastructure, division 56, allocation de base 41.12.55;

Vu la loi du 5 juillet 1998 contenant le deuxième ajustement du budget général des dépenses de l'année budgétaire 1998, en particulier l'article 2.33.1;

Vu les articles 55 à 58 des lois sur la comptabilité de l'Etat, coordonnées le 17 juillet 1991;

Sur la proposition de Notre Secrétaire d'Etat à la Sécurité,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Dans le cadre de la politique de sécurité routière, le Ministère des Communications et de l'Infrastructure alloue une subvention de neuf cent cinquante mille francs à l'Institut national de Criminalistique et Criminologie, situé chaussée de Vilvorde 98-100, à 1120 Bruxelles, pour lui permettre de réaliser la contribution belge au projet européen Rosita.

Art. 2. La subvention doit être employée pour :

— le test de 200 personnes en vertu des paramètres suivants : cocaïne, opiacés, amphétamines et cannabis. Toutes les personnes ne seront pas testées en fonction de ces quatre paramètres. Une sélection sera opérée en fonction de leur déclaration, de l'endroit de l'action et d'une série de paramètres déjà testés;

— la prise d'un test d'élocution et d'un « field sobriety test » (dont un certain nombre de paramètres médicaux, tels tension sanguine, rythme cardiaque et température du corps) pour toutes les personnes;

— l'évaluation de deux tests salivaires et d'urine différents. Le nombre de tests évalués par paramètres est limité à 70;

— l'exécution d'analyses corroborantes pour les paramètres sélectionnés en fonction d'un échantillon de salive, d'urine et de sang.

Art. 3. La subvention, visée à l'article 1^{er}, est imputée à l'allocation de base 41.12.55 de la division 56 (Administration de la Réglementation de la Circulation et de l'Infrastructure) du budget général des dépenses, section 33, du Ministère des Communications et de l'Infrastructure pour l'année budgétaire 1998.

Art. 4. Cette subvention sera payée à l'intéressé sur le numéro de compte 000-2005607-35 sur base de factures introduites, à concurrence toutefois d'un montant maximum de neuf cent cinquante mille francs.

Art. 5. Notre Secrétaire d'Etat à la Sécurité est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 3 décembre 1998.

ALBERT

Par le Roi :

Le Secrétaire d'Etat à la Sécurité,
à l'Intégration sociale et à l'Environnement,

J. PEETERS

MINISTERIE VAN VERKEER
EN INFRASTRUCTUUR

N. 99 — 125

[98/14342]

3 DECEMBER 1998. — Koninklijk besluit tot toekenning van een tussenkomst van het departement in het project Rosita in het kader van de verkeersveiligheid

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 19 december 1997 houdende de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 1998, inzonderheid de sectie 33, Ministerie van Verkeer en Infrastructuur, afdeling 56, basisallocatie 41.12.55;

Gelet op de wet van 5 juli 1998 houdende tweede aanpassing van de algemene uitgavenbegroting van het begrotingsjaar 1998, inzonderheid artikel 2.33.1;

Gelet op de artikelen 55 tot 58 van de wetten op de Rijkscomptabiliteit, samengeordend op 17 juli 1991;

Op de voordracht van Onze Staatssecretaris voor Veiligheid,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. In het kader van het beleid betreffende de verkeersveiligheid kent het Ministerie van Verkeer en Infrastructuur een toelage toe ten bedrage van negenhonderd vijftigduizend frank aan het Nationaal Instituut voor Criminalistiek en Criminologie - « NICC », gelegen Vilvoordsesteenweg 98-100, te 1120 Brussel, om het in staat te stellen de Belgische inbreng in het Europees Rosita-project te verwezenlijken.

Art. 2. De toelage dient aangewend voor :

— het testen van 200 personen en dit voor de volgende parameters: cocaïne, opiaten, amfetamines en cannabis. Niet alle personen zullen voor alle vier de parameters getest worden. Afhankelijk van hun verklaring, de plaats van de actie en het aantal reeds geteste parameters, zal een selectie worden uitgevoerd;

— het afnemen van een spraaktest en een « field sobriety test » (waarbij ook een aantal medische parameters zoals bloeddruk, hartslag en lichaamstemperatuur) van alle personen;

— het evalueren van twee verschillende speekseltesten en twee verschillende urinetesten. Het aantal testen dat zal geëvalueerd worden per parameter wordt beperkt tot 70;

— het uitvoeren van bevestigende analyses voor de geselecteerde parameters op speeksel-, een urine- en een bloedmonster.

Art. 3. De toelage voorzien in artikel 1 wordt aangerekend op de basisallocatie 41.12.55 van de afdeling 56 (Bestuur van de Verkeersreglementering en van de Infrastructuur) van de algemene uitgavenbegroting, sectie 33, van het Ministerie van Verkeer en Infrastructuur voor het begrotingsjaar 1998.

Art. 4. Deze toelage zal aan de begunstigde worden uitbetaald op rekeningnummer 000-2005607-35 op basis van ingediende facturen, echter met een maximum bedrag van negenhonderd vijftigduizend frank.

Art. 5. Onze Staatssecretaris voor Veiligheid is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 3 december 1998.

ALBERT

Van Koningswege :

De Staatssecretaris voor Veiligheid,
Maatschappelijke Integratie en Leefmilieu,

J. PEETERS

MINISTÈRE DES CLASSES MOYENNES
ET DE L'AGRICULTURE

F. 99 — 126

[C - 98/16346]

1 DECEMBRE 1998. — Arrêté royal portant affectation du solde des cotisations visées à l'article 4, § 3 de l'arrêté royal du 18 novembre 1996 visant l'introduction d'une gestion financière globale dans le statut social des travailleurs indépendants, en exécution du chapitre Ier du titre VI de la loi du 26 juillet 1996 portant modernisation de la sécurité sociale et assurant la viabilité des régimes légaux des pensions

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu l'arrêté royal du 18 novembre 1996 visant l'introduction d'une gestion financière globale dans le statut social des travailleurs indépendants, en exécution du chapitre Ier du titre VI de la loi du 26 juillet 1996 portant modernisation de la sécurité sociale et assurant la viabilité des régimes légaux des pensions, notamment l'article 4, § 3, confirmé par l'article 17, 1° de la loi du 13 juin 1997;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances du 6 novembre 1998;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 23 novembre 1998;

Sur la proposition de Notre Ministre des Petites et Moyennes Entreprises, et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Le solde des cotisations visé à l'article 4, § 3 de l'arrêté royal du 18 novembre 1996 visant l'introduction d'une gestion financière globale dans le statut social des travailleurs indépendants, en application du chapitre Ier du titre VI de la loi du 26 juillet 1996 portant modernisation de la sécurité sociale et assurant la viabilité des régimes légaux des pensions et perçu à partir du 1^{er} janvier 1997, est affecté au Fonds de Participation, à titre de couverture supplémentaire des missions visées à l'article 74, § 1, 6° de la loi du 28 juillet 1992 portant des dispositions fiscales et financières.

Cette affectation prend la forme d'un prêt subordonné annuel et sans intérêts, avec une durée de 20 ans, dont le montant, après déduction des interventions du Fonds de Participation dans le cadre de sa mission, visée à l'alinéa 1^{er}, devra, à la fin de cette période, être versé à la gestion financière globale du statut social des travailleurs indépendants, visée à l'article 2 du l'arrêté royal du 18 novembre 1996 précité.

L'Institut national d'assurances sociales pour travailleurs indépendants transmet, après la clôture définitive d'une année comptable, le solde, visé à l'alinéa 1^{er}, de cette même année au Fonds de Participation.

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} janvier 1999.

Art. 3. Notre Ministre des Petites et Moyennes Entreprises est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 1^{er} décembre 1998.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre des Petites et Moyennes Entreprises,

K. PINXTEN

MINISTERIE VAN MIDDENSTAND
EN LANDBOUW

N. 99 — 126

[C - 98/16346]

1 DECEMBER 1998. — Koninklijk besluit tot aanwending van het saldo van de bijdragen bedoeld in artikel 4, § 3 van het koninklijk besluit van 18 november 1996 strekkende tot invoering van een globaal financieel beheer in het sociaal statuut der zelfstandigen, in uitvoering van hoofdstuk I van titel VI van de wet van 26 juli 1996 tot modernisering van de sociale zekerheid en tot vrijwaring van de leefbaarheid van de wettelijke pensioenstelsels

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op het koninklijk besluit van 18 november 1996 strekkende tot invoering van een globaal financieel beheer in het sociaal statuut der zelfstandigen, in uitvoering van hoofdstuk I van titel VI van de wet van 26 juli 1996 tot modernisering van de sociale zekerheid en tot vrijwaring van de leefbaarheid van de wettelijke pensioenstelsels, inzonderheid artikel 4, § 3, bekrachtigd bij artikel 17, 1° van de wet van 13 juni 1997;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën van 6 november 1998;

Gelet op het akkoord van de Minister van Begroting, gegeven op 23 november 1998;

Op de voordracht van Onze Minister van de Kleine en Middelgrote Ondernemingen, en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Het saldo van de bijdragen bedoeld in artikel 4, § 3 van het koninklijk besluit van 18 november 1996 strekkende tot invoering van een globaal financieel beheer in het sociaal statuut der zelfstandigen, in uitvoering van hoofdstuk I van titel VI van de wet van 26 juli 1996 tot modernisering van de sociale zekerheid en tot vrijwaring van de leefbaarheid van de wettelijke pensioenstelsels en geïnd met ingang van 1 januari 1997, worden, ter bijkomende dekking van de opdrachten bedoeld in artikel 74, § 1, 6° van de wet van 28 juli 1992 houdende fiscale en financiële bepalingen, toegewezen aan het Participatiefonds.

Deze toewijzing gebeurt onder de vorm van een jaarlijkse renteloze achtergestelde lening, met een looptijd van 20 jaar, waarvan het bedrag, na aanrekening van de tussenkomst van het Participatiefonds in het kader van haar opdracht, bedoeld in het eerste lid, bij het einde van deze periode dient te worden gestort aan het globaal financieel beheer van het sociaal statuut der zelfstandigen, bedoeld in artikel 2 van voormeld koninklijk besluit van 18 november 1996.

Het Rijksinstituut voor de sociale verzekeringen der zelfstandigen maakt, na de definitieve afsluiting van een boekjaar, het in het eerste lid bedoelde saldo van datzelfde jaar over aan het Participatiefonds.

Art. 2. Dit besluit treedt in werking op 1 januari 1999.

Art. 3. Onze Minister van de Kleine en Middelgrote Ondernemingen is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 1 december 1998.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van de Kleine en Middelgrote Ondernemingen,

K. PINXTEN

F. 99 — 127

[S - C - 98/16356]

11 DECEMBRE 1998. — Arrêté ministériel modifiant l'arrêté ministériel du 4 février 1998 portant des mesures dérogatoires temporaires à l'article 29 de l'arrêté royal du 8 août 1997 relatif à l'identification, l'enregistrement et aux modalités d'application de l'épidémiologie des bovins

Le Ministre de l'Agriculture et des Petites et Moyennes Entreprises,

Vu la loi du 24 mars 1987, relative à la santé des animaux modifiée par les lois des 29 décembre 1990, 20 juillet 1991, 6 août 1993, 21 décembre 1994, 20 décembre 1995 et 23 mars 1998;

Vu le règlement 820/97 CEE du Conseil du 21 avril 1997 établissant un système d'identification et d'enregistrement des bovins et relatif à l'étiquetage de la viande bovine et des produits à base de viande bovine;

Vu l'arrêté royal du 8 août 1997 relatif à l'identification, l'enregistrement et aux modalités d'application de l'épidémiologie des bovins;

Vu l'arrêté ministériel du 4 février 1998 portant des mesures dérogatoires temporaires à l'article 29 de l'arrêté royal du 8 août 1997 relatif à l'identification, l'enregistrement et aux modalités d'application de l'épidémiologie des bovins;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er}, modifié par les lois des 9 août 1980, 16 juin 1989, 4 juillet 1989, 6 avril 1995 et 4 août 1996;

Vu l'urgence;

Considérant qu'à titre de mesure transitoire, sur base volontaire, une dérogation à l'interdiction de tatouer doit pouvoir être accordée aux responsables de bovins de race pure,

Arrête :

Article 1^{er}. L'article 1^{er} de l'arrêté ministériel du 4 février 1998 portant des mesures dérogatoires temporaires à l'article 29 de l'arrêté royal du 8 août 1997 relatif à l'identification, l'enregistrement et aux modalités d'application de l'épidémiologie des bovins est remplacé par la disposition suivante :

« Article 1^{er}. En dérogation à l'article 29 de l'arrêté royal du 8 août 1997 relatif à l'identification, l'enregistrement et aux modalités d'application de l'épidémiologie des bovins, et jusqu'au 31 décembre 1999 au plus tard, à la demande expresse du responsable, le tatouage est encore autorisé à titre complémentaire pour les animaux soumis à l'enregistrement dans les livres des naissances, dans le cadre d'un programme officiel en approbation de l'arrêté royal du 23 septembre 1971 relatif à l'amélioration de l'espèce bovine. »

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} janvier 1999.

Bruxelles, le 11 décembre 1998.

K. PINXTEN

N. 99 — 127

[S - C - 98/16356]

11 DECEMBER 1998. — Ministerieel besluit houdende wijziging van het ministerieel besluit van 4 februari 1998 houdende tijdelijk afwijkende maatregelen van artikel 29 van het koninklijk besluit van 8 augustus 1997 betreffende de identificatie, de registratie en de toepassingsmodaliteiten voor de epidemiologische bewaking van de runderen

De Minister van Landbouw en de Kleine en Middelgrote Ondernemingen,

Gelet op de diergezondheidswet van 24 maart 1987, gewijzigd bij de wetten van 29 december 1990, 20 juli 1991, 6 augustus 1993, 21 december 1994, 20 december 1995 en 23 maart 1998;

Gelet op het reglement 820/97 EEG van de Raad van 21 april 1997 tot vaststelling van een identificatie- en registratieregeling voor runderen en inzake de etikettering van rundvlees en rundvleesproducten;

Gelet op het koninklijk besluit van 8 augustus 1997 betreffende de identificatie, de registratie en de toepassingsmodaliteiten van het epidemiologische toezicht bij runderen;

Gelet op het ministerieel besluit van 4 februari 1998 houdende tijdelijk afwijkende maatregelen van artikel 29 van het koninklijk besluit van 8 augustus 1997 betreffende de identificatie, de registratie en de toepassingsmodaliteiten voor de epidemiologische bewaking van de runderen;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wetten van 9 augustus 1980, 16 juni 1989, 4 juli 1989, 6 april 1995 en 4 augustus 1996,

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegend dat als overgangsmaatregel, op vrijwillige basis, een afwijking op het verbod op het tatoeëren moet kunnen worden toegestaan aan de verantwoordelijken van raszuivere runderen,

Besluit :

Artikel 1. Artikel 1 van het ministerieel besluit van 4 februari 1998 houdende tijdelijk afwijkende maatregelen van artikel 29 van het koninklijk besluit van 8 augustus 1997 betreffende de identificatie, de registratie en de toepassingsmodaliteiten voor de epidemiologische bewaking van de runderen wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Artikel 1. In afwijking van artikel 29 van het koninklijk besluit van 8 augustus 1997 betreffende de identificatie, de registratie en de toepassingsmodaliteiten voor de epidemiologische bewaking van de runderen en ten laatste tot 31 december 1999 wordt op uitdrukkelijke vraag van de verantwoordelijke, de tattooage nog toegestaan ter aanvulling voor de dieren die onderworpen worden aan een inschrijving in de geboorteregisters, in het kader van een officieel programma in toepassing van het koninklijk besluit van 23 september 1971 betreffende de verbetering van runderrassen. »

Art. 2. Dit besluit treedt in werking op 1 januari 1999.

Brussel, 11 december 1998.

K. PINXTEN

MINISTÈRE DES AFFAIRES SOCIALES,
DE LA SANTÉ PUBLIQUE ET DE L'ENVIRONNEMENT

F. 99 — 128

[C - 99/22019]

21 DECEMBRE 1998. — Règlement modifiant le règlement du 19 octobre 1998 modifiant l'arrêté royal du 24 décembre 1963 portant règlement des prestations de santé en matière d'assurance obligatoire soins de santé et indemnités

Le Comité de l'assurance soins de santé de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité,

Vu la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités coordonnée le 14 juillet 1994, notamment les articles 22, 11° et 53;

Vu le règlement du 19 octobre 1998 modifiant l'arrêté royal du 24 décembre 1963 portant règlement des prestations de santé en matière d'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, notamment l'article 2;

MINISTERIE VAN SOCIALE ZAKEN,
VOLKSGEZONDHEID EN LEEFMILIEU

N. 99 — 128

[C - 99/22019]

21 DECEMBER 1998. — Verordening tot wijziging van de verordening van 19 oktober 1998 tot wijziging van het koninklijk besluit van 24 december 1963 houdende verordening op de geneeskundige verstrekkingen inzake verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen

Het Comité van de verzekering voor geneeskundige verzorging van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering,

Gelet op de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, inzonderheid op de artikelen 22, 11° en 53;

Gelet op de verordening van 19 oktober 1998 tot wijziging van het koninklijk besluit van 24 december 1963 houdende verordening op de geneeskundige verstrekkingen inzake verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, inzonderheid op artikel 2;

Après en avoir délibéré au cours de sa réunion du 21 décembre 1998,

Arrête :

Article 1^{er}. L'article 2 du règlement du 19 octobre 1998 modifiant l'arrêté royal du 24 décembre 1963 portant règlement des prestations de santé en matière d'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, est complété par les dispositions suivantes :

« Article 2. Ce règlement entre en vigueur pour la facturation des prestations pharmaceutiques, délivrées dans le courant du mois d'avril 1999. »

Art. 2. Le présent règlement entre en vigueur le 1^{er} janvier 1999.
Bruxelles, le 21 décembre 1998.

Le fonctionnaire dirigeant,
F. Praet.

Le président,
D. Sauer.

Na daarover te hebben beraadslaagd in zijn vergadering van 21 december 1998,

Besluit :

Artikel 1. Artikel 2 van de verordening van 19 oktober 1998 tot wijziging van het koninklijk besluit van 24 december 1963 houdende verordening op de geneeskundige verstrekkingen inzake verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Artikel 2. Deze verordening treedt in werking voor de facturering van de farmaceutische verstrekkingen, afgeleverd in de maand april 1999 ».

Art. 2. Deze verordening treedt in werking op 1 januari 1999.
Brussel, 21 december 1998.

De leidend ambtenaar,
F. Praet,

De voorzitter,
D. Sauer.

F. 99 — 129

[C - 99/22020]

21 DECEMBRE 1998. — Règlement modifiant le règlement du 7 septembre 1998 modifiant l'arrêté royal du 24 décembre 1963 portant règlement des prestations de santé en matière d'assurance obligatoire soins de santé et indemnités

Le Comité de l'assurance soins de santé de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité,

Vu la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités coordonnée le 14 juillet 1994, notamment les articles 22, 11° et 53;

Vu le règlement du 7 septembre 1998 modifiant l'arrêté royal du 24 décembre 1963 portant règlement des prestations de santé en matière d'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, notamment l'article 4;

Après en avoir délibéré au cours de sa réunion du 21 décembre 1998,

Arrête :

Article 1^{er}. L'article 4 du règlement du 7 septembre 1998 modifiant l'arrêté royal du 24 décembre 1963 portant règlement des prestations de santé en matière d'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, est complété par les dispositions suivantes :

« La condition prévue dans l'article 1^{er} de ce règlement, relative à la délivrance des données de facturation sur support magnétique pour les prestations mentionnées dans l'article 9^{ter}, § 12, premier alinéa, 3°, remplacé par le présent règlement, entre seulement en vigueur pour la facturation des prestations effectuées durant le mois d'avril 1999. »

Art. 2. Le présent règlement entre en vigueur le 1^{er} janvier 1999.
Bruxelles, le 21 décembre 1998.

Le fonctionnaire dirigeant,
F. Praet.

Le président,
D. Sauer.

N. 99 — 129

[C - 99/22020]

21 DECEMBER 1998. — Verordening tot wijziging van de verordening van 7 september 1998 tot wijziging van het koninklijk besluit van 24 december 1963 houdende verordening op de geneeskundige verstrekkingen inzake verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen

Het Comité van de verzekering voor geneeskundige verzorging van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering,

Gelet op de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, inzonderheid op de artikelen 22, 11° en 53;

Gelet op de verordening van 7 september 1998 tot wijziging van het koninklijk besluit van 24 december 1963 houdende verordening op de geneeskundige verstrekkingen inzake verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, inzonderheid op artikel 4;

Na daarover te hebben beraadslaagd in zijn vergadering van 21 december 1998,

Besluit :

Artikel 1. Artikel 4 van de verordening van 7 september 1998 tot wijziging van het koninklijk besluit van 24 december 1963 houdende verordening op de geneeskundige verstrekkingen inzake verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, wordt aangevuld met de volgende bepaling :

« De met artikel 1 van deze verordening voorziene voorwaarde van aflevering van facturatiegegevens op magnetische drager voor de verstrekkingen vermeld in het met deze verordening vervangen artikel 9^{ter}, § 12, eerste lid, 3°, treedt echter slechts in werking voor de facturering van de verstrekkingen verricht in de maand april 1999. »

Art. 2. Deze verordening treedt in werking op 1 januari 1999.
Brussel, 21 december 1998.

De leidend ambtenaar,
F. Praet.

De voorzitter,
D. Sauer.

MINISTERE DE L'INTERIEUR

F. 99 — 130

[S - C - 98/00814]

1^{er} DECEMBRE 1998. — Arrêté royal autorisant la "Vlaamse Milieu-maatschappij" à accéder aux informations du Registre national des personnes physiques pour le paiement des allocations familiales aux membres de son personnel statutaire et stagiaire

RAPPORT AU ROI

Sire,

Le projet d'arrêté que nous avons l'honneur de soumettre à la signature de Votre Majesté vise à autoriser la "Vlaamse Milieu-maatschappij" (en abrégé V.M.M.) à accéder aux informations du Registre national des personnes physiques pour lui permettre de procéder au paiement des allocations familiales aux membres de son personnel statutaire et stagiaire.

MINISTERIE VAN BINNENLANDSE ZAKEN

N. 99 — 130

[S - C - 98/00814]

1 DECEMBER 1998. — Koninklijk besluit waarbij aan de Vlaamse Milieu-maatschappij toegang tot de informatiegegevens van het Rijksregister van de natuurlijke personen wordt verleend voor de uitbetaling van de kinderbijslag aan haar statutaire en stagedoende personeelsleden

VERSLAG AAN DE KONING

Sire,

Het ontwerp van besluit, waarvan wij de eer hebben het aan Uwe Majesteit ter ondertekening voor te leggen, strekt ertoe de Vlaamse Milieu-maatschappij (afgekort V.M.M.) machtiging te verlenen toegang te hebben tot de informatiegegevens van het Rijksregister van de natuurlijke personen om haar de mogelijkheid te bieden de kinderbijslag uit te betalen aan de leden van haar statutair en stagedoend personeel.

La V.M.M. a déjà reçu une telle autorisation d'accès par arrêté royal daté du 30 mai 1994 et publié au *Moniteur belge* du 15 juin 1994, mais la finalité de l'accès aux informations du Registre national telle qu'elle résulte de l'article 1^{er} dudit arrêté est limitée aux tâches que la V.M.M. accomplit en exécution du chapitre IIIbis de la loi du 26 mars 1971 relative à la protection des eaux de surface contre la pollution.

Sous peine d'enfreindre le principe de finalité inscrit à l'article 5 de la loi du 8 décembre 1992 relative à la protection de la vie privée à l'égard des traitements de données à caractère personnel, cet arrêté royal du 30 mai 1994 ne peut tenir lieu, dans le chef de la V.M.M., d'habilitation d'accès au Registre national aux fins de paiement des allocations familiales au personnel de cette société.

Par ailleurs, la V.M.M. ne pouvant, en tant qu'organisme de droit public, être considérée comme une institution coopérante de sécurité sociale au sens de l'article 2, 2^a, b), de la loi du 15 janvier 1990 relative à l'institution et à l'organisation d'une Banque-carrefour de la sécurité sociale — seuls les organismes de droit privé, autres que les secrétariats sociaux d'employeurs, et agréés pour collaborer à l'application de la sécurité sociale répondent à cette notion — elle ne peut davantage être admise à accéder au réseau de données sociales de la Banque-carrefour.

Le fondement légal de l'arrêté en projet est constitué par l'article 5, alinéa 1^{er}, de la loi du 8 août 1983 organique du Registre national selon lequel le Roi peut autoriser les organismes d'intérêt public visés par la loi du 16 mars 1954 — la V.M.M. constitue un tel organisme en tant qu'il est rangé dans la catégorie A de ladite loi — à accéder aux informations du Registre national, du moins à celles de ces informations qu'ils sont habilités à connaître en vertu d'une loi ou d'un décret.

Il y a lieu sur ce dernier point de faire une distinction entre le personnel statutaire et stagiaire d'une part et le personnel non statutaire d'autre part de la V.M.M.

En ce qui concerne le personnel statutaire et stagiaire, la loi du 28 avril 1958 relative à la pension des membres du personnel de certains organismes d'intérêt public et de leurs ayants droit fait en son article 15, § 3, obligation auxdits organismes, parmi lesquels la V.M.M. peut être rangée, de procéder au paiement des allocations familiales aux membres dudit personnel.

En ce qui concerne le personnel non statutaire (agents contractuels) de la V.M.M., il convient de se référer à l'article 173quater des lois coordonnées relatives aux allocations familiales, tel que modifié par la loi du 4 avril 1991. Il ressort de cette disposition que l'Office national d'allocations familiales pour travailleurs salariés est chargé de procéder au paiement des allocations familiales au bénéfice des membres de ce personnel et a l'obligation de s'adresser au Registre national des personnes physiques pour obtenir les informations visées à l'article 3, alinéas 1^{er} et 2, de la loi organique du 8 août 1983 ou pour vérifier l'exactitude de ces informations lorsqu'elles proviennent d'une autre source.

Selon la jurisprudence constante du Conseil d'Etat, le principe de légalité exige que le Gouvernement vérifie minutieusement, pour chacune des informations du Registre national auxquelles l'accès est sollicité, si la connaissance de celles-ci est nécessaire pour l'accomplissement de sa mission par l'autorité publique ou l'organisme demandeur.

Il s'avère à cet égard que toutes les informations visées à l'article 3, alinéa 1^{er}, précité, 1^a à 9^a, doivent être portées à la connaissance de la V.M.M. pour lui permettre de déterminer dans le chef de ses agents le droit aux allocations familiales et les modalités de sa mise en œuvre.

Conformément à la jurisprudence prérappelée du Conseil d'Etat, l'accès aux modifications successives apportées à ces informations (historique des données, visé à l'article 3, alinéa 2, précité, de la loi du 8 août 1983) est assorti d'une limite temporelle en ce sens qu'il est limité à une période de trois années précédant la communication des informations.

Cette limitation à trois années se justifie comme suit :

L'article 152 des lois coordonnées relatives aux allocations familiales pour travailleurs salariés fait obligation à l'Office national d'allocations familiales pour travailleurs salariés et à chacune des caisses primaires qui en relèvent (parmi lesquelles la V.M.M.) de disposer de leur propre service de contrôle qui soit susceptible de leur permettre de remplir correctement leur mission de contrôle. Cette disposition est commentée plus avant dans "la circulaire CO 1238 du 20 décembre 1990 relative à l'examen du droit aux allocations familiales — Contrôle des employeurs, ayants droit et attributaires — Révision de la circulaire CO 1157 du 23 décembre 1985". Aux termes de cette circulaire, le modèle Z relatif à la composition du ménage est diffusé tous les 3 ans.

De V.M.M. heeft reeds een dergelijke machtiging tot toegang gekregen bij koninklijk besluit van 30 mei 1994, bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* van 15 juni 1994, maar het doel van de toegang tot de informatiegegevens van het Rijksregister zoals dit blijkt uit artikel 1 van dit besluit wordt beperkt tot de taken die de V.M.M. verricht in uitvoering van hoofdstuk IIIbis van de wet van 26 maart 1971 op de bescherming van de oppervlaktewateren tegen verontreiniging.

Op straffe van schending van het finaliteitsprincipe, vermeld in artikel 5 van de wet van 8 december 1992 tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer ten opzichte van de verwerking van persoonsgegevens, kan dit koninklijk besluit van 30 mei 1994 in hoofde van de V.M.M. niet gelden als machtiging tot toegang tot het Rijksregister met als doel de kinderbijslag uit te betalen aan het personeel van deze maatschappij.

Aangezien de V.M.M. als publiekrechtelijke instelling bovendien niet kan worden beschouwd als een meewerkende instelling van sociale zekerheid in de zin van artikel 2, 2^a, b), van de wet van 15 januari 1990 houdende oprichting en organisatie van een Kruispuntbank van de sociale zekerheid — enkel de instellingen van privaatrecht, andere dan de sociale secretariaten voor werkgevers die erkend zijn om mee te werken aan de toepassing van de sociale zekerheid beantwoorden aan deze notie — kan zij evenmin worden gemachtigd om toegang te krijgen tot het netwerk van de sociale gegevens van de Kruispuntbank.

De wettelijke grondslag van het ontworpen besluit wordt gevormd door artikel 5, eerste lid, van de organieke wet van 8 augustus 1983 op het Rijksregister volgens welke de Koning aan de in de wet van 16 maart 1954 bedoelde instellingen van openbaar nut — de V.M.M. is zo'n instelling voor zover zij wordt gerangschikt in de categorie A van deze wet — toegang mag verlenen tot de informatiegegevens van het Rijksregister, tenminste tot deze gegevens die zij krachtens een wet of een decreet bevoegd zijn te kennen.

Wat dit laatste punt betreft moet een onderscheid worden gemaakt tussen het statutair en stagedoend enerzijds en het niet-statutair personeel anderzijds van de V.M.M.

Wat het statutair en stagedoend personeel betreft legt de wet van 28 april 1958 betreffende het pensioen van het personeel van zekere organismen van openbaar nut alsmede van hun rechthebbenden, in artikel 15, § 3, aan deze organismen, waartoe de V.M.M. kan worden gerekend, de verplichting op de kinderbijslag uit te betalen aan de leden van dit personeel.

Wat het niet-statutair personeel (contractuele ambtenaren) van de V.M.M. betreft, dient verwezen te worden naar artikel 173quater van de samengeordende wetten betreffende de kinderbijslag voor loonarbeiders, zoals gewijzigd door de wet van 4 april 1991. Uit deze bepaling blijkt dat de Rijksdienst voor kinderbijslag voor werknemers belast is met de betaling van de kinderbijslag ten voordele van deze personeelsleden en de verplichting heeft zich te wenden tot het Rijksregister van de natuurlijke personen om de informatiegegevens bedoeld in artikel 3, eerste en tweede lid, van de organieke wet van 8 augustus 1983 te bekomen of om de juistheid van deze informatiegegevens na te gaan indien deze van een andere dienst afkomstig zijn.

Volgens de vaste rechtspraak van de Raad van State vereist het wettelijkheidsbeginsel dat de Regering voor elk van de informatiegegevens van het Rijksregister tot welke de toegang wordt gevraagd, nauwkeurig nagaat of de kennis ervan nodig is voor de vervulling van haar taken door de vragende openbare overheid of instelling.

In dit opzicht blijkt dat alle informatiegegevens bedoeld in het voormelde artikel 3, eerste lid, 1^a tot 9^a, ter kennis moeten worden gebracht van de V.M.M. om haar de mogelijkheid te bieden in hoofde van haar personeelsleden het recht op kinderbijslag en de uitvoeringsmodaliteiten hiervan te bepalen.

Overeenkomstig de voornoemde rechtspraak van de Raad van State gaat de toegang tot de opeenvolgende wijzigingen die aan deze gegevens worden aangebracht (historiek van de gegevens, bedoeld in het voormelde artikel 3, tweede lid, van de wet van 8 augustus 1983) gepaard met een tijdsbeperking in die zin dat de toegang wordt beperkt tot een periode van drie jaar voorafgaand aan de mededeling van de informatiegegevens.

Deze beperking tot drie jaar wordt als volgt gerechtvaardigd :

Artikel 152 van de samengeordende wetten betreffende de kinderbijslag voor loonarbeiders verplicht de Rijksdienst voor kinderbijslag voor werknemers en iedere primaire kas (waaronder de V.M.M.) over een voldoende controledienst te beschikken, om hun toe te laten de hun opgelegde opdracht van toezicht goed te vervullen. Dit artikel is verder toegelicht in de "omzendbrief CO 1238 van 20 december 1990 betreffende het onderzoek naar het recht op gezinsuitkeringen. Controle van werkgevers, rechthebbenden en bijslagtrekkenden. Herziening van CO 1157 van 23 december 1985". Hierin wordt bepaald dat het model Z betreffende de gezinsamenstelling om de 3 jaar wordt verspreid.

L'article 1^{er}, alinéa 3, de l'arrêté en projet fixe la procédure de désignation des membres du personnel de la V.M.M. habilités à accéder au Registre national. La liste de ces agents sera dressée annuellement et transmise suivant la même périodicité à la Commission de la protection de la vie privée (article 2).

Afin de garantir le respect dû à la vie privée des personnes auxquelles se rapportent les informations que la V.M.M. aura obtenues du Registre national, l'article 3 de l'arrêté en projet enferme dans des limites très strictes la possibilité de communiquer ces informations à des tiers.

Le Conseil d'Etat a émis son avis le 16 décembre 1997. Le projet d'arrêté a été adapté à cet avis.

Nous avons l'honneur d'être,

Sire,
de Votre Majesté,
les très respectueux
et très fidèles serviteurs,

Le Ministre de l'Intérieur,
L. VAN DEN BOSSCHE

Le Ministre de la Justice,
T. VAN PARYS

AVIS DU CONSEIL D'ETAT

Le Conseil d'Etat, section de législation, troisième chambre, saisi par le Ministre de l'Intérieur, le 16 janvier 1997, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "autorisant la Société flamande de l'Environnement à accéder aux informations du Registre national des personnes physiques pour le paiement des allocations familiales aux membres de son personnel", a donné le 16 décembre 1997 l'avis suivant :

Portée du projet

Le projet soumis pour avis tend à autoriser la Vlaamse Milieumaatschappij, en abrégé V.M.M., à accéder aux informations du Registre national des personnes physiques. Cet accès est limité au paiement des allocations familiales aux membres du personnel de la V.M.M.

Fondement légal

Le projet trouve un fondement légal à l'article 5, alinéa 1^{er}, de la loi du 8 août 1983 organisant un Registre national des personnes physiques.

Aux termes de cette disposition, le Roi peut autoriser l'accès au Registre national à des organismes d'intérêt public, entre autres, "pour les informations qu'ils sont habilités à connaître en vertu d'une loi ou d'un décret". Selon le rapport au Roi, la V.M.M. est habilitée à connaître les informations du Registre national, en vertu de l'article 15, § 3, de la loi du 28 avril 1958 relative à la pension des membres du personnel de certains organismes d'intérêt public et de leurs ayants droit (1). En exécution de la disposition légale précitée, la V.M.M. doit notamment payer des allocations familiales à ses agents définitifs ou stagiaires.

(1) Voir l'arrêté royal du 5 septembre 1991 rendant le régime de pension institué par la loi du 28 avril 1958 applicable au personnel de la "Société flamande des déchets" (sic).

Observation générale

Dans le texte français du projet, la V.M.M. devrait figurer chaque fois sous sa dénomination unilingue officielle. Il conviendra, dès lors, de remplacer systématiquement le terme "Société flamande de l'Environnement" ainsi que l'abréviation "S.F.E." , par "Vlaamse Milieumaatschappij" et "V.M.M."

Examen du texte

Intitulé

L'intitulé devrait faire apparaître plus clairement que le présent projet porte uniquement sur le paiement des allocations familiales aux agents visés à l'article 15, § 3, de la loi du 28 avril 1958. A cette fin, l'on pourrait remplacer les mots "aux membres de son personnel" par "aux membres de son personnel définitif (ou statutaire) et stagiaire".

Artikel 1, derde lid, van het ontworpen besluit stelt de procedure vast voor aanwijzing van de personeelsleden van de V.M.M. die gemachtigd zijn om toegang te hebben tot het Rijksregister. De lijst van deze personeelsleden wordt jaarlijks opgesteld en volgens dezelfde periodiciteit aan de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer toegezonden (artikel 2).

Om het respect voor de persoonlijke levenssfeer te waarborgen van de personen op wie de informatiegegevens betrekking hebben die de V.M.M. zal hebben bekomen bij het Rijksregister, omvat artikel 3 van het ontworpen besluit binnen zeer strikte grenzen, de mogelijkheid om deze informatiegegevens mee te delen aan derden.

De Raad van State bracht zijn advies uit op 16 december 1997. Het ontwerp van besluit werd aangepast aan dit advies.

Wij hebben de eer te zijn,

Sire,
van Uwe Majesteit,
de zeer eerbiedige
en zeer getrouwe dienaars,

De Minister van Binnenlandse Zaken,
L. VAN DEN BOSSCHE

De Minister van Justitie,
T. VAN PARYS

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE

De Raad van State, afdeling wetgeving, derde kamer, op 16 januari 1997 door de Minister van Binnenlandse Zaken verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "waarbij aan de Vlaamse Milieumaatschappij toegang tot de informatiegegevens van het Rijksregister van de natuurlijke personen wordt verleend voor de uitbetaling van de kinderbijslag aan haar personeelsleden", heeft op 16 december 1997 het volgende advies gegeven :

Strekking van het ontwerp

Het voor advies voorgelegde ontwerp strekt ertoe aan de Vlaamse Milieumaatschappij, afgekort V.M.M., toegang te verlenen tot de informatiegegevens van het Rijksregister van de natuurlijke personen. Het doel van de toegang wordt beperkt tot de uitbetaling van de kinderbijslag aan de personeelsleden van de V.M.M.

Rechtsgrond

Het ontwerp vindt rechtsgrond in artikel 5, eerste lid, van de wet van 8 augustus 1983 tot regeling van een Rijksregister van de natuurlijke personen.

Volgens die bepaling kan de Koning aan onder meer instellingen van openbaar nut toegang tot het Rijksregister verlenen, "voor de informatie die zij krachtens een wet of een decreet bevoegd zijn te kennen". Volgens het verslag aan de Koning is de V.M.M. gerechtigd de informatie van het Rijksregister te kennen, op grond van artikel 15, § 3, van de wet van 28 april 1958 betreffende het pensioen van het personeel van zekere organismen van openbaar nut alsmede van hun rechthebbers (1). Ter uitvoering van die laatste wetsbepaling dient de V.M.M. aan haar vast of stagedoend personeel onder meer de kinderbijslag uit te betalen.

(1) Zie het koninklijk besluit van 5 september 1991 waarbij de pensioenregeling ingesteld bij de wet van 28 april 1958 toepasselijk wordt verklaard op het personeel van de Vlaamse Milieumaatschappij.

Algemene opmerking

In de Franse tekst van het ontwerp zou de V.M.M. telkens met haar officiële, eentalige benaming vermeld moeten worden. Men vervange derhalve de term "Société flamande de l'Environnement" en de afkorting "S.F.E." telkens door "Vlaamse Milieumaatschappij" en "V.M.M."

Onderzoek van de tekst

Opschrift

Uit het opschrift zou duidelijker kunnen blijken dat het voorliggende ontwerp enkel betrekking heeft op de uitbetaling van de kinderbijslag aan de personeelsleden bedoeld in artikel 15, § 3, van de wet van 28 april 1958. Dit zou kunnen gebeuren door de woorden "aan haar personeelsleden" te vervangen door "aan haar vaste (of statutaire) en stagedoende personeelsleden".

Préambule

Au deuxième alinéa du préambule, la référence faite à l'article 15, § 3, de la loi du 28 avril 1958 situe clairement l'arrêté en projet. Le texte gagnerait encore en clarté s'il se référait également à l'arrêté royal du 5 septembre 1991 rendant le régime de pension institué par la loi du 28 avril 1958 applicable au personnel de la "Société flamande des déchets" (sic).

Article 1^{er}

1. Afin de mieux mettre en évidence le sens du membre de phrase figurant in fine de l'alinéa 1^{er}, celui-ci pourrait être scindé en deux parties, rédigées comme suit :

« La Vlaamse Milieumaatschappij, en abrégé V.M.M.,... de la loi du 8 août 1983 organisant un Registre national des personnes physiques.

L'accès aux informations vaut exclusivement pour l'accomplissement des tâches liées au paiement des allocations familiales au personnel définitif (ou statutaire) ou stagiaire de la V.M.M., en exécution de l'article 15, § 3, de la loi du 28 avril 1958 relative à la pension des membres du personnel de certains organismes d'intérêt public et de leurs ayants droit. ».

2. A l'alinéa 2, 1^o, il y aura lieu de remplacer le terme "Société flamande de l'Environnement" par "V.M.M." ».

Article 2

Si la suggestion mentionnée sous l'observation 1 relative à l'article 1^{er} est suivie, il y aura lieu de remplacer, à l'article 2, la référence à "l'article 1^{er}, alinéa 2, 2^o" par une référence à "l'article 1^{er}, alinéa 3, 2^o".

Article 3

Si la suggestion faite sous l'observation 1 relative à l'article 1^{er} est accueillie, il conviendra, à l'article 3, alinéa 3, 2^o, de remplacer la référence à "l'article 1^{er}, alinéa 1^{er}" par une référence à "l'article 1^{er}, alinéa 2^o".

La chambre était composée de :

MM. :

W. Deroover, président de chambre;

P. Lemmens et L. Hellin, conseillers d'Etat;

A. Alen et H. Cousy, assesseurs de la section de législation;

Mme F. Lievens, greffier.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. P. Lemmens.

Le rapport a été présenté par Mme R. Thielemans, auditeur. La note du Bureau de coordination a été rédigée et exposée par M. J. Drijkoningen, référendaire.

Le greffier,
F. Lievens.

Le président,
W. Deroover.

1^{er} DECEMBRE 1998. — Arrêté royal autorisant la "Vlaamse Milieumaatschappij" à accéder aux informations du Registre national des personnes physiques pour le paiement des allocations familiales aux membres de son personnel statutaire et stagiaire

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 8 août 1983 organisant un Registre national des personnes physiques, notamment l'article 5, alinéa 1^{er}, modifié par la loi du 30 mars 1995;

Vu la loi du 28 avril 1958 relative à la pension des membres du personnel de certains organismes d'intérêt public et de leurs ayants droit, notamment l'article 15, § 3;

Vu la loi du 8 décembre 1992 relative à la protection de la vie privée à l'égard des traitements de données à caractère personnel, notamment l'article 5;

Aanhef

De verwijzing, in het tweede lid van de aanhef, naar artikel 15, § 3, van de wet van 28 april 1958 bevordert de transparantie van het ontworpen besluit. Die transparantie zou nog meer bevorderd worden, als ook verwezen zou worden naar het koninklijk besluit van 5 september 1991 waarbij de pensioenregeling ingesteld bij de wet van 28 april 1958 toepasselijk wordt verklaard op het personeel van de Vlaamse Milieumaatschappij.

Artikel 1

1. Om duidelijker tot uiting te brengen wat bedoeld wordt met de zinsnede in fine van het eerste lid, zou dat lid gesplitst kunnen worden in twee leden, luidend als volgt :

« Aan de Vlaamse Milieumaatschappij.. van de wet van 8 augustus 1983 tot regeling van een Rijksregister van de natuurlijke personen.

De toegang tot de informatiegegevens geldt uitsluitend voor het vervullen van de taken die verband houden met de uitbetaling van de kinderbijslag aan het vast (of statutair) of stagedoend personeel van de V.M.M., ter uitvoering van artikel 15, § 3, van de wet van 28 april 1958 betreffende het pensioen van het personeel van zekere organismen van openbaar nut alsmede van hun rechthebbenden. ».

2. In het tweede lid, 1^o, vervange men de term "Vlaamse Milieumaatschappij" door "V.M.M.".

Artikel 2

Indien ingegaan wordt op de suggestie vervat in opmerking 1 bij artikel 1, dient in artikel 2 de verwijzing naar "artikel 1, tweede lid, 2^o" te worden vervangen door een verwijzing naar "artikel 1, derde lid, 2^o".

Artikel 3

Indien ingegaan wordt op de suggestie vervat in opmerking 1 bij artikel 1, dient in artikel 3, derde lid, 2^o, de verwijzing naar "artikel 1, eerste lid" vervangen te worden door een verwijzing naar "artikel 1, tweede lid".

De kamer was samengesteld uit :

De heren :

W. Deroover, kamervoorzitter;

P. Lemmens en L. Hellin, staatsraden;

A. Alen en H. Cousy, assessoren van de afdeling wetgeving;

Mevr. F. Lievens, griffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de heer P. Lemmens.

Het verslag werd uitgebracht door Mevr. R. Thielemans, auditeur. De nota van het Coördinatiebureau werd opgesteld en toegelicht door de heer J. Drijkoningen, referendaris.

De griffier,
F. Lievens.

De voorzitter,
W. Deroover.

1 DECEMBER 1998. — Koninklijk besluit waarbij aan de Vlaamse Milieumaatschappij toegang tot de informatiegegevens van het Rijksregister van de natuurlijke personen wordt verleend voor de uitbetaling van de kinderbijslag aan haar statutaire en stagedoende personeelsleden

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 8 augustus 1983 tot regeling van een Rijksregister van de natuurlijke personen, inzonderheid op artikel 5, eerste lid, gewijzigd bij de wet van 30 maart 1995;

Gelet op de wet van 28 april 1958 betreffende het pensioen van het personeel van zekere organismen van openbaar nut alsmede van hun rechthebbenden, inzonderheid op artikel 15, § 3;

Gelet op de wet van 8 december 1992 tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer ten opzichte van de verwerking van persoonsgegevens, inzonderheid op artikel 5;

Vu l'arrêté royal du 5 septembre 1991 rendant le régime de pension institué par la loi du 28 avril 1958 applicable au personnel de la "Vlaamse Milieumaatschappij";

Vu l'avis du Conseil d'Etat;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Intérieur et de Notre Ministre de la Justice,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. La "Vlaamse Milieumaatschappij", en abrégé V.M.M., organisme d'intérêt public institué par le décret du Conseil flamand du 12 décembre 1990, est autorisée à accéder aux informations visées à l'article 3, alinéa 1^{er}, 1° à 9°, et alinéa 2, de la loi du 8 août 1983 organisant un Registre national des personnes physiques.

L'accès aux informations vaut exclusivement pour l'accomplissement des tâches liées au paiement des allocations familiales au personnel statutaire et stagiaire de la V.M.M., en exécution de l'article 15, § 3, de la loi du 28 avril 1958 relative à la pension des membres du personnel de certains organismes d'intérêt public et de leurs ayants droit.

L'accès visé à l'alinéa 1^{er} est réservé :

- 1° au fonctionnaire dirigeant la "Vlaamse Milieumaatschappij";
- 2° aux membres du personnel de ladite société que la personne visée au 1° désigne nommément et par écrit à cette fin, en raison de leurs fonctions et dans les limites de leurs attributions respectives.

L'accès aux modifications successives apportées aux informations visées à l'alinéa 1^{er} est limité à une période de trois années précédant la communication de ces informations.

Art. 2. La liste des membres du personnel de la V.M.M., avec l'indication de leur titre et de leur fonction, désignés conformément à l'article 1^{er}, alinéa 3, 2°, est dressée annuellement et transmise suivant la même périodicité à la Commission de la protection de la vie privée.

Art. 3. Les informations obtenues en application de l'article 1^{er}, alinéa 1^{er}, ne peuvent être utilisées qu'aux fins visées à l'alinéa 2 dudit article.

Elles ne peuvent être communiquées à des tiers.

Ne sont pas considérés comme des tiers pour l'application de l'alinéa 2 :

- 1° les personnes physiques auxquelles se rapportent ces informations, ou leurs représentants légaux;
- 2° les autorités publiques et organismes désignés en application de l'article 5 de la loi précitée du 8 août 1983, pour les informations qui peuvent leur être communiquées en vertu de leur désignation et dans le cadre des relations qu'ils entretiennent avec la "Vlaamse Milieumaatschappij" aux fins visées à l'article 1^{er}, alinéa 2, dans l'exercice de leurs compétences légales et réglementaires.

Art. 4. Notre Ministre de l'Intérieur et Notre Ministre de la Justice sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 1^{er} décembre 1998.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de l'intérieur,
L. VAN DEN BOSSCHE

Le Ministre de la justice,
T. VAN PARYS

Gelet op het koninklijk besluit van 5 september 1991 waarbij de pensioenregeling ingesteld bij de wet van 28 april 1958 toepasselijk wordt verklaard op het personeel van de Vlaamse Milieumaatschappij;

Gelet op het advies van de Raad van State;

Op de voordracht van Onze Minister van Binnenlandse Zaken en van Onze Minister van Justitie,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Aan de Vlaamse Milieumaatschappij, afgekort V.M.M., instelling van openbaar nut opgericht bij decreet van de Vlaamse Raad van 12 december 1990, wordt toegang verleend tot de informatiegegevens bedoeld in artikel 3, eerste lid, 1° tot en met 9°, en tweede lid, van de wet van 8 augustus 1983 tot regeling van een Rijksregister van de natuurlijke personen.

De toegang tot de informatiegegevens geldt uitsluitend voor het vervullen van de taken die verband houden met de uitbetaling van de kinderbijslag aan het statutair en stagedoend personeel van de V.M.M., ter uitvoering van artikel 15, § 3, van de wet van 28 april 1958 betreffende het pensioen van het personeel van zekere organismen van openbaar nut alsmede van hun rechthebbenden.

De toegang waarvan sprake in het eerste lid is voorbehouden :

- 1° aan de leidend ambtenaar van de Vlaamse Milieumaatschappij;
- 2° aan de personeelsleden van voornoemde maatschappij die de onder 1° vermelde persoon daartoe bij name en schriftelijk aanwijst, wegens hun functies en binnen de perken van hun respectieve bevoegdheden.

De toegang tot de opeenvolgende wijzigingen die worden aangebracht aan de informatiegegevens, bedoeld in het eerste lid, wordt beperkt tot een periode van drie jaar voorafgaand aan de mededeling van deze informatiegegevens.

Art. 2. De lijst van de overeenkomstig artikel 1, derde lid, 2°, aangewezen personeelsleden van de V.M.M. wordt, met vermelding van hun titel en van hun functie, jaarlijks opgesteld en volgens dezelfde periodiciteit aan de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer toegezonden.

Art. 3. De met toepassing van artikel 1, eerste lid, verkregen informatiegegevens mogen slechts worden gebruikt voor het in het tweede lid van dat artikel vermelde doel.

Zij mogen niet meegedeeld worden aan derden.

Voor de toepassing van het tweede lid worden niet als derden beschouwd :

- 1° de natuurlijke personen waarop die informatiegegevens betrekking hebben of hun wettelijke vertegenwoordigers;
- 2° de openbare overheden en de instellingen aangewezen met toepassing van artikel 5 van de voornoemde wet van 8 augustus 1983, voor de informatiegegevens die hun kunnen worden meegedeeld krachtens hun aanwijzing en in het kader van de betrekkingen die zij met het oog op de in artikel 1, tweede lid, beoogde doelstelling, onderhouden met de Vlaamse Milieumaatschappij in de uitoefening van hun wettelijke en reglementaire bevoegdheden.

Art. 4. Onze Minister van Binnenlandse Zaken en Onze Minister van Justitie zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 1 december 1998.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Binnenlandse Zaken,
L. VAN DEN BOSSCHE

De Minister van Justitie,
T. VAN PARYS

**GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION
GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN**

**DEUTSCHSPRACHIGE GEMEINSCHAFT
COMMUNAUTE GERMANOPHONE — DUITSTALIGE GEMEENSCHAP**

MINISTERIUM DER DEUTSCHSPRACHIGEN GEMEINSCHAFT

D. 99 — 131

[S - C - 98/33115]

**21. OKTOBER 1996 — Dekret zur endgültigen Abrechnung des Haushaltsplans
der Deutschsprachigen Gemeinschaft für das Haushaltsjahr 1989 (1)**

Der Rat der Deutschsprachigen Gemeinschaft hat das Folgende angenommen und wir, Regierung, sanktionieren es:

KAPITEL I. — *Verpflichtungen in Ausführung des Haushaltsplans der Deutschsprachigen Gemeinschaft*

Abschnitt 1. — Auflistung der Verpflichtungen

Artikel 1 - Die eingegangenen Verpflichtungen zu Lasten der Verpflichtungsermächtigungen des Haushaltsjahres 1989 belaufen sich für die aufgliederten Mittel auf: 152 041 172 F.

(Aufstellung A - Spalte 7)

Verpflichtungen zu Lasten von Haushaltsfonds

A. Artikel 32 des verfügenden Teils des Ausgabenhaushaltsplans des Jahres 1989 ermächtigt die Exekutive, Verbindlichkeiten in Höhe von 250 000 000 F zu Lasten des Fonds für den Bau von Krankenhäusern und medizinisch-sozialen Einrichtungen einzugehen.

In 1989 wurden im Rahmen dieser Ermächtigung Verpflichtungen in Höhe von 61 102 000 F eingegangen.

B. Artikel 30 des verfügenden Teils des Ausgabenhaushaltsplans des Jahres 1989 ermächtigt die Exekutive Verbindlichkeiten in Höhe von 30 000 000 F zu Lasten des Baufonds des Gemeinschaftsunterrichtswesens einzugehen.

In 1989 wurden im Rahmen dieser Ermächtigung Verpflichtungen in Höhe von 8 856 962 F eingegangen bzw. übernommen.

C. Artikel 31 des verfügenden Teils des Ausgabenhaushaltsplans des Jahres 1989 ermächtigt die Exekutive Verbindlichkeiten in Höhe von 120 000 000 F zu Lasten des Baufonds des offiziellen subventionierten Unterrichtswesens einzugehen.

In 1989 wurden im Rahmen dieser Ermächtigung keine Verpflichtungen eingegangen.

D. Die Artikel 29 und 33 des verfügenden Teils des Ausgabenhaushaltsplans des Jahres 1989 ermächtigen die Exekutive Verbindlichkeiten in Höhe der zur Verfügung gestellten Haushaltsmittel einzugehen.

In 1989 wurden im Rahmen dieser Ermächtigung keine Verpflichtungen eingegangen, weder für den Fonds für den Schülertransport (Artikel 29) noch für den Fonds für Kind und Familie (Artikel 33).

Abschnitt 2. — Auflistung der Verpflichtungsermächtigungen

Art. 2 - Die Verpflichtungsermächtigungen, die vom Rat der Deutschsprachigen Gemeinschaft für die Verpflichtungen des Jahres 1989 verabschiedet wurden, belaufen sich insgesamt auf 637 700 000 F.

(Aufstellung A - Spalte 6)

Diese Mittel sind wie folgt aufgeteilt:

A. ursprünglicher Haushaltsplan: 637 700 000 F

Dekret vom 28. November 1989 - Belgisches Staatsblatt vom 23. März 1990

(Aufstellung A - Spalte 1)

B. Haushaltsanpassung: —

(Aufstellung 2 - Spalten 2 und 3)

C. von 1988 und 1989 übertragene Mittel: 0 F

(Aufstellung A - Spalte 5)

Art. 3 - Die in 1989 nicht beanspruchten Verpflichtungsermächtigungen, insgesamt 485 658 828 F, sind gemäß den Artikeln 34 und 35 der am 17. Juli 1991 koordinierten Gesetze über die Rechnungsführung des Staates nicht auf das Haushaltsjahr 1990 übertragbar und werden durch dieses Dekret annulliert.

(Aufstellung A - Spalten 9 und 10)

(Die Fußnoten zu diesem Text befinden sich auf der Seite 1444.)

Art. 4 - Gemäß den Bestimmungen der Artikel 2 und 3 werden die endgültigen Verpflichtungsermächtigungen des Haushaltsjahres 1989 für die aufgegliederten Mittel auf 637 700 000 F - 485 658 828 F = 152 041 172 F festgesetzt, Betrag der mit den zu Lasten des Haushaltsjahres 1989 eingegangenen Verpflichtungen übereinstimmt.

(Aufstellung A - Spalte 11)

KAPITEL II. — Einnahmen und Ausgaben zur Ausführung des Haushaltsplans

Abschnitt 1. — Auflistung der Einnahmen

Art. 5 - A. Die Einnahmen der Deutschsprachigen Gemeinschaft für das Haushaltsjahr 1989, gemäß Artikel 58 des Gesetzes vom 31. Dezember 1983, betragen:

— Laufende Einnahmen (Artikel 46.01):	491 400 000 F
— Kapitaleinnahmen (Artikel 66.01):	314 100 000 F

B. Die der Deutschsprachigen Gemeinschaft für das gleiche Haushaltsjahr zustehenden Mittel, gemäß Artikel 59 des Gesetzes vom 31. Dezember 1983, betragen:

— Laufende Einnahmen (Artikel 46.05):	17 660 000 F
— Kapitaleinnahmen (Artikel 66.02):	—

C. Die der Deutschsprachigen Gemeinschaft für das gleiche Haushaltsjahr zustehenden Steuerrückerstattungen, gemäß, § 2 des Artikels 60 des Gesetzes vom 31. Dezember 1983, betragen:

— Laufende Einnahmen (Artikel 46.04):	85 400 000 F
— Kapitaleinnahmen:	—

D. Die von der Deutschsprachigen Gemeinschaft erhaltenen "Verschiedenen Einnahmen" (Artikel 06.01) betragen:

51 900 856 F

E. Saldi der vorausgegangenen Haushaltsjahre (Artikel 46.03):

110 900 000 F

F. Besondere Dotation (Artikel 46.06):

11 100 000 F

G. Total der Einnahmen für das Haushaltsjahr 1989:

1 082 460 856 F

Abschnitt 2. — Auflistung der Ausgaben

Art. 6 - Die Ausgabenanweisungen zu Lasten des Haushaltes für das Jahr 1989 betragen:

1 091 511 714 F

(Aufstellung B - Spalte 7)

A. Laufende Ausgaben:

1° nichtaufgegliederte Mittel: 755 336 662 F

(Aufstellung B - Spalte 7)

Diese Mittel sind wie folgt aufgeteilt:

— Leistungen während des vorigen Jahres: 47 033 731 F

— Leistungen während des laufenden Jahres: 708 302 931 F

(Aufstellung B - Spalten 8 und 9)

2° Ausgabenermächtigungen:

—

B. Kapitalaufwendungen: 336 175 052 F

(Aufstellung B - Spalte 7)

1° nichtaufgegliederte Mittel: 174 179 849 F

(Aufstellung B - Spalte 7)

Diese Mittel sind wie folgt aufgeteilt:

— Leistungen während der vorigen Jahre: 16 903 396 F

— Leistungen während des laufenden Jahres: 157 276 453 F

(Aufstellung B - Spalten 8 und 9)

2° Ausgabenermächtigungen: 161 995 203 F

(Aufstellung B - Spalte 7)

— Leistungen während der vorigen Jahre: 107 719 423 F

— Leistungen während des laufenden Jahres: 54 275 780 F

(Aufstellung B - Spalten 8 und 9)

Art. 7 - Die zu Lasten des Haushaltes des Jahres 1989 getätigten, nachgewiesenen oder berichtigten Zahlungen belaufen sich auf 1 091 511 714 F.

(Aufstellung B - Spalte 7)

Abschnitt 3. — Auflistung der Auszahlungskredite

Art. 8 - Die Mittel, die dem Rat der Deutschsprachigen Gemeinschaft zur Auszahlung bereitgestellt worden sind und deren Verwendungszweck er festgelegt hat, betragen 3 964 905 765 F.

— laufende Ausgaben:	
nichtaufgegliederte Mittel:	2 626 777 477 F
— Kapitalaufwendungen:	1 338 128 288 F
nichtaufgegliederte Mittel:	310 533 311 F
Ausgabenermächtigungen:	1 027 594 977 F

(Aufstellung B - Spalte 6)

Diese Mittel sind wie folgt aufgegliedert:

1. im ursprünglichen Haushaltsplan:	3 083 500 000 F
a) laufende Ausgaben:	
nichtaufgegliederte Mittel:	2 508 400 000 F
b) Kapitalaufwendungen:	575 100 000 F
nichtaufgegliederte Mittel:	273 900 000 F
Ausgabenermächtigungen:	301 200 000 F

(Aufstellung B - Spalte 1)

Dekret vom 28. November 1989 - *Belgisches Staatsblatt* vom 23. März 1990.

2. Haushaltsplanabänderung: —

3. Die gemäß den Artikeln 34 und 35 der am 17. Juli 1991 koordinierten Gesetze über die Rechnungsführung des Staates aus dem Haushaltsjahr 1988 übertragenen Mittel für Auszahlungen werden wie folgt aufgeteilt:

— laufende Ausgaben:	
nichtaufgegliederte Mittel:	118 377 477 F
— Kapitalaufwendungen:	763 028 288 F
nichtaufgegliederte Mittel:	36 633 311 F
Ausgabenermächtigungen:	726 394 977 F
— TOTAL:	881 405 765 F

(Aufstellung B - Spalte 5)

Art. 9 - 1. Die für Auszahlung nichtbeanspruchten Mittel in Höhe von 2 782 320 390 F werden gemäß den Artikeln 34 und 35 der am 17. Juli 1991 koordinierten Gesetze über die Rechnungsführung des Staates auf das Haushaltsjahr 1990 übertragen.

(Aufstellung B - Spalte 14)

Sie werden wie folgt aufgeteilt:

— laufende Ausgaben:	
nichtaufgegliederte Mittel:	1 800 097 069 F (90/3)
— Kapitalaufwendungen:	982 223 321 F
nichtaufgegliederte Mittel:	116 623 547 F (90/3)
Ausgabenermächtigungen:	865 599 774 F (90/1)

Die Aufteilung der übertragenen Haushaltsmittel wird im Haushaltsplan 1990 beibehalten.

2. Durch das Gesetz zur endgültigen Abrechnung des Haushalts der Deutschsprachigen Gemeinschaft für das Haushaltsjahr 1989 sind nicht beanspruchte Mittel in Höhe von 91 073 661 F zu annullieren.

Sie sind wie folgt unterteilt:

— laufende Ausgaben:	
nichtaufgegliederte Mittel (89/3):	71 343 746 F
— Kapitalaufwendungen:	
nichtaufgegliederte Mittel (89/3):	19 729 915 F
<i>(Aufstellung B - Spalte 13)</i>	

Art. 10 - Es gibt in 1989 keine die Mittel übersteigende Ausgaben (nichtaufgegliederte Mittel), wofür durch dieses Dekret zur endgültigen Abrechnung des Haushaltsplans zusätzliche Mittel zu beantragen wären.

(Aufstellung B - Spalte 11 und Aufstellung C)

Art. 11 - Gemäß den Bestimmungen der Artikel 6 und 7 werden die endgültigen Haushaltsmittel des Haushaltsjahres 1989 wie folgt festgesetzt:

— laufende Ausgaben:	
nichtaufgegliederte Mittel:	755 336 662 F
— Kapitalaufwendungen:	336 175 052 F
nichtaufgegliederte Mittel:	174 179 849 F
Ausgabenermächtigungen:	161 995 203 F
— TOTAL:	755 336 662 F + 336 175 052 F = 1 091 511 714 F

Entsprechend der Aufstellung B, Spalten 7 und 15, stimmen diese Beträge mit den Vorgängen zu Lasten des Haushaltes für das Jahr 1989 überein.

KAPITEL III. — *Einnahmen und Ausgaben in Ausführung des besonderen Abschnittes des Haushaltsplanes der Deutschsprachigen Gemeinschaft*

Art. 12 - Die von 1988 übertragenen Mittel des besonderen Abschnittes des Haushaltsplans der Deutschsprachigen Gemeinschaft belaufen sich auf: + 216 753 878 F.

(Aufstellung D - Spalte 1)

Art. 13 - Die in 1989 gebuchten Einnahmen des besonderen Abschnittes des Haushaltsplanes der Deutschsprachigen Gemeinschaft belaufen sich auf 230 957 339 F.

(Aufstellung D - Spalte 4)

Diese Mittel sind wie folgt aufgeteilt:

— aus dem Haushaltsplan - Titel I und Titel II übertragene Mittel:	219 600 000 F
— andere Einnahmen:	11 357 339 F

(Aufstellung D - Spalten 2 und 3)

Die zur Verfügung stehenden Mittel betragen:

216 753 878 F + 230 957 339 F = 447 711 217 F.

Art. 14 - Die in 1989 zu Lasten des besonderen Abschnittes des Haushaltsplanes angerechneten Ausgaben belaufen sich auf 143 741 156 F

(Aufstellung D - Spalten 6 und 8)

Art. 15 - Die Endabrechnung des besonderen Abschnittes des Haushaltsplanes der Deutschsprachigen Gemeinschaft für das Haushaltsjahr 1989 ist in der Aufstellung D ersichtlich:

Übertragung von 1988:	+ 216 753 878 F
Einnahmen 1989:	+ 230 957 339 F
Ausgaben 1989:	- 143 741 156 F
Übertrag auf 1990:	+ 303 970 061 F

Dieser Betrag wird auf das Haushaltsjahr 1990 übertragen. Die Aufteilung der übertragenen Haushaltsmittel des besonderen Abschnittes wird im Haushaltsjahr 1990 beibehalten.

RECHNUNGSaufSTELLUNG ÜBER DIE AUSFÜHRUNG DES HAUSHALTSPLANES DER DEUTSCHSPRACHIGEN GEMEINSCHAFT FÜR DAS HAUSHALTSJAHR 1989
AUFSTELLUNG A - VERPFLICHTUNGEN

Haushalts- pläne	Verwendungszweck der Haushaltmittel				Gesamtbetrag	Abrechnung der Haushaltmittel				
	Anpassungen		Gesamtbetrag	Übertragung		Ver- pflichtungen	Am Ende des Haushalts- jahres verfü- bare Mittel	Zu übertragende Mittel	Zu annulierende Mittel	Endgültige Mittel des Haushalts- jahres
	Erhöhungen	Verrin- gerungen								
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
637 700 000	0	0	637 700 000	0	637 700 000	152 041 172	485 658 828	0	485 658 828	152 041 172

1989

AUFSTELLUNG B

Art der Ausgaben und des Haushaltsmittel	HAUSHALTSMITTEL					AUSGABEN				ABRECHNUNG BEZÜGLICH DER HAUSHALTSMITTEL					
	Verwendungszweck der Haushaltsmittel			Übertragung	Gesamt-beträge	Gesamt-beträge	Angerechnete Ausgaben-Anweisungen			Ausgaben, die mehr betragen als die Mittel	Mittel die mehr betragen als die Ausgaben			Endgültige Mittel des Haushaltsjahres	
	a) nicht aufgliederte Haushaltsmittel	Anpassungen					für Leistungen				Gesamt-betrag	Zu annullieren	Zu übertragen		
		Haus-haltspläne	Erhö-hungen				Verrin-gerungen	der vorherigen Jahre	des laufenden Jahres						Noch zu berich-tigende Zahlungen
b) Ausgabeermächtigungen	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
1. Laufende Ausgaben															
a)	2 508 400 000	0	0	118 377 477	2 626 777 477	755 336 662	47 033 731	708 302 931	0	0	1 871 440 815	71 343 746	1 800 097 069	755 336 662	
2. Kapitalaufwendungen															
a)	273 900 000	0	0	36 633 311	310 533 311	174 179 849	16 903 396	157 276 453	0	0	136 353 462	19 729 915	116 623 547	174 179 849	
b)	301 200 000	0	0	726 394 977	1 027 594 977	161 995 203	107 719 423	54 275 780	0	0	865 599 774	0	865 599 774	161 995 203	
a) + b)	575 100 000	0	0	763 028 288	1 338 128 288	336 175 052	124 622 819	211 552 233	0	0	1 001 953 236	19 729 915	982 223 321	336 175 052	
3. Gesamtbeträge	3 083 500 000	0	0	881 405 765	3 964 905 765	1 091 511 714	171 656 550	919 855 164	0	0	2 873 394 051	91 073 661	2 782 320 390	1 091 511 714	
1. Nichtaufgegliederte Mittel	2 782 300 000	0	0	155 010 788	2 937 310 788	929 516 511	63 937 127	865 579 384	0	0	2 007 794 277	91 073 661	1 916 720 616	929 516 511	
2. Ausgabeermächtigungen	301 200 000	0	0	726 394 977	1 027 594 977	161 995 203	107 719 423	54 275 780	0	0	865 599 774	0	865 599 774	161 995 203	
3. Gesamtbeträge	3 083 500 000	0	0	881 405 765	3 964 905 765	1 091 511 714	171 656 550	919 855 164	0	0	2 873 394 051	91 073 661	2 782 320 390	1 091 511 714	

AUFSTELLUNG C

HAUSHALTSJAHR 1989

Die Mittel übersteigende Ausgaben: NIHIL

DEUTSCHSPRACHIGE GEMEINSCHAFT 1989 — BESONDERER ABSCHNITT

AUFSTELLUNG D

	Stand am 1.1.1989	Gebuchte Einnahmen			Verfügbar	Ausgaben			Differenz zwischen verfügbar und Ausgaben	Stand am 31.12.89
		Überweisung Haushalts- artikel	Andere Einnahmen	TOTAL		Regularisierte Ausgabe	zu regulari- sierende Ausgaben	TOTAL		
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
<u>A + B FONDS</u>										
35-60 50 00 53	9 091 925	0	0	0	9 091 925	5 945 200	0	5 945 200	3 146 725	3 146 725
43-66 05 00 91	- 2 156 083	2 600 000	347 512	2 947 512	791 429	2 225 543	0	2 225 543	- 1 434 114	- 1 434 114
62-60 02 00 56	352 600	0	0	0	352 600	0	0	0	352 600	352 600
62-60 03 00 59	2 180 000	500 000	0	500 000	2 680 000	1 632 792	0	1 632 792	1 047 208	1 047 208
62-60 05 00 65	12 651 561	33 000 000	0	33 000 000	45 651 561	32 342 982	0	32 342 982	13 308 579	13 308 579
66-60 02 00 67	38 247 973	36 500 000	0	36 500 000	74 747 973	35 489 132	0	35 489 132	39 258 841	39 258 841
TOTAL	60 367 976	72 600 000	347 512	72 947 512	133 315 488	77 635 649	0	77 635 649	55 679 839	55 679 839
<u>C-Fonds</u>										
20-66 01 00 40	198 097	0	1 134 159	1 134 159	1 332 256	259 484	0	259 484	1 072 772	1 072 772
28-60 02 00 11	0	40 000 000	0	40 000 000	40 000 000	13 075 604	0	13 075 604	26 924 396	26 924 396
28-60 65 00 06	0	20 000 000	0	20 000 000	20 000 000	0	0	0	20 000 000	20 000 000
28-66 09 00 86	0	0	361 990	361 990	361 990	0	0	0	361 990	361 990
61-60 08 00 47	8 436 087	7 000 000	717 062	7 717 062	16 153 149	7 912 419	0	7 912 419	8 240 730	8 240 730
62-60 07 00 71	147 751 718	80 000 000	8 796 616	88 796 616	236 548 334	44 858 000	0	44 858 000	191 690 334	191 690 334
TOTAL	156 385 902	147 000 000	11 009 827	158 009 827	314 395 729	66 105 507	0	66 105 507	248 290 222	248 290 222
Gesamttotal	216 753 878	219 600 000	11 357 339	230 957 339	447 711 217	143 741 156	0	143 741 156	303 970 061	303 970 061

Wir fertigen das vorliegende Dekret aus und ordnen an, daß es durch das *Belgische Staatsblatt* veröffentlicht wird.
Gegeben zu Eupen, den 21. Oktober 1996.

J. MARAITE,
Minister-Präsident der Regierung der Deutschsprachigen Gemeinschaft,
Minister für Finanzen, internationale Beziehungen, Gesundheit, Familie und Senioren, Sport und Tourismus.

K.-H. LAMBERTZ,
Minister für Jugend, Ausbildung, Medien und Soziales.

W. SCHRÖDER,
Minister für Unterricht, Kultur, wissenschaftliche Forschung, Denkmäler und Landschaften.

Note

(1) *Sitzungsperiode 1996-1997.*
Dokumente des Rates. — Dekretentwurf, 6-290 (1995-1996) Nr. 1. — Bericht, 6-290 (1995-1996) Nr. 2.
Ausführlicher Bericht. — Diskussion und Abstimmung. Sitzung vom 21. Oktober 1996.

TRADUCTION

MINISTÈRE DE LA COMMUNAUTE GERMANOPHONE

F. 99 — 131

[S - C - 98/33115]

21 OCTOBRE 1996. — Décret contenant le règlement définitif du budget de la Communauté germanophone pour l'année budgétaire 1989 (1)

Le Conseil de la Communauté germanophone a adopté et Nous, Gouvernement, sanctionnons ce qui suit :

CHAPITRE 1^{er}. — *Engagements effectués en exécution du budget de la Communauté germanophone*

Section 1re. — Liste des engagements

Article 1^{er}. Les engagements effectués à charge des crédits d'engagement de l'année budgétaire 1989 s'élèvent à 152 041 172 F pour les crédits dissociés.

(Tableau A - colonne 7).

Engagements à charge de fonds budgétaires

A. L'article 32 du dispositif du budget des dépenses de l'année 1989 autorise l'Exécutif à prendre des engagements pour un montant de 250 000 000 F à charge du Fonds pour la construction d'hôpitaux et d'institutions socio-médicales.

En 1989, dans le cadre de cette autorisation, des engagements ont été pris pour un montant de 61 102 000 F.

B. L'article 30 du dispositif du budget des dépenses de l'année 1989 autorise l'Exécutif à prendre des engagements pour un montant de 30 000 000 F à charge du Fonds des bâtiments de l'enseignement communautaire.

En 1989, dans le cadre de cette autorisation, des engagements ont été pris ou repris pour un montant de 8 856 962 F.

C. L'article 31 du dispositif du budget des dépenses de l'année 1989 autorise l'Exécutif à prendre des engagements pour un montant de 120 000 000 F à charge du Fonds des bâtiments de l'enseignement officiel subventionné.

En 1989, aucun engagement n'a été pris dans le cadre de cette autorisation.

D. Les articles 29 et 33 du dispositif du budget des dépenses de l'année 1989 autorisent l'Exécutif à prendre des engagements pour un montant égal aux crédits disponibles.

En 1989, aucun engagement n'a été pris dans le cadre de cette autorisation, ni pour le Fonds de transport scolaire (article 29) ni pour le Fonds pour la protection de l'Enfance et de la Famille (article 33).

Section 2. — Liste des crédits d'engagement

Art. 2. Les crédits d'engagement votés par le Conseil de la Communauté germanophone pour les engagements de l'année 1989 s'élèvent à 637 700 000 F au total.

(Tableau A - colonne 6)

Ces crédits sont répartis comme suit :

A. Budget primitif : 637 700 000 F

Décret du 28 novembre 1989 - (*Moniteur belge* du 23 mars 1990)

(Tableau A - colonne 1)

(Les notes concernant ce texte se trouvent p. 1451.)

B. Budget ajusté	—
<i>(Tableau A - colonnes 2 et 3)</i>	
C. Crédits reportés de 1988 et 1989	0 F
<i>(Tableau A - colonne 5)</i>	

Art. 3. Les crédits d'engagement non utilisés en 1989, soit au total 485 658 828 F, ne sont pas reportés à l'année budgétaire 1990 conformément aux articles 34 et 35 des lois sur la comptabilité de l'Etat, coordonnées le 17 juillet 1991, et sont annulés par ce décret.

(Tableau A - colonnes 9 et 10)

Art. 4. Conformément aux dispositions des articles 2 et 3, les crédits d'engagement définitifs de l'année budgétaire 1989 pour les crédits dissociés sont fixés à 637 700 000 F - 485 658 828 F = 152 041 172 F; ce montant correspond aux engagements pris à charge de l'année budgétaire 1989.

(Tableau A - colonne 11).

CHAPITRE II. — Recettes et dépenses effectuées en exécution du budget

Section Ire. — Liste des recettes

Art. 5. A. Les recettes de la Communauté germanophone pour l'année budgétaire 1989 s'élèvent, conformément à l'article 58 de la loi du 31 décembre 1983, à

— recette courantes, Art. 46.01	491 400 000 F
— recettes de capital, Art. 66.01	314 100 000 F

B. Les crédits revenant à la Communauté germanophone pour la même année budgétaire conformément à l'article 59 de la loi du 31 décembre 1983 s'élèvent à

— recettes courantes, Art. 46.05	17 660 000 F
— recettes de capital, Art. 66.02	—

C. Les ristournes d'impôt revenant à la Communauté germanophone pour la même année budgétaire conformément à l'article 60, § 2, de la loi du 31 décembre 1983 s'élèvent à

— recettes courantes, Art. 46.04	85 400 000 F
— recettes de capital	—

D. Les "recettes diverses" de la Communauté germanophone, Art. 06.01, s'élèvent à

51 900 856 F

E. Soldes des années budgétaires précédentes, Art. 46.03

110 900 000 F

F. Dotation spéciale, Art. 46.06

11 100 000 F

G. Total des recettes pour l'année budgétaire 1989

1 082 460 856 F

Section 2. — Liste des dépenses

Art. 6. Les ordonnancements à charge du budget pour l'année 1989 s'élèvent à 1 091 511 714 F

(Tableau B - colonne 7)

A. dépenses courantes

1° crédits non dissociés 755 336 662 F

(Tableau B - colonne 7)

Ces crédits sont répartis comme suit :

— prestations de l'année précédente 47 033 731 F

— prestations de l'année en cours 708 302 931 F

(Tableau B - colonnes 8 et 9)

2° crédits d'ordonnement

—

B. Dépenses de capital

336 175 052 F

(Tableau B - colonne 7)

1° crédits non dissociés

174 179 849 F

(Tableau B - colonne 7)

Ces crédits sont répartis comme suit :

— prestations de l'année précédente 16 903 396 F

— prestations de l'année en cours 157 276 453 F

(Tableau B - colonnes 8 et 9)

2° crédits d'ordonnement	161 995 203 F
<i>(Tableau B - colonne 7)</i>	
— prestations des années antérieures	107 719 423 F
— prestations de l'année en cours	54 275 780 F
<i>(Tableau B - colonnes 8 et 9)</i>	

Art. 7. Les paiements effectués, justifiés ou régularisés à charge du budget de l'année 1989 s'élèvent à 1 091 511 714 F.

(Tableau B - colonne 7)

Section 3. — Liste des crédits de paiement

Art. 8. Les crédits de paiement ouverts au Conseil de la Communauté germanophone et affectés par ce Conseil s'élèvent à 3 964 905 765 F.

— Dépenses courantes	
crédits non dissociés	2 626 777 477 F
— Dépenses de capital	1 338 128 288 F
crédits non dissociés	310 533 311 F
crédits d'ordonnement	1 027 594 977 F

(Tableau B - colonne 6)

Ces crédits sont répartis comme suit :

1. au budget primitif	3 083 500 000 F
a) dépenses courantes	
crédits non dissociés	2 508 400 000 F
b) dépenses de capital	575 100 000 F
crédits non dissociés	273 900 000 F
crédits d'ordonnement	301 200 000 F

(Tableau B - colonne 1)

Décret du 28 novembre 1989 - (*Moniteur belge* du 23 mars 1990)

2. au budget ajusté —

3. Les crédits de paiement de l'année budgétaire 1988 reportés en application des articles 34 et 35 des lois sur la comptabilité de l'Etat, coordonnées le 17 juillet 1991, sont répartis comme suit :

— dépenses courantes	
crédits non dissociés	118 377 477 F
— dépenses de capital	763 028 288 F
crédits non dissociés	36 633 311 F
crédits d'ordonnement	726 394 977 F
Total	881 405 765 F

(Tableau B - colonne 5)

Art. 9. 1° Les crédits de paiement non utilisés, d'un montant de 2 782 320 390 F sont reportés à l'année budgétaire 1990 conformément aux articles 34 et 35 des lois sur la comptabilité de l'Etat, coordonnées le 17 juillet 1991.

(Tableau B - colonne 14)

Ces crédits sont répartis comme suit :

— dépenses courantes	
crédits non dissociés	1 800 097 069 F (90/3)
— dépenses de capital	982 223 321 F
crédits non dissociés	116 623 547 F (90/3)
crédits d'ordonnement	865 599 774 F (90/1)

La répartition des crédits budgétaires reportés est maintenue dans le budget de 1990.

2° Les crédits non utilisés, d'un montant de 91.073.661 F, sont à annuler par le décret contenant le règlement définitif du budget de la Communauté germanophone pour l'année budgétaire 1989.

Ces crédits sont répartis comme suit :

— dépenses courantes	
crédits non dissociés (89/3)	71 343 746 F
— dépenses de capital	
crédits non dissociés (89/3)	19 729 915 F
<i>(Tableau B - colonne 13)</i>	

Art. 10. Les dépenses excédant les crédits (crédits non dissociés), pour lesquelles des crédits supplémentaires sont à demander par le présent décret contenant le règlement définitif du budget, s'élèvent à NÉANT pour 1989.

(Tableau B - colonne 11 et tableau C)

Art. 11. Conformément aux dispositions contenues dans les articles 6 et 7, les crédits définitifs de l'année budgétaire 1989 sont fixés comme suit :

— dépenses courantes	
crédits non dissociés	755 336 662 F
— dépenses de capital	336 175 052 F
crédits non dissociés	174 179 849 F
crédits d'ordonnement	161 995 203 F
TOTAL :	755 336 662 F + 336 175 052 F = 1 091 511 714 F

Conformément au tableau B, colonnes 7 et 15, ces montants correspondent aux opérations à charge du budget de l'année 1989.

CHAPITRE III. — *Recettes et dépenses effectuées en exécution de la section particulière du budget de la Communauté germanophone*

Art. 12. Les crédits de la section particulière du budget de la Communauté germanophone reportés de l'année 1988 s'élèvent à 216 753 878 F.

(Tableau D - colonne 1)

Art. 13. Les recettes de la section particulière du budget de la Communauté germanophone enregistrées pour l'année 1989 s'élèvent à 230 957 339 F.

(Tableau D - colonne 4)

Ces crédits sont répartis comme suit :

— crédits reportés du budget, titre I et titre II	219 600 000 F
— autres recettes	11 357 339 F

(Tableau D - colonnes 2 et 3)

Les crédits disponibles sont de

216 753 878 F + 230 957 339 F = 447 711 217 F

Art. 14. Les dépenses imputées en 1989 à charge de la section particulière du budget s'élèvent à 143 741 156 F.

(Tableau D - colonnes 6 et 8)

Art. 15. Le décompte final de la section particulière du budget de la Communauté germanophone pour l'année budgétaire 1989 ressort du tableau D.

Transfert de 1988	+ 216 753 878 F
recettes de 1989	+ 230 957 339 F
dépenses de 1989	- 143 741 156 F
Excédent pour 1990	+ 303 970 061 F

Cet excédent est reporté à l'année budgétaire 1990.

La répartition des crédits reportés de la section particulière est maintenue dans le budget de 1990.

COMPTE D'EXECUTION DU BUDGET DE LA COMMUNAUTE GERMANOPHONE POUR L'ANNEE BUDGETAIRE 1989

TABLEAU A

- ENGAGEMENTS

Budgets	Affectation des crédits				Total	Règlement des crédits				
	Ajustements		Total	Report		Engagements	Crédits disponibles à la fin de l'année budgétaire	Crédits à reporter	Crédits à annuler	Crédits définitifs de l'année budgétaire
	Augmentations	Diminutions								
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
637 700 000	0	0	637 700 000	0	637 700 000	152 041 172	485 658 828	0	485 658 828	152 041 172

TABLEAU B

Nature des dépenses et des crédits	CREDITS					DEPENSES				REGLEMENT DES CREDITS				
	Affectation des crédits			Report	Totaux	Totaux	Ordonnancements imputés			Dépenses excédant les crédits	Crédits excédant les dépenses			Crédits définitifs de l'année budgétaire
	a) crédits non dissociés	b) crédits d'ordonnement	Ajustements				pour prestations	Dépenses supplémentaires à accorder	Total		A annuler	A reporter		
			Budgets	Augmentations	Diminutions	effectuées l'année antérieure				effectuées au cours de l'année			paiements restant à régulariser	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
1. Dépenses courantes														
a)	2 508 400 000	0	0	118 377 477	2 626 777 477	755 336 662	47 033 731	708 302 931	0	0	1 871 440 815	71 343 746	1 800 097 069	755 336 662
2. Dépenses de capital														
a)	273 900 000	0	0	36 633 311	310 533 311	174 179 849	16 903 396	157 276 453	0	0	136 353 462	19 729 915	116 623 547	174 179 849
b)	301 200 000	0	0	726 394 977	1 027 594 977	161 995 203	107 719 423	54 275 780	0	0	865 599 774	0	865 599 774	161 995 203
a) + b)	575 100 000	0	0	763 028 288	1 338 128 288	336 175 052	124 622 819	211 552 233	0	0	1 001 953 236	19 729 915	982 223 321	336 175 052
3. Totaux	3 083 500 000	0	0	881 405 765	3 964 905 765	1 091 511 714	171 656 550	919 855 164	0	0	2 873 394 051	91 073 661	2 782 320 390	1 091 511 714
1. Crédits non dissociés	2 782 300 000	0	0	155 010 788	2 937 310 788	929 516 511	63 937 127	865 579 384	0	0	2 007 794 277	91 073 661	1 916 720 616	929 516 511
2. Crédits d'ordonnement	301 200 000	0	0	726 394 977	1 027 594 977	161 995 203	107 719 423	54 275 780	0	0	865 599 774	0	865 599 774	161 995 203
3. Totaux	3 083 500 000	0	0	881 405 765	3 964 905 765	1 091 511 714	171 656 550	919 855 164	0	0	2 873 394 051	91 073 661	2 782 320 390	1 091 511 714

TABLEAU C

ANNEE BUDGETAIRE 1989

Dépenses excédant les crédits : NEANT

COMMUNAUTE GERMANOPHONE : SECTION PARTICULIERE 1989

TABLEAU D

	Situation au 1.1.1989	Recettes enregistrées			Disponible	Dépenses			Différence entre disponible et dépenses	Situation au 31.12.89
		Transfert articles budgétaires	Autres recettes	Total		Dépenses régularisées	Dépenses à régulariser	Total		
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
FONDS A + B										
35-60 50 00 53	9 091 925	0	0	0	9 091 925	5 945 200	0	5 945 200	3 146 725	3 146 725
43-66 05 00 91	- 2 156 083	2 600 000	347 512	2 947 512	791 429	2 225 543	0	2 225 543	- 1 434 114	- 1 434 114
62-60 02 00 56	352 600	0	0	0	352 600	0	0	0	352 600	352 600
62-60 03 00 59	2 180 000	500 000	0	500 000	2 680 000	1 632 792	0	1 632 792	1 047 208	1 047 208
62-60 05 00 65	12 651 561	33 000 000	0	33 000 000	45 651 561	32 342 982	0	32 342 982	13 308 579	13 308 579
66-60 02 00 67	38 247 973	36 500 000	0	36 500 000	74 747 973	35 489 132	0	35 489 132	39 258 841	39 258 841
TOTAL	60 367 976	72 600 000	347 512	72 947 512	133 315 488	77 635 649	0	77 635 649	55 679 839	55 679 839
FONDS C										
20-66 01 00 40	198 097	0	1 134 159	1 134 159	1 332 256	259 484	0	259 484	1 072 772	1 072 772
28-60 02 00 11	0	40 000 000	0	40 000 000	40 000 000	13 075 604	0	13 075 604	26 924 396	26 924 396
28-60 65 00 06	0	20 000 000	0	20 000 000	20 000 000	0	0	0	20 000 000	20 000 000
28-66 09 00 86	0	0	361 990	361 990	361 990	0	0	0	361 990	361 990
61-60 08 00 47	8 436 087	7 000 000	717 062	7 717 062	16 153 149	7 912 419	0	7 912 419	8 240 730	8 240 730
62-60 07 00 71	147 751 718	80 000 000	8 796 616	88 796 616	236 548 334	44 858 000	0	44 858 000	191 690 334	191 690 334
TOTAL	156 385 902	147 000 000	11 009 827	158 009 827	314 395 729	66 105 507	0	66 105 507	248 290 222	248 290 222
Montant global	216 753 878	219 600 000	11 357 339	230 957 339	447 711 217	143 741 156	0	143 741 156	303 970 061	303 970 061

Promulguons le présent décret et ordonnons qu'il soit publié au *Moniteur belge*.
Donné à Eupen, le 21 octobre 1996.

J. MARAITE,
Ministre-Président du Gouvernement de la Communauté germanophone,
Ministre des Finances, des Relations internationales, de la Santé, de la Famille et des Personnes âgées,
du Sport et du Tourisme.

K.-H. LAMBERTZ,
Ministre de la Jeunesse, de la Formation, des Médias et des Affaires sociales.

W. SCHRÖDER,
Ministre de l'Enseignement, de la Culture, de la Recherche scientifique et des Monuments et Sites.

—
Note

(1) *Session 1996-1997*.
Documents du Conseil. — Projet de décret, 6-290 (1995-1996) n° 1. — Rapport, 6-290 (1995-1996) n° 2.
Rapport intégral. — Discussion et vote. Séance du 21 octobre 1996.

—
VERTALING

MINISTERIE VAN DE DUITSTALIGE GEMEENSCHAP

N. 99 — 131

[S - C - 98/33115]

21 OKTOBER 1996. — Decreet houdende eindregeling van de begroting van de Duitstalige Gemeenschap voor het begrotingsjaar 1989 (1)

De Raad van de Duitstalige Gemeenschap heeft aangenomen en Wij, Regering, bekrachtigen hetgeen volgt :

HOOFDSTUK I. — Vastleggingen gedaan ter uitvoering van de begroting van de Duitstalige Gemeenschap

Afdeling 1. — Lijst van de vastleggingen

Artikel 1. De vastleggingen uitgevoerd ten laste van de vastleggingskredieten van het begrotingsjaar 1989 belopen de som van 152 041 172 F voor de gesplitste kredieten.

(tabel A, kolom 7)

Vastleggingen ten laste van begrotingsfondsen

A. Artikel 32 van het beschikkend gedeelte van de uitgavenbegroting van het jaar 1989 machtigt de Executieve verbintenissen ten laste van het Fonds voor de bouw van ziekenhuizen en medisch-sociale inrichtingen aan te gaan ten belope van 250 000 000 F.

In het jaar 1989 werden in het kader van die machtiging vastleggingen ten belope van 61 102 000 F aangegaan.

B. Artikel 30 van het beschikkend gedeelte van de uitgavenbegroting van het jaar 1989 machtigt de Executieve verbintenissen ten laste van het Bouwfonds van het Gemeenschapsonderwijs aan te gaan ten belope van 30 000 000 F.

In het jaar 1989 werden in het kader van die machtiging vastleggingen ten belope van 8 856 962 F aangegaan resp. overgenomen.

C. Artikel 31 van het beschikkend gedeelte van de uitgavenbegroting van het jaar 1989 machtigt de Executieve verbintenissen ten laste van het Bouwfonds van het officieel gesubsidieerd onderwijs aan te gaan ten belope van 120 000 000 F.

In het jaar 1989 werden in het kader van die machtiging geen vastleggingen aangegaan.

D. De artikels 29 en 33 van het beschikkend gedeelte van de uitgavenbegroting van het jaar 1989 machtigen de Executieve verbintenissen aan te gaan ten belope van de beschikbare begrotingsmiddelen.

In het jaar 1989 werden in het kader van die machtiging geen vastleggingen aangegaan, noch voor het Fonds voor het leerlingenvervoer (Art. 29) noch voor het Fonds voor Kind en Gezin (Art. 33).

Afdeling 2. — Lijst van de vastleggingskredieten

Art. 2. De vastleggingskredieten aangenomen door de Raad van de Duitstalige Gemeenschap voor de vastleggingen van het jaar 1989 belopen in totaal 637 700 000 F.

(tabel A, kolom 6)

Deze kredieten zijn opgedeeld als volgt :

a) oorspronkelijke begroting 637 700 000 F

Decreet van 28 november 1989 (*Belgisch Staatsblad* van 23 maart 1990)

(tabel A, kolom 1)

(De nota's betreffende deze tekst bevinden zich op blz. 1458.)

b) aangepaste begroting (tabel 2, kolommen 2 en 3)	—
c) van 1988 naar 1989 overgedragen kredieten (tabel A, kolom 5)	0 F

Art. 3. De in het jaar 1989 niet gebruikte vastleggingskredieten, nl. in totaal 485 658 828 F, worden overeenkomstig de artikels 34 en 35 van de wetten op de Rijkscomptabiliteit, gecoördineerd op 17 juli 1991, niet naar het begrotingsjaar 1990 overgedragen en worden door dit decreet geannuleerd.

(tabel A, kolommen 9 en 10)

Art. 4. Overeenkomstig de bepalingen van de artikels 2 en 3 worden de definitieve vastleggingskredieten van het begrotingsjaar 1989 voor de gesplitste kredieten op 637 700 000 F - 485 658 828 F = 152 041 172 F vastgesteld; dit bedrag stemt overeen met de vastleggingen aangegaan ten laste van het begrotingsjaar 1989.

(tabel A, kolom 11)

HOOFDSTUK II. — *Ontvangsten en uitgaven gedaan ter uitvoering van de begroting*

Afdeling 1. — Lijst van de ontvangsten

Art. 5. A. Overeenkomstig artikel 58 van de wet van 31 december 1983 bedragen de ontvangsten van de Duitstalige Gemeenschap voor het begrotingsjaar 1989

— lopende ontvangsten, Art. 46.01	491 400 000 F
— kapitaalontvangsten, Art. 66.01	314 100 000 F

B. De kredieten die overeenkomstig artikel 59 van de wet van 31 december 1983 voor hetzelfde begrotingsjaar ten gunste van de Duitstalige Gemeenschap vallen, bedragen:

— lopende ontvangsten, Art. 46.05	17.660.000 F
— kapitaalontvangsten, Art. 66.02	—

C. De *ristorno's* van belastingen die overeenkomstig artikel 60, § 2, van de wet van 31 december 1983 ten gunste van de Duitstalige Gemeenschap vallen, bedragen :

— lopende ontvangsten, Art. 46.04	85 400 000 F
— kapitaalontvangsten	—

D. De "diverse ontvangsten" van de Duitstalige Gemeenschap, Art. 06.01, bedragen 51 900 856 F

E. Saldi van de voorafgaande begrotingsjaren, Art. 46.03 110 900 000 F

F. Bijzondere dotatie, Art. 46.06 11 100 000 F

G. Totaal bedrag van de ontvangsten voor het begrotingsjaar 1989 1 082 460 856 F

Afdeling 2. — Lijst van de uitgaven

Art. 6. De ordonnancerings aangerekend ten laste van het begrotingsjaar 1989 bedragen 1 091 511 714 F.

(tabel B, kolom 7)

A. Lopende uitgaven

1° niet-gesplitste kredieten 755 336 662 F

(tabel B, kolom 7)

Deze kredieten zijn opgedeeld als volgt :

— prestaties uitgevoerd tijdens het vorige jaar	47 033 731 F
— prestaties uitgevoerd tijdens het lopende jaar	708 302 931 F

(tabel B, kolommen 8 en 9)

2° ordonnanceringskredieten

—

B. Kapitaaluitgaven 336 175 052 F

(tabel B, kolom 7)

1° niet-gesplitste kredieten

174 179 849 F

(tabel B, kolom 7)

Deze kredieten zijn opgedeeld als volgt :

— prestaties uitgevoerd tijdens de vorige jaren	16 903 396 F
— prestaties uitgevoerd tijdens het lopende jaar	157 276 453 F

(tabel B, kolommen 8 en 9)

2° ordonnanceringskredieten	161 995 203 F
<i>(tabel B, kolom 7)</i>	
— prestaties uitgevoerd tijdens de vorige jaren	107 719 423 F
— prestaties uitgevoerd tijdens het lopende jaar	54 275 780 F
<i>(tabel B, kolommen 8 en 9)</i>	

Art. 7. De ten laste van de begroting van het jaar 1989 uitgevoerde, verantwoordde of geregulariseerde betalingen belopen 1 091 511 714 F.

(tabel B, kolom 7)

Afdeling 3. — Lijst van de betalingskredieten

Art. 8. De betalingskredieten beschikbaar gesteld aan en opgedeeld door de Raad van de Duitstalige Gemeenschap bedragen 3 964 905 765 F.

— lopende uitgaven	
niet-gesplitste kredieten	2 626 777 477 F
— kapitaaluitgaven	1 338 128 288 F
niet-gesplitste kredieten	310 533 311 F
ordonnanceringskredieten	1 027 594 977 F

(tabel B, kolom 6)

Deze kredieten zijn opgedeeld als volgt :

1. in de oorspronkelijke begroting	3 083 500 000 F
a) lopende uitgaven	
niet-gesplitste kredieten	2 508 400 000 F
b) kapitaaluitgaven	575 100 000 F
niet-gesplitste kredieten	273 900 000 F
ordonnanceringskredieten	301 200 000 F

(tabel B, kolom 1)

Decreet van 28 november 1989 - (*Belgisch Staatsblad* van 23 maart 1990)

2. in de aangepaste begroting

—

3. De betalingskredieten die overeenkomstig de artikels 34 en 35 van de wetten op de Rijkscomptabiliteit, gecoördineerd op 17 juli 1991, van het begrotingsjaar 1988 overgedragen worden, zijn opgedeeld als volgt :

— lopende uitgaven	
niet-gesplitste kredieten	118 377 477 F
— kapitaaluitgaven	763 028 288 F
niet-gesplitste kredieten	36 633 311 F
ordonnanceringskredieten	726 394 977 F
Totaal	881 405 765 F

(tabel B, kolom 5)

Art. 9. 1. De voor betalingen niet gebruikte kredieten ten belope van 2.782.320.390 F worden overeenkomstig de artikels 34 en 35 van de wetten op de Rijkscomptabiliteit, gecoördineerd op 17 juli 1991, naar het begrotingsjaar 1990 overgedragen.

(tabel B, kolom 14)

Ze zijn opgedeeld als volgt :

— lopende uitgaven	
niet-gesplitste kredieten	1 800 097 069 F (90/3)
— kapitaaluitgaven	982 223 321 F
niet-gesplitste kredieten	116 623 547 F (90/3)
ordonnanceringskredieten	865 599 774 F (90/1)

De opdeling van de overgedragen kredieten blijft behouden in de begroting 1990.

2. Niet gebruikte kredieten ten belope van 91.073.661 F moeten door het decreet houdende eindregeling van de begroting van de Duitstalige Gemeenschap voor het begrotingsjaar 1989 worden geannuleerd.

Ze zijn opgedeeld als volgt :

— lopende uitgaven	
— gesplitste kredieten (89/3)	71 343 746 F
— kapitaaluitgaven	
niet-gesplitste kredieten (89/3)	19 729 915 F
<i>(tabel B - kolom 13)</i>	

Art. 10. De uitgaven (niet-gesplitste kredieten) die de kredieten overschrijden en waarvoor door dit decreet houdende eindregeling van de begroting bijkredieten aan te vragen zijn, zijn NIHIL voor 1989.

(tabel B, kolom 11 en tabel C)

Art. 11. Volgens de bepalingen van de artikels 6 en 7 worden de definitieve kredieten van het begrotingsjaar 1989 als volgt vastgelegd :

— lopende uitgaven	
niet-gesplitste kredieten	755 336 662 F
— kapitaaluitgaven	336 175 052 F
niet-gesplitste kredieten	174 179 849 F
ordonnanceringskredieten	161 995 203 F
Totaal : 755 336 662 F + 336 175 052 F = 1 091 511 714 F	

Overeenkomstig de tabel B, kolommen 7 en 15 stemmen deze bedragen overeen met de transacties ten laste van de begroting voor het jaar 1989.

HOOFDSTUK III. — *Ontvangsten en uitgaven gedaan ter uitvoering van de afzonderlijke sectie van de begroting van de Duitstalige Gemeenschap*

Art. 12. De van 1988 overgedragen middelen van de afzonderlijke sectie van de begroting van de Duitstalige Gemeenschap bedragen + 216 753 878 F.

(tabel D, kolom 1)

Art. 13. De voor het jaar 1989 geboekte ontvangsten van de afzonderlijke sectie van de begroting van de Duitstalige Gemeenschap bedragen 230 957 339 F.

(tabel D, kolom 4)

Deze kredieten zijn opgedeeld als volgt :

— van Titel I en Titel II van de begroting overgedragen kredieten	219 600 000 F
— andere ontvangsten	11 357 339 F

(tabel D, kolommen 2 en 3)

De beschikbare kredieten bedragen :

216 753 878 F + 230 957 339 F = 447 711 217 F.

Art. 14. De in het jaar 1989 ten laste van de afzonderlijke sectie van de begroting aangerekende uitgaven bedragen 143 741 156 F.

(tabel D, kolommen 6 en 8)

Art. 15. De eindafrekening van de afzonderlijke sectie van de begroting van de Duitstalige Gemeenschap voor het begrotingsjaar 1989 wordt door TABEL D gegeven :

Overdracht van 1988	+ 216 753 878 F
Ontvangsten van 1989	+ 230 957 339 F
Uitgaven van 1989	- 143 741 156 F
Overschot voor 1990	+ 303 970 061 F

Dit overschot wordt naar het begrotingsjaar 1990 overgedragen.

De opdeling van de overgedragen kredieten van de afzonderlijke sectie blijft in het begrotingsjaar 1990 behouden.

REKENING BETREFFENDE DE UITVOERING VAN DE BEGROTING VAN DE DUITSTALIGE GEMEENSCHAP VOOR HET BEGROTINGSJAAR 1989

TABEL A

- VASTLEGGINGEN

Begrotingen	Toewijzing van de kredieten				Totaal	Regeling van de kredieten				
	Aanpassingen		Totaal	Overdracht		Vastleggingen	Beschikbare kredieten op het einde van het begrotingsjaar	Over te dragen kredieten	Te annuleren kredieten	Definitieve kredieten van het begrotingsjaar
	Vermeerderingen	Verminderen								
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
637 700 000	0	0	637 700 000	0	637 700 000	152 041 172	485 658 828	0	485 658 828	152 041 172

1989

TABEL B

Aard van de uitgaven en van de kredieten	KREDIETEN					UITGAVEN				REGELING VAN DE KREDIETEN				
	Toewijzing van de kredieten			Overdracht	Totalen	Totalen	Aangerekende ordonnancements			Uitgaven die meer bedragen dan de kredieten	Kredieten die meer bedragen dan de uitgaven			Definitieve kredieten van het begrotingsjaar
	a) niet-gesplitste kredieten	b) Ordonnanceringskredieten	Aanpassingen				voor prestaties				Ter beschikking te stellen bijkredieten	Totalen	Te annuleren	
			Begrotingen	Vermeerderingen	Verminderingen	uitgevoerd tijdens het vorige jaar	uitgevoerd tijdens het lopende jaar	nog te regulariseren betalingen						
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
1. Lopende uitgaven														
a)	2 508 400 000	0	0	118 377 477	2 626 777 477	755 336 662	47 033 731	708 302 931	0	0	1 871 440 815	71 343 746	1 800 097 069	755 336 662
2. Kapitaaluitgaven														
a)	273 900 000	0	0	36 633 311	310 533 311	174 179 849	16 903 396	157 276 453	0	0	136 353 462	19 729 915	116 623 547	174 179 849
b)	301 200 000	0	0	726 394 977	1 027 594 977	161 995 203	107 719 423	54 275 780	0	0	865 599 774	0	865 599 774	161 995 203
a) + b)	575 100 000	0	0	763 028 288	1 338 128 288	336 175 052	124 622 819	211 552 233	0	0	1 001 953 236	19 729 915	982 223 321	336 175 052
3. Totaal	3 083 500 000	0	0	881 405 765	3 964 905 765	1 091 511 714	171 656 550	919 855 164	0	0	2 873 394 051	91 073 661	2 782 320 390	1 091 511 714
1. Niet-gesplitste kredieten	2 782 300 000	0	0	155 010 788	2 937 310 788	929 516 511	63 937 127	865 579 384	0	0	2 007 794 277	91 073 661	1 916 720 616	929 516 511
2. Ordonnanceringskredieten	301 200 000	0	0	726 394 977	1 027 594 977	161 995 203	107 719 423	54 275 780	0	0	865 599 774	0	865 599 774	161 995 203
3. Totaal	3 083 500 000	0	0	881 405 765	3 964 905 765	1 091 511 714	171 656 550	919 855 164	0	0	2 873 394 051	91 073 661	2 782 320 390	1 091 511 714

TABEL C

BEGROTINGSJAAR 1989

Uitgaven die meer bedragen dan de kredieten : NIHIL

DUITSTALIGE GEMEENSCHAP 1989 : AFZONDERLIJKE SECTIE

TABEL D

	Situatie op 1.1.1989	Geboekte ontvangsten			Beschikbaar	Uitgaven 1990			Verschil tussen beschikbaar en uitgaven	Situatie op 31.12.89
		Overschrijving Begrotings- artikels	Andere ontvangsten	Totaal		Geregulari- seerde uitgaven	Te regulariseren uitgaven	Totaal		
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
A + B Fonds										
35-60 50 00 53	9 091 925	0	0	0	9 091 925	5 945 200	0	5 945 200	3 146 725	3 146 725
43-66 05 00 91	- 2 156 083	2 600 000	347 512	2 947 512	791 429	2 225 543	0	2 225 543	- 1 434 114	- 1 434 114
62-60 02 00 56	352 600	0	0	0	352 600	0	0	0	352 600	352 600
62-60 03 00 59	2 180 000	500 000	0	500 000	2 680 000	1 632 792	0	1 632 792	1 047 208	1 047 208
62-60 05 00 65	12 651 561	33 000 000	0	33 000 000	45 651 561	32 342 982	0	32 342 982	13 308 579	13 308 579
66-60 02 00 67	38 247 973	36 500 000	0	36 500 000	74 747 973	35 489 132	0	35 489 132	39 258 841	39 258 841
TOTAAL	60 367 976	72 600 000	347 512	72 947 512	133 315 488	77 635 649	0	77 635 649	55 679 839	55 679 839
C-Fonds										
20-66 01 00 40	198 097	0	1 134 159	1 134 159	1 332 256	259 484	0	259 484	1 072 772	1 072 772
28-60 02 00 11	0	40 000 000	0	40 000 000	40 000 000	13 075 604	0	13 075 604	26 924 396	26 924 396
28-60 65 00 06	0	20 000 000	0	20 000 000	20 000 000	0	0	0	20 000 000	20 000 000
28-66 09 00 86	0	0	361 990	361 990	361 990	0	0	0	361 990	361 990
61-60 08 00 47	8 436 087	7 000 000	717 062	7 717 062	16 153 149	7 912 419	0	7 912 419	8 240 730	8 240 730
62-60 07 00 71	147 751 718	80 000 000	8 796 616	88 796 616	236 548 334	44 858 000	0	44 858 000	191 690 334	191 690 334
TOTAAL	156 385 902	147 000 000	11 009 827	158 009 827	314 395 729	66 105 507	0	66 105 507	248 290 222	248 290 222
TOTAALBEDRAG	216 753 878	219 600 000	11 357 339	230 957 339	447 711 217	143 741 156	0	143 741 156	303 970 061	303 970 061

Wij kondigen dit decreet af en bevelen dat het door het *Belgisch Staatsblad* bekendgemaakt wordt.
Gegeven te Eupen, op 21 oktober 1996.

J. MARAITE,

Minister-President van de Regering van de Duitstalige Gemeenschap,
Minister van Financiën, Internationale Betrekkingen, Gezondheid, Gezin en Bejaarden, Sport en Toerisme.

K.-H. LAMBERTZ,

Minister van Jeugd, Vorming, Media en Sociale Aangelegenheden.

W. SCHRÖDER,

Minister van Onderwijs, Cultuur, Wetenschappelijk Onderzoek, Monumenten en Landschappen.

Nota

(1) *Zitting 1996-1997.*

Bescheiden van de Raad. — Ontwerp van decreet, 6-290 (1995-1996) nr. 1. — Verslag, 6-290 (1995-1996) nr. 2.
Integraal verslag. — Discussie en aanneming. Zitting van 21 oktober 1996.

REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

MINISTERE DE LA REGION WALLONNE

F. 99 — 132

[C - 99/27016]

7 JANVIER 1999. — Arrêté du Gouvernement wallon fixant le cadre du personnel définitif de l'Office communautaire et régional de la Formation professionnelle et de l'Emploi (FOREM)

Le Gouvernement wallon,

Vu le décret du 16 décembre 1988 portant création de l'Office régional de l'Emploi, modifié par le décret du 22 janvier 1998, notamment l'article 20;

Vu l'arrêté royal du 26 septembre 1994 fixant les principes généraux du statut administratif et pécuniaire des agents de l'Etat applicables au personnel des services des Gouvernements de Communauté et de Région et des Collèges de la Commission communautaire commune et de la Commission communautaire française ainsi qu'aux personnes morales de droit public qui en dépendent;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné le 26 octobre 1998;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 29 octobre 1998;

Vu la proposition du Comité de gestion du FOREM du 22 septembre 1998;

Vu le protocole n° 290 du Comité de secteur n° XVI établi le 18 décembre 1998;

Sur la proposition du Ministre du Budget et des Finances, de l'Emploi et de la Formation et du Ministre des Affaires intérieures et de la Fonction publique,

Arrête :

Article 1^{er}. Le cadre du personnel définitif de l'Office communautaire et régional de la Formation professionnelle et de l'Emploi est fixé comme suit :

POOL DES SERVICES CENTRAUX

Administration générale	
Administrateur général.....	1
Administrateur général adjoint.....	1
Direction générale des Services de Production	
Directeur général	1
Inspecteur général	1
Direction des Aides financières	
Directeur.....	1
Direction Emploi	
Directeur.....	1
Direction de la Formation professionnelle	
Directeur.....	1
Direction des Services médico-socio-psychologiques	
Directeur.....	1
Direction des Plans de Résorption du Chômage	
Directeur.....	1
Direction générale des Ressources	
Directeur	1
Inspecteur général	1

Direction de la Comptabilité, du Budget et des Finances	
Directeur.....	1
Direction Constructions et Logistique	
Directeur.....	1
Direction des Etudes et Statistiques	
Directeur.....	1
Division des Ressources humaines	
Inspecteur général.....	1
Direction du Développement et des Compétences	
Directeur.....	1
Direction du Personnel	
Directeur.....	1
Division Stratégie, Organisation, Développement	
Inspecteur général.....	1
Direction de l'Inspection et de la Sécurité	
Directeur.....	1
Direction des Services juridiques	
Directeur.....	1
Direction germanophone	
Directeur.....	1
Premiers attachés.....	16
Attachés.....	50
Premiers gradués.....	7
Gradués principaux.....	9
Gradués.....	29
Premiers assistants.....	20
Assistants principaux.....	27
Assistants.....	87
Premiers adjoints.....	7
Adjoints principaux.....	10
Adjoints.....	32
Premiers opérateurs.....	9
Opérateurs principaux.....	9
Opérateurs.....	9
POOL DES SERVICES EXTERIEURS	
Division territoriale du Centre	
Inspecteur général.....	1
Direction régionale d'Arlon	
Directeur.....	1
Direction régionale de Namur	
Directeur.....	1
Direction régionale de Nivelles	
Directeur.....	1
Division territoriale Est	
Inspecteur général.....	1
Direction régionale de Huy	
Directeur.....	1
Direction régionale de Liège	
Directeur.....	1
Direction régionale de Saint-Vith	
Directeur.....	1
Direction régionale de Verviers	
Directeur.....	1

Division territoriale Ouest	
Inspecteur général	1
Direction régionale de Charleroi	
Directeur	1
Direction régionale de Mons	
Directeur	1
Direction régionale de Mouscron	
Directeur	1
Direction régionale de La Louvière	
Directeur	1
Direction régionale de Tournai	
Directeur	1
Premiers attachés	24
Attachés	70
Premiers gradués	76
Gradués principaux	101
Gradués	330
Premiers assistants	31
Assistants principaux	41
Assistants	136
Premiers adjoints	35
Adjoints principaux	46
Adjoints	150
Premiers opérateurs	25
Opérateurs principaux	25
Opérateurs	25

Art. 2. L'emploi d'inspecteur général auprès de la Direction générale des Services de Production est supprimé dès le départ de son titulaire actuel.

Art. 3. Est abrogé l'arrêté du Gouvernement wallon du 16 novembre 1995 fixant le cadre organique du personnel définitif de l'Office communautaire et régional de la Formation professionnelle et de l'Emploi.

Art. 4. Le Ministre de l'Emploi et de la Formation et le Ministre de la Fonction publique sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Namur, le 7 janvier 1999.

Le Ministre-Président du Gouvernement wallon,
chargé de l'Economie, du Commerce extérieur, des P.M.E., du Tourisme et du Patrimoine,
R. COLLIGNON

Le Ministre des Affaires intérieures et de la Fonction publique,
B. ANSELME

Le Ministre du Budget et des Finances, de l'Emploi et de la Formation,
J.CI. VAN CAUWENBERGHE

ÜBERSETZUNG

MINISTERIUM DER WALLONISCHEN REGION

D. 99 — 132

[C - 99/27016]

7. JANUAR 1999 — Erlaß der Wallonischen Regierung zur Festlegung des Stellenplans des endgültig ernannten Personals des « Office communautaire et régional de la Formation professionnelle et de l'Emploi - FOREM » (Gemeinschaftliches und regionales Amt für Berufsausbildung und Arbeitsbeschaffung)

Die Wallonische Regierung,

Aufgrund des Dekrets vom 16. Dezember 1988 zur Errichtung des « Office régional de l'Emploi » (Regionales Amt für Arbeitsbeschaffung), abgeändert durch das Dekret vom 22. Januar 1998, insbesondere des Artikels 20;

Aufgrund des Königlichen Erlasses vom 26. September 1994 zur Festlegung der allgemeinen Grundsätze des Verwaltungs- und Besoldungsstatuts der Staatsbediensteten, die auf das Personal der Dienststellen der Gemeinschafts- und Regionregierungen und der Kollegien der gemeinsamen Gemeinschaftskommission und der französischen Gemeinschaftskommission sowie der von ihnen abhängenden juristischen Personen öffentlichen Rechts anwendbar sind;

Aufgrund des am 26. Oktober 1998 abgegebenen Gutachtens des Finanzinspektors;

Aufgrund des am 29. Oktober 1998 gegebenen Einverständnisses des Ministers des Haushalts;
 Aufgrund des Vorschlags des Geschäftsführungsausschusses des FOREM vom 22. September 1998;
 Aufgrund des Protokolls Nr. 290 des Sektorenausschusses Nr. XVI vom 18. Dezember 1998;
 Auf Vorschlag des Ministers des Haushalts und der Finanzen, der Beschäftigung und der Ausbildung und des
 Ministers der Inneren Angelegenheiten und des Öffentlichen Dienstes,

Beschließt:

Artikel 1 - Der Stellenplan des endgültig ernannten Personals des « Office communautaire et régional de la Formation professionnelle et de l'Emploi » wird wie folgt festgelegt:

ZENTRALDIENSTSTELLEN

Generalverwaltung	
Generalverwalter	1
Beigeordneter Generalverwalter	1
Generaldirektion der Produktionsdienststellen	
Generaldirektor	1
Generalinspektor	1
Direktion der finanziellen Beihilfen	
Direktor	1
Direktion Beschäftigung	
Direktor	1
Direktion der Berufsausbildung	
Direktor	1
Direktion der Medizinisch-sozial-psychologischen Dienststellen	
Direktor	1
Direktion der Pläne für die Verminderung der Arbeitslosigkeit	
Direktor	1
Generaldirektion der Ressourcen	
Generaldirektor	1
Abteilung allgemeine Dienststellen	
Direktor	1
Direktion der Buchführung, des Haushalts und der Finanzverwaltung	
Direktor	1
Direktion des Bauwesens und der Logistik	
Direktor	1
Direktion der Studien und der Statistik	
Direktor	1
Abteilung menschliche Ressourcen	
Generaldirektor	1
Direktion der Entwicklung und der Zuständigkeiten	
Direktor	1
Direktion des Personals	
Direktor	1
Abteilung Strategie - Organisation und Entwicklung	
Generalinspektor	1
Direktion der Inspektion und der Sicherheit	
Direktor	1
Direktion der juristischen Dienststellen	
Direktor	1
Deutschsprachige Direktion	
Direktor	1
Erster Attaché	16
Attaché	50
Erster Graduiertes	7
Hauptgraduiertes	9
Graduiertes	29

Erster Assistent.....	20
Hauptassistent.....	27
Assistent.....	87
Erster Beigeordneter.....	7
Hauptbeigeordneter.....	10
Beigeordneter.....	32
Erster Operator.....	9
Hauptoperator.....	9
Operator.....	9

AUSSENDIENSTSTELLEN

Territorialabteilung Zentrum	
Generalinspektor.....	1
Regionaldirektion Arlon	
Direktor.....	1
Regionaldirektion Namur	
Direktor.....	1
Regionaldirektion Nivelles	
Direktor.....	1
Territorialabteilung Ost	
Generalinspektor.....	1
Regionaldirektion Huy	
Direktor.....	1
Regionaldirektion Lüttich	
Direktor.....	1
Regionaldirektion Sankt Vith	
Direktor.....	1
Regionaldirektion Verviers	
Direktor.....	1
Territorialabteilung West	
Generalinspektor.....	1
Regionaldirektion Charleroi	
Direktor.....	1
Regionaldirektion Mons	
Direktor.....	1
Regionaldirektion Mouscron	
Direktor.....	1
Regionaldirektion La Louvière	
Direktor.....	1
Regionaldirektion Tournai	
Direktor.....	1
Erster Attaché.....	24
Attaché.....	70
Erster Graduiertes.....	76
Hauptgraduiertes.....	101
Graduiertes.....	330
Erster Assistent.....	31
Hauptassistent.....	41
Assistent.....	136
Erster Beigeordneter.....	35
Hauptbeigeordneter.....	46
Beigeordneter.....	150

Erster Operator.....	25
Hauptoperator.....	25
Operator	25

Art. 2 - Die Stelle als Generalinspektor bei der Generaldirektion der Produktionsdienststellen wird abgeschafft, sobald sein aktueller Inhaber ausscheidet.

Art. 3 - Der Erlaß der Wallonischen Regierung vom 16. November 1995 zur Festlegung des Stellenplans des endgültig ernannten Personals des « Office communautaire et régional de la Formation professionnelle et de l'Emploi » wird aufgehoben.

Art. 4 - Der Minister der Beschäftigung und der Ausbildung und der Minister des Öffentlichen Dienstes werden in ihrem jeweiligen Zuständigkeitsbereich mit der Durchführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Namur, den 7. Januar 1999

Der Minister-Vorsitzende der Wallonischen Regierung,
beauftragt mit der Wirtschaft, dem Außenhandel, den K.M.B., dem Tourismus und dem Erbe,

R. COLLIGNON

Der Minister der Inneren Angelegenheiten und des Öffentlichen Dienstes,

B. ANSELME

Der Minister des Haushalts und der Finanzen, der Beschäftigung und der Ausbildung,

J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE

—
VERTALING

MINISTERIE VAN HET WAALSE GEWEST

N. 99 — 132

[C - 99/27016]

7 JANUARI 1999. — Besluit van de Waalse Regering tot vaststelling van de definitieve personeelsformatie van de « Office communautaire et régional de la Formation professionnelle et de l'Emploi - FOREM » (Gemeenschaps- en Gewestdienst voor Beroepsopleiding en Arbeidsbemiddeling)

De Waalse Regering,

Gelet op het decreet van 16 december 1988 houdende oprichting van de Gewestdienst voor Arbeidsbemiddeling, gewijzigd bij het decreet van 22 januari 1998, inzonderheid op artikel 20;

Gelet op het koninklijk besluit van 26 september 1994 tot bepaling van de algemene principes van het administratief en geldelijk statuut van de rijksambtenaren, die van toepassing zijn op het personeel van de diensten van de Gemeenschaps- en Gewestregeringen en van de Colleges van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie en van de Franse Gemeenschapscommissie, alsook op de publiekrechtelijke rechtspersonen die ervan afhangen;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën;

Gelet op het akkoord van de Minister van Begroting;

Gelet op het voorstel van het beheerscomité van de FOREM van 22 september 1998;

Gelet op het protocol nr. 290 van het Sectorcomité nr. XVI, opgesteld op 18 december 1998;

Op de voordracht van de Minister van Begroting en Financiën, Tewerkstelling en Vorming en van de Minister van Binnenlandse Aangelegenheden en Ambtenarenzaken,

Besluit :

Artikel 1. De definitieve personeelsformatie van de « Office communautaire et régional de la Formation professionnelle et de l'Emploi » wordt vastgesteld als volgt :

POOL VAN DE CENTRALE DIENSTEN

Algemene administratie	
Administrateur-generaal.....	1
Adjunct-administrateur-generaal.....	1
Directoraat-generaal Productiediensten	
Directeur-generaal	1
Inspecteur-generaal	1

Directie Financiële Bijstand	
Directeur.....	1
Directie Tewerkstelling	
Directeur.....	1
Directie Beroepsopleiding	
Directeur.....	1
Directie Medisch-sociaal-psychologische diensten	
Directeur.....	1
Directie Programma's voor Werkloosheidsbestrijding	
Directeur.....	1
Directoraat-generaal Middelen	
Directeur.....	1
Inspecteur-generaal	1
Directie Boekhouding, Begroting en Financiën	
Directeur.....	1
Directie Bouw en Logistiek	
Directeur.....	1
Directie Studies en Statistiek	
Directeur.....	1
Afdeling Human Resources	
Inspecteur-generaal	1
Directie Ontwikkeling en Bevoegdheden	
Directeur.....	1
Directie Personeel	
Directeur.....	1
Afdeling Strategie, Organisatie, Ontwikkeling	
Inspecteur-generaal	1
Directie Inspectie en Veiligheid	
Directeur.....	1
Directie Juridische diensten	
Directeur.....	1
Duitstalige directie	
Directeur.....	1
Eerste attaché.....	16
Attaché.....	50
Eerste gegradueerde.....	7
Eerstaanwend gegradueerde	9
Gegradueerde	29
Eerste assistent	20
Eerstaanwend assistent.....	27
Assistent	87
Eerste adjunct	7
Eerstaanwend adjunct.....	10
Adjunct	32
Eerste operator	9
Eerstaanwend operator.....	9
Operator	9
POOL VAN DE BUITENDIENSTEN	
Territoriale afdeling van « Le Centre »	
Inspecteur-generaal	1
Gewestelijke directie Aarlen	
Directeur.....	1

Gewestelijke directie Namen	
Directeur.....	1
Gewestelijke directie Nijvel	
Directeur.....	1
Territoriale afdeling Oost	
Inspecteur-generaal.....	1
Gewestelijke directie Hoei	
Directeur.....	1
Gewestelijke directie Luik	
Directeur.....	1
Gewestelijke directie Sankt Vith	
Directeur.....	1
Gewestelijke directie Verviers	
Directeur.....	1
Territoriale afdeling West	
Inspecteur-generaal.....	1
Gewestelijke directie Charleroi	
Directeur.....	1
Gewestelijke directie Bergen	
Directeur.....	1
Gewestelijke directie Moeskroen	
Directeur.....	1
Gewestelijke directie La Louvière	
Directeur.....	1
Gewestelijke directie Doornik	
Directeur.....	1
Eerste attaché.....	24
Attaché.....	70
Eerste gegradueerde.....	76
Eerstaanwendend gegradueerde.....	101
Gegradueerde.....	330
Eerste assistent.....	31
Eerstaanwendend assistent.....	41
Assistent.....	136
Eerste adjunct.....	35
Eerstaanwendend adjunct.....	46
Adjunct.....	150
Eerste operator.....	25
Eerstaanwendend operator.....	25
Operator.....	25

Art. 2. De betrekking van inspecteur-generaal bij het Directoraat-generaal Productiediensten wordt afgeschaft bij het vertrek van de ambtenaar die heden bedoeld ambt bekleedt.

Art. 3. Het besluit van de Waalse Regering van 16 november 1995 tot vaststelling van de personeelsformatie van het vast personeel van de Gewest- en Gemeenschapsdienst voor Beroepsopleiding en Tewerkstelling (FOREM), wordt opgeheven.

Art. 4. De Minister van Tewerkstelling en Vorming en de Minister van Ambtenarenzaken zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Namen, 7 januari 1999.

De Minister-President van de Waalse Regering,
belast met Economie, Buitenlandse Handel, KMO's, Toerisme en Patrimonium,
R. COLLIGNON

De Minister van Binnenlandse Aangelegenheden en Ambtenarenzaken,
B. ANSELME

De Minister van Begroting en Financiën, Tewerkstelling en Vorming,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE

REGION DE BRUXELLES-CAPITALE — BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

MINISTERE
DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

F. 99 — 133

[C - 98/31493]

10 DECEMBRE 1998. — Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale fixant le cadre linguistique du Service d'Incendie et d'Aide médicale urgente de la Région de Bruxelles-Capitale

Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,

Vu la loi spéciale du 12 janvier 1989 relative aux institutions bruxelloises;

Vu la loi du 16 juin 1989 portant diverses réformes institutionnelles, notamment l'article 32;

Vu l'ordonnance du 19 juillet 1990 portant création d'un Service d'incendie et d'aide médicale urgente de la région de Bruxelles-capitale;

Vu l'arrêté de l'Exécutif de la Région de Bruxelles - Capitale du 15 octobre 1998 fixant le cadre organique du Service d'incendie et d'aide médicale urgente de la région de Bruxelles-capitale;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 2 février 1995 relatif au classement hiérarchique des grades du personnel du Service d'Incendie et d'Aide Médicale Urgente de la Région de Bruxelles - Capitale;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 10 décembre 1998 déterminant en vue de l'application de l'article 43 des lois sur l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 18 juillet 1996, les grades des membres du personnel du Service d'Incendie et d'Aide Médicale Urgente de la Région de Bruxelles - Capitale qui constituent un même degré de la hiérarchie;

Vu les lois sur l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 18 juillet 1966;

Considérant qu'il a été satisfait aux prescriptions de l'article 54, alinéa 2, des lois sur l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 18 juillet 1966;

Vu l'avis de la Commission Permanente de Contrôle Linguistique;

Sur la proposition du Ministre de la Fonction Publique, du Commerce Extérieur, de la Recherche Scientifique, de la Lutte contre l'incendie et de l'Aide médicale urgente,

Arrête :

Article 1^{er}. Le cadre linguistique du Service d'Incendie et d'Aide médicale urgente de la région de Bruxelles - capitale est fixé comme suit :

Degré hiérarchique — Trap van de Hiërarchie	Nombre d'emplois fixé par le cadre organique — Aantal betrekkingen vastgelegd in de personeelsformatie	Cadre francophone — Franstalig kader	Cadre néerlandophone — Nederlandstalig kader	Cadre bilingue F — Tweetalig kader F	Cadre bilingue N — Tweetalig kader N
1 (rang 16-15-14)	10	3	3	2	2
2 (rang 13)	16	7	7	1	1
3 (rang 11)	4	3	1		
4 (rang 10)	33	23	10		
5 (rang 26-28)	14	10	4		
6 (rang 24)	44	31	13		
7 (rang 20-22)	179	126	53		
8 (rang 30-34)	786	556	230		
9 (rang 40-44)	26	18	8		
totaux totaux	1.112	777	329	3	3

Art. 2. Cet arrêté entre en vigueur le 31 décembre 1998.

MINISTERIE
VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

N. 99 — 133

[C - 98/31493]

10 DECEMBER 1998. — Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering houdende vaststelling van het taalkader van de Brusselse Hoofdstedelijke Dienst voor Brandweer en Dringende Medische Hulp

De Brusselse Hoofdstedelijke Regering,

Gelet op de bijzondere wet van 12 januari 1989 met betrekking tot de Brusselse Instellingen;

Gelet op de wet van 16 juni 1989 houdende verschillende institutionele hervormingen, inzonderheid op artikel 32;

Gelet op de Ordonnantie van 19 juli 1990 houdende oprichting van de Brusselse Hoofdstedelijke Dienst voor Brandweer en Dringende Medische Hulp;

Gelet op het Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 15 oktober 1998 houdende vaststelling van de personeelsformatie van de Brusselse Hoofdstedelijke Dienst voor Brandweer en Dringende Medische Hulp;

Gelet op het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 2 februari 1995 betreffende de hiërarchische rangschikking van de graden van het personeel van de Brusselse Hoofdstedelijke Dienst voor Brandweer en Dringende Medische Hulp;

Gelet op het Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 10 december 1998 tot vaststelling, met het oog op de toepassing van artikel 43 van de wetten op het gebruik van talen in bestuurszaken, gecoördineerd op 18 juli 1966, van de graden van de personeelsleden van de Brusselse Hoofdstedelijke Dienst voor Brandweer en Dringende Medische Hulp die eenzelfde trap van de hiërarchie vormen;

Gelet op de wetten betreffende het gebruik der talen in bestuurszaken, gecoördineerd op 18 juli 1966;

Overwegende dat voldaan is aan de voorschriften van artikel 54, tweede lid, van de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken, gecoördineerd op 18 juli 1966;

Gelet op het advies van de Vaste Commissie voor Taaltoezicht;

Op de voordracht van de Minister van Ambtenarenzaken, Buitenlandse Handel, Wetenschappelijk Onderzoek, Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp,

Besluit :

Artikel 1. Het taalkader van de Brusselse Hoofdstedelijke Dienst voor Brandweer en Dringende Medische Hulp wordt vastgesteld als volgt :

Art. 2. Dit besluit treedt in werking op 31 december 1998.

Art. 3. Le Ministre de la Fonction publique, du Commerce Extérieur, de la Recherche Scientifique, de la Lutte contre l'Incendie et de l'Aide Médicale Urgente est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 10 décembre 1998.

Le Ministre-Président,
Ch. PICQUE

Le Ministre de la Fonction publique, du Commerce Extérieur,
de la Recherche Scientifique,
de la Lutte contre l'Incendie et de l'Aide Médicale Urgente,
R. GRIJP

Art. 3. De Minister van Ambtenarenzaken, Buitenlandse Handel, Wetenschappelijk Onderzoek, Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 10 december 1998.

De Minister-Voorzitter,
Ch. PICQUE

De Minister van Ambtenarenzaken, Buitenlandse Handel,
Wetenschappelijk Onderzoek,
Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp,
R. GRIJP

F. 99 — 134

[C - 98/21494]

10 DECEMBRE 1998. — Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale déterminant en vue de l'application de l'article 43 des lois sur l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 18 juillet 1966, les grades des membres du personnel du Service d'Incendie et d'Aide médicale urgente de la Région de Bruxelles-Capitale qui constituent un même degré de la hiérarchie

Le Gouvernement de La Région de Bruxelles-Capitale,

Vu la loi spéciale de réformes institutionnelles du 8 août 1980, modifiée par la loi spéciale du 8 août 1988 et par la loi spéciale relative au financement des Communautés et Régions du 16 janvier 1989, notamment les articles 6, IX, 78, 82 et 96;

Vu la loi spéciale du 12 janvier 1989 relative aux Institutions bruxelloises, notamment les articles 4 et 38 ;

Vu la loi du 16 juin 1989 portant diverses réformes institutionnelles, notamment l'article 36;

Vu l'ordonnance du 19 juillet 1990 portant création d'un Service d'incendie et d'aide médicale urgente de la région de Bruxelles-Capitale;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 15 octobre 1998 fixant le cadre organique du Service d'Incendie et d'Aide médicale urgente de la Région de Bruxelles-Capitale;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles - Capitale du 2 février 1995 relatif au classement hiérarchique des grades du personnel du Service d'incendie et d'aide médicale urgente de la région de Bruxelles-Capitale;

Vu les lois sur l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 18 juillet 1966, notamment les articles 43, 54 et 61 § 4;

Vu l'avis des organisations représentatives;

Vu l'avis de la Commission permanente de Contrôle linguistique;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er}, modifié par la loi du 4 juillet 1989;

Vu l'urgence motivée par l'entrée en vigueur le 1^{er} janvier 1999 du cadre organique ainsi que du statut administratif du personnel du Service d'Incendie;

Vu le fait qu'il faut très rapidement pouvoir compléter le cadre intermédiaire du Service d'Incendie au moyen de promotions qui sont absolument nécessaires pour ne pas mettre en péril l'opérationnalité et la sécurité des équipes d'intervention;

Vu le fait qu'il faut très rapidement pouvoir procéder à l'engagement statutaire d'un grand groupe de sapeurs-pompiers contractuels;

Vu le fait qu'il faut très rapidement mettre en œuvre les conclusions de l'audit, ce qui nécessite des engagements dans le cadre administratif et des promotions dans le cadre des officiers du service opérationnel du Service d'Incendie;

Sur la proposition du Ministre de la Lutte contre l'Incendie et de l'Aide médicale urgente,

Arrête :

Article 1^{er}. En vue de l'application aux agents du Service d'incendie et d'Aide médicale urgente de la région de Bruxelles-Capitale, de l'article 43 des lois sur l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 18 juillet 1966, les divers grades constituant un même degré de la hiérarchie sont déterminés de la façon suivante :

1^{er} degré : les grades répartis dans les rangs 16, 15 et 14;

N. 99 — 134

[C - 98/31494]

10 DECEMBER 1998. — Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering tot vaststelling met het oog op de toepassing van artikel 43 van de wetten op het gebruik van talen in bestuurszaken, gecoördineerd op 18 juli 1966, van de graden van personeelsleden van de Brusselse Hoofdstedelijke Dienst voor Brandweer en Dringende Medische Hulp die eenzelfde trap van de hiërarchie vormen

De Brusselse Hoofdstedelijke Regering,

Gelet op de bijzondere wet tot hervorming der instellingen van 8 augustus 1980, gewijzigd bij de bijzondere wet van 8 augustus 1988 en bij de bijzondere wet van 16 januari 1989 betreffende de financiering van de Gemeenschappen en Gewesten, inzonderheid op artikelen 6, IX, 78, 82 en 96;

Gelet op de wet van 12 januari 1989 met betrekking tot de Brusselse instellingen, inzonderheid op de artikelen 4 en 38;

Gelet op de wet van 16 juni 1989 houdende verschillende institutionele hervormingen, inzonderheid op artikel 36;

Gelet op de Ordonnantie van 19 juli 1990 houdende oprichting van de Brusselse Hoofdstedelijke Dienst voor Brandweer en Dringende Medische Hulp;

Gelet op het Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 15 oktober 1998 houdende vaststelling van de personeelsformatie van de Brusselse Hoofdstedelijke Dienst voor Brandweer en Dringende Medische Hulp;

Gelet op het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 2 februari 1995 betreffende de hiërarchische rangschikking van de graden van het personeel van de Brusselse Hoofdstedelijke Dienst voor Brandweer en Dringende Medische Hulp;

Gelet op de wetten op het gebruik van talen in bestuurszaken, gecoördineerd op 18 juli 1966, inzonderheid op artikelen 43, 54 en 61 § 4;

Gelet op het advies van de representatieve vakorganisaties

Gelet op het advies van de Vaste Commissie voor Taaltoezicht;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wet van 4 juli 1989;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid gemotiveerd door de invoegetrede op 1 januari 1999 van zowel het organiek kader als het administratief statuut van het personeel van de Brandweerdienst;

Gelet op het feit dat zeer dringend moet kunnen overgegaan worden tot de opvulling van het middenkader van de Brandweerdienst door middel van bevorderingen die absoluut noodzakelijk zijn om de operationaliteit en de veiligheid van de interventieploegen niet in het gedrang te brengen;

Gelet op het feit dat zeer dringend moet kunnen worden overgegaan tot de statutaire aanwerving van een grote groep contractuele brandweermannen;

Gelet op het feit dat dringend werk moet worden gemaakt van de implementatie van de conclusies van de audit, welke aanwervingen noodzaak in het administratief kader en bevorderingen in het officierenkader van de operationele dienst van de Brandweer;

Op de voordracht van de Minister van Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp,

Besluit :

Artikel 1. Met het oog op de toepassing van artikel 43 van de wetten op het gebruik van talen in bestuurszaken, gecoördineerd op 18 juli 1966, op de ambtenaren van de Brusselse Hoofdstedelijke Dienst voor Brandweer en Dringende Medische Hulp, worden de verschillende graden, die eenzelfde trap vormen van de hiërarchie, vastgesteld als volgt :

1e trap : de graden ingedeeld in de rangen 16, 15 en 14;

2e degré : les grades répartis dans le rang 13;
 3e degré : les grades répartis dans le rang 11;
 4e degré : les grades répartis dans le rang 10;
 5e degré : les grades répartis dans les rangs 26, 27 et 28;
 6e degré : les grades répartis dans le rang 24;
 7e degré : les grades répartis dans les rangs 20, 21 et 22;
 8e degré : les grades répartis dans les rangs 30, 32 et 34
 9e degré : les grades répartis dans les rangs 40, 42 et 44.

Art. 2. Cet arrêté entre en vigueur le 31 décembre 1998.

Art. 3. Le Ministre de la Fonction publique, du Commerce extérieur, de la Recherche scientifique, de la Lutte contre l'Incendie et de l'Aide médicale urgente est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 10 décembre 1998.

Le Ministre-Président,
 Ch. PICQUE

Le Ministre de la Fonction publique,
 du Commerce extérieur, de la Recherche scientifique,
 de la Lutte contre l'Incendie et de l'Aide médicale urgente,
 R. GRIJP

2e trap : de graden ingedeeld in de rang 13;
 3e trap : de graden ingedeeld in de rang 11;
 4e trap : de graden ingedeeld in de rang 10;
 5e trap : de graden ingedeeld in de rangen 26, 27 en 28;
 6e trap : de graden ingedeeld in de rang 24;
 7e trap : de graden ingedeeld in de rangen 20, 21 en 22;
 8e trap : de graden ingedeeld in de rangen 30, 32 en 34;
 9e trap : de graden ingedeeld in de rangen 40, 42 en 44.

Art. 2. Dit besluit treedt in werking op 31 december 1998.

Art. 3. De Minister van Ambtenarenzaken, Buitenlandse Handel, Wetenschappelijk Onderzoek, Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 10 december 1998.

De Minister-Voorzitter,
 Ch. PICQUE

De Minister van Ambtenarenzaken,
 Buitenlandse Handel, Wetenschappelijk Onderzoek,
 Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp,
 R. GRIJP

AUTRES ARRETES — ANDERE BESLUITEN

MINISTERE DE LA JUSTICE

[99/09050]

Ordre judiciaire

Par arrêté royal du 10 novembre 1998, M. Hoorens, Ch., président de chambre à la cour d'appel de Gand, est admis à la retraite à la date du 4 février 1999.

Il a droit à l'éméritat.

Il est autorisé à porter le titre honorifique de ses fonctions.

Il est autorisé, à sa demande, à continuer d'exercer ses fonctions jusqu'à ce qu'il soit pourvu à la place rendue vacante au sein de sa juridiction et au plus tard jusqu'au 4 août 1999.

MINISTERIE VAN JUSTITIE

[99/09050]

Rechterlijke Orde

Bij koninklijk besluit van 10 november 1998 is de heer Hoorens, Ch., kamervoorzitter in het hof van beroep te Gent, in ruste gesteld op datum van 4 februari 1999.

Hij heeft aanspraak op het emeritaat.

Het is hem vergund de titel van zijn ambt eershalve te voeren.

Hij wordt, op zijn verzoek, gemachtigd om zijn ambt uit te oefenen tot dat er voorzien is in de plaats die is opgevacant in zijn rechtscollège en ten laatste tot 4 augustus 1999.

MINISTERE DES CLASSES MOYENNES ET DE L'AGRICULTURE

[99/16002]

Personnel. — Mise à la retraite

Par arrêté royal du 10 décembre 1998 démission honorable de ses fonctions d'ingénieur, est accordée à sa demande, à partir du 1^{er} mars 1999, à M. Hendrik De Prins, qui est admis à faire valoir ses droits à la pension de retraite.

Par le même arrêté l'intéressé est autorisé à porter le titre honorifique de ses fonctions et à en porter l'uniforme.

MINISTERIE VAN MIDDENSTAND EN LANDBOUW

[99/16002]

Personeel. — Pensionering

Bij koninklijk besluit van 10 december 1998 wordt, met ingang van 1 maart 1999, op eigen verzoek, eervol ontslag uit zijn functies van ingenieur verleend aan de heer Hendrik De Prins, die aanspraak heeft op een rustpensioen.

Bij hetzelfde besluit wordt de betrokkene ertoe gemachtigd de eretitel van zijn ambt te voeren en de ambtskleding te dragen.

MINISTERE DES FINANCES

[99/03004]

Fonds d'amortissement des emprunts du logement social. — Conseil d'administration

Par arrêté royal du 16 décembre 1998, entrant en vigueur le 1er janvier 1999, M. Melin, André, membre du conseil d'administration du Fonds d'amortissement des emprunts du logement social, est nommé président dudit conseil d'administration pour une durée d'un an, en remplacement de M. Van Impe, William.

MINISTERIE VAN FINANCIEN

[99/03004]

Amortisatiefonds van de leningen voor de sociale huisvesting. — Raad van bestuur

Bij koninklijk besluit van 16 december 1998, dat in werking treedt op 1 januari 1999, wordt de heer Melin, André, lid van de raad van bestuur van het Amortisatiefonds van de leningen voor de sociale huisvesting, benoemd tot voorzitter van voornoemde raad van bestuur voor de duur van één jaar, in vervanging van de heer Van Impe, William.

Loterie nationale. — Mandat

Par arrêté royal du 18 décembre 1998, M. Van Hoorick, Herman, directeur général à l'Office national d'allocations familiales pour travailleurs salariés, est nommé membre du conseil d'administration de la Loterie nationale à partir du 1^{er} janvier 1999.

[99/03018]

Nationale Loterij. — Mandaat

Bij koninklijk besluit van 18 december 1998 wordt de heer Van Hoorick, Herman, directeur-generaal bij de Rijksdienst voor Kinderbij-slag voor werknemers, benoemd tot lid van de raad van bestuur van de Nationale Loterij met ingang van 1 januari 1999.

[99/03018]

MINISTERE DE L'INTERIEUR

[99/00019]

Commissaire d'arrondissement. — Nomination

Par arrêté royal du 15 décembre 1998, M. D. Schreiber est nommé commissaire de l'arrondissement de Charleroi-Thuin.

MINISTERIE VAN BINNENLANDSE ZAKEN

[99/00019]

Arrondissementscommissaris. — Benoeming

Bij koninklijk besluit van 15 december 1998 wordt de heer D. Schreiber, benoemd tot commissaris van het arrondissement Charleroi-Thuin.

MINISTERE DE LA FONCTION PUBLIQUE

[99/00033]

Institut national des Invalides de guerre, Anciens Combattants et Victimes de guerre. — Nomination

Par arrêté royal du 17 décembre 1998, M. J. Lion est nommé en qualité de membre du conseil d'administration de l'Institut national des Invalides de guerre, Anciens Combattants et Victimes de guerre, en remplacement de M. G. Mabile, décédé, dont il achèvera le mandat.

MINISTERIE VAN AMBTENARENZAKEN

[99/00033]

Nationaal Instituut voor Oorlogsinvaliden, Oud-strijders en Oorlogsslachtoffers. — Benoeming

Bij koninklijk besluit van 17 december 1998 wordt de heer J. Lion benoemd tot lid van de raad van beheer van het Nationaal Instituut voor Oorlogsinvaliden, Oud-strijders en Oorlogsslachtoffers, ter vervanging van de heer G. Mabile, overleden, waarvan hij het mandaat zal beëindigen.

MINISTERE DE L'EMPLOI ET DU TRAVAIL

[99/13055]

Juridictions du travail. — Nomination

Par arrêté royal du 17 décembre 1998, M. Van Hee, Jean-Claude, est nommé conseiller social effectif au titre de travailleur employé à la cour du travail de Bruxelles, en remplacement de M. Dubois, Jean, dont il achèvera le mandat.

MINISTERIE VAN TEWERKSTELLING EN ARBEID

[99/13055]

Arbeidsgerichten. — Benoeming

Bij koninklijk besluit van 17 december 1998 is de heer Van Hee, Jean-Claude, benoemd tot werkend raadsheer in sociale zaken, als werknemer-bediende bij het arbeidshof te Brussel, ter vervanging van de heer Dubois, Jean, wiens mandaat hij zal voleindigen.

[99/12015]

Juridictions du travail. — Démission

Par arrêté royal du 22 décembre 1998, démission honorable de ses fonctions de conseiller social effectif au titre de travailleur ouvrier à la cour du travail de Liège, est accordée, à sa demande, à M. Kerckhaert, Jean-Marie.

[99/12015]

Arbeidsgerichten. — Ontslag

Bij koninklijk besluit van 22 december 1998 is aan de heer Kerckhaert, Jean-Marie, op zijn verzoek, eervol ontslag verleend uit zijn ambt van werkend raadsheer in sociale zaken, als werknemer-arbeider bij het arbeidshof te Luik.

**GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION
GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN**

VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE**MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP****Departement Leefmilieu en Infrastructuur**

[C - 99/35042]

Ruimtelijke ordening. — Plan van aanleg

MACHELEN. — Bij besluit van 10 oktober 1997 van de minister vice-president van de Vlaamse regering en Vlaams minister van Openbare Werken, Vervoer en Ruimtelijke Ordening is goedgekeurd het bijgaand wijzigingsplan, bestaande uit een plan van de bestaande toestand, een bestemmingsplan en stedenbouwkundige voorschriften, tot wijziging van het bij koninklijk besluit van 24 maart 1961 goedgekeurd bijzonder plan van aanleg nr. 2 « Kerkveld (Diegem) » genaamd, van de gemeente Machelen, met uitsluiting van de met een blauwe rand omzoomde tekst van de stedenbouwkundige voorschriften.

REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST**MINISTERE DE LA REGION WALLONNE**

[C - 99/27013]

Logement. — Lutte contre les taudis

BOMAL. — Par arrêté ministériel du 2 décembre 1998, les immeubles sis à Bomal, rue Fleurie 41 et 43, sont reconnus insalubres pour l'application de l'article 74 du Code du Logement, annexé à l'arrêté royal du 10 décembre 1970 et approuvé par la loi du 2 juillet 1971, modifié par la loi du 19 juillet 1976 complétant le Code du Logement par des dispositions particulières à la Région wallonne, modifié par le décret du 1^{er} décembre 1988.

FLORENNES. — Par arrêté ministériel du 11 décembre 1998, l'immeuble sis à Florennes, rue de l'Abbé Desomme 11, est reconnu insalubre pour l'application de l'article 74 du Code du Logement, annexé à l'arrêté royal du 10 décembre 1970 et approuvé par la loi du 2 juillet 1971, modifié par la loi du 19 juillet 1976 complétant le Code du Logement par des dispositions particulières à la Région wallonne, modifié par le décret du 1^{er} décembre 1988.

HAVELANGE. — Par arrêté ministériel du 14 décembre 1998, l'immeuble sis à Havelange, rue de la Station 112, est reconnu insalubre pour l'application de l'article 74 du Code du Logement, annexé à l'arrêté royal du 10 décembre 1970 et approuvé par la loi du 2 juillet 1971, modifié par la loi du 19 juillet 1976 complétant le Code du Logement par des dispositions particulières à la Région wallonne, modifié par le décret du 1^{er} décembre 1988.

LODELINSART. — Par arrêté ministériel du 24 novembre 1998, l'immeuble sis à Lodelinsart, rue du Moulin 12, est reconnu insalubre pour l'application de l'article 74 du Code du Logement, annexé à l'arrêté royal du 10 décembre 1970 et approuvé par la loi du 2 juillet 1971, modifié par la loi du 19 juillet 1976 complétant le Code du Logement par des dispositions particulières à la Région wallonne, modifié par le décret du 1^{er} décembre 1988.

MONTIGNIES-SUR-SAMBRE. — Par arrêté ministériel du 2 décembre 1998, l'immeuble sis à Montignies-sur-Sambre, rue de la Remise, 10 (ancien carmel), est reconnu insalubre pour l'application de l'article 74 du Code du Logement, annexé à l'arrêté royal du 10 décembre 1970 et approuvé par la loi du 2 juillet 1971, modifié par la loi du 19 juillet 1976 complétant le Code du Logement par des dispositions particulières à la Région wallonne, modifié par le décret du 1^{er} décembre 1988.

PONT-A-CELLES. — Par arrêté ministériel du 2 décembre 1998, l'immeuble sis à Pont-à-Celles, rue de la Liberté 13, est reconnu insalubre pour l'application de l'article 74 du Code du Logement, annexé à l'arrêté royal du 10 décembre 1970 et approuvé par la loi du 2 juillet 1971, modifié par la loi du 19 juillet 1976 complétant le Code du Logement par des dispositions particulières à la Région wallonne, modifié par le décret du 1^{er} décembre 1988.

SOMME-LEUZE. — Par arrêté ministériel du 9 décembre 1998, l'immeuble sis à Somme-Leuze, rue de Liège 11, est reconnu insalubre pour l'application de l'article 74 du Code du Logement, annexé à l'arrêté royal du 10 décembre 1970 et approuvé par la loi du 2 juillet 1971, modifié par la loi du 19 juillet 1976 complétant le Code du Logement par des dispositions particulières à la Région wallonne, modifié par le décret du 1^{er} décembre 1988.

TOURNAI. — Par arrêté ministériel du 14 décembre 1998, l'immeuble sis à Tournai, rue Saint-Piat 3a et b, est reconnu insalubre pour l'application de l'article 74 du Code du Logement, annexé à l'arrêté royal du 10 décembre 1970 et approuvé par la loi du 2 juillet 1971, modifié par la loi du 19 juillet 1976 complétant le Code du Logement par des dispositions particulières à la Région wallonne, modifié par le décret du 1^{er} décembre 1988.

AVIS OFFICIELS — OFFICIELE BERICHTEN

CHAMBRES LÉGISLATIVES
SENAT

[C - 99/19012]

Constitution d'une réserve de recrutement d'attachés (H/F)

La Questure du Sénat procédera prochainement à un concours en vue de la constitution d'une réserve de recrutement d'attachés.

I. Rémunération

Le salaire brut de départ varie de 113.048,-F à 127.590,-F par mois (index actuel) en fonction de l'âge de l'intéressé(e) au moment de son entrée en service.

L'attaché devient conseiller-adjoint après 3 ans de service, conseiller après 10 ans de service et premier conseiller après 15 ans de service (promotions dans la carrière plane).

II. Conditions d'admission

1. être citoyen de l'Union européenne;
2. jouir de ses droits civils et politiques;
3. au 19 février 1999 être titulaire d'un diplôme de l'enseignement universitaire ou assimilé (docteur, ingénieur ou licencié);

sont également admis : les diplômés ou certificats d'études obtenus à l'étranger qui, en vertu d'accords ou conventions internationales ou en application de la loi ou du décret, sont déclarés équivalents au titre précité, de même que les diplômés reconnus conformément à la procédure définie par les arrêtés royaux des 6 et 22 mai 1996 qui prennent en considération les dispositions des directives européennes relatives à un système général de reconnaissance des diplômes;

4. avoir une connaissance approfondie, tant écrite qu'orale, du français et du néerlandais.

III. Aptitude physique

Toute personne engagée au Sénat doit être déclarée physiquement apte par le Service de Santé administratif.

IV. Programme d'examen

Première épreuve :

Résumé et commentaire critique d'une conférence d'une vingtaine de minutes traitant d'un sujet d'intérêt général, donnée pour partie en néerlandais et pour partie en français (aucune note ne peut être prise durant la conférence). Cette épreuve vise à apprécier l'esprit de synthèse et critique des candidats. Le travail à réaliser doit en conséquence se constituer de deux parties distinctes :

— un résumé, en texte suivi, des principales idées développées;

— une présentation des remarques et considérations personnelles, ainsi que les éventuelles objections et critiques que le candidat estime adéquates.

Le résumé doit être rédigé en néerlandais et le commentaire en français, ou l'inverse, au choix du candidat.

Il est tenu compte lors de l'appréciation de chacune des parties du contenu, de la forme et de l'orthographe.

Deuxième épreuve :

Entretien en français et en néerlandais portant sur différents sujets d'intérêt général afin d'apprécier les connaissances et la personnalité des candidats.

Chaque épreuve est éliminatoire; les candidats seront classés sur la base de leurs résultats au terme de la deuxième épreuve.

Si de nombreux candidats se présentent à l'examen, une première épreuve éliminatoire peut être organisée selon le système du choix multiple.

V. Entrée en service

- Les lauréats n'entrent en considération pour une entrée en service qu'après avoir passé avec succès une épreuve psychotechnique.

- Si des vacances de poste se présentent, les candidats sont appelés, dans l'ordre de leur classement dans la réserve, à accomplir un stage d'un mois dans le service concerné; si leurs prestations durant le stage donnent satisfaction ils sont nommés à l'essai pour une durée d'un an,

WETGEVENDE KAMERS
SENAAT

[C - 99/19012]

Aanleggen van een personeelsreserve van attachés (M/V)

De Quaestuur van de Senaat organiseert eerlang een vergelijkend examen voor de samenstelling van een personeelsreserve van attachés.

I. Bezoldiging

De brutobeginwedge varieert van 113.048,-F tot 127.590,-F per maand (huidige index), naar gelang van de leeftijd van de belanghebbende op het ogenblik van de indiensttreding.

De attaché wordt adjunct-adviseur na 3 jaar dienst, adviseur na 10 jaar dienst en eerste adviseur na 15 jaar dienst (bevorderingen in de vlakke loopbaan).

II. Toelatingsvoorwaarden

1. burger zijn van de Europese Unie;
2. de burgerlijke en politieke rechten genieten;
3. op 19 februari 1999 houder zijn van een diploma van universitair of daarmee gelijkgesteld onderwijs (doctor, ingenieur of licentiaat);

worden eveneens aanvaard : in het buitenland behaalde diploma's of studiegetuigschriften die, krachtens internationale overeenkomsten of verdragen of in toepassing van de wet of het decreet, als gelijkwaardig worden verklaard met het voornoemde diploma, alsmede de diploma's erkend overeenkomstig de procedure die in de koninklijke besluiten van 6 en 22 mei 1996 wordt beschreven, waarbij de bepalingen van de Europese richtlijnen betreffende een algemeen erkenningssysteem van diploma's in aanmerking worden genomen;

4. een grondige kennis hebben van het Nederlands en van het Frans, zowel schriftelijk als gesproken.

III. Lichamelijke geschiktheid

Ieder die als personeelslid in dienst wordt genomen, dient door de Administratieve Gezondheidsdienst medisch geschikt te worden bevonden.

IV. Examenprogramma

Eerste gedeelte :

Samenvatting en kritische bespreking van een voordracht van een twintigtal minuten over een onderwerp van algemene aard, gehouden gedeeltelijk in het Nederlands en gedeeltelijk in het Frans (tijdens de voordracht mogen geen aantekeningen worden gemaakt). Dit gedeelte heeft ten doel de zin voor synthese en kritiek van de kandidaten te beoordelen. Het te leveren werk dient derhalve uit twee onderscheiden delen te bestaan :

— een samenvatting, in doorlopende tekst, van de ontwikkelde hoofdgedachten;

— een uiteenzetting van de opmerkingen en de persoonlijke overwegingen, en eventueel de tegenwerpingen en de kritiek die de kandidaten gepast achten.

De samenvatting moet in het Nederlands worden gesteld en de commentaar in het Frans, of omgekeerd, naar keuze van de kandidaat.

Bij de beoordeling wordt voor elk van de twee delen rekening gehouden met de inhoud, de vorm en de spelling.

Tweede gedeelte :

Gesprek van de hak op de tak in het Nederlands en in het Frans over onderwerpen van algemene aard, ter beoordeling van de kennis en de persoonlijkheid van de kandidaten.

Ieder examengedeelte geldt als een schifting; de kandidaten zullen in de reserve worden opgenomen op basis de resultaten die zij behaalden voor het tweede examengedeelte.

Indien zich veel kandidaten voor het examen aanmelden, kan een voorafgaande schiftingsproef worden georganiseerd volgens het meerkeuzesysteem.

V. Indiensttreding

- De geslaagde kandidaten komen slechts voor indiensttreding in aanmerking nadat zij met goed gevolg een psychotechnische test hebben afgelegd.

- Indien er zich vacatures voordoen, worden de kandidaten in de volgorde van hun rangschikking in de reserve opgeroepen voor een stage van één maand in de betrokken dienst; zo hun prestaties tijdens de stage bevredigend schenken, worden zij op proef benoemd voor de

au terme de laquelle ils entrent en considération pour une nomination à titre définitif. Si les besoins du service le requièrent, les lauréats pourront éventuellement être engagés sous contrat de travail.

VI. Prestations

Il s'agit d'une fonction à temps plein. La fin des prestations journalières est déterminée selon les exigences du service.

VII. Inscription

Les candidats peuvent demander un formulaire d'inscription en envoyant au plus tard pour le 19 février 1999 une lettre à la Quêsture du Sénat, Secrétariat des examens, Palais de la Nation, 1009 Bruxelles; seules les demandes envoyées par la poste seront prises en considération.

Un formulaire d'inscription sera adressé aux candidats; toutes les précisions relatives au versement du droit d'inscription (510,-F) et aux documents requis (certificat de bonne vie et moeurs, une copie du diplôme certifiée conforme à l'original) à faire parvenir au Secrétariat des examens seront données aux candidats dans le même envoi. Le droit d'inscription sera remboursé aux candidats qui auront participé à la première épreuve de l'examen.

duur van een jaar, waarna zij in aanmerking komen voor een benoeming in vast verband. Indien de behoeften van de dienst het vereisen, kunnen de geslaagde kandidaten eventueel ook met een arbeidsovereenkomst in dienst worden genomen.

VI. Prestaties

Het betreft een voltijdse functie, waarbij het einde van de dagprestaties wordt bepaald volgens de vereisten van de dienst.

VII. Inschrijving

De kandidaten kunnen uiterlijk op 19 februari 1999 een inschrijvingsformulier aanvragen bij de Quaestuur van de Senaat, Examensecretariaat, Paleis der Natie, 1009 Brussel; enkel de aanvragen die per post worden ingediend, zullen in aanmerking worden genomen.

Het inschrijvingsformulier zal aan de kandidaten worden toegezonden samen met alle inlichtingen over het inschrijvingsgeld (F 510) en de vereiste documenten (bewijs van goed zedelijk gedrag, voor eensluidend verklaard afschrift van het diploma) die zij aan het Examensecretariaat dienen te bezorgen. Het inschrijvingsgeld wordt terugbetaald aan de kandidaten die aan het eerste examengedeelte hebben deelgenomen.

MINISTÈRE DE LA JUSTICE

[99/09026]

Examens permettant aux docteurs et licenciés en droit de justifier qu'ils sont à même de se conformer aux dispositions de la loi sur l'emploi des langues en matière judiciaire. — Session ordinaire de mars 1999

Le Ministère de la Justice organisera prochainement, conformément aux dispositions de la loi du 15 juin 1935 concernant l'emploi des langues en matière judiciaire, des examens linguistiques pour docteurs et licenciés en droit (connaissance de la langue française, de la langue néerlandaise ou de la langue allemande).

Les demandes d'inscription doivent être adressées par lettre recommandée, avant le 15 février 1999, à M. le Ministre de la Justice, Services généraux, Examens linguistiques, boulevard de Waterloo 115, 1000 Bruxelles. Elles doivent mentionner, outre l'identité complète du candidat (lieu et date de naissance, numéro de téléphone et une photocopie, recto-verso, de la carte d'identité), la langue sur la connaissance de laquelle il désire être interrogé, ainsi que le diplôme dont il est porteur.

Les frais d'examen s'élèvent à F 200. Cette somme doit être versée, au moment de l'inscription, au c.c.p. 679-2005505-30 du Ministère de la Justice, Services généraux, Examens linguistiques.

L'examen se compose d'une épreuve orale et d'une épreuve écrite. L'épreuve orale est publique et précède l'épreuve écrite.

L'épreuve orale consiste :

1° dans la lecture à haute voix d'un ou de plusieurs textes de loi rédigés dans la langue faisant l'objet de l'examen. Ces textes se rapportent au droit pénal, à la procédure pénale, au droit civil, au droit commercial et au droit judiciaire privé;

2° dans une conversation sur un sujet de la vie courante.

L'épreuve écrite consiste dans la rédaction d'un commentaire dans la langue faisant l'objet de l'examen, portant sur un jugement ou un arrêt rédigé dans l'autre langue.

(La presse est priée de reproduire le présent avis.)

[C - 98/10092]

Journal officiel des Communautés européennes

Sommaire

L 342 17 décembre 1998

I. Actes dont la publication est une condition de leur applicabilité

Règlement (CE) n° 2711/98 de la Commission, du 16 décembre 1998, établissant les valeurs forfaitaires à l'importation pour la détermination du prix d'entrée de certains fruits et légumes

Règlement (CE) n° 2712/98 de la Commission, du 16 décembre 1998, modifiant les restitutions à l'exportation du sucre blanc et du sucre brut en l'état

MINISTERIE VAN JUSTITIE

[99/09026]

Examens waarbij de doctors en licenciaten in de rechten in de gelegenheid worden gesteld te bewijzen dat zij in staat zijn de voorschriften van de wet op het gebruik der talen in gerechtszaken na te leven. — Gewone zitting van maart 1999

Het Ministerie van Justitie zal binnenkort taalexamen organiseren ten behoeve van doctors en licenciaten in de rechten (kennis van de Franse taal, van de Nederlandse taal of van de Duitse taal) overeenkomstig de bepalingen van de wet van 15 juni 1935 betreffende het gebruik der talen in gerechtszaken.

De aanvragen tot inschrijving moeten vóór 15 februari 1999 bij aangetekend schrijven gericht worden aan de heer Minister van Justitie, Algemene Diensten, Taalexamen, Waterloolaan 115, 1000 Brussel. Zij dienen, naast de volledige identiteit van de examinandus (geboorteplaats en -datum, telefoonnummer en een fotokopie, recto-verso, van de identiteitskaart), melding te maken van de taal over de kennis waarvan hij ondervraagd wenst te worden, alsook van het diploma dat hij bezit.

Het examengeld bedraagt F 200. Dit bedrag dient bij de inschrijving gestort te worden op prk. 679-2005505-30 van het Ministerie van Justitie, Algemene Diensten, Taalexamen.

Het examen omvat een mondeling en een schriftelijk gedeelte. Het mondeling gedeelte geschiedt in het openbaar en gaat het schriftelijk gedeelte vooraf.

Het mondeling gedeelte bestaat in :

1° het luidop lezen van één of meer wetteksten, gesteld in de taal waarover het examen loopt. Die teksten hebben betrekking op het strafrecht, de strafvordering, het burgerlijk recht, het handelsrecht en het gerechtelijk privaatrecht;

2° een gesprek over een onderwerp in verband met het dagelijks leven.

Het schriftelijk gedeelte bestaat in het redigeren, in de taal waarover het examen loopt, van een commentaar op een in de andere taal gesteld vonnis of arrest.

(De pers wordt verzocht dit bericht op te nemen.)

[C - 98/10092]

Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen

Inhoud

L 342 17 december 1998

I. Besluiten waarvan de publicatie voorwaarde is voor de toepassing

Verordening (EG) nr. 2711/98 van de Commissie van 16 december 1998 tot vaststelling van forfaitaire invoerwaarden voor de bepaling van de invoerprijzen van bepaalde soorten groenten en fruit

Verordening (EG) nr. 2712/98 van de Commissie van 16 december 1998 tot wijziging van de restituties bij uitvoer van witte en ruwe suiker in onveranderde vorm

- Règlement (CE) n° 2713/98 de la Commission, du 16 décembre 1998, fixant les prix représentatifs et les montants des droits additionnels à l'importation des mélasses dans le secteur du sucre
- Règlement (CE) n° 2714/98 de la Commission, du 16 décembre 1998, fixant le montant maximal de la restitution à l'exportation de sucre blanc pour la vingtième adjudication partielle effectuée dans le cadre de l'adjudication permanente visée au règlement (CE) n° 1574/98
- * Règlement (CE) n° 2715/98 de la Commission, du 14 décembre 1998, concernant l'arrêt de la pêche de la sole commune par les navires battant pavillon de la Belgique
- * Règlement (CE) n° 2716/98 de la Commission, du 14 décembre 1998, concernant l'arrêt de la pêche de l'espadon par les navires battant pavillon de l'Espagne
- * Règlement (CE) n° 2717/98 de la Commission, du 16 décembre 1998, concernant les demandes de remboursement par la Communauté des dépenses versées par les États membres aux groupements de producteurs préreconnus dans le secteur des fruits et légumes
- * Règlement (CE) n° 2718/98 de la Commission, du 16 décembre 1998, modifiant le règlement (CE) n° 1771/96 portant modalités d'application des mesures spécifiques pour l'approvisionnement des départements français d'outre-mer en ce qui concerne le houblon
- * Règlement (CE) n° 2719/98 de la Commission, du 16 décembre 1998, modifiant le règlement (CE) n° 1899/97 établissant les modalités d'application dans les secteurs de la viande de volaille et des ufs du régime prévu par le règlement (CE) n° 3066/95 du Conseil et abrogeant les règlements (CEE) n° 2699/93 et (CE) n° 1559/94

* Règlement (CE) n° 2720/98 de la Commission, du 16 décembre 1998, modifiant le règlement (CEE) n° 1164/89 relatif aux modalités d'aide concernant le lin textile et le chanvre

* Règlement (CE) n° 2721/98 de la Commission, du 16 décembre 1998, relatif à la fixation de prix de vente minimaux pour la viande bovine mise en vente dans le cadre de l'adjudication visée au règlement (CE) n° 2607/98

Règlement (CE) n° 2722/98 de la Commission, du 16 décembre 1998, fixant les restitutions à l'exportation de l'huile d'olive

Règlement (CE) n° 2723/98 de la Commission, du 16 décembre 1998, relatif à la fixation des restitutions maximales à l'exportation d'huile d'olive pour la troisième adjudication partielle effectuée dans le cadre de l'adjudication permanente ouverte par le règlement (CE) n° 2269/98

Règlement (CE) n° 2724/98 de la Commission, du 16 décembre 1998, modifiant les droits à l'importation dans le secteur des céréales

II. Actes dont la publication n'est pas une condition de leur applicabilité

Commission

98/718/CE :

* **Décision de la Commission, du 4 décembre 1998, autorisant l'Allemagne, la France, l'Italie et le Royaume-Uni à ne réaliser que deux enquêtes porcines par an (notifiée sous le numéro C(1998) 3790)**

98/719/CE :

* **Décision de la Commission, du 8 décembre 1998, abrogeant la décision 98/116/CE adoptant des mesures particulières relatives à l'importation des fruits et légumes originaires ou en provenance de l'Ouganda, du Kenya, de Tanzanie et du Mozambique (notifiée sous le numéro C(1998) 3632) (Texte présentant de l'intérêt pour l'EEE)**

98/720/CE :

* **Décision de la Commission, du 9 décembre 1998, modifiant pour la troisième fois la décision 98/339/CE concernant certaines mesures de protection contre la peste porcine classique en Espagne [notifiée sous le numéro C(1998) 3912] (Texte présentant de l'intérêt pour l'EEE)**

ESPACE ÉCONOMIQUE EUROPÉEN

Comité mixte de l'EEE

* **Décision du Comité mixte de l'EEE n° 22/98, du 31 mars 1998, modifiant l'annexe II (réglementations techniques, normes, essais et certification) et l'annexe IV (énergie) de l'accord EEE**

L 343

18 décembre 1998

I. Actes dont la publication est une condition de leur applicabilité

Règlement (CE) n° 2725/98 de la Commission, du 17 décembre 1998, établissant les valeurs forfaitaires à l'importation pour la détermination du prix d'entrée de certains fruits et légumes

Verordening (EG) nr. 2713/98 van de Commissie van 16 december 1998 tot vaststelling, voor de sector suiker, van de representatieve prijzen en de bedragen van de aanvullende invoerrechten voor melasse

Verordening (EG) nr. 2714/98 van de Commissie van 16 december 1998 tot vaststelling van het maximumbedrag van de restitutie bij uitvoer van witte suiker voor de twintigste deelinschrijving in het kader van de inschrijving bedoeld in Verordening (EG) nr. 1574/98

* **Verordening (EG) nr. 2715/98 van de Commissie van 14 december 1998 betreffende het beëindigen van de visserij op tong door vissersvaartuigen die de vlag voeren van België**

* **Verordening (EG) nr. 2716/98 van de Commissie van 14 december 1998 betreffende het beëindigen van de visserij op zwaardvis door vissersvaartuigen die de vlag voeren van Spanje**

* **Verordening (EG) nr. 2717/98 van de Commissie van 16 december 1998 betreffende de verzoeken om vergoeding door de Gemeenschap van de door de lidstaten aan de voorlopige telersverenigingen in de sector groenten en fruit betaalde bedragen**

* **Verordening (EG) nr. 2718/98 van de Commissie van 16 december 1998 tot wijziging van Verordening (EG) nr. 1771/96 houdende bepalingen ter uitvoering van de specifieke regeling voor de voorziening van de Franse overzeese departementen met hop**

* **Verordening (EG) nr. 2719/98 van de Commissie van 16 december 1998 tot wijziging van Verordening (EG) nr. 1899/97 houdende vaststelling van bepalingen voor de uitvoering, in de sectoren slachtpluimvee en eieren, van de regeling waarin is voorzien bij Verordening (EG) nr. 3066/95 van de Raad, en houdende intrekking van de Verordeningen (EEG) nr. 2699/93 en (EG) nr. 1559/94**

* **Verordening (EG) nr. 2720/98 van de Commissie van 16 december 1998 tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 1164/89 houdende uitvoeringsbepalingen met betrekking tot de steun voor vezelvlas en hennep**

* **Verordening (EG) nr. 2721/98 van de Commissie van 16 december 1998 tot vaststelling van de minimumverkooprijzen voor rundvlees te koop aangeboden in het kader van de in Verordening (EG) nr. 2607/98 bedoelde openbare inschrijving**

Verordening (EG) nr. 2722/98 van de Commissie van 16 december 1998 tot vaststelling van de restituties bij uitvoer van olijfolie

Verordening (EG) nr. 2723/98 van de Commissie van 16 december 1998 tot vaststelling van de maximumrestituties voor de uitvoer van olijfolie voor de derde deelinschrijving in het kader van de bij Verordening (EG) nr. 2269/98 geopende permanente openbare inschrijving

Verordening (EG) nr. 2724/98 van de Commissie van 16 december 1998 tot wijziging van de invoerrechten in de sector granen

II. Besluiten waarvan de publicatie niet voorwaarde is voor de toepassing

Commissie

98/718/EG :

* **Beschikking van de Commissie van 4 december 1998 tot machtiging van Duitsland, Frankrijk, Italië en het Verenigd Koninkrijk om slechts twee varkensenkêtes per jaar te houden (kennisgeving geschied onder nummer C(1998) 3790)**

98/719/EG :

* **Beschikking van de Commissie van 8 december 1998 tot intrekking van Beschikking 98/116/EG houdende vaststelling van speciale maatregelen voor de invoer van groenten en fruit van oorsprong uit of verzonden vanuit Oeganda, Kenia, Tanzania en Mozambique (kennisgeving geschied onder nummer C(1998) 3632) (Voor de EER relevante tekst)**

98/720/EG :

* **Beschikking van de Commissie van 9 december 1998 houdende derde wijziging van Beschikking 98/339/EG houdende vaststelling van beschermende maatregelen in verband met klassieke varkenspest in Spanje (kennisgeving geschied onder nummer C(1998) 3912) (Voor de EER relevante tekst)**

EUROPESE ECONOMISCHE RUIMTE

Gemengd Comité van de EER

* **Besluit van het Gemengd Comité van de EER nr. 22/98 van 31 maart 1998 tot wijziging van bijlage II (Technische voorschriften, normen, keuring en certificatie) en bijlage IV (Energie) bij de EER-Overeenkomst**

L 343

18 december 1998

I. Besluiten waarvan de publicatie voorwaarde is voor de toepassing

Verordening (EG) nr. 2725/98 van de Commissie van 17 december 1998 tot vaststelling van forfaitaire invoerwaarden voor de bepaling van de invoerprijzen van bepaalde soorten groenten en fruit

Règlement (CE) n° 2726/98 de la Commission, du 17 décembre 1998, fixant la restitution à la production pour les huiles d'olive utilisées pour la fabrication de certaines conserves

* **Règlement (CE) n° 2727/98 de la Commission, du 17 décembre 1998, modifiant les règlements (CEE) n° 2312/92 et (CEE) n° 1148/93 portant modalités d'application du régime d'approvisionnement des départements français d'outre-mer en bovins vivants et chevaux reproducteurs**

* **Règlement (CE) n° 2728/98 de la Commission, du 17 décembre 1998, modifiant les annexes I, II et III du règlement (CEE) n° 2377/90 du Conseil établissant une procédure communautaire pour la fixation des limites maximales de résidus de médicaments vétérinaires dans les aliments d'origine animale [med] (Texte présentant de l'intérêt pour l'EEE)**

* **Règlement (CE) n° 2729/98 de la Commission, du 17 décembre 1998, modifiant le règlement (CE) n° 2628/97 en ce qui concerne les dispositions transitoires pour la période de démarrage du système d'identification et d'enregistrement des bovins**

Règlement (CE) n° 2730/98 de la Commission, du 17 décembre 1998, fixant les taux des restitutions applicables à certains produits des secteurs des céréales et du riz exportés sous forme de marchandises ne relevant pas de l'annexe II du traité

Règlement (CE) n° 2731/98 de la Commission, du 17 décembre 1998, fixant les restitutions applicables à l'exportation des produits transformés à base de céréales et de riz

Règlement (CE) n° 2732/98 de la Commission, du 17 décembre 1998, fixant les restitutions à l'exportation des aliments composés à base de céréales pour les animaux

Règlement (CE) n° 2733/98 de la Commission, du 17 décembre 1998, portant fixation des restitutions à la production dans les secteurs des céréales et du riz

Règlement (CE) n° 2734/98 de la Commission, du 17 décembre 1998, fixant les restitutions applicables à l'exportation des céréales, des farines et des gruaux et semoules de froment ou de seigle

Règlement (CE) n° 2735/98 de la Commission, du 17 décembre 1998, fixant la restitution maximale à l'exportation de blé tendre dans le cadre de l'adjudication visée au règlement (CE) n° 1079/98

Règlement (CE) n° 2736/98 de la Commission, du 17 décembre 1998, relatif aux offres communiquées pour l'exportation de blé tendre dans le cadre de l'adjudication visée au règlement (CE) n° 2004/98

Règlement (CE) n° 2737/98 de la Commission, du 17 décembre 1998, relatif aux offres communiquées pour l'exportation d'orge dans le cadre de l'adjudication visée au règlement (CE) n° 1078/98

Règlement (CE) n° 2738/98 de la Commission, du 17 décembre 1998, fixant la restitution maximale à l'exportation d'avoine dans le cadre de l'adjudication visée au règlement (CE) n° 2007/98

Règlement (CE) n° 2739/98 de la Commission, du 17 décembre 1998, relatif aux offres communiquées pour l'exportation de seigle dans le cadre de l'adjudication visée au règlement (CE) n° 1746/98

Règlement (CE) n° 2740/98 de la Commission, du 17 décembre 1998, fixant la restitution maximale à l'exportation d'orge dans le cadre de l'adjudication visée au règlement (CE) n° 1564/98

Règlement (CE) n° 2741/98 de la Commission, du 17 décembre 1998, modifiant les droits à l'importation dans le secteur des céréales

II. Actes dont la publication n'est pas une condition de leur applicabilité

Conseil

98/721/CE :

* **Décision n° 3/98 du Conseil d'association entre les Communautés européennes et leurs États membres, d'une part, et la République de Bulgarie, d'autre part, du 6 novembre 1998, portant adoption des conditions et des modalités de la participation de la République de Bulgarie aux programmes communautaires dans le domaine de la culture**

98/722/CE :

* **Décision n° 2/98 du Conseil d'association entre les Communautés européennes et leurs États membres, d'une part, et la République de Hongrie, d'autre part, du 23 novembre 1998, portant adoption des conditions et des modalités de la participation de la Hongrie au programme communautaire dans le domaine des petites et moyennes entreprises**

Verordening (EG) nr. 2726/98 van de Commissie van 17 december 1998 tot vaststelling van de productierestitutie voor olijfolie die wordt gebruikt voor de vervaardiging van bepaalde conserven

* **Verordening (EG) nr. 2727/98 van de Commissie van 17 december 1998 tot wijziging van de Verordeningen (EEG) nr. 2312/92 en (EEG) nr. 1148/93 houdende bepalingen ter uitvoering van de regeling voor de voorziening van de Franse overzeese departementen met levende runderen en fokpaarden**

* **Verordening (EG) nr. 2728/98 van de Commissie van 17 december 1998 tot wijziging van de bijlagen I, II en III bij Verordening (EEG) nr. 2377/90 van de Raad houdende een communautaire procedure tot vaststelling van maximumwaarden voor residuen van geneesmiddelen voor diergeneeskundig gebruik in levensmiddelen van dierlijke oorsprong [med] (Voor de EER relevante tekst)**

* **Verordening (EG) nr. 2729/98 van de Commissie van 17 december 1998 tot wijziging van Verordening (EG) nr. 2628/97 inzake overgangsbepalingen voor de aanloopperiode van de identificatie- en registratieregeling voor runderen**

Verordening (EG) nr. 2730/98 van de Commissie van 17 december 1998 houdende vaststelling van de restituties die worden toegepast voor bepaalde producten van de sector granen en de sector rijst, uitgevoerd in de vorm van niet in bijlage II van het Verdrag vermelde goederen

Verordening (EG) nr. 2731/98 van de Commissie van 17 december 1998 tot vaststelling van de restituties bij uitvoer van op basis van granen en rijst verwerkte producten

Verordening (EG) nr. 2732/98 van de Commissie van 17 december 1998 tot vaststelling van de restituties bij uitvoer voor mengvoeders op basis van granen

Verordening (EG) nr. 2733/98 van de Commissie van 17 december 1998 tot vaststelling van de restituties bij de productie in de sectoren granen en rijst

Verordening (EG) nr. 2734/98 van de Commissie van 17 december 1998 tot vaststelling van de restituties bij uitvoer voor granen en meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge

Verordening (EG) nr. 2735/98 van de Commissie van 17 december 1998 tot vaststelling van de maximumrestitutie bij uitvoer van zachte tarwe in het kader van de inschrijving bedoeld in Verordening (EG) nr. 1079/98

Verordening (EG) nr. 2736/98 van de Commissie van 17 december 1998 betreffende de offertes voor de uitvoer van zachte tarwe die zijn meegedeeld in het kader van de openbare inschrijving bedoeld in Verordening (EG) nr. 2004/98

Verordening (EG) nr. 2737/98 van de Commissie van 17 december 1998 betreffende de offertes voor de uitvoer van gerst die zijn meegedeeld in het kader van de openbare inschrijving bedoeld in Verordening (EG) nr. 1078/98

Verordening (EG) nr. 2738/98 van de Commissie van 17 december 1998 tot vaststelling van de maximumrestitutie bij uitvoer van haver in het kader van de inschrijving bedoeld in Verordening (EG) nr. 2007/98

Verordening (EG) nr. 2739/98 van de Commissie van 17 december 1998 betreffende de offertes voor de uitvoer van rogge die zijn meegedeeld in het kader van de openbare inschrijving bedoeld in Verordening (EG) nr. 1746/98

Verordening (EG) nr. 2740/98 van de Commissie van 17 december 1998 tot vaststelling van de maximumrestitutie bij uitvoer van gerst in het kader van de inschrijving bedoeld in Verordening (EG) nr. 1564/98

Verordening (EG) nr. 2741/98 van de Commissie van 17 december 1998 tot wijziging van de invoerrechten in de sector granen

II. Besluiten waarvan de publicatie niet voorwaarde is voor de toepassing

Raad

98/721/EG :

* **Besluit nr. 3/98 van de Associatieraad, associatie tussen de Europese Gemeenschappen en hun lidstaten, enerzijds, en de Republiek Bulgarije, anderzijds, van 6 november 1998, tot vaststelling van de voorwaarden voor de deelname van Bulgarije aan de programma's van de Gemeenschap op het gebied van cultuur**

98/722/EG :

* **Besluit nr. 2/98 van de Associatieraad, associatie tussen de Europese Gemeenschappen en hun lidstaten, enerzijds, en de Republiek Hongarije, anderzijds, van 23 november 1998, tot vaststelling van de voorwaarden voor de deelname van Hongarije aan het communautaire programma voor het midden- en kleinbedrijf**

98/723/CE :

* **Décision n° 3/98 du Conseil d'association entre les Communautés européennes et leurs États membres, d'une part, et la République de Hongrie, d'autre part, du 23 novembre 1998, portant adoption des conditions et des modalités de la participation de la République de Hongrie aux programmes communautaires dans le domaine de la culture**

98/724/CE :

* **Décision n° 6/98 du Conseil d'association entre les Communautés européennes et leurs États membres, d'une part, et la République d'Estonie, d'autre part, du 27 novembre 1998, portant adoption des conditions et modalités de la participation de l'Estonie au programme communautaire de promotion, d'information, d'éducation et de formation en matière de santé**

L 344

18 décembre 1998

I. Actes dont la publication est une condition de leur applicabilité

* **Règlement (CE) n° 2699/98 de la Commission du 17 décembre 1998 relatif aux dérogations pouvant être accordées pour les statistiques structurelles sur les entreprises (Texte présentant de l'intérêt pour l'EEE)**

* **Règlement (CE) n° 2700/98 de la Commission du 17 décembre 1998 relatif aux définitions des caractéristiques des statistiques structurelles sur les entreprises (Texte présentant de l'intérêt pour l'EEE)**

* **Règlement (CE) n° 2701/98 de la Commission du 17 décembre 1998 relatif aux séries de données devant être produites pour les statistiques structurelles sur les entreprises (Texte présentant de l'intérêt pour l'EEE)**

* **Règlement (CE) n° 2702/98 de la Commission du 17 décembre 1998 relatif au format technique de transmission des statistiques structurelles sur les entreprises (Texte présentant de l'intérêt pour l'EEE)**

L 345

19 décembre 1998

Actes adoptés en application du titre V du traité sur l'Union européenne

98/725/PESC :

* **Position commune, du 14 décembre 1998, définie par le Conseil sur la base de l'article J.2 du traité sur l'Union européenne concernant des mesures restrictives à prendre à l'encontre des personnes en République fédérale de Yougoslavie agissant contre les médias indépendants**

I. Actes dont la publication est une condition de leur applicabilité

* **Règlement (CE) n° 2743/98 du Conseil, du 14 décembre 1998, modifiant le règlement (CE) n° 297/95 concernant les redevances dues à l'Agence européenne pour l'évaluation des médicaments**

* **Règlement (CE) n° 2744/98 du Conseil, du 14 décembre 1998, modifiant le règlement (CE) n° 355/94 et portant prorogation de la mesure dérogatoire temporaire applicable à l'Allemagne et à l'Autriche**

Règlement (CE) n° 2745/98 de la Commission, du 18 décembre 1998, établissant les valeurs forfaitaires à l'importation pour la détermination du prix d'entrée de certains fruits et légumes

Règlement (CE) n° 2746/98 de la Commission, du 18 décembre 1998, relatif aux offres déposées pour l'expédition de riz décortiqué à grains longs à destination de l'île de la Réunion dans le cadre de l'adjudication visée au règlement (CE) n° 2563/98

Règlement (CE) n° 2747/98 de la Commission, du 18 décembre 1998, fixant la restitution maximale à l'exportation de riz blanchi à grains ronds, moyens et longs A dans le cadre de l'adjudication visée au règlement (CE) n° 2564/98

Règlement (CE) n° 2748/98 de la Commission, du 18 décembre 1998, fixant la restitution maximale à l'exportation de riz blanchi à grains ronds, moyens et longs A dans le cadre de l'adjudication visée au règlement (CE) n° 2565/98

Règlement (CE) n° 2749/98 de la Commission, du 18 décembre 1998, fixant la restitution maximale à l'exportation de riz blanchi à grains longs dans le cadre de l'adjudication visée au règlement (CE) n° 2566/98

98/723/EG :

* **Besluit nr. 3/98 van de Associatieraad, associatie tussen de Europese Gemeenschappen en hun lidstaten, enerzijds, en de Republiek Hongarije, anderzijds, van 23 november 1998, tot vaststelling van de voorwaarden voor de deelname van Hongarije aan de programma's van de Gemeenschap op het gebied van cultuur**

98/724/EG :

* **Besluit nr. 6/98 van de Associatieraad, associatie tussen de Europese Gemeenschappen en hun lidstaten, enerzijds, en de Republiek Estland, anderzijds, van 27 november 1998, tot vaststelling van de voorwaarden voor de deelname van de Republiek Estland aan het communautaire programma voor gezondheidsbevordering, -voorlichting, -opvoeding en -opleiding**

L 344

18 december 1998

I. Besluiten waarvan de publicatie voorwaarde is voor de toepassing

* **Verordening (EG) nr. 2699/98 van de Commissie van 17 december 1998 betreffende de afwijkingen die worden toegestaan voor de structurele bedrijfsstatistieken (Voor de EER relevante tekst)**

* **Verordening (EG) nr. 2700/98 van de Commissie van 17 december 1998 betreffende de definities van kenmerken voor de structurele bedrijfsstatistieken (Voor de EER relevante tekst)**

* **Verordening (EG) nr. 2701/98 van de Commissie van 17 december 1998 betreffende reeksen gegevens die moeten worden geproduceerd voor de structurele bedrijfsstatistieken (Voor de EER relevante tekst)**

* **Verordening (EG) nr. 2702/98 van de Commissie van 17 december 1998 betreffende het technische formaat voor de indiening van structurele bedrijfsstatistieken (Voor de EER relevante tekst)**

L 345

19 december 1998

Besluiten aangenomen krachtens titel V van het Verdrag betreffende de Europese Unie

98/725/GBVB :

* **Gemeenschappelijk standpunt van 14 december 1998 vastgesteld door de Raad op basis van artikel J.2 van het Verdrag betreffende de Europese Unie inzake beperkende maatregelen tegen personen in de Federale Republiek Joegoslavië die tegen de onafhankelijke media optreden**

I. Besluiten waarvan de publicatie voorwaarde is voor de toepassing

* **Verordening (EG) nr. 2743/98 van de Raad van 14 december 1998 tot wijziging van Verordening (EG) nr. 297/95 inzake de vergoedingen die aan het Europees Bureau voor de geneesmiddelenbeoordeling dienen te worden betaald**

* **Verordening (EG) nr. 2744/98 van de Raad van 14 december 1998 tot wijziging van Verordening (EG) nr. 355/94 en tot verlenging van de tijdelijke afwijkende maatregel voor Duitsland en Oostenrijk**

Verordening (EG) nr. 2745/98 van de Commissie van 18 december 1998 tot vaststelling van forfaitaire invoerwaarden voor de bepaling van de invoerprijzen van bepaalde soorten groenten en fruit

Verordening (EG) nr. 2746/98 van de Commissie van 18 december 1998 betreffende de offertes voor de verzending van langkorrelige gedopte rijst bestemd voor het eiland Réunion, die zijn ingediend in het kader van de inschrijving bedoeld in Verordening (EG) nr. 2563/98

Verordening (EG) nr. 2747/98 van de Commissie van 18 december 1998 tot vaststelling van de maximumrestitutie bij uitvoer van rondkorrelige, halflangkorrelige en langkorrelige A volwitte rijst in het kader van de inschrijving bedoeld in Verordening (EG) nr. 2564/98

Verordening (EG) nr. 2748/98 van de Commissie van 18 december 1998 tot vaststelling van de maximumrestitutie bij uitvoer van rondkorrelige, halflangkorrelige en langkorrelige A volwitte rijst in het kader van de inschrijving bedoeld in Verordening (EG) nr. 2565/98

Verordening (EG) nr. 2749/98 van de Commissie van 18 december 1998 tot vaststelling van de maximumrestitutie bij uitvoer van langkorrelige volwitte rijst in het kader van de inschrijving bedoeld in Verordening (EG) nr. 2566/98

- Règlement (CE) n° 2750/98 de la Commission, du 18 décembre 1998, modifiant le règlement (CEE) n° 1833/92 fixant les montants des aides à la fourniture des Açores et de Madère en produits céréaliers d'origine communautaire
- Règlement (CE) n° 2751/98 de la Commission, du 18 décembre 1998, modifiant le règlement (CEE) n° 391/92 fixant les montants des aides à la fourniture des départements français d'outre-mer en produits céréaliers d'origine communautaire
- Règlement (CE) n° 2752/98 de la Commission, du 18 décembre 1998, modifiant le règlement (CEE) n° 1832/92 fixant les montants des aides à la fourniture des îles Canaries en produits céréaliers d'origine communautaire
- Règlement (CE) n° 2753/98 de la Commission, du 18 décembre 1998, fixant les restitutions applicables aux produits des secteurs des céréales et du riz livrés dans le cadre d'actions d'aides alimentaires communautaires et nationales
- * Règlement (CE) n° 2754/98 de la Commission, du 18 décembre 1998, modifiant le règlement (CE) n° 1772/96 portant modalités d'application des mesures spécifiques pour l'approvisionnement des départements français d'outre-mer en ce qui concerne les semences de pommes de terre
- * Règlement (CE) n° 2755/98 de la Commission, du 18 décembre 1998, portant modalités d'application du régime spécifique pour l'approvisionnement des départements français d'outre-mer en produits du secteur des viandes ovine et caprine pour l'année 1999
- * Règlement (CE) n° 2756/98 de la Commission, du 18 décembre 1998, portant ouverture de contingents tarifaires communautaires au titre de 1999 pour les animaux vivants des espèces ovine et caprine et pour la viande des animaux des espèces ovine et caprine relevant des codes NC 0104 10 30, 0104 10 80, 0104 20 10, 0104 20 90 et 0204, et portant dérogation au règlement (CE) n° 1439/95 établissant les modalités d'application du règlement (CEE) n° 2467/98 du Conseil en ce qui concerne l'importation et l'exportation de produits du secteur des viandes ovine et caprine
- * Règlement (CE) n° 2757/98 de la Commission, du 18 décembre 1998, portant modalités d'application du régime spécifique pour l'approvisionnement des Açores et de Madère en produits du secteur des viandes ovine et caprine pour l'année 1999
- Règlement (CE) n° 2758/98 de la Commission, du 18 décembre 1998, modifiant le règlement (CE) n° 1667/98 et portant à 333 224 tonnes l'adjudication permanente pour l'exportation d'orge détenu par l'organisme d'intervention suédois
- * Règlement (CE) n° 2759/98 de la Commission, du 18 décembre 1998, relatif à la vente, à prix fixé forfaitairement à l'avance, de viandes bovines détenues par certains organismes d'intervention en vue de leur transformation dans la Communauté et abrogeant le règlement (CE) n° 2144/98
- * Règlement (CE) n° 2760/98 de la Commission, du 18 décembre 1998, concernant la mise en uvre d'un programme de coopération transfrontalière dans le cadre du programme PHARE
- * Règlement (CE) n° 2761/98 de la Commission, du 18 décembre 1998, portant augmentation d'un contingent tarifaire communautaire consolidé au GATT pour du papier journal en provenance du Canada (1998)

II. Actes dont la publication n'est pas une condition de leur applicabilité

Commission

98/726/CE :

- * Décision de la Commission, du 24 novembre 1998, prévoyant une disposition dérogatoire concernant la décision 71/128/CEE portant création d'un comité consultatif de la pêche (notifiée sous le numéro C(1998) 3591)

98/727/CE :

- * Décision de la Commission, du 9 décembre 1998, modifiant la décision 98/439/CE relative à l'admissibilité des dépenses prévues par certains États membres au cours de l'année 1998 pour la mise en uvre des régimes de surveillance et de contrôle applicables à la politique commune de la pêche (notifiée sous le numéro C(1998) 3938)

Rectificatifs

Rectificatif au règlement (CE) n° 1401/98 du Conseil, du 22 juin 1998, modifiant le règlement (CE) n° 1808/95, portant ouverture et mode de gestion de contingents tarifaires communautaires consolidés au GATT et de certains autres contingents tarifaires communautaires pour certains produits agricoles, industriels et de la pêche, et définissant les modalités d'amendement ou d'adaptation desdits contingents, et modifiant le règlement (CE) n° 764/96 (JO L 188 du 2.7.1998)

Verordening (EG) nr. 2750/98 van de Commissie van 18 december 1998 tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 1833/92 tot vaststelling van de steunbedragen voor de levering van graanproducten van oorsprong uit de Gemeenschap aan de Azoren en Madeira

Verordening (EG) nr. 2751/98 van de Commissie van 18 december 1998 tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 391/92 tot vaststelling van de steunbedragen voor de levering van graanproducten van oorsprong uit de Gemeenschap aan de Franse overzeese departementen

Verordening (EG) nr. 2752/98 van de Commissie van 18 december 1998 tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 1832/92 tot vaststelling van de steunbedragen voor de levering van graanproducten van oorsprong uit de Gemeenschap aan de Canarische eilanden

Verordening (EG) nr. 2753/98 van de Commissie van 18 december 1998 tot vaststelling van de restituties die gelden voor de in het kader van communautaire en nationale voedselhulpacties geleverde producten van de sectoren granen en rijst

* Verordening (EG) nr. 2754/98 van de Commissie van 18 december 1998 tot wijziging van Verordening (EG) nr. 1772/96 houdende bepalingen ter uitvoering van de specifieke regeling voor de voorziening van de Franse overzeese departementen met pootaard-appelen

* Verordening (EG) nr. 2755/98 van de Commissie van 18 december 1998 houdende bepalingen ter uitvoering van de specifieke regeling voor de voorziening van de Franse overzeese departementen met producten van de sector schapen- en geitenvlees in 1999

* Verordening (EG) nr. 2756/98 van de Commissie van 18 december 1998 tot opening, voor 1999, van communautaire tariefcontingenten voor schapen, geiten, schapenvlees en geitenvlees van de GN-codes 0104 10 30, 0104 10 80, 0104 20 10, 0104 20 90 en 0204 en houdende afwijking van Verordening (EG) nr. 1439/95 tot vaststelling van bepalingen van Verordening (EG) nr. 2467/98 van de Raad inzake de invoer en de uitvoer van producten van de sector schapen- en geitenvlees

* Verordening (EG) nr. 2757/98 van de Commissie van 18 december 1998 houdende bepalingen ter uitvoering van de specifieke regeling voor de voorziening van de Azoren en Madeira met producten van de sector schapen- en geitenvlees in 1999

Verordening (EG) nr. 2758/98 van de Commissie van 18 december 1998 tot wijziging van Verordening (EG) nr. 1667/98, teneinde de hoeveelheid waarop de permanente openbare inschrijving voor de uitvoer van gerst uit Zweedse interventievoorraden betrekking heeft, tot 333 224 ton te verhogen

* Verordening (EG) nr. 2759/98 van de Commissie van 18 december 1998 betreffende de verkoop, tegen vooraf forfaitair vastgestelde prijzen, van rundvlees uit de voorraden van bepaalde interventiebureaus voor verwerking in de Gemeenschap en houdende intrekking van Verordening (EG) nr. 2144/98

* Verordening (EG) nr. 2760/98 van de Commissie van 18 december 1998 betreffende de tenuitvoerlegging van een programma voor grensoverschrijdende samenwerking in het kader van het Phare-programma

* Verordening (EG) nr. 2761/98 van de Commissie van 18 december 1998 tot verhoging van een in de GATT geconsolideerd communautair tariefcontingent voor courantenpapier van herkomst uit Canada (1998)

II. Besluiten waarvan de publicatie niet voorwaarde is voor de toepassing

Commissie

98/726/EG :

- * Besluit van de Commissie van 24 november 1998 houdende afwijking van Besluit 71/128/EEG betreffende de instelling van een Raadgevend Comité voor de visserij (kennisgeving geschied onder nummer C(1998) 3591)

98/727/EG :

- * Beschikking van de Commissie van 9 december 1998 tot wijziging van Beschikking 98/439/EG inzake de financierbaarheid van uitgaven die door sommige lidstaten in 1998 zijn voorgenomen voor de tenuitvoerlegging van de in het kader van het gemeenschappelijk visserijbeleid geldende toezicht- en controleregelingen (kennisgeving geschied onder nummer C(1998) 3938)

Rectificaties

Verordening (EG) nr. 1401/98 van de Raad van 22 juni 1998 tot wijziging van Verordening (EG) nr. 1808/95 betreffende de opening en de wijze van beheer van in de GATT geconsolideerde communautaire tariefcontingenten en van bepaalde andere communautaire tariefcontingenten voor bepaalde landbouw-, industrie- en visserijproducten en de vaststelling van modaliteiten voor de wijziging of aanpassing van die contingenten, en tot wijziging van Verordening (EG) nr. 764/96 (PB L 188 van 2.7.1998)

L 346

22 décembre 1998

I. Actes dont la publication est une condition de leur applicabilité

- * Règlement (CE, CECA, Euratom) n° 2762/98 du Conseil, du 17 décembre 1998, adaptant, à compter du 1^{er} juillet 1998, les rémunérations et les pensions des fonctionnaires et autres agents des Communautés européennes ainsi que les coefficients correcteurs dont sont affectées ces rémunérations et pensions
 - * Règlement (CE) n° 2763/98 du Conseil, du 17 décembre 1998, fixant, pour la campagne de pêche 1999, le prix à la production communautaire des thons destinés à la fabrication industrielle des produits relevant du code NC 1604
 - * Règlement (CE) n° 2764/98 du Conseil, du 17 décembre 1998, fixant, pour la campagne de pêche 1999, les prix d'orientation des produits de la pêche énumérés à l'annexe II du règlement (CEE) n° 3759/92
 - * Règlement (CE) n° 2765/98 du Conseil, du 17 décembre 1998, fixant, pour la campagne de pêche 1999, les prix d'orientation des produits de la pêche énumérés à l'annexe I, points A, D et E, du règlement (CEE) n° 3759/92
- Règlement (CE) n° 2766/98 de la Commission, du 21 décembre 1998, établissant les valeurs forfaitaires à l'importation pour la détermination du prix d'entrée de certains fruits et légumes
- * Règlement (CE) n° 2767/98 de la Commission, du 21 décembre 1998, modifiant le règlement (CE) n° 2300/97 portant modalités d'application du règlement (CE) n° 1221/97 du Conseil portant règles générales d'application pour les actions visant à l'amélioration de la production et de la commercialisation du miel
 - * Règlement (CE) n° 2768/98 de la Commission, du 21 décembre 1998, relatif au régime d'aide pour le stockage privé d'huile d'olive
 - * Décision n° 2769/98/CECA de la Commission, du 21 décembre 1998, portant dérogation à la recommandation n° 1/64 de la Haute Autorité relative à un relèvement de la protection frappant les produits sidérurgiques à la périphérie de la Communauté (166e dérogation)
 - * Règlement (CE) n° 2770/98 de la Commission, du 21 décembre 1998, modifiant le règlement (CEE) n° 3201/90 portant modalités d'application pour la désignation et la présentation des vins et des moûts de raisins
 - * Règlement (CE) n° 2771/98 de la Commission, du 21 décembre 1998, portant ouverture et mode de gestion d'un contingent tarifaire communautaire pour l'année 1999 pour les produits relevant des codes NC 0714 10 10, 0714 10 91 et 0714 10 99 originaires de Thaïlande
 - * Règlement (CE) n° 2772/98 de la Commission, du 21 décembre 1998, établissant le bilan d'approvisionnement prévisionnel et fixant l'aide pour l'approvisionnement de la Guyane en produits relevant des codes NC 2309 90 31, 2309 90 33, 2309 90 41, 2309 90 43, 2309 90 51 et 2309 90 53 utilisés pour l'alimentation des animaux pour l'année 1999
- Règlement (CE) n° 2773/98 de la Commission, du 21 décembre 1998, fixant les montants des aides à la fourniture des îles Canaries en produits du secteur du riz d'origine communautaire
- Règlement (CE) n° 2774/98 de la Commission, du 21 décembre 1998, fixant les montants des aides à la fourniture des Açores et de Madère en produits du secteur du riz d'origine communautaire
- Règlement (CE) n° 2775/98 de la Commission, du 21 décembre 1998, fixant la restitution à la production pour le sucre blanc utilisé par l'industrie chimique
- Règlement (CE) n° 2776/98 de la Commission, du 21 décembre 1998, fixant les restitutions à l'exportation dans le secteur des fruits et légumes
- Règlement (CE) n° 2777/98 de la Commission, du 21 décembre 1998, modifiant les prix représentatifs et les droits additionnels à l'importation pour certains produits du secteur du sucre
- * Directive 98/92/CE du Conseil, du 14 décembre 1998, modifiant la directive 70/524/CEE concernant les additifs dans l'alimentation des animaux et la directive 95/69/CE établissant les conditions et modalités applicables à l'agrément et l'enregistrement de certains établissements et intermédiaires dans le secteur de l'alimentation animale

L 346

22 december 1998

I. Besluiten waarvan de publicatie voorwaarde is voor de toepassing

- * Verordening (EG, EGKS, Euratom) nr. 2762/98 van de Raad van 17 december 1998 houdende aanpassing met ingang van 1 juli 1998 van de bezoldigingen en de pensioenen van de ambtenaren en andere personeelsleden der Europese Gemeenschappen alsmede van de aanpassingscoëfficiënten welke van toepassing zijn op deze bezoldigingen en pensioenen
 - * Verordening (EG) nr. 2763/98 van de Raad van 17 december 1998 tot vaststelling van de communautaire productieprijzen voor tonijn, bestemd voor de industriële vervaardiging van producten van GN-code 1604, voor het visseizoen 1999
 - * Verordening (EG) nr. 2764/98 van de Raad van 17 december 1998 tot vaststelling van de oriëntatieprijzen voor de in bijlage II van Verordening (EEG) nr. 3759/92 genoemde visserijproducten voor het visseizoen 1999
 - * Verordening (EG) nr. 2765/98 van de Raad van 17 december 1998 tot vaststelling van de oriëntatieprijzen voor de in bijlage I, onder A, D en E, van Verordening (EEG) nr. 3759/92 genoemde visserijproducten voor het visseizoen 1999
- Verordening (EG) nr. 2766/98 van de Commissie van 21 december 1998 tot vaststelling van forfaitaire invoerwaarden voor de bepaling van de invoerprijzen van bepaalde soorten groenten en fruit
- * Verordening (EG) nr. 2767/98 van de Commissie van 21 december 1998 tot wijziging van Verordening (EG) nr. 2300/97 houdende uitvoeringsbepalingen voor Verordening (EG) nr. 1221/97 van de Raad houdende algemene regels voor de uitvoering van de maatregelen tot verbetering van de productie en de afzet van honing
 - * Verordening (EG) nr. 2768/98 van de Commissie van 21 december 1998 inzake de steunregeling voor de particuliere opslag van olijfolie
 - * Beschikking nr. 2769/98/EGKS van de Commissie van 21 december 1998 houdende afwijking van Aanbeveling nr. 1/64 van de Hoge Autoriteit betreffende een verhoging van de bescherming van ijzer- en staalproducten aan de buitengrenzen van de Gemeenschap (166e afwijking)
 - * Verordening (EG) nr. 2770/98 van de Commissie van 21 december 1998 tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 3201/90 houdende uitvoeringsbepalingen voor de omschrijving en de aanbiedingsvorm van wijn en druivenmost
 - * Verordening (EG) nr. 2771/98 van de Commissie van 21 december 1998 houdende opening en vaststelling van de wijze van beheer van een communautair tariefcontingent voor 1999 voor producten van de GN-codes 0714 10 10, 0714 10 91 en 0714 10 99, van oorsprong uit Thailand
 - * Verordening (EG) nr. 2772/98 van de Commissie van 21 december 1998 tot vaststelling van de raming van de behoeften van Guyana aan en de steun voor zijn voorziening met voor diervoeding gebruikte producten van de GN-codes 2309 90 31, 2309 90 33, 2309 90 41, 2309 90 43, 2309 90 51 en 2309 90 53 voor 1999
- Verordening (EG) nr. 2773/98 van de Commissie van 21 december 1998 tot vaststelling van de steunbedragen voor de levering van rijstproducten van oorsprong uit de Gemeenschap aan de Canarische eilanden
- Verordening (EG) nr. 2774/98 van de Commissie van 21 december 1998 tot vaststelling van de steunbedragen voor de levering van rijstproducten van oorsprong uit de Gemeenschap aan de Azoren en Madeira
- Verordening (EG) nr. 2775/98 van de Commissie van 21 december 1998 tot vaststelling van de restitutie bij de productie voor in de chemische industrie gebruikte witte suiker
- Verordening (EG) nr. 2776/98 van de Commissie van 21 december 1998 tot vaststelling van de uitvoerrestituties in de sector groenten en fruit
- Verordening (EG) nr. 2777/98 van de Commissie van 21 december 1998 tot wijziging van de representatieve prijzen en de aanvullende invoerrechten voor bepaalde producten uit de sector suiker
- * Richtlijn 98/92/EG van de Raad van 14 december 1998 tot wijziging van Richtlijn 70/524/EEG betreffende toevoegingsmiddelen in de diervoeding en van Richtlijn 95/69/EG houdende vaststelling van de voorwaarden en bepalingen voor de erkenning en de registratie van bedrijven en tussenpersonen in de sector diervoeding

II. Actes dont la publication n'est pas une condition de leur applicabilité

Conseil

98/728/CE :

* **Décision du Conseil, du 14 décembre 1998, concernant un système communautaire de redevances pour le secteur de l'alimentation animale**

98/729/CE :

* **Décision du Conseil, du 14 décembre 1998, modifiant la décision 97/256/CE afin d'étendre la garantie accordée par la Communauté à la Banque européenne d'investissement pour les prêts en faveur de projets en Bosnie-et-Herzégovine**

Commission

98/730/CE :

* **Décision de la Commission, du 8 décembre 1998, relative à des demandes de remboursement de droits antidumping perçus sur les importations de certains grands condensateurs électrolytiques à l'aluminium originaires du Japon, introduites par Rubycon UK (notifiée sous le numéro C(1998) 3542)**

98/731/CE :

* **Décision de la Commission, du 11 décembre 1998, arrêtée en vertu des dispositions du règlement (CE) n° 3286/94 du Conseil concernant la section 110, paragraphe 5, du Copyright Act des États-Unis d'Amérique (notifiée sous le numéro C(1998) 4033)**

98/732/Euratom :

* **Décision de la Commission, du 15 décembre 1998, relative à la conclusion d'un accord de coopération entre la Communauté européenne de l'énergie atomique et le Canada dans le domaine de la recherche nucléaire (notifiée sous le numéro C(1998) 4244)**

Accord de coopération entre le Canada et la Communauté européenne de l'énergie atomique dans le domaine de la recherche nucléaire

Rectificatifs

Rectificatif au règlement (CE) n° 1620/98 de la Commission du 24 juillet 1998 déterminant la mesure dans laquelle les demandes de certificats d'importation introduites en juillet 1998 pour certains produits dans le secteur du lait et des produits laitiers dans le cadre des régimes prévus par les accords européens entre la Communauté et la République de Hongrie, la République de Pologne, la République tchèque, la République slovaque, la Bulgarie et la Roumanie, du régime prévu par les accords sur la libération des échanges entre la Communauté et les pays baltes et du régime prévu par l'accord intérimaire entre la Communauté et la Slovénie peuvent être acceptées (JO L 209 du 25.7.1998)

Rectificatif au règlement (CE) n° 2689/98 de la Commission du 11 décembre 1998 déterminant la quantité disponible pour le premier semestre de 1999 pour certains produits dans le secteur du lait et des produits laitiers dans le cadre des régimes prévus par les accords européens entre la Communauté et la République de Hongrie, la République de Pologne, la République tchèque, la République slovaque, la Bulgarie et la Roumanie et du régime prévu par les accords sur la libéralisation des échanges entre la Communauté et les pays baltes (JO L 337 du 12.12.1998)

L 347

23 décembre 1998

I. Actes dont la publication est une condition de leur applicabilité

* **Règlement (CE, CECA, Euratom) n° 2778/98 du Conseil, du 17 décembre 1998, modifiant le règlement n° 422/67/CEE, n° 5/67/Euratom portant fixation du régime pécuniaire du président et des membres de la Commission, du président, des juges, des avocats généraux et du greffier de la Cour de justice, ainsi que du président, des membres et du greffier du Tribunal de première instance**

* **Règlement (CE, CECA, Euratom) n° 2779/98 du Conseil, du 17 décembre 1998, modifiant le règlement financier du 21 décembre 1977 applicable au budget général des Communautés européennes**

II. Besluiten waarvan de publicatie niet voorwaarde is voor de toepassing

Raad

98/728/EG :

* **Beschikking van de Raad van 14 december 1998 betreffende een communautaire regeling inzake retributies in de sector diervoeding**

98/729/EG :

* **Besluit van de Raad van 14 december 1998 tot wijziging van Besluit 97/256/EG om de aan de Europese Investeringsbank verleende garantie van de Gemeenschap uit te breiden tot leningen voor projecten in Bosnië-Herzegovina**

Commissie

98/730/EG :

* **Beschikking van de Commissie van 8 december 1998 betreffende de door Rubycon UK ingediende aanvragen om terugbetaling van antidumpingrechten die op de invoer van bepaalde grote elektrolytische aluminiumcondensatoren, van oorsprong uit Japan, waren geïnd (kennisgeving geschied onder nummer C(1998) 3542)**

98/731/EG :

* **Besluit van de Commissie van 11 december 1998 krachtens het bepaalde in Verordening (EG) nr. 3286/94 van de Raad betreffende deel 110, paragraaf 5, van de Auteurswet van de Verenigde Staten van Amerika (kennisgeving geschied onder nummer C(1998) 4033)**

98/732/Euratom :

* **Besluit van de Commissie van 15 december 1998 betreffende de sluiting van een overeenkomst tussen de Europese Gemeenschap voor Atoomenergie (Euratom) en Canada voor samenwerking op het gebied van kernonderzoek (kennisgeving geschied onder nummer C(1998) 4244)**

Overeenkomst tussen Canada en de Europese Gemeenschap voor Atoomenergie voor samenwerking op het gebied van kernonderzoek

Rectificaties

Rectificatie op Verordening (EG) nr. 1620/98 van de Commissie van 24 juli 1998 tot vaststelling van de mate waarin gevolg kan worden gegeven aan de aanvragen om invoercertificaten voor bepaalde producten in de sector melk en zuivelproducten, die in juli 1998 worden ingediend op grond van de regelingen waarin is voorzien bij de Europa-overeenkomsten tussen, enerzijds, de Gemeenschap en, anderzijds, de Republiek Hongarije, de Republiek Polen, de Tsjechische Republiek, de Slowaakse Republiek, Bulgarije en Roemenië, van de regeling waarin is voorzien bij de overeenkomsten betreffende vrijhandel en met handel verband houdende zaken tussen de Gemeenschap en de Baltische staten, en van de regeling waarin is voorzien bij de Interim-overeenkomst tussen de Gemeenschap en Slovenië (PB L 209 van 25.7.1998)

Rectificatie op Verordening (EG) nr. 2689/98 van de Commissie van 11 december 1998 tot vaststelling van de voor het eerste halfjaar van 1999 beschikbare hoeveelheid voor bepaalde producten in de sector melk en zuivelproducten op grond van de regelingen waarin is voorzien bij de Europa-overeenkomsten tussen, enerzijds, de Gemeenschap en, anderzijds, de Republiek Hongarije, de Republiek Polen, de Tsjechische Republiek, de Slowaakse Republiek, Bulgarije en Roemenië en van de regeling waarin is voorzien bij de overeenkomsten betreffende vrijhandel en met handel verband houdende zaken tussen de Gemeenschap en de Baltische staten (PB L 337 van 12.12.1998)

L 347

22 december 1998

I. Besluiten waarvan de publicatie voorwaarde is voor de toepassing

* **Verordening (EG, EGKS, Euratom) nr. 2778/98 van de Raad van 17 december 1998 tot wijziging van Verordening nr. 422/67/EEG, nr. 5/67/Euratom tot vaststelling van de geldelijke regeling voor de voorzitter en de leden van de Commissie, de president, de rechters en de griffier van, alsmede de advocaten-generaal bij het Hof van Justitie en de president, de leden en de griffier van het Gerecht van eerste aanleg**

* **Verordening (EG, EGKS, Euratom) nr. 2779/98 van de Raad van 17 december 1998 tot wijziging van het Financieel Reglement van 21 december 1977 van toepassing op de algemene begroting der Europese Gemeenschappen**

- * Règlement (CE) n° 2780/98 du Conseil, du 17 décembre 1998, modifiant le règlement (CE) n° 2505/96 portant ouverture et mode de gestion de contingents tarifaires communautaires autonomes pour certains produits agricoles et industriels
- Règlement (CE) n° 2781/98 de la Commission, du 22 décembre 1998, établissant les valeurs forfaitaires à l'importation pour la détermination du prix d'entrée de certains fruits et légumes
- * Règlement (CE) n° 2782/98 de la Commission, du 22 décembre 1998, établissant le bilan d'approvisionnement prévisionnel en produits céréaliers et en fourrages séchés des îles mineures de la mer Egée pour 1999 et modifiant le règlement (CE) n° 3175/94 portant modalités d'application du régime spécifique pour l'approvisionnement
- * Règlement (CE) n° 2783/98 de la Commission, du 22 décembre 1998, modifiant le règlement (CE) n° 1524/98 portant modalités d'application relatives aux mesures spécifiques arrêtées en faveur des départements français d'outre-mer dans les secteurs des fruits et légumes, des plantes et des fleurs et déterminant le bilan prévisionnel d'approvisionnement pour l'année 1999
- * Règlement (CE) n° 2784/98 de la Commission, du 22 décembre 1998, complétant l'annexe du règlement (CE) n° 2400/96 relatif à l'inscription de certaines dénominations dans le « Registre des appellations d'origine protégées et des indications géographiques protégées » prévu au règlement (CEE) n° 2081/92 du Conseil relatif à la protection des indications géographiques et des appellations d'origine des produits agricoles et des denrées alimentaires
- * Règlement (CE) n° 2785/98 de la Commission, du 22 décembre 1998, concernant la modification de la durée des autorisations des additifs visés à l'article 9e, paragraphe 3, de la directive 70/524/CEE du Conseil
- * Règlement (CE) n° 2786/98 de la Commission, du 22 décembre 1998, concernant la modification de la durée des autorisations des additifs visés à l'article 9i, paragraphe 1, de la directive 70/524/CEE du Conseil
- * Règlement (CE) n° 2787/98 de la Commission, du 22 décembre 1998, modifiant le règlement (CEE) n° 1481/86 relatif à la détermination des prix des carcasses d'agneaux fraîches ou réfrigérées constatés sur les marchés représentatifs de la Communauté et au relevé des prix de certaines autres qualités de carcasses d'ovins dans la Communauté
- * Règlement (CE) n° 2788/98 de la Commission, du 22 décembre 1998, modifiant la directive 70/524/CEE du Conseil concernant les additifs dans l'alimentation des animaux en ce qui concerne le retrait de l'autorisation de certains facteurs de croissance
- * Règlement (CE) n° 2789/98 de la Commission, du 22 décembre 1998, dérogeant temporairement au règlement (CE) n° 1445/95 portant modalités d'application du régime des certificats d'importation et d'exportation dans le secteur de la viande bovine
- * Règlement (CE) n° 2790/98 de la Commission, du 22 décembre 1998, modifiant le règlement (CE) n° 2106/98 portant mesures spéciales dérogeant au règlement (CEE) n° 3665/87 et au règlement (CEE) n° 3719/88 en ce qui concerne la viande bovine
- * Règlement (CE) n° 2791/98 de la Commission, du 22 décembre 1998, fixant le montant de la prime forfaitaire pour certains produits de la pêche pendant la campagne 1999 (Texte présentant de l'intérêt pour l'EEE)
- * Règlement (CE) n° 2792/98 de la Commission, du 22 décembre 1998, fixant la valeur forfaitaire des produits de la pêche retirés du marché pendant la campagne de pêche 1999 intervenant dans le calcul de la compensation financière et de l'avance y afférente (Texte présentant de l'intérêt pour l'EEE)
- * Règlement (CE) n° 2793/98 de la Commission, du 22 décembre 1998, fixant le montant de l'aide au report pour certains produits de la pêche pendant la campagne 1999 (Texte présentant de l'intérêt pour l'EEE)
- * Règlement (CE) n° 2794/98 de la Commission, du 22 décembre 1998, fixant, pour la campagne de pêche 1999, les prix de retrait et de vente des produits de la pêche énumérés à l'annexe 1, points A, D et E, du règlement (CEE) n° 3759/92 du Conseil (Texte présentant de l'intérêt pour l'EEE)
- * Règlement (CE) n° 2795/98 de la Commission, du 22 décembre 1998, fixant les prix de référence des produits de la pêche pour la campagne 1999 (Texte présentant de l'intérêt pour l'EEE)

Règlement (CE) n° 2796/98 de la Commission, du 22 décembre 1998, modifiant les prix représentatifs et les droits additionnels à l'importation pour certains produits du secteur du sucre

- * Verordening (EG) nr. 2780/98 van de Raad van 17 december 1998 tot wijziging van Verordening (EG) nr. 2505/96 betreffende de opening en de wijze van beheer van autonome communautaire tariefcontingenten voor bepaalde andbouw- en industrieproducten
- Verordening (EG) nr. 2781/98 van de Commissie van 22 december 1998 tot vaststelling van forfaitaire voorwaarden voor de bepaling van de invoerprijzen van bepaalde oorten groenten en fruit
- * Verordening (EG) nr. 2782/98 van de Commissie van 22 december 1998 tot vaststelling van de op ramingen berustende balans voor de voorziening van de kleinere eilanden in de Egeïsche Zee met graanproducten en goddroogde voedergewassen in 1999, en tot wijziging van Verordening (EG) nr. 3175/94 houdende bepalingen voor de toepassing van de specifieke regeling voor de voorziening
- * Verordening (EG) nr. 2783/98 van de Commissie van 22 december 1998 tot wijziging van Verordening (EG) nr. 1524/98 houdende bepalingen ter uitvoering van de ten behoeve van de Franse overzeese departementen (DOM) vastgestelde specifieke maatregelen voor de sectoren groenten en fruit, bloemen en planten, en tot vaststelling van de geraamde voorzieningsbalans voor het jaar 1999
- * Verordening (EG) nr. 2784/98 van de Commissie van 22 december 1998 tot aanvulling van de bijlage bij Verordening (EG) nr. 2400/96 betreffende de inschrijving van bepaalde benamingen in het "Register van beschermde oorsprongsbenamingen en beschermde geografische aanduidingen" bedoeld in Verordening (EEG) nr. 2081/92 van de Raad inzake de bescherming van geografische aanduidingen en oorsprongsbenamingen van landbouwproducten en levensmiddelen
- * Verordening (EG) nr. 2785/98 van de Commissie van 22 december 1998 betreffende de wijziging van de geldigheidsduur van de vergunningen voor de in artikel 9e, lid 3, van Richtlijn 70/524/EEG van de Raad bedoelde toevoegingsmiddelen
- * Verordening (EG) nr. 2786/98 van de Commissie van 22 december 1998 betreffende de wijziging van de geldigheidsduur van de vergunningen voor de in artikel 9i, lid 1, van Richtlijn 70/524/EEG van de Raad bedoelde toevoegingsmiddelen
- * Verordening (EG) nr. 2787/98 van de Commissie van 22 december 1998 tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 1481/86 betreffende de vaststelling van de op de representatieve markten van de Gemeenschap geconstateerde prijzen voor geslachte lammeren, vers of gekoeld, en betreffende de constatering van de prijzen voor sommige andere kwaliteiten geslachte schapen in de Gemeenschap
- * Verordening (EG) nr. 2788/98 van de Commissie van 22 december 1998 tot wijziging van Richtlijn 70/524/EEG van de Raad betreffende toevoegingsmiddelen in de diervoeding met het oog op intrekking van de toelating van bepaalde groeibevorderende stoffen
- * Verordening (EG) nr. 2789/98 van de Commissie van 22 december 1998 tot tijdelijke afwijking van Verordening (EG) nr. 1445/95 houdende uitvoeringsbepalingen voor de invoer- en uitvoercertificatenregeling in de sector rundvlees
- * Verordening (EG) nr. 2790/98 van de Commissie van 22 december 1998 houdende wijziging van Verordening (EG) nr. 2106/98 tot vaststelling van bijzondere maatregelen houdende afwijking van Verordening (EEG) nr. 3665/87 en Verordening (EEG) nr. 3719/88 in de rundvleessector
- * Verordening (EG) nr. 2791/98 van de Commissie van 22 december 1998 tot vaststelling van het bedrag van de forfaitaire premie voor bepaalde visserijproducten in het visseizoen 1999 (Voor de EER relevante tekst)
- * Verordening (EG) nr. 2792/98 van de Commissie van 22 december 1998 betreffende de vaststelling van de forfaitaire waarde voor het visseizoen 1999 voor de uit de markt genomen visserijproducten voor de berckening van de financiële vergoeding en het hierop betrekking hebbende voorschot (Voor de EER relevante tekst)
- * Verordening (EG) nr. 2793/98 van de Commissie van 22 december 1998 tot vaststelling van het bedrag van de steun voor verkoopuitstel voor bepaalde visserijproducten in het visseizoen 1999 (Voor de EER relevante tekst)
- * Verordening (EG) nr. 2794/98 van de Commissie van 22 december 1998 tot vaststelling voor het visseizoen 1999 van de ophoudprijzen en verkoopprijzen voor de in bijlage 1, onder A, D en E, van Verordening (EEG) nr. 3759/92 van de Raad genoemde visserijproducten (Voor de EER relevante tekst)
- * Verordening (EG) nr. 2795/98 van de Commissie van 22 december 1998 tot vaststelling van de referentieprijzen voor visserijproducten voor het visseizoen 1999 (Voor de EER relevante tekst)

Verordening (EG) nr. 2796/98 van de Commissie van 22 december 1998 tot wijziging van de representatieve prijzen en de aanvullende invoerrechten voor bepaalde producten uit de sector suiker

L 348 23 décembre 1998

I. Actes dont la publication est une condition de leur applicabilité

* Règlement (CE) n° 2742/98 de la Commission, du 16 décembre 1998, modifiant l'annexe du règlement (CEE) n° 3846/87 établissant la nomenclature des produits agricoles pour les restitutions à l'exportation

L 349 24 décembre 1998

I. Actes dont la publication est une condition de leur applicabilité

* Règlement (CE) n° 2799/98 du Conseil, du 15 décembre 1998, établissant le régime agrimonétaire de l'euro

* Règlement (CE) n° 2800/98 du Conseil, du 15 décembre 1998, relatif aux mesures transitoires pour l'introduction de l'euro dans la politique agricole commune

* Règlement (CE) n° 2801/98 du Conseil, du 14 décembre 1998, modifiant le règlement (CE) n° 45/98 fixant, pour certains stocks et groupes de stocks de poissons, les totaux admissibles des captures pour 1998 et certaines conditions dans lesquelles ils peuvent être pêchés

* Règlement (CE) n° 2802/98 du Conseil, du 17 décembre 1998, relatif à un programme d'approvisionnement en produits agricoles de la Fédération de Russie

Règlement (CE) n° 2803/98 de la Commission, du 23 décembre 1998, établissant les valeurs forfaitaires à l'importation pour la détermination du prix d'entrée de certains fruits et légumes

Règlement (CE) n° 2804/98 de la Commission, du 23 décembre 1998, modifiant le règlement (CE) n° 1760/98 et portant à 1 700 000 tonnes l'adjudication permanente pour l'exportation d'orge détenue par l'organisme d'intervention français

Règlement (CE) n° 2805/98 de la Commission, du 23 décembre 1998, portant ouverture de ventes par adjudications simples à l'exportation d'alcools d'origine vinique

* Règlement (CE) n° 2806/98 de la Commission, du 23 décembre 1998, relatif à la délivrance des certificats d'importation de bananes dans le cadre des contingents tarifaires et des bananes traditionnelles ACP pour le premier trimestre de l'année 1999 et au dépôt de nouvelles demandes (Texte présentant de l'intérêt pour l'EEE)

* Règlement (CE) n° 2807/98 de la Commission, du 22 décembre 1998, modifiant le règlement (CE) n° 661/97 portant modalités d'application du règlement (CE) n° 2201/96 du Conseil en ce qui concerne le régime de quotas des produits transformés à base de tomates

* Règlement (CE) n° 2808/98 de la Commission, du 22 décembre 1998, portant modalités d'application du régime agrimonétaire de l'euro dans le secteur agricole

* Règlement (CE) n° 2809/98 de la Commission, du 22 décembre 1998, portant modalités d'application, dans le secteur des céréales, du règlement (CE) n° 1706/98 du Conseil fixant le régime applicable aux produits agricoles et aux marchandises résultant de leur transformation, originaires des États d'Afrique, des Caraïbes et du Pacifique (ACP)

* Règlement (CE) n° 2810/98 de la Commission, du 22 décembre 1998, portant mesures transitoires relatives aux taux de conversion agricoles préfixés avant le 1^{er} janvier 1999

* Règlement (CE) n° 2811/98 de la Commission, du 22 décembre 1998, fixant le montant de l'aide définitive pour les oranges, pour la campagne 1997/1998

* Règlement (CE) n° 2812/98 de la Commission, du 22 décembre 1998, modifiant le règlement (CE) n° 2304/98 dérogeant au et modifiant le règlement (CEE) n° 2456/93 portant modalités d'application du règlement (CEE) n° 805/68 du Conseil en ce qui concerne l'intervention publique

* Règlement (CE) n° 2813/98 de la Commission, du 22 décembre 1998, portant modalités d'application relatives aux mesures transitoires pour l'introduction de l'euro dans la politique agricole commune

* Règlement (CE) n° 2814/98 de la Commission, du 22 décembre 1998, modifiant le règlement (CEE) n° 1164/89 relatif aux modalités d'aide concernant le lin textile et le chanvre

* Règlement (CE) n° 2815/98 de la Commission, du 22 décembre 1998, relatif aux normes commerciales de l'huile d'olive

L 348 23 december 1998

I. Besluiten waarvan de publicatie voorwaarde is voor de toepassing

* Verordening (EG) Nr. 2742/98 van de Commissie van 16 december 1998 tot wijziging van de bijlage van Verordening (EEG) nr. 3846/87 tot vaststelling van de landbouwproductennomenclatuur voor de uitvoerrestituties

L 349 24 december 1998

I. Besluiten waarvan de publicatie voorwaarde is voor de toepassing

* Verordening (EG) nr. 2799/98 van de Raad van 15 december 1998 tot vaststelling van het agromonetaire stelsel voor de euro

* Verordening (EG) nr. 2800/98 van de Raad van 15 december 1998 houdende overgangsmaatregelen voor de invoering van de euro in het gemeenschappelijk landbouwbeleid

* Verordening (EG) nr. 2801/98 van de Raad van 14 december 1998 houdende wijziging van Verordening (EG) nr. 45/98 inzake de vaststelling van de voor 1998 geldende TAC's voor bepaalde visbestanden of groepen visbestanden, alsmede bepaalde bij de visserij in acht te nemen voorschriften

* Verordening (EG) nr. 2802/98 van de Raad van 17 december 1998 betreffende een programma om de Russische Federatie van landbouwproducten te voorzien

Verordening (EG) nr. 2803/98 van de Commissie van 23 december 1998 tot vaststelling van forfaitaire invoerwaarden voor de bepaling van de invoerprijzen van bepaalde soorten groenten en fruit

Verordening (EG) nr. 2804/98 van de Commissie van 23 december 1998 tot wijziging van Verordening (EG) nr. 1760/98, teneinde de hoeveelheid waarop de permanente openbare inschrijving voor de uitvoer van gerst uit Franse interventievoorraden betrekking heeft, tot 1 700 000 ton te verhogen

Verordening (EG) nr. 2805/98 van de Commissie van 23 december 1998 tot opening van gewone openbare inschrijvingen voor de verkoop, met het oog op uitvoer, van alcohol uit wijnbouwproducten

* Verordening (EG) nr. 2806/98 van de Commissie van 23 december 1998 betreffende de afgifte van certificaten voor de invoer van bananen in het kader van de tariefcontingenten en de invoer van traditionele ACS-bananen, voor het eerste kwartaal van 1999, en de indiening van nieuwe aanvragen (Voor de EER relevante tekst)

* Verordening (EG) nr. 2807/98 van de Commissie van 22 december 1998 tot wijziging van Verordening (EG) nr. 661/97 houdende uitvoeringsbepalingen van Verordening (EG) nr. 2201/96 van de Raad met betrekking tot de quotaregeling voor verwerkte producten op basis van tomaten

* Verordening (EG) nr. 2808/98 van de Commissie van 22 december 1998 houdende bepalingen voor de toepassing van het agromonetaire stelsel voor de euro in de landbouwsector

* Verordening (EG) nr. 2809/98 van de Commissie van 22 december 1998 houdende bepalingen ter uitvoering, in de sector granen, van Verordening (EG) nr. 1706/98 van de Raad tot vaststelling van de regeling voor landbouwproducten en door verwerking daarvan verkregen goederen, van oorsprong uit de staten in Afrika, het Caribische gebied en de Stille Oceaan (de ACS-staten)

* Verordening (EG) nr. 2810/98 van de Commissie van 22 december 1998 houdende overgangsmaatregelen betreffende de landbouwomrekeningskoersen die vooraf zijn vastgesteld vóór 1 januari 1999

* Verordening (EG) nr. 2811/98 van de Commissie van 22 december 1998 tot vaststelling, voor het verkoopseizoen 1997/1998, van het definitieve steunbedrag voor sinaasappelen

* Verordening (EG) nr. 2812/98 van de Commissie van 22 december 1998 tot wijziging van Verordening (EG) nr. 2304/98 houdende afwijking van Verordening (EEG) nr. 2456/93 tot vaststelling van bepalingen ter uitvoering van Verordening (EEG) nr. 805/68 van de Raad wat de openbare interventie betreft

* Verordening (EG) nr. 2813/98 van de Commissie van 22 december 1998 houdende bepalingen voor de toepassing van de overgangsmaatregelen voor de invoering van de euro in het gemeenschappelijk landbouwbeleid

* Verordening (EG) nr. 2814/98 van de Commissie van 22 december 1998 tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 1164/89 van de Commissie houdende uitvoeringsbepalingen met betrekking tot de steun voor vezelvlas en hennep

* Verordening (EG) nr. 2815/98 van de Commissie van 22 december 1998 betreffende de handelsnormen voor olijfolie

Règlement (CE) n° 2816/98 de la Commission, du 23 décembre 1998, fixant les droits à l'importation dans le secteur du riz

Règlement (CE) n° 2817/98 de la Commission, du 23 décembre 1998, modifiant les droits à l'importation dans le secteur des céréales

L 350 28 décembre 1998

I. Actes dont la publication est une condition de leur applicabilité

* Directive 98/69/CE du Parlement européen et du Conseil, du 13 octobre 1998, relative aux mesures à prendre contre la pollution de l'air par les émissions des véhicules à moteur et modifiant la directive 70/220/CEE

Déclarations de la Commission

Déclaration du Parlement européen et du Conseil

* Directive 98/70/CE du Parlement européen et du Conseil, du 13 octobre 1998, concernant la qualité de l'essence et des carburants diesel et modifiant la directive 93/12/CEE du Conseil

Déclarations de la Commission

L 351 29 décembre 1998

Actes adoptés en application du titre VI du traité sur l'Union européenne

98/733/JAI :

* Action commune, du 21 décembre 1998, adoptée par le Conseil sur la base de l'article K.3 du traité sur l'Union européenne, relative à l'incrimination de la participation à une organisation criminelle dans les États membres de l'Union européenne

Déclaration du Conseil

Déclaration de la délégation autrichienne relative à l'article 3

Déclaration de la délégation danoise relative à l'article 3

Déclaration de la délégation allemande relative à l'article 4, deuxième alinéa

Déclaration de la délégation belge relative à l'article 1^{er}

I. Actes dont la publication est une condition de leur applicabilité

* Règlement (CE) n° 2821/98 du Conseil, du 17 décembre 1998, modifiant, en ce qui concerne le retrait de l'autorisation de certains antibiotiques, la directive 70/524/CEE concernant les additifs dans l'alimentation des animaux

* Règlement (CE) n° 2822/98 du Conseil, du 21 décembre 1998, portant suspension temporaire totale ou partielle des droits autonomes du tarif douanier commun pour certains produits de la pêche (1999)

* Règlement (CE) n° 2823/98 du Conseil, du 21 décembre 1998, modifiant le règlement (CE) n° 730/98 portant ouverture et mode de gestion de contingents tarifaires communautaires autonomes pour certains produits de la pêche

* Règlement (CE) n° 2824/98 du Conseil, du 21 décembre 1998, modifiant le règlement (CE) n° 1734/94 relatif à la coopération financière et technique avec les territoires occupés

* Règlement (CE) n° 2825/98 du Conseil, du 22 décembre 1998, portant exemption du droit du tarif douanier commun applicable aux importations dans la Communauté de préparations et conserves de sardines originaires du Maroc

* Règlement (CE) n° 2826/98 de la Commission, du 22 décembre 1998, concernant l'arrêt de la pêche du lieu noir par les navires battant pavillon du Danemark

* Règlement (CE) n° 2827/98 de la Commission, du 22 décembre 1998, concernant l'arrêt de la pêche du sprat par les navires battant pavillon du Danemark

* Règlement (CE) n° 2828/98 de la Commission, du 22 décembre 1998, concernant l'arrêt de la pêche du sprat par les navires battant pavillon de la Finlande

* Règlement (CE) n° 2829/98 de la Commission, du 22 décembre 1998, concernant l'arrêt de la pêche du hareng par les navires battant pavillon du Royaume-Uni

Règlement (CE) n° 2830/98 de la Commission, du 28 décembre 1998, relatif à la fourniture de céréales au titre de l'aide alimentaire

* Règlement (CE) n° 2831/98 de la Commission, du 22 décembre 1998, modifiant le règlement (CE) n° 1503/96 portant modalités d'application du règlement (CE) n° 3072/95 du Conseil en ce qui concerne les droits à l'importation dans le secteur du riz

Verordening (EG) nr. 2816/98 van de Commissie van 23 december 1998 tot vaststelling van de invoerrechten in de sector rijst

Verordening (EG) nr. 2817/98 van de Commissie van 23 december 1998 tot wijziging van de invoerrechten in de sector granen

L 350 28 december 1998

I. Besluiten waarvan de publicatie voorwaarde is voor de toepassing

* Richtlijn 98/69/EG van het Europees Parlement en de Raad van 13 oktober 1998 met betrekking tot maatregelen tegen luchtverontreiniging door emissies van motorvoertuigen en tot wijziging van Richtlijn 70/220/EEG van de Raad

Verklaringen van de Commissie

Verklaring van het Europees Parlement en de Raad

* Richtlijn 98/70/EG van het Europees Parlement en de Raad van 13 oktober 1998 betreffende de kwaliteit van benzine en van dieselbrandstof en tot wijziging van Richtlijn 93/12/EEG van de Raad

Verklaringen van de Commissie

L 351 29 december 1998

Besluiten aangenomen krachtens titel VI van het Verdrag betreffende de Europese Unie

98/733/JBZ :

* Gemeenschappelijk optreden van 21 december 1998 door de Raad aangenomen op grond van artikel K.3 van het Verdrag betreffende de Europese Unie inzake de strafbaarstelling van deelneming aan een criminele organisatie in de lidstaten van de Europese Unie

Verklaring van de Raad

Verklaring van de Oostenrijkse delegatie betreffende artikel 3

Verklaring van de Deense delegatie betreffende artikel 3

Verklaring van de Duitse delegatie betreffende artikel 4, tweede alinea

Verklaring van de Belgische delegatie betreffende artikel 1

I. Besluiten waarvan de publicatie voorwaarde is voor de toepassing

* Verordening (EG) nr. 2821/98 van de Raad van 17 december 1998 tot wijziging, wat betreft de intrekking van de toelating van bepaalde antibiotica, van Richtlijn 70/524/EEG betreffende toevoegingsmiddelen in de diervoeding

* Verordening (EG) nr. 2822/98 van de Raad van 21 december 1998 houdende tijdelijke, gehele of gedeeltelijke schorsing van de autonome rechten van het gemeenschappelijk douanetarief voor bepaalde visserijproducten (1999)

* Verordening (EG) nr. 2823/98 van de Raad van 21 december 1998 tot wijziging van Verordening (EG) nr. 730/98 betreffende de opening en de wijze van beheer van autonome communautaire tariefcontingenten voor bepaalde visserijproducten

* Verordening (EG) nr. 2824/98 van de Raad van 21 december 1998 tot wijziging van Verordening (EG) nr. 1734/94 betreffende de financiële en technische samenwerking met de bezette gebieden

* Verordening (EG) nr. 2825/98 van de Raad van 22 december 1998 houdende vrijstelling van het recht van het gemeenschappelijk douanetarief welke van toepassing is op de invoer in de Gemeenschap van bereidingen en conserven van sardines van oorsprong uit Marokko

* Verordening (EG) nr. 2826/98 van de Commissie van 22 december 1998 betreffende het beëindigen van de visserij op zwarte koolvis door vissersvaartuigen die de vlag voeren van Denemarken

* Verordening (EG) nr. 2827/98 van de Commissie van 22 december 1998 betreffende het beëindigen van de visserij op sprot door vissersvaartuigen die de vlag voeren van Denemarken

* Verordening (EG) nr. 2828/98 van de Commissie van 22 december 1998 betreffende het beëindigen van de visserij op sprot door vissersvaartuigen die de vlag voeren van Finland

* Verordening (EG) nr. 2829/98 van de Commissie van 22 december 1998 betreffende het beëindigen van de visserij op haring door vissersvaartuigen die de vlag voeren van het Verenigd Koninkrijk

Verordening (EG) nr. 2830/98 van de Commissie van 28 december 1998 inzake de levering van granen als voedselhulp

* Verordening (EG) nr. 2831/98 van de Commissie van 22 december 1998 tot wijziging van Verordening (EG) nr. 1503/96 houdende uitvoeringsbepalingen van Verordening (EG) nr. 3072/95 van de Raad met betrekking tot de invoerrechten in de rijstsector

Règlement (CE) n° 2832/98 de la Commission, du 28 décembre 1998, établissant les valeurs forfaitaires à l'importation pour la détermination du prix d'entrée de certains fruits et légumes

Règlement (CE) n° 2833/98 de la Commission, du 28 décembre 1998, modifiant les droits à l'importation dans le secteur des céréales

Règlement (CE) n° 2834/98 de la Commission, du 28 décembre 1998, concernant la délivrance de certificats d'exportation du système B dans le secteur des fruits et légumes

Règlement (CE) n° 2835/98 de la Commission, du 28 décembre 1998, fixant les prix communautaires à la production et les prix communautaires à l'importation pour les illets et les roses pour l'application du régime à l'importation de certains produits de la floriculture originaires de Chypre, d'Israël, de Jordanie et du Maroc ainsi que de Cisjordanie et de la bande de Gaza

* **Directive 98/100/CE de la Commission, du 21 décembre 1998, modifiant la directive 92/76/CEE reconnaissant des zones protégées, exposées à des dangers phytosanitaires particuliers, dans la Communauté**

II. Actes dont la publication n'est pas une condition de leur applicabilité

Commission

98/734/CE :

* **Décision de la Commission, du 30 novembre 1998, portant réglementation technique commune concernant les stations terriennes mobiles de communications par satellite (LMES) opérant dans les bandes de fréquences de 1,5/1,6 GHz (notifiée sous le numéro C(1998) 3695)** (Texte présentant de l'intérêt pour l'EEE)

L 352 29 décembre 1998

I. Actes dont la publication est une condition de leur applicabilité

* **Règlement (CE) n° 2797/98 du Conseil du 17 décembre 1998 remplaçant l'annexe du règlement (CE) n° 1255/96 portant suspension temporaire des droits autonomes du tarif douanier commun sur certains produits industriels et agricoles**

L 353 29 décembre 1998

I. Actes dont la publication est une condition de leur applicabilité

* **Règlement (CE) n° 2798/98 de la Commission du 22 décembre 1998 modifiant l'annexe I du règlement (CEE) n° 3030/93 du Conseil relatif au régime commun applicable aux importations de certains produits textiles originaires des pays tiers**

L 354 30 décembre 1998

Actes adoptés en application du titre V du traité sur l'Union européenne

98/735/PESC :

* **Action commune, du 22 décembre 1998, adoptée par le Conseil sur la base de l'article J.3 du traité sur l'Union européenne, à l'appui du processus démocratique au Nigeria**

98/736/PESC :

* **Action commune, du 22 décembre 1998, adoptée par le Conseil sur la base de l'article J.3 du traité sur l'Union européenne, relative à l'envoi d'une mission de médecins légistes en République fédérale de Yougoslavie**

98/737/PESC :

* **Décision du Conseil, du 22 décembre 1998, concernant la prorogation de l'action commune 95/545/PESC relative à la participation de l'Union européenne dans les structures de mise en uvre de l'accord de paix pour la Bosnie-et-Herzégovine, et modifiant la décision 98/607/PESC**

I. Actes dont la publication est une condition de leur applicabilité

* **Règlement (CE) n° 2836/98 du Conseil, du 22 décembre 1998, relatif à l'intégration des questions d'égalité des sexes dans la coopération au développement**

Verordening (EG) nr. 2832/98 van de Commissie van 28 december 1998 tot vaststelling van forfaitaire invoerwaarden voor de bepaling van de invoerprijzen van bepaalde soorten groenten en fruit

Verordening (EG) nr. 2833/98 van de Commissie van 28 december 1998 tot wijziging van de invoerrechten in de sector granen

Verordening (EG) nr. 2834/98 van de Commissie van 28 december 1998 betreffende de afgifte van uitvoercertificaten van het B-stelsel in de sector groenten en fruit

Verordening (EG) nr. 2835/98 van de Commissie van 28 december 1998 tot vaststelling van de communautaire producenten- en invoerprijzen voor anjers en rozen met het oog op de toepassing van de invoerregeling voor bepaalde producten van de bloemteelt van oorsprong uit Cyprus, Israël, Jordanië en Marokko alsmede de Westelijke Jordaanoever en de Gazastrook

* **Richtlijn 98/100/EG van de Commissie van 21 december 1998 houdende wijziging van Richtlijn 92/76/EEG tot erkenning van beschermde gebieden in de Gemeenschap waar bijzondere plantenziekten bestaan**

II. Besluiten waarvan de publicatie niet voorwaarde is voor de toepassing

Commissie

98/734/EG :

* **Beschikking van de Commissie van 30 november 1998 inzake gemeenschappelijke technische voorschriften voor landmobiele satellietgrondstations (LMES) die in de 1,5/1,6 GHz-band werken (kennisgeving geschied onder nummer C(1998) 3695)** (Voor de EER relevante tekst)

L 352 29 december 1998

I. Besluiten waarvan de publicatie voorwaarde is voor de toepassing

* **Verordening (EG) nr. 2797/98 van de Raad van 17 december 1998 tot vervanging van de bijlage bij Verordening (EG) nr. 1255/96 houdende tijdelijke schorsing van de autonome rechten van het gemeenschappelijk douanetarief voor bepaalde industrie en landbouwproducten**

L 353 29 december 1998

I. Besluiten waarvan de publicatie voorwaarde is voor de toepassing

* **Verordening (EG) Nr. 2798/98 van de Commissie van 22 december 1998 tot wijziging van bijlage I van Verordening (EEG) nr. 3030/93 van de Raad betreffende een gemeenschappelijke regeling voor de invoer van bepaalde textielproducten uit derde landen**

L 354 30 december 1998

Besluiten aangenomen krachtens titel V van het Verdrag betreffende de Europese Unie

98/735/GBVB :

* **Gemeenschappelijk optreden van 22 december 1998 door de Raad vastgesteld op grond van artikel J.3 van het Verdrag betreffende de Europese Unie, ter ondersteuning van het democratiseringsproces in Nigeria**

98/736/GBVB :

* **Gemeenschappelijk optreden van 22 december 1998 door de Raad vastgesteld op grond van artikel J.3 van het Verdrag betreffende de Europese Unie, inzake een missie van forensische deskundigen in de Federale Republiek Joegoslavië**

98/737/GBVB :

* **Besluit van de Raad van 22 december 1998 tot verlenging van Gemeenschappelijk Optreden 95/545/GBVB ten aanzien van de deelneming van de Unie aan de structuren voor de tenuitvoerlegging van het vredesakkoord voor Bosnië-Herzegovina en tot wijziging van Besluit 98/607/GBVB**

I. Besluiten waarvan de publicatie voorwaarde is voor de toepassing

* **Verordening (EG) nr. 2836/98 van de Raad van 22 december 1998 betreffende de integratie van de genderproblematiek in de ontwikkelingssamenwerking**

- * Règlement (CE) n° 2837/98 du Conseil, du 17 décembre 1998, modifiant le règlement (CEE) n° 2990/82 relatif à la vente de beurre à prix réduit aux bénéficiaires d'une assistance sociale
 - * Règlement (CE) n° 2838/98 du Conseil, du 17 décembre 1998, modifiant le règlement (CEE) n° 2390/89 établissant les règles générales pour l'importation des vins, des jus et des moûts de raisins
 - * Règlement (CE) n° 2839/98 du Conseil, du 17 décembre 1998, modifiant le règlement (CEE) n° 1873/84 autorisant l'offre et la livraison à la consommation humaine directe de certains vins importés susceptibles d'avoir fait l'objet de pratiquesnologiques non prévues par le règlement (CEE) n° 822/87
 - * Règlement (CE) n° 2840/98 du Conseil, du 21 décembre 1998, modifiant le règlement (CE) n° 1734/94 relatif à la coopération financière et technique avec les territoires occupés
- Règlement (CE) n° 2841/98 de la Commission, du 29 décembre 1998, établissant les valeurs forfaitaires à l'importation pour la détermination du prix d'entrée de certains fruits et légumes
- * Règlement (CE) n° 2842/98 de la Commission, du 22 décembre 1998, relatif à l'audition dans certaines procédures fondées sur les articles 85 et 86 du traité CE (Texte présentant de l'intérêt pour l'EEE)
 - * Règlement (CE) n° 2843/98 de la Commission, du 22 décembre 1998, concernant la forme, la teneur et les autres modalités des demandes et notifications prévues par les règlements (CEE) n° 1017/68, (CEE) n° 4056/86 et (CEE) n° 3975/87 du Conseil portant application des règles de concurrence au secteur des transports (Texte présentant de l'intérêt pour l'EEE)
 - * Règlement (CE) n° 2844/98 de la Commission, du 22 décembre 1998, portant modalités d'application du règlement (CE) n° 1587/98 du Conseil instituant un régime de compensation des surcoûts induits par l'ultrapériphéricité pour l'écoulement de certains produits de la pêche des Açores, de Madère, des îles Canaries et des départements français de la Guyane et de la Réunion
 - * Règlement (CE) n° 2845/98 de la Commission, du 22 décembre 1998, établissant la surveillance communautaire préalable des importations de certains produits sidérurgiques couverts par les traités CECA et CE, originaires de certains pays tiers

II. Actes dont la publication n'est pas une condition de leur applicabilité

Commission

98/738/CE :

- * Décision de la Commission, du 9 décembre 1998, modifiant la décision 95/506/CE autorisant les États membres à prendre provisoirement des mesures supplémentaires en vue de se protéger contre la propagation de *Pseudomonas solanacearum* (Smith) Smith en provenance du royaume des Pays-Bas (notifiée sous le numéro C(1998) 3944)

98/739/CE :

- * Décision de la Commission, du 14 décembre 1998, modifiant la décision 95/328/CE établissant la certification sanitaire des produits de la pêche en provenance des pays tiers qui ne sont pas encore couverts par une décision spécifique (notifiée sous le numéro C(1998) 4044) (Texte présentant de l'intérêt pour l'EEE)

98/740/CE :

- * Décision de la Commission, du 14 décembre 1998, modifiant la décision 96/333/CE établissant la certification sanitaire des mollusques bivalves, échinodermes, tuniciers et gastéropodes marins vivants en provenance des pays tiers qui ne sont pas encore couverts par une décision spécifique (notifiée sous le numéro C(1998) 4046) (Texte présentant de l'intérêt pour l'EEE)

L 355

30 décembre 1998

I. Actes dont la publication est une condition de leur applicabilité

- Directive 98/98/CE de la Commission, du 15 décembre 1998, portant vingt-cinquième adaptation au progrès technique de la directive 67/548/CEE du Conseil concernant le rapprochement des dispositions législatives, réglementaires et administratives relatives à la classification, l'emballage et l'étiquetage des substances dangereuses (Texte présentant de l'intérêt pour l'EEE)

- * Verordening (EG) nr. 2837/98 van de Raad van 17 december 1998 tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 2990/82 betreffende de verkoop van boter tegen verlaagde prijs aan personen die sociale bijstand genieten
 - * Verordening (EG) nr. 2838/98 van de Raad van 17 december 1998 tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 2390/89 houdende vaststelling van de algemene voorschriften voor de invoer van wijn, druivensap en druivenmost
 - * Verordening (EG) nr. 2839/98 van de Raad van 17 december 1998 tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 1873/84 houdende machtiging tot aanbieding of levering voor rechtstreekse menselijke consumptie van bepaalde ingevoerde wijnen waarop oenologische procédés kunnen zijn toegepast waarin niet is voorzien bij Verordening (EEG) nr. 822/87
 - * Verordening (EG) nr. 2840/98 van de Raad van 21 december 1998 tot wijziging van Verordening (EG) nr. 1734/94 betreffende de financiële technische samenwerking met de bezette gebieden
- Verordening (EG) nr. 2841/98 van de Commissie van 29 december 1998 tot vaststelling van forfaitaire invoerwaarden voor de bepaling van de invoerprijzen van bepaalde soorten groenten en fruit
- * Verordening (EG) nr. 2842/98 van de Commissie van 22 december 1998 betreffende het horen van belanghebbenden en derden in bepaalde procedures op grond van de artikelen 85 en 86 van het EG-Verdrag (Voor de EER relevante tekst)
 - * Verordening (EG) nr. 2843/98 van de Commissie van 22 december 1998 betreffende de vorm, inhoud en overige bijzonderheden van verzoeken en aanmeldingen uit hoofde van de Verordeningen (EEG) nr. 1017/68, (EEG) nr. 4056/86 en (EEG) nr. 3975/87 van de Raad houdende toepassing van de mededingingsregels op de vervoersector (Voor de EER relevante tekst)
 - * Verordening (EG) nr. 2844/98 van de Commissie van 22 december 1998 houdende vaststelling van de bepalingen ter uitvoering van Verordening (EG) nr. 1587/98 van de Raad tot instelling van een regeling ter compensatie van de door de ultraperifere ligging veroorzaakte extra kosten voor de afzet van bepaalde visserijproducten van de Azoren, Madeira, de Canarische eilanden en de Franse departementen Guyana en Réunion
 - * Verordening (EG) nr. 2845/98 van de Commissie van 22 december 1998 tot instelling van voorafgaand communautair toezicht op de invoer van bepaalde onder het EGKS-Verdrag en het EG-Verdrag vallende ijzer- en staalproducten van oorsprong uit bepaalde derde landen

II. Besluiten waarvan de publicatie niet voorwaarde is voor de toepassing

Commissie

98/738/EG :

- * Beschikking van de Commissie van 9 december 1998 houdende wijziging van Beschikking 95/506/EG tot machtiging van bepaalde lidstaten om ten aanzien van het Koninkrijk der Nederlanden tijdelijk aanvullende maatregelen te nemen tegen de verspreiding van *Pseudomonas solanacearum* (Smith) Smith (kennisgeving geschied onder nummer C(1998) 3944)

98/739/EG :

- * Beschikking van de Commissie van 14 december 1998 tot wijziging van Beschikking 95/328/EG tot invoering van gezondheidscertificering voor visserijproducten uit derde landen waarvoor nog geen specifieke beschikking is vastgesteld (kennisgeving geschied onder nummer C(1998) 4044) (Voor de EER relevante tekst)

98/740/EG :

- * Beschikking van de Commissie van 14 december 1998 houdende wijziging van Beschikking 96/333/EG tot vaststelling van de voorschriften inzake gezondheidscertificering van levende tweeklep-pige weekdieren, stekelhuidigen, manteldieren en mariene buikpotigen van herkomst uit derde landen waarvoor nog geen specifieke beschikking geldt (kennisgeving geschied onder nummer C(1998) 4046) (Voor de EER relevante tekst)

L 355

30 december 1998

I. Besluiten waarvan de publicatie voorwaarde is voor de toepassing

- Richtlijn 98/98/EG van de Commissie van 15 december 1998 tot vijfentwintigste aanpassing aan de vooruitgang van de techniek van Richtlijn 67/548/EEG van de Raad betreffende de aanpassing van de wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen inzake de indeling, de verpakking en het kenmerken van gevaarlijke stoffen (Voor de EER relevante tekst)

- L 356 30 décembre 1998
- I. Actes dont la publication est une condition de leur applicabilité*
- * Règlement (CE) n° 2818/98 de la Banque centrale européenne, du 1^{er} décembre 1998, concernant l'application de réserves obligatoires (BCE/1998/15)
 - * Règlement (CE) n° 2819/98 de la Banque centrale européenne, du 1^{er} décembre 1998, concernant le bilan consolidé du secteur des institutions financières monétaires (BCE/1998/16)

- L 357 30 décembre 1998
- I. Actes dont la publication est une condition de leur applicabilité*
- * Règlement (CE) n° 2820/98 du Conseil, du 21 décembre 1998, portant application d'un schéma pluriannuel de préférences tarifaires généralisées pour la période du 1^{er} juillet 1999 au 31 décembre 2001

- L 358 31 décembre 1998
- Actes adoptés en application du titre V du traité sur l'Union européenne*
- 98/741/PESC :
- * Décision du Conseil, du 28 décembre 1998, concernant la prorogation de l'action commune 98/375/PESC relative à la désignation d'un représentant spécial de l'Union européenne pour la République fédérale de Yougoslavie
- Actes adoptés en application du titre VI du traité sur l'Union européenne*

- 98/742/PESC :
- * Action commune, du 22 décembre 1998, adoptée par le Conseil sur la base de l'article K.3 du traité sur l'Union européenne, relative à la corruption dans le secteur privé

- I. Actes dont la publication est une condition de leur applicabilité*
- * Règlement (CE) n° 2846/98 du Conseil, du 17 décembre 1998, modifiant le règlement (CEE) n° 2847/93 instituant un régime de contrôle applicable à la politique commune de la pêche
 - * Règlement (CE) n° 2847/98 du Conseil, du 22 décembre 1998, portant reconduction en 1999 des mesures prévues au règlement (CE) n° 1416/95 établissant certaines concessions sous forme de contingents tarifaires communautaires en 1995 pour certains produits agricoles transformés
 - * Règlement (CE) n° 2848/98 de la Commission, du 22 décembre 1998, portant modalités d'application du règlement (CEE) n° 2075/92 du Conseil en ce qui concerne le régime de primes, les quotas de production et l'aide spécifique à octroyer aux groupements des producteurs dans le secteur du tabac brut

Règlement (CE) n° 2849/98 de la Commission, du 30 décembre 1998, relatif à l'ouverture d'adjudications de l'abattement du droit à l'importation de maïs en Espagne en provenance des pays tiers

Règlement (CE) n° 2850/98 de la Commission, du 30 décembre 1998, relatif à l'ouverture d'adjudications de l'abattement du droit à l'importation de maïs au Portugal en provenance des pays tiers

- * Règlement (CE) n° 2851/98 de la Commission, du 30 décembre 1998, établissant pour 1999 la liste des bateaux dont la longueur hors tout dépasse huit mètres, autorisés à pêcher la sole dans certaines zones de la Communauté à l'aide de chaluts à perches dont la longueur totale dépasse neuf mètres

Règlement (CE) n° 2852/98 de la Commission, du 30 décembre 1998, relatif à l'ouverture d'adjudications de l'abattement du droit à l'importation de sorgho en Espagne en provenance des pays tiers

Règlement (CE) n° 2853/98 de la Commission, du 30 décembre 1998, établissant les valeurs forfaitaires à l'importation pour la détermination du prix d'entrée de certains fruits et légumes

Règlement (CE) n° 2854/98 de la Commission, du 30 décembre 1998, fixant les restitutions à l'exportation dans le secteur du lait et des produits laitiers

Règlement (CE) n° 2855/98 de la Commission, du 30 décembre 1998, modifiant les restitutions à l'exportation du sucre blanc et du sucre brut en l'état

- L 356 30 december 1998
- I. Besluiten waarvan de publicatie voorwaarde is voor de toepassing*
- * Verordening (EG) nr. 2818/98 van de Europese Centrale Bank van 1 december 1998 inzake de toepassing van reserveverplichtingen (ECB/1998/15)
 - * Verordening (EG) nr. 2819/98 van de Europese Centrale Bank van 1 december 1998 met betrekking tot de geconsolideerde balans van de sector monetaire financiële instellingen (ECB/1998/16)

- L 357 30 december 1998
- I. Besluiten waarvan de publicatie voorwaarde is voor de toepassing*
- * Verordening (EG) nr. 2820/98 van de Raad van 21 december 1998 houdende toepassing, voor de periode van 1 januari 1999 tot en met 31 december 2001, van een meerjarenschema van algemene tariefpreferenties

- L 358 31 december 1998
- Besluiten aangenomen krachtens titel V van het Verdrag betreffende de Europese Unie*
- 98/741/GBVB :
- * Besluit van de Raad van 28 december 1998 tot verlenging van Gemeenschappelijk Optreden 98/375/GBVB inzake de benoeming van een speciaal gezant van de Europese Unie voor de Federale Republiek Joegoslavië

- Besluiten aangenomen krachtens titel VI van het Verdrag betreffende de Europese Unie*
- 98/742/GBVB :
- * Gemeenschappelijk optreden van 22 december 1998 door de Raad aangenomen op basis van artikel K.3 van het Verdrag betreffende de Europese Unie, inzake corruptie in de privésector

- I. Besluiten waarvan de publicatie voorwaarde is voor de toepassing*
- * Verordening (EG) nr. 2846/98 van de Raad van 17 december 1998 houdende wijziging van Verordening (EEG) nr. 2847/93 tot invoering van een controleregeling voor het gemeenschappelijk visserijbeleid

- * Verordening (EG) nr. 2847/98 van de Raad van 22 december 1998 tot verlenging voor 1999 van de maatregelen bedoeld in Verordening (EG) nr. 1416/95 houdende vaststelling van bepaalde concessies in de vorm van communautaire tariefcontingenten in 1995 voor bepaalde verwerkte landbouwproducten

- * Verordening (EG) nr. 2848/98 van de Commissie van 22 december 1998 tot vaststelling van uitvoeringsbepalingen van Verordening (EEG) nr. 2075/92 van de Raad ten aanzien van de premieregeling, de productiequota en de aan de telersverenigingen toe te kennen specifieke steun in de sector ruwe tabak

Verordening (EG) nr. 2849/98 van de Commissie van 30 december 1998 betreffende de opening van een openbare inschrijving voor de vaststelling van de verlaging van het recht bij invoer van maïs, van herkomst uit derde landen, in Spanje

Verordening (EG) nr. 2850/98 van de Commissie van 30 december 1998 betreffende de opening van een openbare inschrijving voor de vaststelling van de verlaging van het recht bij invoer van maïs, van herkomst uit derde landen, in Portugal

- * Verordening (EG) nr. 2851/98 van de Commissie van 30 december 1998 tot vaststelling voor 1999 van de lijst van vaartuigen met een lengte over alles van meer dan acht meter en die in bepaalde zones van de Gemeenschap met boomkorren waarvan de totale boomlengte meer dan negen meter bedraagt, op tong mogen vissen

Verordening (EG) nr. 2852/98 van de Commissie van 30 december 1998 betreffende de opening van een openbare inschrijving voor de vaststelling van de verlaging van het recht bij invoer van sorgho, van herkomst uit derde landen, in Spanje

Verordening (EG) nr. 2853/98 van de Commissie van 30 december 1998 tot vaststelling van forfaitaire invoerwaarden voor de bepaling van de invoerprijzen van bepaalde soorten groenten en fruit

Verordening (EG) nr. 2854/98 van de Commissie van 30 december 1998 tot vaststelling van de restituties bij uitvoer in de sector melk en zuivelproducten

Verordening (EG) nr. 2855/98 van de Commissie van 30 december 1998 tot wijziging van de restituties bij uitvoer van witte en ruwe suiker in onveranderde vorm

- Règlement (CE) n° 2856/98 de la Commission, du 30 décembre 1998, fixant les restitutions à l'exportation, en l'état, pour les sirops et certains autres produits du secteur du sucre
- Règlement (CE) n° 2857/98 de la Commission, du 30 décembre 1998, fixant les droits à l'importation dans le secteur des céréales
- Règlement (CE) n° 2858/98 de la Commission, du 30 décembre 1998, modifiant le correctif applicable à la restitution pour les céréales
- Règlement (CE) n° 2859/98 de la Commission, du 30 décembre 1998, fixant le prix du marché mondial du coton non égrené et établissant le montant de l'avance de l'aide
- Règlement (CE) n° 2860/98 de la Commission, du 30 décembre 1998, modifiant les restitutions à l'exportation dans le secteur de la viande de volaille
- Règlement (CE) n° 2861/98 de la Commission, du 30 décembre 1998, fixant les taux des restitutions applicables à certains produits laitiers exportés sous forme de marchandises ne relevant pas de l'annexe II du traité
- Règlement (CE) n° 2862/98 de la Commission, du 30 décembre 1998, fixant les taux de restitution applicables à certains produits du secteur du sucre exportés sous forme de marchandises ne relevant pas de l'annexe II du traité
- * Règlement (CE) n° 2863/98 du Conseil, du 30 décembre 1998, modifiant le règlement (CE) n° 70/97 relatif au régime applicable aux importations, dans la Communauté, de produits originaires des Républiques de Bosnie-et-Herzégovine et de Croatie ainsi qu'aux importations de vins originaires de l'ancienne République yougoslave de Macédoine et de la République de Slovénie
- * Règlement (CE) n° 2864/98 de la Commission, du 30 décembre 1998, établissant pour l'année 1999 des modalités d'application du régime d'importation prévu par le règlement (CE) n° 70/97 du Conseil concernant certains produits du secteur de la viande bovine
- * Règlement (CE) n° 2865/98 de la Commission, du 30 décembre 1998, concernant la gestion des plafonds à l'importation de cerises acides fraîches et de cerises acides transformées originaires des républiques de Bosnie-et-Herzégovine et de Croatie
- * Directive 98/93/CE du Conseil, du 14 décembre 1998, modifiant la directive 68/414/CEE faisant obligation aux États membres de la CEE de maintenir un niveau minimal de stocks de pétrole brut et/ou de produits pétroliers
- * Directive 98/94/CE du Conseil, du 14 décembre 1998, modifiant la directive 94/4/CE et prorogeant la mesure dérogatoire temporaire applicable à l'Allemagne et à l'Autriche
- * Directive 98/99/CE du Conseil, du 14 décembre 1998, modifiant la directive 97/12/CE portant modification et mise à jour de la directive 64/432/CEE relative à des problèmes de police sanitaire en matière d'échanges intracommunautaires d'animaux des espèces bovine et porcine

II. Actes dont la publication n'est pas une condition de leur applicabilité

Conseil

98/743/CE :

- * Décision du Conseil, du 21 décembre 1998, sur les modalités relatives à la composition du comité économique et financier

98/744/CE :

- * Décision du Conseil, du 21 décembre 1998, concernant les questions de change relatives à l'escudo cap-verdien

98/745/CE :

- * Décision du Conseil, du 17 décembre 1998, modifiant la décision 97/534/CE de la Commission relative à l'interdiction de l'utilisation de matériels présentant des risques au regard des encéphalopathies spongiformes transmissibles

98/746/CE :

- * Décision du Conseil, du 21 décembre 1998, concernant l'approbation, au nom de la Communauté, de la modification des annexes II et III de la convention de Berne relative à la conservation de la vie sauvage et du milieu naturel de l'Europe arrêtée lors de la dix-septième réunion du comité permanent de la convention

L 359

31 décembre 1998

I. Actes dont la publication est une condition de leur applicabilité

- * Règlement (CE) n° 2866/98 du Conseil, du 31 décembre 1998, concernant les taux de conversion entre l'euro et les monnaies des États membres adoptant l'euro

- Verordening (EG) nr. 2856/98 van de Commissie van 30 december 1998 tot vaststelling van de restituties bij uitvoer in ongewijzigde staat voor stropen en bepaalde andere producten van de suikersector
- Verordening (EG) nr. 2857/98 van de Commissie van 30 december 1998 tot vaststelling van de invoerrechten in de sector granen
- Verordening (EG) nr. 2858/98 van de Commissie van 30 december 1998 tot wijziging van het op de restitutie voor granen toe te passen correctiebedrag
- Verordening (EG) nr. 2859/98 van de Commissie van 30 december 1998 tot vaststelling van de wereldmarktprijs voor niet-geëgreneerde katoen en van het voorschot op de steun
- Verordening (EG) nr. 2860/98 van de Commissie van 30 december 1998 tot wijziging van de uitvoerrestituties in de sector slachtpluimvee

Verordening (EG) nr. 2861/98 van de Commissie van 30 december 1998 houdende vaststelling van de restituties welke van toepassing zijn op bepaalde zuivelproducten die worden uitgevoerd in de vorm van niet in bijlage II van het Verdrag vermelde goederen

Verordening (EG) nr. 2862/98 van de Commissie van 30 december 1998 houdende vaststelling van de restituties die worden toegepast voor bepaalde producten van de sector suiker die worden uitgevoerd in de vorm van niet in bijlage II van het Verdrag vermelde goederen

- * Verordening (EG) nr. 2863/98 van de Raad van 30 december 1998 tot wijziging van Verordening (EG) nr. 70/97 betreffende de invoer in de Gemeenschap van producten uit Bosnië-Herzegovina en Kroatië en de invoer van wijn uit de voormalige Joegoslavische Republiek Macedonië en uit Slovenië

* Verordening (EG) nr. 2864/98 van de Commissie van 30 december 1998 tot vaststelling, voor het jaar 1999, van de uitvoeringsbepalingen voor de bij Verordening (EG) nr. 70/97 van de Raad vastgestelde invoerregeling met betrekking tot bepaalde producten van de rundvleessector

* Verordening (EG) nr. 2865/98 van de Commissie van 30 december 1998 betreffende het beheer van de invoerplafonds voor verse en verwerkte zure kersen van oorsprong uit de Republiek Bosnië-Herzegovina en de Republiek Kroatië

* Richtlijn 98/93/EG van de Raad van 14 december 1998 tot wijziging van Richtlijn 68/414/EEG houdende verplichting voor de lidstaten van de EEG om minimumvoorraden ruwe aardolie en/of aardolieproducten in opslag te houden

* Richtlijn 98/94/EG van de Raad van 14 december 1998 tot wijziging van Richtlijn 94/4/EG en tot verlenging van de tijdelijke afwijkende maatregel voor Duitsland en Oostenrijk

* Richtlijn 98/99/EG van de Raad van 14 december 1998 houdende wijziging van Richtlijn 97/12/EG tot wijziging en bijwerking van Richtlijn 64/432/EEG inzake veterinairerechtelijke vraagstukken op het gebied van het intracommunautaire handelsverkeer in runderen en varkens

II. Besluiten waarvan de publicatie niet voorwaarde is voor de toepassing

Raad

98/743/EG :

- * Besluit van de Raad van 21 december 1998 houdende nadere bepalingen betreffende de samenstelling van het Economisch en Financieel Comité

98/744/EG :

- * Beschikking van de Raad van 21 december 1998 inzake wisselkoersaangelegenheden met betrekking tot de Kaapverdische escudo

98/745/EG :

- * Beschikking van de Raad van 17 december 1998 tot wijziging van Beschikking 97/534/EG van de Commissie houdende verbod, in verband met overdraagbare spongiforme encefalopathieën, op het gebruik van risicomateriaal

98/746/EG :

- * Besluit van de Raad van 21 december 1998 betreffende de goedkeuring, namens de Gemeenschap, van de wijziging van de bijlagen II en III bij het Verdrag van Bern inzake het behoud van wilde dieren en planten en hun natuurlijk milieu in Europa, zoals vastgesteld tijdens de zeventiende bijeenkomst van de Permanente Commissie voor het Verdrag

L 359

31 december 1998

I. Besluiten waarvan de publicatie voorwaarde is voor de toepassing

- * Verordening (EG) nr. 2866/98 van de Raad van 31 december 1998 over de omrekeningskoersen tussen de euro en de munteenheden van de lidstaten die de euro aannemen

MINISTERE DE LA DEFENSE NATIONALE

[98/07210]

Vacance de l'emploi de fonctionnaire dirigeant adjoint à l'Office central d'action sociale et culturelle au profit des membres de la communauté militaire (O.C.A.S.C.). — Appel aux candidats masculins ou féminins du rôle linguistique français

1. Vacance d'emploi :

L'emploi de fonctionnaire dirigeant adjoint à l'Office central d'action sociale et culturelle au profit des membres de communauté militaire (O.C.A.S.C.), organisme d'intérêt public de la catégorie B, est vacant. Le fonctionnaire dirigeant adjoint est titulaire du grade d'administrateur général adjoint, appartenant au niveau 1 et classé au rang 15. L'emploi est à conférer à un candidat ou une candidate du rôle linguistique français.

2. Conditions de nomination :

- 1° être belge;
- 2° être de conduite irréprochable;
- 3° jouir des droits civils et politiques;
- 4° satisfaire aux lois sur la milice (uniquement pour les candidats masculins);
- 5° être âgé de quarante ans au moins et de soixante ans au plus;
- 6° être porteur d'un diplôme donnant accès aux fonctions de niveau 1 dans les administrations de l'Etat;
- 7° posséder les aptitudes physiques requises par l'arrêté royal du 8 janvier 1973 fixant le statut du personnel de certains organismes d'intérêt public.

Toutefois, les conditions de diplôme ainsi que les vérifications des aptitudes physiques ne seront pas requises des officiers de carrière ou de complément, ni des agents définitifs de l'Etat ou d'un organisme d'intérêt public, titulaires d'un grade classés dans le niveau 1, pour autant qu'il n'y ait pas d'interruption entre les services militaires ou civils et les services de l'Office central.

3. Description de la fonction :

Le fonctionnaire dirigeant adjoint assure, avec le fonctionnaire dirigeant, la direction générale et la gestion journalière de l'Office. Il est capable de remplacer le fonctionnaire dirigeant dans tous les aspects de la gestion. Par ailleurs, il a une connaissance concrète du milieu militaire et, en particulier, de ses besoins sociaux.

4. Introduction des candidatures :

Les candidat(e)s intéressé(e)s sont invité(e)s à faire parvenir leur candidature par lettre recommandée à M. le Ministre de la Défense nationale, rue Lambertmont 8, 1000 Bruxelles, dans un délai de dix jours ouvrables prenant cours le premier jour ouvrable qui suit la publication du présent avis au *Moniteur belge* (le cachet de la poste faisant foi). Pour le calcul de ce délai, le samedi n'est pas compté comme jour ouvrable.

La lettre de candidature doit être accompagnée :

- a) d'un curriculum vitae détaillé;
- b) d'un certificat de nationalité et de bonne conduite, vie et moeurs;
- c) d'une attestation délivrée par l'administration communale établissant qu'il a été satisfait aux lois sur la milice (uniquement pour les candidats masculins);
- d) d'une copie du diplôme donnant accès aux fonctions du niveau 1 des agents de l'Etat, certifiée conforme par l'administration communale ou par l'établissement d'enseignement qui l'a délivré.

Toutefois, les officiers en activité de service et les agents de l'Etat ou d'un organisme d'intérêt public, titulaires à titre définitif d'un grade classé dans le niveau 1, se limiteront à joindre à leur candidature :

- a) un curriculum vitae;
- b) une attestation de leur supérieur hiérarchique mentionnant leur identité complète, leur date de naissance, leurs grade, rang et fonctions actuels, ainsi que leur régime ou rôle linguistique.

Le curriculum vitae comportera au moins le nom, les prénoms, du (de la) candidat(e), les fonctions exercées antérieurement, les qualités qu'il (elle) estime faire valoir pour l'obtention de ce poste, ainsi que les qualités en matière de gestion des services publics dont il(elle) pense pouvoir se prévaloir.

Il sera accusé réception des candidatures.

(La presse est invitée à publier le présent avis.)

MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING

[98/07210]

Vacature voor de betrekking van adjunct-leidend ambtenaar bij de Centrale Dienst voor sociale en culturele Actie ten behoeve van de leden van de militaire gemeenschap (CDSCA). — Oproep tot de mannelijke of vrouwelijke kandidaten van de Franse taalrol

1. Vacature van de betrekking :

De betrekking van adjunct-leidend ambtenaar bij de Centrale Dienst voor culturele en sociale actie ten behoeve van de leden van de militaire gemeenschap (CDSCA), instelling van openbaar nut van de categorie B, is vacant. De adjunct-leidend ambtenaar voert de graad van adjunct-administrateur-generaal, een graad die tot niveau 1 behoort en in rang 15 gerangschikt is. De betrekking is te begeven aan een kandidaat van de Franse taalrol.

2. Voorwaarden van benoeming :

- 1° Belg zijn;
- 2° van onberispelijk gedrag zijn;
- 3° de burgerlijke en politieke rechten genieten;
- 4° aan de dienstplichtwetten voldoen (alleen voor de mannelijke kandidaten);
- 5° ten minste veertig en ten hoogste zestig jaar oud zijn;
- 6° houder zijn van een diploma dat toegang verleent tot de betrekkingen van niveau 1 in de Rijksbesturen;

7° lichamelijk geschikt zijn overeenkomstig de vereisten, die bij het koninklijk besluit van 8 januari 1973 tot vaststelling van het statuut van het personeel van sommige instellingen van openbaar nut gesteld zijn.

De eisen inzake diploma's, alsook het onderzoek naar de lichamelijke geschiktheid gelden niet voor de beroeps- of aanvullingsofficieren en evenmin voor de vastbenoemde rijksambtenaren of ambtenaren van een instelling van openbaar nut, die een graad voeren welke in niveau 1 gerangschikt is, voor zover er geen onderbreking is tussen de militaire of burgerlijke dienst en de dienst in de Centrale Dienst.

3. Beschrijving van de functie :

De adjunct-leidend ambtenaar verzekert, samen met de leidend ambtenaar, de algemene leiding en het dagelijks beheer van de Dienst. Hij is in staat de leidend ambtenaar in alle aspecten van het beheer te vervangen. Bovendien bezit hij een praktische kennis van het militair milieu en, in het bijzonder, van de sociale behoeften ervan.

4. Indiening van de candidaturen :

De geïnteresseerde kandidaten worden verzocht hun kandidatuur, per aangetekend schrijven over te zenden aan de heer Minister van Landsverdediging, Lambertmontstraat 8, 1000 Brussel, binnen een termijn van tien werkdagen met ingang van de eerste werkdag van de bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad* (als datum geldt die van de poststempel). Voor de berekening van de termijn geldt de zaterdag niet als werkdag.

De kandidatuur dient vergezeld te gaan van :

- a) een gedetailleerd curriculum vitae;
- b) een nationaliteitsbewijs en een bewijs van goed zedelijk gedrag;
- c) een attest afgegeven door het gemeentebestuur waarin wordt bevestigd dat aan de dienstplichtwetten werd voldaan (enkel voor de mannelijke kandidaten);
- d) een kopie van het diploma dat toegang verleent tot de betrekkingen van niveau 1 van de Rijksambtenaren. Deze kopie moet door het gemeentebestuur of door de onderwijsinstelling die het diploma uitreikte voor eensluidend worden verklaard.

De kandidatuur echter van de officieren in actieve dienst en van de Rijksambtenaren of ambtenaren van een instelling van openbaar nut, die in vast verband een graad voeren welke in niveau 1 gerangschikt is, dient alleen vergezeld te gaan van :

- a) een curriculum vitae;
- b) een attest van hun hiërarchische meerdere met vermelding van hun volledige identiteit, hun geboortedatum, hun graad, rang en huidige functies, alsook hun taalstelsel of -rol.

Het curriculum vitae dient ten minste de naam en de voornamen van de kandidaat(a)t(e) te bevatten, alsook de voorheen uitgeoefende functies, en de aanspraken die hij/zij meent te kunnen laten gelden tot het bekomen van deze betrekking, alsook zijn/haar bekwaamheden inzake beheer van de overheidsdiensten, die hij meent te moeten laten gelden.

De ontvangst van de candidaturen zal worden bevestigd.

(De pers wordt verzocht dit bericht op te nemen.)

MINISTERE DE L'EMPLOI ET DU TRAVAIL

[99/12028]

**Juridictions du travail. — Place vacante
d'un agent administratif (homme ou femme)
au greffe du tribunal du travail de Malines**

Les candidat(e)s sont prié(e)s d'adresser leur demande à Mme le Ministre de l'Emploi et du Travail, rue Belliard 51, à 1040 Bruxelles, dans les trente jours qui suivent la publication du présent avis.

Conditions :

- 1° être âgé(e) de dix-huit ans accomplis;
- 2° avoir réussi un examen de capacité, organisé par le procureur général ou par le procureur du Roi. Apporter la preuve de la réussite à cet examen.

[99/12024]

**Juridictions du travail. — Place vacante
de rédacteur (homme ou femme) au greffe
du tribunal du travail de Courtrai-Ypres-Furnes**

Les candidat(e)s sont prié(e)s d'adresser leur demande à Mme le Ministre de l'Emploi et du Travail, rue Belliard 51, à 1040 Bruxelles, dans les trente jours qui suivent la publication du présent avis.

Conditions :

- 1° être porteur(euse) d'un diplôme ou certificat pris en considération pour l'admission aux fonctions de niveau 2 dans les administrations de l'Etat;
- 2° être nommé à titre définitif et avoir exercé les fonctions d'employé dans un greffe ou un secrétariat de parquet pendant deux ans au moins;
- 3° avoir réussi un examen organisé par le Roi, devant un jury institué par le Ministre de la Justice. Seules peuvent participer à cet examen les personnes qui, au moment de la clôture des inscriptions, remplissent les conditions de nomination fixés aux 1° et 2°. Les licenciés en droit et les porteurs du certificat de candidat-greffier ou de candidat-secrétaire sont dispensés de l'examen;
- 4° les lauréats d'un examen de recrutement pour le grade de rédacteur, organisé avant ou en cours d'organisation à la date de l'entrée en vigueur de l'article 44 de la loi du 17 février 1997, *Moniteur belge* du 30 avril 1997, sont censés remplir les conditions de nomination énoncées à l'article 270 du Code judiciaire, tels que modifiés par la présente loi.

[99/12025]

**Juridictions du travail. — Place vacante
d'employé (homme ou femme) au greffe
de la cour du travail de Bruxelles**

Les candidat(e)s sont prié(e)s d'adresser leur demande à Mme le Ministre de l'Emploi et du Travail, rue Belliard 51, à 1040 Bruxelles, dans les trente jours qui suivent la publication du présent avis.

Conditions :

- 1° être âgé(e) de dix-huit ans accomplis;
- 2° avoir réussi un examen organisé par le Roi, devant un jury institué par le Ministre de la Justice. Les licenciés en droit et les porteurs du certificat de candidat-greffier ou de candidat-secrétaire sont dispensés de l'examen.

MINISTERIE VAN TEWERKSTELLING EN ARBEID

[99/12028]

**Arbeidsgerechten. — Vacante betrekking
van administratief agent (man of vrouw)
bij de griffie van de arbeidsrechtbank te Mechelen**

De kandidaten worden verzocht hun aanvraag te richten tot Mevr. de Minister van Tewerkstelling en Arbeid, Belliardstraat 51, te 1040 Brussel, binnen dertig dagen na de bekendmaking van dit bericht.

Voorwaarden :

- 1° volle achttien jaar oud zijn;
- 2° geslaagd zijn voor een bekwaamheidsexamen ingericht door de procureur-generaal of door de procureur des Konings. Het bewijs leveren van in het examen geslaagd zijn.

[99/12024]

**Arbeidsgerechten. — Vacante betrekking
van opsteller (man of vrouw) bij de griffie
van de arbeidsrechtbank te Kortrijk-Ieper-Veurne**

De kandidaten worden verzocht hun aanvraag te richten tot Mevr. de Minister van Tewerkstelling en Arbeid, Belliardstraat 51, te 1040 Brussel, binnen dertig dagen na de bekendmaking van dit bericht.

Voorwaarden :

- 1° houder(ster) zijn van een diploma of een getuigschrift in aanmerking komend voor de toelating tot een ambt van het niveau 2 bij de Rijksbesturen;
- 2° vast benoemd zijn en gedurende ten minste twee jaar het ambt van beambte hebben uitgeoefend bij een griffie of een parketsecretariaat;
- 3° geslaagd zijn voor een examen door de Koning georganiseerd voor een examencommissie die wordt ingesteld door de Minister van Justitie. Aan dat examen kan alleen worden deelgenomen door personen die, op het tijdstip van de afsluiting der inschrijvingen, voldoen aan de in het 1° en het 2° bepaalde benoemingsvoorwaarden. Licentiaten in de rechten en houders van het getuigschrift van kandidaat-griffier op kandidaat-secretaris zijn van het examen vrijgesteld;
- 4° de geslaagden van het wervingsexamen voor de graad van opsteller, dat georganiseerd is voor of nog in uitvoering is op de datum van inwerkingtreding van de artikelen 44 en 58 van de wet van 17 februari 1997, *Belgisch Staatsblad* van 30 april 1997, worden geacht te voldoen aan de benoemingsvoorwaarden vermeld in het artikel 270 van het Gerechtelijk Wetboek, zoals gewijzigd bij deze wet.

[99/12025]

**Arbeidsgerechten. — Vacante betrekking
van beambte (man of vrouw)
bij de griffie van het arbeidshof te Brussel**

De kandidaten worden verzocht hun aanvraag te richten tot Mevr. de Minister van Tewerkstelling en Arbeid, Belliardstraat 51, te 1040 Brussel, binnen dertig dagen na de bekendmaking van dit bericht.

Voorwaarden :

- 1° volle achttien jaar oud zijn;
- 2° geslaagd zijn voor een vergelijkend examen door de Koning georganiseerd voor een examencommissie die wordt ingesteld door de Minister van Justitie. Licentiaten in de rechten en houders van het getuigschrift van kandidaat-griffier of kandidaat-secretaris zijn van het vergelijkend examen vrijgesteld.

PUBLICATIONS LEGALES ET AVIS DIVERS
WETTELIJKE BEKENDMAKINGEN EN VERSCHILLENDE BERICHTEN

Chambres législatives — Wetgevende Kamers

CHAMBRE DES REPRESENTANTS

[C - 99/19041]

Réunions publiques de commissions

Ordre du jour

Commission chargée des problèmes de droit commercial et économique

Jedi 21 janvier 1999

Projet de loi instituant le Code des sociétés.

(Exposé introductif du Ministre de la Justice.)

Commission des relations extérieures

Mardi 19 janvier 1999

1. Projet de loi portant assentiment à l'Accord entre l'Union économique belgo-luxembourgeoise et le Gouvernement d'Ukraine concernant l'encouragement et la protection réciproques des investissements, fait à Kiev le 20 mai 1996. - Transmis par le Sénat.

2. Projet de loi portant assentiment aux actes internationaux suivants :

1. Convention internationale sur la protection des artistes interprètes ou exécutants, des producteurs de phonogrammes et des organismes de radiodiffusion, faite à Rome le 26 octobre 1961.

2. Convention de Berne pour la protection des oeuvres littéraires et artistiques du 9 septembre 1886, complétée à Paris le 4 mai 1896, révisée à Berlin le 13 novembre 1908, complétée à Berne le 20 mars 1914 et révisée à Rome le 2 juin 1928, à Bruxelles le 26 juin 1948, à Stockholm le 14 juillet 1967 et à Paris le 24 juillet 1971, faite à Paris le 24 juillet 1971. Transmis par le Sénat.

3. Projet de loi portant assentiment à la Convention entre le Royaume de Belgique et la Mongolie tendant à éviter les doubles impositions et à prévenir l'évasion fiscale en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune, signée à Bruxelles le 26 septembre 1995. - Transmis par le Sénat.

4. Projet de loi portant assentiment au Traité entre le Royaume de Belgique, la Région flamande et le Royaume des Pays-Bas portant révision du Règlement sur l'exécution de l'article IX du Traité du 19 avril 1839 et du chapitre II, sections 1 et 2, du Traité du 5 novembre 1842, modifiés, relatif au pilotage et à la surveillance commune (Règlement de l'Escaut) et à l'annexe, faits à Middelburg le 11 janvier 1995. - Transmis par le Sénat.

5. Projet de loi portant assentiment à la Convention internationale contre la prise d'otages, faite à New York le 17 décembre 1979. - Transmis par le Sénat.

6. Projet de loi relatif à l'application aux Belges de certaines dispositions de la Convention de Berne pour la protection des oeuvres littéraires et artistiques du 9 septembre 1886, complétée à Paris le 4 mai 1896, révisée à Berlin le 13 novembre 1908, complétée à Berne le 20 mars 1914 et révisée à Rome le 2 juin 1928, à Bruxelles le 26 juin 1948, à Stockholm le 14 juillet 1967 et à Paris le 24 juillet 1971, faite à Paris le 24 juillet 1971 et de la convention internationale sur la protection des artistes interprètes ou exécutants, des producteurs de phonogrammes et des organismes de radiodiffusion, faite à Rome le 26 octobre 1961.

7. Projets de loi adaptant certaines lois et certains arrêtés à la formation de l'Espace économique européen, en exécution de règlements et de directives pris par les institutions des Communautés européennes.

8. Projet de loi concernant la zone économique exclusive de la Belgique en mer du Nord.

KAMER VAN VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

[C - 99/19041]

Openbare commissievergaderingen

Dagorde

Commissie

belast met de problemen inzake handels- en economisch recht

Donderdag 21 januari 1999

Wetsontwerp houdende invoering van het Wetboek van vennootschappen.

(Inleidende uiteenzetting door de Minister van Justitie.)

Commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen

Dinsdag 19 januari 1999

1. Wetsontwerp houdende instemming met de Overeenkomst tussen de Belgisch-Luxemburgse Economische Unie en de Regering van Oekraïne inzake de wederzijdse bevordering en bescherming van investeringen, gedaan te Kiev op 20 mei 1996. - Overgezonden door de Senaat.

2. Wetsontwerp houdende instemming met volgende internationale Akten :

1. Internationaal Verdrag inzake de bescherming van uitvoerende kunstenaars, producenten van fonogrammen en omroeporganisaties, gedaan te Rome op 26 oktober 1961.

2. Berner Conventie voor de bescherming van werken van letterkunde en kunst van 9 september 1886, aangevuld te Parijs op 4 mei 1896, herzien te Berlijn op 13 november 1908, aangevuld te Bern op 20 maart 1914, herzien te Rome op 2 juni 1928, te Brussel op 26 juni 1948, te Stockholm op 14 juli 1967 en te Parijs op 24 juli 1971, gedaan te Parijs op 24 juli 1971. - Overgezonden door de Senaat.

3. Wetsontwerp houdende instemming met de Overeenkomst tussen het Koninkrijk België en Mongolië tot het vermijden van dubbele belasting en tot het voorkomen van het ontgaan van belasting inzake belastingen naar het inkomen en naar het vermogen, ondertekend te Brussel op 26 september 1995. - Overgezonden door de Senaat.

4. Wetsontwerp houdende instemming met het Verdrag tussen het Koninkrijk België, het Vlaams Gewest en het Koninkrijk der Nederlanden tot herziening van het Reglement ter uitvoering van artikel IX van het Tractaat van 19 april 1839 en van hoofdstuk II, afdelingen 1 en 2, van het Tractaat van 5 november 1842, zoals gewijzigd, wat betreft het loodswezen en het gemeenschappelijk toezicht daarop (Scheldereglement) en met de bijlage, gedaan te Middelburg op 11 januari 1995. - Overgezonden door de Senaat.

5. Wetsontwerp houdende instemming met het internationaal Verdrag tegen het nemen van gijzelaars, opgemaakt te New York op 17 december 1979. - Overgezonden door de Senaat.

6. Wetsontwerp betreffende de toepassing op de Belgen van zekere bepalingen van de Berner Conventie voor de bescherming van werken van letterkunde en kunst van 9 september 1886, aangevuld te Parijs op 4 mei 1896, herzien te Berlijn op 13 november 1908, aangevuld te Bern op 20 maart 1914, herzien te Rome op 2 juni 1928, te Brussel op 26 juni 1948, te Stockholm op 14 juli 1967 en te Parijs op 24 juli 1971, gedaan te Parijs op 24 juli 1971 en van het internationaal verdrag inzake de bescherming van uitvoerende kunstenaars, producenten van fonogrammen en omroeporganisaties, gedaan te Rome op 26 oktober 1961.

7. Wetsontwerpen tot aanpassing aan de totstandkoming van de Europese Economische Ruimte van sommige wetten en besluiten ter uitvoering van verordeningen en richtlijnen van de instellingen van de Europese Gemeenschappen,

8. Wetsontwerp betreffende de exclusieve economische zone van België in de Noordzee.

9. Proposition de résolution (M. Lode Vanoost et Mme Martine Schüttringer) relative aux droits de l'homme dans l'Etat mexicain du Chiapas et à l'application de la clause démocratique de la convention bilatérale conclue entre l'Union européenne et le Mexique.

10. Proposition de résolution (MM. Alfons Borginon, Olivier Deleuze, Dany Vandenbossche et Lode Vanoost) relative au processus de paix engagé en Irlande du Nord et à la situation des personnes toujours détenues en Grande-Bretagne et en Irlande.

11. Proposition de résolution (Mme Suzette Verhoeven et consorts) sur le Myanmar (Birmanie).

Amendements de M. Vanoost.

12. Propositions de résolution jointes :

- Proposition de résolution (M. Georges Clerfayt) visant à la signature par la Belgique de la Convention-cadre du Conseil de l'Europe pour la protection des minorités nationales.

- Proposition de résolution (MM. Pierre Beaufays et Jean-Pol Henry) concernant la signature par la Belgique de la Convention-cadre du Conseil de l'Europe pour la protection des minorités nationales.

Mercredi 20 janvier 1999

1. Questions jointes :

- Question de M. Lode Vanoost au Vice-Premier Ministre et Ministre de l'Economie et des Télécommunications, chargé du Commerce extérieur, sur "les statistiques relatives aux exportations d'armes".

- Question de M. Geert Versnick au Ministre des Finances, sur "la manipulation par la Banque Nationale des statistiques relatives aux exportations d'armes".

- Question de M. Jef Tavernier au Ministre des Finances, sur "l'indépendance de la Banque Nationale en ce qui concerne la publication de statistiques".

- Question de M. Francis Van den Eynde au Ministre des Finances, sur "les statistiques relatives aux exportations d'armes".

- Question de M. Lode Vanoost au Ministre des Finances, sur "les statistiques relatives aux exportations d'armes".

2. Proposition de loi (Mme Lisette Croes-Lieten et consorts) instaurant un label en vue de promouvoir un commerce mondial équitable.

Commission de la Santé publique,
de l'Environnement et du renouveau de la société

Mardi 19 janvier 1999

1. Question de M. Jef Valkeniers au Ministre de la Santé publique et des Pensions, sur "la vente libre de verres de contact".

2. Projet de loi relatif aux pratiques non conventionnelles en matière de l'art médical, de l'art pharmaceutique, de la kinésithérapie, de l'art infirmier et de professions paramédicales.

Amendements de MM. Bacquelaine, Seghin et Valkeniers.

Propositions de loi jointes :

- Proposition de loi (M. Michel Moock) visant à reconnaître l'homéopathie comme l'une des spécialisations de l'art de guérir ainsi que les médicaments qu'elle utilise.

- Proposition de loi (M. Jef Valkeniers) modifiant l'arrêté royal n° 78 du 10 novembre 1967 relatif à l'exercice de l'art de guérir, de l'art infirmier, des professions paramédicales et aux commissions médicales.

- Proposition de loi (MM. Francis Van de Eynde et Jaak Van den Broeck) relative à l'exercice de l'homéopathie.

- Proposition de loi (MM. Frans Lozie, Thierry Detienne et Maurice Minne et Mme Miche Dejonghe) portant reconnaissance de l'ostéopathie.

- Proposition de loi (MM. Thierry Detienne, Frans Lozie et Maurice Minne et Mme Miche Dejonghe) modifiant l'arrêté royal n° 78 du 10 novembre 1967 relatif à l'exercice de l'art de guérir, de l'art infirmier, des professions paramédicales et aux commissions médicales, en vue de réglementer l'exercice de la profession de chiropracteur.

- Proposition de loi (MM. Hubert Brouns et Jan Van Erps) sur la pratique des thérapies de complément.

(Continuation, clôture et votes.)

(Rapporteurs : Mme Miche Dejonghe et M. Daniel Bacquelaine.)

9. Voorstel van resolutie (de heer Lode Vanoost en Mevr. Martine Schüttringer) betreffende de mensenrechten in de Mexicaanse federale deelstaat Chiapas en de toepassing van de democratische clausule in de bilaterale overeenkomst tussen de Europese Unie en Mexico.

10. Voorstel van resolutie (de heren Alfons Borginon, Olivier Deleuze, Dany Vandenbossche en Lode Vanoost) over het vredesproces in Noord-Ierland en de situatie van de overblijvende gedetineerden in Groot-Brittannië en Ierland.

11. Voorstel van resolutie (Mevr. Suzette Verhoeven cs.) over Myanmar (Birma).

Amendementen van de heer Vanoost.

12. Samengevoegde voorstellen van resolutie :

- Voorstel van resolutie (de heer Georges Clerfayt cs.) strekkende tot ondertekening door België van de Raamovereenkomst van de Raad van Europa voor de bescherming van de nationale minderheden.

- Voorstel van resolutie (de heren Pierre Beaufays en Jean-Pol Henry) strekkende tot ondertekening door België van de Raamovereenkomst van de Raad van Europa voor de bescherming van de nationale minderheden.

Woensdag 20 januari 1999

1. Samengevoegde vragen :

- Vraag van de heer Lode Vanoost tot de Vice-Eerste Minister en Minister van Economie en Telecommunicatie, belast met Buitenlandse Handel, over "de statistieken van de wapenexport".

- Vraag van de heer Geert Versnick tot de Minister van Financiën, over "het manipuleren van de statistieken betreffende de wapenexport door de Nationale Bank".

- Vraag van de heer Jef Tavernier tot de Minister van Financiën, over "de onafhankelijkheid van de Nationale Bank in verband met het opmaken van statistieken".

- Vraag van de heer Francis Van den Eynde tot de Minister van Financiën, over "de wapenexportstatistieken".

- Vraag van de heer Lode Vanoost tot de Minister van Financiën, over "de statistieken van de wapenexport".

2. Wetsvoorstel (Mevr. Lisette Croes-Lieten cs.) tot instelling van een keurmerk ter bevordering van een eerlijke wereldhandel.

Commissie voor de Volksgezondheid,
het Leefmilieu en de Maatschappelijke Hernieuwing

Dinsdag 19 januari 1999

1. Vraag van de heer Jef Valkeniers tot de Minister van Volksgezondheid en Pensioenen, over "de vrije verkoop van contactlenzen".

2. Wetsontwerp betreffende de niet-conventionele praktijken inzake de geneeskunde, de artseneerbereidkunde, de kinesitherapie, de verpleegkunde en de paramedische beroepen.

Amendementen van de heren Bacquelaine, Seghin en Valkeniers.

Toegevoegde wetsvoorstellen :

- Wetsvoorstel (de heer Michel Moock) tot erkenning van de homeopathie als één van de geneeskundige specialismen, alsook van de daarvoor gebruikte geneesmiddelen.

- Wetsvoorstel (de heer Jef Valkeniers) tot wijziging van het koninklijk besluit nr. 78 van 10 november 1967 betreffende de uitoefening van de geneeskunst, de verpleegkunde, de paramedische beroepen en de geneeskundige commissies.

- Wetsvoorstel (de heren Francis Van den Eynde en Jaak Van den Broeck) betreffende de uitoefening van de homeopathie.

- Wetsvoorstel (de heren Frans Lozie, Thierry Detienne, Maurice Minne en Mevr. Miche Dejonghe) tot erkenning van de osteopathie.

- Wetsvoorstel (de heren Thierry Detienne, Frans Lozie, Maurice Minne en Mevr. Miche Dejonghe) tot wijziging van het koninklijk besluit nr. 78 van 10 november 1967 betreffende de uitoefening van de geneeskunst, de verpleegkunde, de paramedische beroepen en de geneeskundige commissies, tot reglementering van de uitoefening van het beroep van chiropractor.

- Wetsvoorstel (de heren Hubert Brouns en Jan Van Erps) betreffende de complementaire zorgverlening.

(Voortzetting, sluiting en stemmingen.)

(Rapporteurs : Mevr. Miche Dejonghe en de heer Daniel Bacquelaine.)

Commission des Affaires sociales

Mardi 19 et mercredi 20 janvier 1999

1. Proposition de loi (M. Jos Ansoms et consorts) favorisant l'organisation des déplacements entre le domicile et le lieu de travail par l'établissement de plans de transports d'entreprise.

Amendements de MM. Ansoms; Wauthier; Van Aperen, Bonte; Ansoms, Bonte, Moock et Mme Cahay-André; Ansoms et consorts; Ansoms, Bonte, Mairesse et Moock; Wauters.

(Continuation, clôture et votes.)

(Rapporteur : M. Hans Bonte.)

2. Projet de loi relatif au plan d'action belge pour l'emploi 1998 et portant des dispositions diverses.

Propositions de loi jointes :

- Proposition de loi (MM. Daniel Bacquelaine, Didier Reynders, Louis Michel et Jacques Simonet) instaurant le titre-service.

- Proposition de loi (M. Luc Willems) relative au chèque de consommation.

- Proposition de loi (MM. Thierry Detienne et Joos Wauters) modifiant l'article 4 de la loi du 16 novembre 1972 concernant l'inspection du travail en vue de garantir l'inviolabilité du domicile des bénéficiaires d'allocations de chômage.

(Continuation.)

(Rapporteuse : Mme Anne Van Haesendonck.)

3. Projet de loi modifiant l'article 4 de la loi du 16 novembre 1972 concernant l'inspection du travail.

Mercredi 20 janvier 1999

1. Question de M. Luc Goutry à la Ministre des Affaires sociales, sur "les litiges opposant l'ONSS aux centres de formation professionnelle".

2. Question de M. Rony Cuyt à la Ministre des Affaires sociales, sur "les observations de la Cour des comptes relatives aux cotisations dues par les firmes pharmaceutiques".

3. Questions jointes :

- Question de M. Servais Verherstraeten à la Ministre des Affaires sociales, sur "l'accréditation des dentistes".

- Question de Mme Annemie Van de Casteele à la Ministre des Affaires sociales, sur "l'accréditation des dentistes".

4. Question de M. Joos Wauters à la Ministre des Affaires sociales, sur "les diminutions de charges sociales consenties à l'entreprise Levi-Strauss".

5. Question de M. Rony Cuyt à la Ministre des Affaires sociales, sur "la fraude commise par certaines pharmacies sur le plan de la comptabilisation de médicaments à l'INAMI".

6. Questions jointes :

- Question de M. Francis Van den Eynde à la Ministre des Affaires sociales, sur "l'enquête du service Soins de santé de l'INAMI au sujet des abus commis dans trois hôpitaux francophones bruxellois en ce qui concerne les accouchements".

- Question de Mme Annemie Van de Casteele à la Ministre des Affaires sociales, sur "les facturations indues pratiquées par certains hôpitaux".

7. Question de M. Filip Anthuenis à la Ministre des Affaires sociales, sur "l'attitude laxiste de l'INAMI quant à la répression des praticiens surprescripteurs".

8. Interpellation de M. Joos Wauters à la Ministre des Affaires sociales et au Ministre de la Santé publique et des Pensions, sur "l'accord médico-mutualiste".

(La réponse sera fournie par la ministre des Affaires sociales.)

Commission de la Justice

Mardi 19 janvier 1999

Projet de loi relatif à la répression de la corruption. - Transmis par le Sénat.

(Continuation, clôture et votes.)

(Rapporteur : M. André du Bus de Warnaffe.)

2. Projet de loi modifiant la loi du 2 août 1974 relative aux traitements des titulaires de certaines fonctions publiques et des Ministres des cultes.

Commissie voor de Sociale zaken

Dinsdag 19 januari 1999 en woensdag 20 januari 1999

1. Wetsvoorstel (de heer Jos Ansoms cs.) tot bevordering van de organisatie van het woon-werkverkeer met bedrijfsvervoerplannen.

Amendementen van de heren Ansoms; Wauthier; Van Aperen, Bonte; Ansoms, Bonte, Moock en Mevr. Cahay-André; Ansoms cs., Ansoms, Bonte, Mairesse en Moock, Wauters.

(Voortzetting, sluiting en stemmingen.)

(Rapporteur : de heer Hans Bonte.)

2. Wetsontwerp betreffende het Belgisch actieplan voor de werkgelegenheid 1998 en houdende diverse bepalingen.

Toegevoegde wetsvoorstellen :

- Wetsvoorstel (de heren Daniel Bacquelaine, Didier Reynders, Louis Michel en Jacques Simonet) tot invoering van de dienstencheque.

- Wetsvoorstel (de heer Luc Willems) betreffende de handelscheque.

- Wetsvoorstel (de heren Thierry Detienne en Joos Wauters) tot wijziging van artikel 4 van de wet van 16 november 1972 betreffende de arbeidsinspectie teneinde de onschendbaarheid te waarborgen van de woning van de rechthebbenden op werkloosheidsuitkeringen.

(Voortzetting.)

(Rapporteur : Mevr. Anne Van Haesendonck.)

3. Wetsontwerp tot wijziging van artikel 4 van de wet van 16 november 1972 betreffende de arbeidsinspectie.

Woensdag 20 januari 1999

1. Vraag van de heer Luc Goutry tot de Minister van Sociale Zaken, over "de geschillen tussen de R.S.Z. en de centra voor beroepsopleiding".

2. Vraag van de heer Rony Cuyt tot de Minister van Sociale Zaken, over "de opmerkingen van het Rekenhof m.b.t. de bijdragen verschuldigd door de farmaceutische firma's".

3. Samengevoegde vragen :

- Vraag van de heer Servais Verherstraeten tot de Minister van Sociale Zaken, over "de accreditering van tandartsen".

- Vraag van Mevr. Annemie Van de Casteele tot de Minister van Sociale Zaken, over "de accreditering van tandartsen".

4. Vraag van de heer Joos Wauters tot de Minister van Sociale Zaken, over "de sociale lastenverminderingen in de Levi-Strauss-vestigingen".

5. Vraag van de heer Rony Cuyt tot de Minister van Sociale Zaken, over "de fraude van apotheken bij het aanrekenen van geneesmiddelen aan het RIZIV".

6. Samengevoegde vragen :

- Vraag van de heer Francis Van den Eynde tot de Minister van Sociale Zaken, over "het onderzoek door de dienst geneeskundige verzorging van het RIZIV omtrent het gesjoemel met bevallingen in drie Franstalige Brusselse ziekenhuizen".

- Vraag van Mevr. Annemie Van de Casteele tot de Minister van Sociale Zaken, over "de onrechtmatige facturering in ziekenhuizen".

7. Vraag van de heer Filip Anthuenis tot de Minister van Sociale Zaken, over "de lakse houding van het RIZIV in de bestraffing van veelschrijvers".

8. Interpellatie van de heer Joos Wauters tot de Minister van Sociale Zaken en tot de Minister van Volksgezondheid en Pensioenen, over "het akkoord artsen-ziekenfondsen".

(Het antwoord zal worden verstrekt door de Minister van Sociale Zaken.)

Commissie voor de Justitie

Dinsdag 19 januari 1999

Wetsontwerp betreffende de bestraffing van corruptie. - Overgezonnen door de Senaat.

(Voortzetting, sluiting en stemmingen.)

(Rapporteur : de heer André du Bus de Warnaffe.)

2. Wetsontwerp tot wijziging van de wet van 2 augustus 1974 betreffende de wedden van de titularissen van sommige openbare ambten en van de bedienaars van de eredienssen.

3. Projet de loi modifiant la loi du 5 avril 1962 reconnaissant les modifications de l'archevêché de Malines et la création de l'évêché d'Anvers et la loi du 4 mars 1870 sur le temporel des cultes.

4. Projet de loi abrogeant les articles 1056, 1^o, deuxième alinéa, et 1058 du Code judiciaire. - Transmis par le Sénat.

5. Projet de loi relatif à la répression des violations du droit international humanitaire. - Transmis par le Sénat.

6. Projet de loi modifiant l'article 620 du Code judiciaire. - Transmis par le Sénat.

7. Projet de loi modifiant l'article 217 et insérant un article 217bis dans le Code d'instruction criminelle, et complétant l'article 5 de la loi du 15 février 1993 créant un Centre pour l'égalité des chances et la lutte contre le racisme. - Transmis par le Sénat.

8. Projet de loi relatif à la réforme des cantons judiciaires. - Transmis par le Sénat.

Amendement de MM. Dallons et Moriau.

Proposition de loi jointe :

- Proposition de loi (MM. Servais Verherstraeten, Thierry Giet et André du Bus de Warnaffe) étendant la compétence *ratione summae* du juge de paix

Mercredi 20 janvier 1999

Proposition de loi (MM. Roger Lespagnard et Jean-Jacques Viseur) relative à la procédure d'identification par analyses génétiques dans le cadre de la justice pénale.

Amendements du Gouvernement, de MM. Lespagnard, du Bus de Warnaffe, Van Overberghe, Bourgeois et Verwilghen.

(Continuation.)

(Rapporteur : M. Renaat Landuyt.)

- Auditions.

2. Reprise de l'ordre du jour de la réunion du mardi 19 janvier 1999.

Commission de la Défense nationale

Mardi 19 janvier 1999

Débat national

(Clôture et votes.)

(Rapporteurs : MM. Jan Van Erps et Jean-Paul Moerman.)

Comité d'avis chargé de questions européennes

(Réunion commune avec la délégation du Sénat.)

Mardi 19 janvier 1999

La réforme institutionnelle de l'Union européenne.

(Rapport d'initiative de MM. Mark Eyskens (Ch) et Charles-Ferdinand Nothomb (S).)

(Continuation.)

Commission des Finances et du Budget

Mardi 19 janvier 1999

1. Echange de vues sur le rapport du groupe de travail gouvernemental relatif à la problématique des travailleurs frontaliers.

2. Propositions jointes :

- Proposition de résolution (MM. Joseph Arens et Yves Leterme) relative au régime fiscal des travailleurs frontaliers.

- Proposition de loi (M. Joseph Arens) insérant un article 156bis dans le Code des impôts sur les revenus 1992.

- Proposition de loi (M. Yves Leterme) insérant un article 156bis dans le Code des impôts sur les revenus 1992.

- Proposition de loi (M. Hubert Brouns) insérant un article 156bis dans le Code des impôts sur les revenus 1992.

(Continuation.)

(Rapporteur : M. Rudy Demotte.)

Mercredi 20 janvier 1999

1. Projet de loi tendant à assurer la transposition de la Directive 95/26/CE du Parlement européen et du Conseil du 29 juin 1995 relative aux institutions financières. - A déposer par le Gouvernement.

2. Projet de loi relatif au plan d'action belge pour l'emploi 1998 et portant des dispositions diverses.

3. Wetsontwerp tot wijziging van de wet van 5 april 1962 houdende erkenning van de wijzigingen aan het aartsbisdom Mechelen en van de oprichting van het bisdom Antwerpen en de wet van 4 maart 1870 op de temporaliën van de erediensten.

4. Wetsontwerp tot opheffing van de artikelen 1056, 1^o, tweede lid, en 1058 van het *Gerechtelijk Wetboek*. - Overgezonden door de Senaat.

5. Wetsontwerp betreffende de bestraffing van ernstige schendingen van het internationaal humanitair recht. - Overgezonden door de Senaat.

6. Wetsontwerp tot wijziging van artikel 620 van het *Gerechtelijk Wetboek*. - Overgezonden door de Senaat.

7. Wetsontwerp tot wijziging van artikel 217 en tot invoeging van een artikel 217bis in het *Wetboek van strafvordering*, en tot aanvulling van artikel 5 van de wet van 15 februari 1993 tot oprichting van een Centrum voor gelijkheid van kansen en voor racismebestrijding. - Overgezonden door de Senaat.

8. Wetsontwerp betreffende de hervorming van de gerechtelijke kantons. - Overgezonden door de Senaat.

Amendement van de heren Dallons en Moriau.

Toegevoegd wetsvoorstel :

- Wetsvoorstel (de heren Servais Verherstraeten, Thierry Giet en André du Bus de Warnaffe) tot uitbreiding van de bevoegdheid *ratione summae* van de vrederechter.

Woensdag 20 januari 1999

1. Wetsvoorstel (de heren Roger Lespagnard en Jean-Jacques Viseur) betreffende de identificatieprocedure via genetische analyses in strafzaken.

Amendementen van de Regering, de heren Lespagnard, du Bus de Warnaffe, Van Overberghe, Bourgeois en Verwilghen.

(Voortzetting.)

(Rapporteur : de heer Renaat Landuyt.)

- Hoorzittingen.

2. Hervatting van de agenda van dinsdag 19 januari 1999.

Commissie voor de Landsverdediging

Dinsdag 19 januari 1999

Nationaal debat.

(Sluitting en stemming.)

(Rapporteurs : de heren Jan Van Erps en Jean-Paul Moerman.)

Adviescomité voor Europese Aangelegenheden

(Gemeenschappelijke vergadering met de delegatie van de Senaat.)

Dinsdag 19 januari 1999

De institutionele hervorming van de Europese Unie.

(Initiatiefverslag van de heren Mark Eyskens (K) en Charles-Ferdinand Nothomb (S).)

(Voortzetting.)

Commissie voor de Financiën en de Begroting

Dinsdag 19 januari 1999

1. Gedachtewisseling over het verslag van de werkgroep van de regering m.b.t. de problematiek van de grensarbeiders.

2. Samengevoegde voorstellen :

- Voorstel van resolutie (de heren Joseph Arens en Yves Leterme) over de belastingregeling voor grensarbeiders.

- Wetsvoorstel (de heer Joseph Arens) tot invoeging van een artikel 156bis in het *Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992*.

- Wetsvoorstel (de heer Yves Leterme) tot invoeging van een artikel 156bis in het *Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992*.

- Wetsvoorstel (de heer Hubert Brouns) tot invoeging van een artikel 156bis in het *Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992*.

(Voortzetting.)

(Rapporteur : de heer Rudy Demotte.)

Woensdag 20 januari 1999

1. Wetsontwerp tot omzetting van de Richtlijn 95/26/EG van het Europees Parlement en de Raad van 29 juni 1995 over de financiële instellingen. - In te dienen door de Regering.

2. Wetsontwerp betreffende het Belgisch actieplan voor de werkgelegenheid 1998 en houdende diverse bepalingen.

3. Proposition de loi (MM. Jacques Lefevre et Thierry Detienne) créant un Fonds de compensation temporaire pour le parrainage et la lutte contre le tabagisme.

Amendement du Gouvernement.

(Continuation.)

(Rapporteur : M. Rudy Demotte.)

Commission de Révision de la Constitution
et de la Réforme des Institutions

Mardi 19 janvier 1999

1. Ordre des travaux.

Projet de loi spéciale modifiant l'article 24bis de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles. - Transmis par le Sénat.

(Continuation, clôture et votes.)

(Rapporteur : M. Servais Verherstraeten.)

3. Propositions de loi jointes :

- Proposition de loi (MM. Olivier Maingain et Didier Reynders) modifiant l'article 14, alinéa 1^{er}, des lois coordonnées du 12 janvier 1973 sur le Conseil d'Etat.

- Proposition de loi (M. Renaat Landuyt) modifiant l'article 14 des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat.

4. Proposition (M. Geert Bourgeois) de révision de l'article 14 de la Constitution.

(Continuation.)

Commission de l'Infrastructure,
des Communications et des Entreprises publiques

Mardi 19 janvier 1999

1. Question de M. Jozef Van Eetvelt au Vice-Premier Ministre et Ministre de l'Economie et des Télécommunications, chargé du Commerce extérieur, sur "l'avenir de l'entreprise publique La Poste".

(La réponse sera fournie par le Ministre des Transports.)

2. Interpellation de M. Gerolf Annemans au Vice-Premier Ministre et Ministre de l'Economie et des Télécommunications, chargé du Commerce extérieur, sur "l'administrateur général de La Poste".

(La réponse sera fournie par le Ministre des Transports.)

3. Question de M. Hugo Van Dienderen au Ministre des Transports, sur "l'arrêté royal du 11 décembre 1998 relatif à la licence d'entreprise ferroviaire et l'utilisation de l'infrastructure ferroviaire".

4. Interpellation de M. Bart Laeremans au Ministre des Transports, sur "la construction d'une nouvelle gare du TGV".

Mercredi 20 janvier 1999

1. Question de M. Francis Van den Eynde au Ministre des Transports, sur "le maintien du permis de conduire belge pour des sujets résidant à l'étranger".

(La réponse sera fournie par le Secrétaire d'Etat à la Sécurité, à l'Intégration sociale et à l'Environnement.)

2. Audition sur la situation de La Poste suite au récent audit :

- Mme F. Wachstock, présidente du conseil d'administration de La Poste;

- M. A. Bastien, administrateur délégué de La Poste.

Commission de l'Economie, de la Politique scientifique, de l'Education, des Institutions scientifiques et culturelles nationales, des Classes moyennes et de l'Agriculture

Mardi 19 et mercredi 20 janvier 1999

1. Question de Mme Simonne Creyf au Vice-Premier Ministre et Ministre de la Défense nationale, chargé de l'Energie, sur "le plan national d'équipement et de transport d'électricité 1995-2005 et le Fonds pour l'utilisation rationnelle de l'énergie".

2. Projet de loi relatif à l'organisation du marché de l'électricité

A déposer par le Gouvernement.

Commission de l'Intérieur,
des Affaires générales et de la Fonction publique

Mercredi 20 janvier 1999

1. Question de M. Karel Van Hoorebeke au Vice-Premier Ministre et Ministre de l'Intérieur, sur "les griefs des petits CPAS vis-à-vis des demandeurs d'asile auxquels ils sont confrontés".

(La réponse sera fournie par le Secrétaire d'Etat à la Sécurité, à l'Intégration sociale et à l'Environnement.)

3. Wetsvoorstel (de heren Jacques Lefevre en Thierry Detienne) tot oprichting van een Fonds voor de tijdelijke compensatie van gederfde sponsoring en voor de bestrijding van het roken.

Amendement van de Regering.

(Voortzetting.)

(Rapporteur : de heer Rudy Demotte.)

Commissie voor de Herziening van de Grondwet
en de Hervorming der Instellingen

Dinsdag 19 januari 1999

1. Regeling der werkzaamheden.

2. Ontwerp van bijzondere wet tot wijziging van artikel 24bis van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen. - Overgezonden door de Senaat.

(Voortzetting, sluiting en stemmingen.)

(Rapporteur : de heer Servais Verherstraeten.)

3. Samengevoegde wetsvoorstellen :

- Wetsvoorstel (de heren Olivier Maingain en Didier Reynders) tot wijziging van artikel 14, eerste lid, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State van 12 januari 1973.

- Wetsvoorstel (de heer Renaat Landuyt) tot wijziging van artikel 14 van de gecoördineerde wetten op de Raad van State.

Voorstel (de heer Geert Bourgeois) tot herziening van artikel 14 van de Grondwet.

(Voortzetting.)

Commissie voor de Infrastructuur,
het Verkeer en de Overheidsbedrijven

Dinsdag 19 januari 1999

1. Vraag van de heer Jozef Van Eetvelt tot de Vice-Eerste Minister en Minister van Economie en Telecommunicatie, belast met Buitenlandse Handel, over "de toekomst van het overheidsbedrijf De Post".

(Het antwoord zal worden verstrekt door de Minister van Vervoer.)

2. Interpellatie van de heer Gerolf Annemans tot de Vice-Eerste Minister en Minister van Economie en Telecommunicatie, belast met Buitenlandse Handel, over "de administrateur-generaal bij De Post".

(Het antwoord zal worden verstrekt door de Minister van Vervoer.)

3. Vraag van de heer Hugo Van Dienderen tot de Minister van Vervoer, over "het koninklijk besluit van 11 december 1998 betreffende de vergunning van spoorwegonderneming en het gebruik van spoorweginfrastructuur".

4. Interpellatie van de heer Bart Laeremans tot de Minister van Vervoer, over "de implanting van het nieuwe HST-station".

Woensdag 20 januari 1999

1. Vraag van de heer Francis Van den Eynde tot de Minister van Vervoer, over "het behoud van het Belgisch rijbewijs voor staatsburgers die in het buitenland wonen".

(Het antwoord zal worden verstrekt door de Staatssecretaris voor Veiligheid, Maatschappelijke Integratie en Leefmilieu.)

2. Hoorzitting over de situatie van De Post ingevolge een recente audit met :

- Mevr. F. Wachstock, voorzitter van de raad van bestuur van De Post;

- de heer A. Bastien, gedelegeerd bestuurder van De Post.

Commissie voor het Bedrijfsleven, het Wetenschapsbeleid, het Onderwijs, de Nationale Wetenschappelijke en Culturele Instellingen, de Middenstand en de Landbouw

Dinsdag 19 en woensdag 20 januari 1999

1. Vraag van Mevr. Simonne Creyf tot de Vice-Eerste Minister en Minister van Landsverdediging, belast met Energie, over "het Nationaal Uitrustingsplan en het Transport van elektriciteit 1995-2005 en het Fonds voor Rationeel Energiegebruik".

2. Wetsontwerp betreffende de organisatie van de elektriciteitsmarkt.

- In te dienen door de Regering.

Commissie voor de Binnenlandse Zaken,
de Algemene Zaken en het Openbaar Ambt

Woensdag 20 januari 1999

1. Vraag van de heer Karel Van Hoorebeke tot de Vice-Eerste Minister en Minister van Binnenlandse Zaken, over "de grieven van de kleine OCMW's ten aanzien van de asielzoekers waarmee zij geconfronteerd worden".

(Het antwoord zal worden verstrekt door de Staatssecretaris voor Veiligheid, Maatschappelijke Integratie en Leefmilieu.)

2. Interpellation de M. Francis Van den Eynde au Vice-Premier Ministre et Ministre de l'Intérieur et au Ministre de la Justice, sur "les occupations d'églises par des sans-papiers à Gand".

3. Question de M. Jo Vandeurzen au Vice-Premier Ministre et Ministre de l'Intérieur, sur "la nécessité d'une réglementation pour les portiers de boîtes de nuit".

4. Question de M. Joos Wauters au Vice-Premier Ministre et Ministre de l'Intérieur, sur "l'irradiation de diamants par le CERN-Mol".

5. Projets de loi joints :

- Projet de loi visant à améliorer le statut pécuniaire et social des mandataires locaux. - Transmis par le Sénat.

Amendement de M. Vanpoucke et consorts.

Propositions de loi jointes :

- Proposition de loi (M. Pierre Beaufays) modifiant l'article 19 de la nouvelle loi communale et l'article 38 de la loi organique des centres publics d'aide sociale.

Avis du Conseil d'Etat.

- Proposition de loi (M. Paul Breyne et consorts) modifiant l'article 19 de la nouvelle loi communale.

Avis du Conseil d'Etat.

- Proposition de loi (M. Filip De Man) modifiant l'article 12 de la nouvelle loi communale.

- Proposition de loi (M. Daniël Vanpoucke) modifiant l'article 19, § 1^{er} de la nouvelle loi communale.

Amendements de MM. Vanpoucke, Beaufays, Eerdekenen et Van Gheluwe.

- Projet de loi visant à améliorer les congés politiques en faveur des conseillers communaux, provinciaux, bourgmestres et échevins dans le secteur public et privé - Transmis par le Sénat.

Amendements de MM. Deleuze, Tavernier, Jean-Pierre Viseur et Vanpoucke et consorts.

(Continuation.)

(Rapporteur : M. Daniël Vanpoucke.)

Projet de loi relatif à la responsabilité civile et pénale des bourgmestres et échevins. - Transmis par le Sénat.

(Rapporteur : M. Daniël Vanpoucke.)

Amendements de M. Vanpoucke et consorts.

7. Projets de loi joints :

- Projet de loi visant à limiter le cumul de la fonction de député permanent avec d'autres fonctions et à harmoniser le statut financier et fiscal des députés permanents - Transmis par le Sénat.

Amendements de MM. Deleuze, Tavernier et Vanpoucke et consorts.

- Projet de loi limitant le cumul du mandat de parlementaire fédéral et de parlementaire européen avec d'autres fonctions - Transmis par le Sénat.

Amendements de MM. Deleuze, Tavernier et Vanpoucke et consorts.

Proposition de loi jointe :

- Proposition de loi (MM. Jean-Pierre Viseur et Jef Tavernier) modifiant la loi du 6 août 1931 établissant des incompatibilités et interdictions concernant les ministres, anciens ministres et ministres d'Etat, ainsi que les membres et anciens membres des Chambres législatives en vue d'établir de nouvelles incompatibilités et interdictions, ainsi que de nouvelles obligations en matière de dépôt de liste de mandats, fonctions et professions.

- Projet de loi spéciale visant à limiter le cumul du mandat de membre du Conseil de la Communauté française, du Conseil régional wallon, du Conseil flamand et du Conseil régional bruxellois avec d'autres fonctions - Transmis par le Sénat.

Amendements de MM. Deleuze, Tavernier et Vanpoucke et consorts.

- Projet de loi limitant le cumul du mandat de bourgmestre et d'échevin avec d'autres fonctions - Transmis par le Sénat.

(Rapporteur : M. Daniël Vanpoucke.)

2. Interpellatie van de heer Francis Van den Eynde tot de Vice-Eerste Minister en Minister van Binnenlandse Zaken en tot de Minister van Justitie, over "de kerkbezettingen door illegalen in Gent".

3. Vraag van de heer Jo Vandeurzen tot de Vice-Eerste Minister en Minister van Binnenlandse Zaken, over "de noodzaak tot regelgeving voor portiers".

4. Vraag van de heer Joos Wauters tot de Vice-Eerste Minister en Minister van Binnenlandse Zaken, over "bestraling van diamanten door SCK-Mol".

5. Samengevoegde wetsontwerpen :

- Wetsontwerp tot verbetering van de bezoldigingsregeling en van het sociaal statuut van de lokale verkozenen. - Overgezonden door de Senaat.

Amendement van de heer Vanpoucke cs.

Toegevoegde wetsvoorstellen :

- Wetsvoorstel (de heer Pierre Beaufays) tot wijziging van artikel 19 van de nieuwe gemeentewet en artikel 38 van de organieke wet betreffende de openbare centra voor maatschappelijk welzijn.

Advies van de Raad van State.

- Wetsvoorstel (de heer Paul Breyne cs.) tot wijziging van artikel 19 van de nieuwe gemeentewet.

Advies van de Raad van State.

- Wetsvoorstel (de heer Filip De Man) tot wijziging van artikel 12 van de nieuwe gemeentewet.

- Wetsvoorstel (de heer Daniël Vanpoucke) tot wijziging van artikel 19, § 1, van de nieuwe gemeentewet.

Amendementen van de heren Vanpoucke, Beaufays, Eerdekenen en Van Gheluwe.

- Wetsontwerp tot verbetering van het stelsel van politiek verlof voor gemeenteraadsleden, provincieraadsleden, burgemeesters en schepenen in de openbare en de particuliere sector. - Overgezonden door de Senaat.

Amendementen van de heren Deleuze, Tavernier, Jean-Pierre Viseur en Vanpoucke cs.

(Voortzetting.)

(Rapporteur : de heer Daniël Vanpoucke.)

Wetsontwerp betreffende de burgerrechtelijke aansprakelijkheid en de strafrechtelijke verantwoordelijkheid van burgemeesters en schepenen. - Overgezonden door de Senaat.

(Rapporteur : de heer Daniël Vanpoucke.)

Amendementen van de heer Vanpoucke cs.

7. Samengevoegde wetsontwerpen :

- Wetsontwerp tot beperking van de cumulatie van het ambt van bestendig afgevaardigde met andere ambten en tot harmonisering van het financieel en fiscaal statuut van de bestendig afgevaardigde. - Overgezonden door de Senaat.

Amendementen van de heren Deleuze, Tavernier en Vanpoucke cs.

- Wetsontwerp tot beperking van de cumulatie van het mandaat van federaal parlamentslid en Europees parlamentslid met andere ambten. - Overgezonden door de Senaat.

Amendementen van de heren Deleuze, Tavernier en Vanpoucke cs.

Toegevoegd wetsvoorstel :

- Wetsvoorstel (de heren Jean-Pierre Viseur en Jef Tavernier) tot wijziging van de wet van 6 augustus 1931 houdende vaststelling van de onverenigbaarheden en ontzeggingen betreffende de ministers, gewezen ministers en ministers van Staat, alsmede de leden en gewezen leden van de Wetgevende Kamers teneinde een aantal nieuwe onverenigbaarheden en ontzeggingen alsook nieuwe verplichtingen inzake de indiening van een lijst van mandaten, ambten en beroepen vast te stellen.

- Ontwerp van bijzondere wet tot beperking van de cumulatie van het mandaat van lid van de Vlaamse Raad, van de Franse Gemeenschapsraad, van de Waalse Gewestraad en van de Brusselse Hoofdstedelijke Raad met andere ambten. - Overgezonden door de Senaat.

Amendementen van de heren Deleuze, Tavernier en Vanpoucke cs.

- Wetsontwerp tot beperking van de cumulatie van het mandaat van burgemeester en schepenen met andere ambten. - Overgezonden door de Senaat.

(Rapporteur : de heer Daniël Vanpoucke.)

Commission des Pétitions

Mercredi 20 janvier 1999

Rapports annuels 1997 et 1998 du collège des médiateurs fédéraux : poursuite de l'examen du chapitre II - Analyse des dossiers (points 3.4.2. à fin.) Examen du chapitre III - Recommandations.

(Rapporteur : M. André du Bus de Warnaffe.)

En présence des médiateurs fédéraux, MM. P.-Y. Monette et H. Wuyts.

2. Proposition (M. Joos Wauters) demandant au collège des médiateurs fédéraux de mener une investigation sur le fonctionnement de l'Office des étrangers.

Commissie voor de Verzoekschriften

Woensdag 20 januari 1999

Jaarverslagen 1997 en 1998 van het college van de federale ombudsmannen : voortzetting van het onderzoek van het hoofdstuk II : Onderzoek van de dossiers (punten 3.4.2. tot einde). - Onderzoek van het hoofdstuk III : Aanbevelingen.

(Rapporteur : de heer André du Bus de Warnaffe.)

In aanwezigheid van de federale ombudsmannen, de heren H. Wuyts en P.-Y. Monette.

2. Voorstel van verzoek (de heer Joos Wauters) aan het college van de federale ombudsmannen om een onderzoek in te stellen naar de werking van de dienst Vreemdelingenzaken.

SENAT DE BELGIQUE

[99/19037]

Séances plénières

Ordre du jour

Mercredi 20 janvier 1999, à 14 heures :

1. Projet de loi modifiant la loi du 28 mars 1975 relative au commerce des produits de l'agriculture, de l'horticulture et de la pêche maritime.

2. Procédure d'évocation.

Projet de loi relative au contentieux en matière fiscale.

3. Projet de loi relative à l'organisation judiciaire en matière fiscale.

4. Procédure d'évocation.

Projet de loi relatif à l'éventuelle cession par la Société fédérale de Participations de ses actions de l'Office central de Crédit hypothécaire.

(Pour mémoire.)

5. Projet de loi instituant une procédure d'évaluation législative.

6. Proposition visant à créer, au sein des services du Sénat, une cellule d'évaluation de la législation (de M. Hugo Vandenberghe et consorts).

7. Proposition visant à créer, au sein du Sénat, un Office de la législation (de Mme Magdeleine Willame-Boonen et Mme Andrée Delcourt-Pêtre).

Jeudi 21 janvier 1999, à 15 heures :

1. Vérification des pouvoirs et prestation de serment d'un nouveau membre.

(Pour mémoire.)

2. Prise en considération de propositions.

3. Questions orales.

A partir de 16 h 30 m. : Votes nominatifs sur l'ensemble des points à l'ordre du jour dont la discussion est terminée.

4. Demandes d'explications :

a) de M. Pierre Hazette au Ministre des Transports, sur « les mesures pour réduire les pollutions acoustiques et atmosphérique auprès des aéroports et sur la pression mise par Belgocontrôle pour rétablir les vols d'entraînement sur certains aéroports régionaux »;

b) de M. Ludwig Caluwé au Ministre des Finances, sur « les impositions communales et les citoyens de l'Union européenne »;

c) de Mme Magdeleine Willame-Boonen au Ministre des Affaires étrangères, sur « la situation des orphelins dans les pays de l'Est et plus particulièrement en Russie »;

d) de M. Armand De Decker au Ministre des Affaires étrangères, sur « les conséquences du Sommet franco-britannique de Saint-Malo consacré à la politique étrangère et de sécurité de l'Union européenne et au rôle de l'Union de l'Europe occidentale »;

e) de Mme Andrée Delcourt-Pêtre au Ministre des Affaires étrangères, sur « la situation actuelle au Sud-Soudan »;

f) de M. Patrick Hostekint au Ministre des Affaires étrangères, sur « les résultats de sa récente visite à Cuba »;

g) de Mme Magdeleine Willame-Boonen au Secrétaire d'Etat à la Coopération au Développement, sur « la situation des enfants dans le monde en 1999 ».

BELGISCHE SENAAT

[99/19037]

Plenaire vergaderingen

Dagorde

Woensdag 20 januari 1999, te 14 uur :

1. Wetsontwerp tot wijziging van de wet van 28 maart 1975 betreffende de handel in landbouw-, tuinbouw- en zeevisserijproducten.

2. Evocatieprocedure.

Wetsontwerp betreffende de beslechting van fiscale geschillen.

3. Wetsontwerp betreffende de rechterlijke inrichting in fiscale zaken.

4. Evocatieprocedure.

Wetsontwerp betreffende de mogelijke overdracht door de Federale Participatiemaatschappij van haar aandelen van het Centraal Bureau voor Hypothecair Krediet.

(Pro memorie.)

5. Wetsontwerp houdende instelling van een procedure voor de evaluatie van de wetgeving.

6. Voorstel tot oprichting van een cel Wetsevaluatie bij de diensten van de Senaat (van de heer Hugo Vandenberghe cs.)

7. Voorstel tot oprichting van een Dienst Wetgeving bij de Senaat (van Mevr. Magdeleine Willame-Boonen en Mevr. Andrée Delcourt-Pêtre).

Donderdag 21 januari 1999, te 15 uur :

1. Onderzoek van de geloofsbriefen en eedaflegging van een nieuw lid.

(Pro memorie.)

2. Inoverwegingneming van voorstellen.

3. Mondelinge vragen.

Vanaf 16 u. 30 m. : Naamstemmingen over het geheel van de afgehandelde agendapunten.

4. Vragen om uitleg :

a) van de heer Pierre Hazette aan de Minister van Vervoer, over « de maatregelen om de geluidshinder en de luchtvervuiling in de nabijheid van de luchthavens terug te dringen en over de druk uitgeoefend door Belgocontrole om de oefenvluchten op sommige regionale luchthavens te hervatten »;

b) van de heer Ludwig Caluwé aan de Minister van Financiën, over « de gemeentebelastingen en de burgers van de Europese Unie »;

c) van Mevr. Magdeleine Willame-Boonen aan de Minister van Buitenlandse Zaken, over « de toestand van de weeskinderen in de voormalige Oostbloklanden en in het bijzonder in Rusland »;

d) van de heer Armand De Decker aan de Minister van Buitenlandse Zaken, over « de gevolgen van de Frans-Britse top in Saint-Malo over het buitenlands- en veiligheidsbeleid in de Europese Unie en over de rol van de West-Europese Unie »;

e) van Mevr. Andrée Delcourt-Pêtre aan de Minister van Buitenlandse Zaken, over « de huidige toestand in Zuid-Soedan »;

f) van de heer Patrick Hostekint aan de Minister van Buitenlandse Zaken, over « de resultaten van zijn recent bezoek aan Cuba »;

g) van Mevr. Magdeleine Willame-Boonen aan de Staatssecretaris voor Ontwikkelingssamenwerking, over « de toestand van de kinderen in de wereld in 1999 ».

Institutions régionales — Gewestelijke instellingen

VLAAMS PARLEMENT

[99/35047]

Plenaire vergaderingen

Agenda :

Dinsdag 19 januari 1999

Vanaf 14 u. 30 m. :

- Onderzoek van de geloofsbrieven van een nieuw lid.
- Eedaflegging van het nieuwe lid.
- Aanwijzing van een gemeenschapssenator.
- Actuele vragen (Regl. art. 82).

VLAAMS PARLEMENT

[S - C - 99/35048]

Commissievergaderingen

Agenda

Dinsdag 19 januari 1999

Commissie voor Ruimtelijke Ordening, Openbare Werken en Vervoer
Hans Memlingzaal - 2^e verdieping

Te 15 u. 30 m. :

1. Interpellaties tot de heer Steve Stevaert, minister vice-president van de Vlaamse regering, Vlaams minister van Openbare Werken, Vervoer en Ruimtelijke Ordening :
 - van de heer Didier Ramoudt over de schaderegeling ten aanzien van de slachtoffers van het vliegtuigongeval van 26 juli 1997 op de airshow in Oostende
 - van de heer Herman Lauwers over de bouwaanvraag van de NMBS voor het HSL-tracé tussen Antwerpen en de Nederlandse grens en de overbrugging van het duwvaartkanaal
 - van de heer Johan Sauwens over de Noord-Zuidverbinding tussen Overpelt en Helchteren;
 - van Mevr. Cecile Verwimp-Sillis over de bouwvergunning voor een afvalverbrandingsoven in Drogenbos;
 - van de heer Johan Sauwens over de vergunning voor de bouw van een slotklooster op het koninklijk domein van Opgrimbie.
2. Vragen om uitleg tot de heer Steve Stevaert, minister vice-president van de Vlaamse regering, Vlaams minister van Openbare Werken, Vervoer en Ruimtelijke Ordening :
 - van de heer Jacques Devolder over de studies van het Zeebrugse dokschip en de ontsluiting van de Zeebrugse haven;
 - van de heer Jos De Meyer over de omvorming van de N49 Antwerpen-Knokke;
 - van de heer Carl Decaluwé over de Seine-Scheldestudie;
 - van de heer Pieter Huybrechts over de veiligheid bij De Lijn.
3. Voorstel van decreet van de heren Paul Dumez, Robert Voorhamme, Joachim Coens, André Van Nieuwerkerke, Johan De Roo en Freddy De Vilder houdende het beleid en het beheer van de zeehavens.
Voorstel van resolutie van de heren Johan Malcorps en Jos Stassen betreffende de bevordering van de samenwerking tussen de zeehavens van de Hamburg-Le Havre-Range.
Goedkeuring van het verslag.

De Commissie vergadert eveneens op woensdag 20 januari 1999 om 14 uur.

Dinsdag 19 januari 1999

Commissie voor Mediabeleid

Quinten Metsijszaal - 2^e verdieping

Te 15 u. 30 m. :

1. Voorstel van decreet van de heer Michel Doomst houdende wijziging van de artikelen 78 en 79 van de decreten betreffende de radio-omroep en de televisie, gecoördineerd op 25 januari 1995.
Voortzetting van de bespreking en eventueel stemming.
2. Voorstel van resolutie van mevrouw Marijke Dillen en de heer Jan Pernis betreffende de organisatie van een Week van de televisie.
Benoeming van een verslaggever, bespreking en eventueel stemming.
3. Voorstel van resolutie van mevrouw Marijke Dillen en de heer Jan Pernis betreffende maatregelen tot het houden van een wetenschappelijk onderzoek naar het aandeel van Nederlandstalige programma's op de openbare televisieomroep en Nederlandstalige muziek op de radiozenders.
Benoeming van een verslaggever, bespreking en eventueel stemming.
4. Voorstel van decreet van mevrouw Marijke Dillen en de heren Filip Dewinter en Jan Penris houdende wijziging van de decreten betreffende de radio-omroep en de televisie, gecoördineerd op 25 januari 1995.
Benoeming van een verslaggever, bespreking en eventueel stemming.
5. Voorstel decreet van de heren Carl Decaluwé en Leo Delcroix houdende wijziging van de decreten betreffende de radio-omroep en de televisie, gecoördineerd op 25 januari 1995.
Benoeming van een verslaggever, bespreking en eventueel stemming.

Woensdag 20 januari 1999

Commissie voor Welzijn, Gezondheid en Gezin

James Ensorzaal - 2e verdieping

Te 10 uur :

1. Voorstel van resolutie van mevrouw Yolande Avontroodt, de heer Etienne De Groot, en mevrouw Patricia Ceysens betreffende de afhankelijkheidsverzekering.

Voorstel van decreet van de heer Guy Swennen houdende de organisatie van de toekenning van dienstencheques aan zorgbehoevende ouderen.

Voorstel van decreet van Mevr. Sonja Becq, de heer Johan De Roo, Mevr. Veerle Heeren en de heren Marc Olivier, Bart Vandendriessche en Jan Béghin houdende de organisatie en de financiering van een tegemoetkoming in het persoonlijk aandeel in de kosten voor niet-medische hulp- en dienstverlening aan personen met een langdurig ernstig verminderd zelfzorgvermogen.

Voorstel van decreet van de heer Guy Swennen en Mevr. Sonja Becq cs. houdende de organisatie van de zorgverzekering.

Benoeming van een verslaggever en bespreking.

2. Voorstel van resolutie van de heer Jef Sleeckx, Mevr. Veerle Heeren en Mevr. Ria Van Den Heuvel betreffende standplaatsen voor woonwagenbewoners en zigeuners.

Voorstel van decreet van Mevr. Ria Van Den Heuvel houdende de aanleg en het beheer van woonwagenterreinen.

Benoeming van een verslaggever, bespreking en stemming.

3. Voorstel van decreet van Mevr. Patricia Ceysens en Mevr. Marleen Vanderpoorten houdende het invoeren van een gezins- en/of welzijnseffectenrapport.

Voorstel van decreet van Mevr. Marijke Dillen en de heer Filip Dewinter houdende de instelling van een gezinseffectenrapport.

Benoeming van een verslaggever, bespreking en stemming.

4. Voorstel van resolutie van Mevr. Ria Van Den Heuvel betreffende telefonische hulpverlening voor dove en slechthorende jongeren.

Benoeming van een verslaggever, bespreking en stemming.

5. Voorstel van decreet van de heer Jos Stassen, Mevr. Patricia Ceysens en Mevr. Ria Van Den Heuvel houdende wijziging van het decreet van 27 juni 1990 houdende oprichting van een Vlaams Fonds voor de Sociale Integratie van Personen met een handicap.

Benoeming van een verslaggever, bespreking en stemming.

6. Voorstel van decreet van Mevr. Gerda Raskin cs. houdende het invoeren van een Bijzondere Tegemoetkoming voor Gezinnen met kinderen.

Benoeming van een verslaggever, bespreking en stemming.

7. Voorstel van decreet van Mevr. Sonja Becq en de heer Guy Swennen houdende regeling van de rechten van gebruikers in de welzijnsvoorzieningen.

Voorstel van decreet van Mevr. Ria Van Den Heuvel houdende de rechtsbescherming en de inspraak van gebruikers van welzijnsvoorzieningen.

Benoeming van een verslaggever, bespreking en stemming.

8. Voorstel van decreet van de heer Etienne Van Vaerenbergh houdende het verlenen van geldelijke bijstand aan minvermogens in de kosten van de rechtshulp.

Benoeming van een verslaggever, bespreking en stemming.

Voortzetting van de morgenvergadering.

De Commissie vergadert eveneens op donderdag 21 januari 1999 om 9 uur.

Woensdag 20 januari 1999

Commissie voor Staatshervorming, Algemene Zaken en Verzoekschriften

Jeroen Boschzaal - 2^e verdieping

Te 10 uur :

1. Vraag om uitleg van Mevr. Cecile Verwimp-Sillis aan de heer Eddy Baldewijns, Vlaams minister van Onderwijs en Ambtenarenzaken, over de tussenkomst van de regionale overheid in de vervoerskosten van haar personeelsleden.

2. Ontwerp van decreet tot machtiging van de Vlaamse regering om een coöperatieve vennootschap met beperkte aansprakelijkheid op te richten voor de uitvoering van opdrachten met betrekking tot de werving en selectie van overheidspersoneel.

Artikelsgewijze bespreking en stemming.

Te 14 uur :

3. Vraag om uitleg van de heer Carl Decaluwé tot de heer Luc Van den Brande, minister-president van de Vlaamse regering, Vlaams minister van Buitenlands Beleid, Europese Aangelegenheden Wetenschap en Technologie, over de betrokkenheid van de gemeenschappen en gewesten bij de Commissie voor de Nationale Vraagstukken inzake Verdediging.

4. Discussienota voor een verdere staatshervorming, goedgekeurd door de Vlaamse regering op 29 februari 1996.

Afrondende bespreking.

Benoeming van een verslaggever.

5. Kadernota Naar een geïntegreerde communicatie-aanpak voor heel de Vlaamse overheid, ingediend door de heer Luc Van den Brande, minister-president van de Vlaamse regering Vlaams minister van Buitenlands Beleid, Europese Aangelegenheden, Wetenschap en Technologie.

Benoeming van een verslaggever en bespreking.

6. Voorstel van decreet van de heer Paul Van Grembergen cs. houdende instelling van een Vlaams Publicatieblad.

Voortzetting van de bespreking en stemming.

7. Voorstel van resolutie van de heer Paul Van Grembergen cs. betreffende de benaming van de Vlaamse Gemeenschap en het Vlaamse Gewest.

Voortzetting van de bespreking en stemming.

8. Voorstel van resolutie van de heer Luk Van Nieuwenhuysen betreffende het plaatsen van advertenties van overheidsinstellingen in politieke of partijgebonden publicaties.

Voortzetting van de bespreking en stemming.

Woensdag 20 januari 1999

Commissie voor Werkgelegenheid en Economische Aangelegenheden

Pieter Bruegelzaal - 3e verdieping

Te 10 uur :

1. Vraag om uitleg van de heer Jean-Marie Bogaert tot de heer Eric Van Rompuy, Vlaams minister van Economie, KMO, Landbouw en Media, over de inkrimping van de geldmiddelen van de Oost-Vlaamse VIZO-vormingscentra.

2. Gedachtewisseling over het ontwerp van beheersovereenkomst afgesloten tussen het Vlaamse Gewest en de NV LRM.

Benoeming van een verslaggever.

3. Voorstel van decreet van de heren Eddy Schuermans, Peter Vanvelthoven,

Johan Sauwens en Jaak Gabriels houdende wijziging van het decreet van 13 juli 1994 betreffende de herstructurering van de GIMV, Gimvindus, VMH, Mijnen en LIM en tot oprichting van het Limburgfonds en van de permanente werkgroep Limburg.

Algemene bespreking, artikelsgewijze bespreking en stemmingen.

Te 14 uur :

4. Ontwerp van decreet met betrekking tot de private arbeidsbemiddeling in het Vlaamse Gewest.

Voorstel van decreet van de heer Eddy Schuermans cs. houdende bepalingen inzake arbeidsbemiddeling en een erkenningsregeling voor particuliere bureaus voor arbeidsbemiddeling tegen betaling.

Hoorzitting met deskundigen uit de sector.

Woensdag 20 januari 1999

Commissie voor Leefmilieu en Natuurbehoud

Peter Paul Rubenszaal - 2e verdieping

Te 10 u. 15 m. :

1. Voorstel van resolutie van de heer Johan Malcorps en Mevr. Vera Dua betreffende het invoeren van een verbod op arseen- en chroomhoudende houtverduurzamingsmiddelen.

Hoorzitting met deskundigen en met vertegenwoordigers van de Bond Beter Leefmilieu en van Febelhout Vlaanderen.

Te 14 uur :

2. Verzoekschrift van 18 december 1998 van de heer Fred De Baere betreffende de gezondheidsproblemen veroorzaakt door de exploitatie van de MIWA-verbrandingsoven te Sint-Niklaas.

Bespreking.

3. Verzoekschrift van 7 augustus 1998 van de heer Nic Verschuere met betrekking tot veldkanonnen als milieuvervuiling en verstoring van de rust.

Bespreking.

Woensdag 20 januari 1999

Commissie voor Binnenlandse aangelegenheden, Stadsvernieuwing en Huisvesting

Antoon Van Dyckzaal - 2e verdieping

Te 10 u. 15 m. :

1. Voorstelling van de gedigitaliseerde gewestplannen door het Ondersteunend Centrum GIS-Vlaanderen.

De leden van de Commissie voor Ruimtelijke Ordening, Openbare Werken en Vervoer worden eveneens uitgenodigd de voorstelling bij te wonen.

Te 14 uur :

2. Vragen om uitleg tot de heer Leo Peeters, Vlaams minister van Binnenlandse Aangelegenheden, Stedelijk Beleid en Huisvesting :

- van Mevr. Marleen Vanderpoorten over het financieel statuut van burgemeesters en schepenen;

- van de heer Luk Van Nieuwenhuysen over de plagerijen van het Voerens gemeentebestuur inzake de toekenning van bouwvergunningen;

- van de heer Carl Decaluwé over de informaticaproblemen bij de inventarisatie van leegstand en verkrotting;

- van de heer Johan Sauwens over de aankoop van 21 bouwplaatsen door de Franstalige Gemeenschap in Voeren;

- van de heer Etienne Van Vaerenbergh over de aankoop van gronden voor een sociaal huisvestingsproject in de gemeente Voeren;

- van de heer Etienne Van Vaerenbergh over het besluit van 20 juli 1994 van de Vlaamse regering houdende regeling van het beheer van het investeringsfonds voor grond- en woonbeleid voor Vlaams-Brabant en houdende regeling van de voorwaarden inzake woonprojecten met sociaal karakter.

3. Voorstel van resolutie van mevrouw Marijke Dillen betreffende de wijziging van het besluit van de Vlaamse regering van 12 mei 1998 tot wijziging van het besluit van de Vlaamse regering van 3 februari 1993 houdende instelling van een tegemoetkoming in de last van de hypothecaire leningen, aangegaan om een woning te bouwen, te kopen of te renoveren.

Benoeming van een verslaggever, bespreking en eventueel stemming.

4. Voorstel van resolutie van mevrouw Cecile Verwimp-Sillis en de heren Jef Sleetckx en Johan Sauwens betreffende een kernwapenvrij Vlaanderen.

Benoeming van een verslaggever, bespreking en eventueel stemming.

Woensdag 20 januari 1999

Commissie voor Ruimtelijke Ordening, Openbare Werken en Vervoer

Hans Memlingzaal - 2e verdieping

Te 14 uur :

1. Voorstel van decreet van de heer Jaak Gabriels cs. houdende wijziging van het decreet betreffende de ruimtelijke ordening, gecoördineerd op 22 oktober 1996, wat de sportinfrastructuur betreft.

Benoeming van een verslaggever, bespreking en eventueel stemming.

2. Voorstel van resolutie van de heren Frans Wymeersch en Pieter Huybrechts betreffende de nieuwe containerterminal en de ontwikkeling van de Waaslandhaven.

Benoeming van een verslaggever, bespreking en eventueel stemming.

Donderdag 21 januari 1999

Commissie voor Welzijn, Gezondheid en Gezin

James Ensorzaal - 2e verdieping

Te 9 uur :

1. Gedachtewisseling met een delegatie van het Steunpunt mensen zonder papieren.

Benoeming van een verslaggever.

Te 10 uur :

2. Vraag om uitleg van de heer Guy Swennen tot de heer Luc Martens, Vlaams minister van Cultuur, Gezin en Welzijn en tot Mevr. Wivina Demeester-De Meyer, Vlaams minister van Financiën, Begroting en Gezondheidsbeleid, over de fusie tussen het Algemeen Ziekenhuis Maria Middelaars van Sint-Niklaas en het Algemeen Ziekenhuis De Pelikaan van het OCMW van Temse.

3. Ontwerp van decreet houdende goedkeuring van het samenwerkingsakkoord van 9 december 1997 tussen de federale staat, de Vlaamse Gemeenschap, het Waals Gewest en de Duitstalige Gemeenschap betreffende de wijze van omslag van de kosten van de gewestelijke ontvangers en de wijze van de inhouding van de bijdrage in die kosten door de besturen.

Benoeming van een verslaggever, bespreking en stemming.

4. Voorstel van decreet van de heer Guy Swennen en Mevr. Sonja Becq houdende scheidingsbemiddeling.

Voorstel van decreet van Mevr. Patricia Ceysens cs. houdende scheidings- of omgangsbegeleiding en scheidingsbemiddeling.

Voortzetting van de bespreking.

5. Voortzetting van de agenda van woensdag 20 januari 1999.

Donderdag 21 januari 1999

Commissie voor Financiën en Begroting

Antoon Van Dyckzaal - 2e verdieping

Te 10 uur :

1. Voorstel van decreet van de heren Filip Dewinter en Felix Strackx houdende wijziging van het Wetboek der Successierechten.

Benoeming van een verslaggever, bespreking en eventueel stemming.

2. Voorstel van decreet van de heren Chris Vandembroeke en Johan Sauwens houdende wijziging van artikel 253 van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 wat de onroerende voorheffing voor open monumenten betreft.

Benoeming van een verslaggever, bespreking en eventueel stemming.

3. Voorstel van resolutie van de heren John Taylor, Stefaan Platteau, Carlos Lisabeth, Herman De Reuse, Jean-Marie Bogaert en Mevr. Cecile Verwimp-Sillis betreffende de procedures met betrekking tot de oprichting van serviceflats voor bejaarden langs de Bevak NV Serviceflats Invest.

Benoeming van een verslaggever, bespreking en eventueel stemming.

4. Gedachtewisseling over een ontwerp van begrotingsscenario voor bijzondere financiële transacties aangegaan door Vlaamse overheidsdiensten en -instellingen. Advies van het Rekenhof van 21 december 1998.

Benoeming van een verslaggever en bespreking.

Donderdag 21 januari 1999

Commissie voor Onderwijs, Vorming en Wetenschapsbeleid

Peter Paul Rubenszaal - 2e verdieping

Te 10 u. 15 m. :

Gedachtewisseling met de heren Louis Van Beneden, voorzitter, en André Severijns, adjunct-administrateur generaal, van de Vlaamse Onderwijsraad over het advies van de VLOR inzake « Inclusief Onderwijs ».

Benoeming van een verslaggever.

Donderdag 21 januari 1999

Commissie voor Cultuur en Sport

Pieter Bruegelzaal - 3e verdieping

Te 14 uur :

1. Voorstel van decreet van Mevr. Kathy Lindekens, Mevr. Mieke Van Hecke, de heren Marino Keulen en Jos Stassen en Mevr. Nelly Maes houdende oprichting van een Vlaams Fonds voor de Letteren.

Hoorzitting met vertegenwoordigers van de Stichting Lezen en het Nederlands Productiefonds.

CONSEIL DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITAL

[S - C - 99/31022]

Ordre du jour de la commission plénière

(Maison des Parlementaires)

Vendredi 22 janvier 1999, à 9 h 30 m et à 14 h 30 m

(La réunion sera éventuellement prolongée)

1. Interpellations

Interpellation de M. Dominique Harmel à M. Hervé Hasquin, Ministre de l'Aménagement du Territoire, des Travaux publics et du Transport, concernant « les nombreuses observations et réserves formulées par les Bruxellois ainsi que les dix-neuf conseils communaux suite à l'enquête publique relative au PRAS ».

Interpellation jointe de M. Philippe Debry concernant l'enquête publique sur le projet de PRAS et la réaction des communes.

Interpellation de M. Philippe Debry à M. Hervé Hasquin, Ministre de l'Aménagement du Territoire, des Travaux publics et du Transport, concernant « la mise à l'enquête publique du Règlement régional d'Urbanisme (RRU) ».

Interpellation de M. Philippe Smits à M. Charles Picqué, Ministre-Président du Gouvernement, concernant « la gestion du patrimoine remarquable en fonction du développement économique de la Région ».

Interpellation jointe de M. Paul Galand, concernant « la mise en valeur du résultat remarquable des fouilles archéologiques sous la cathédrale Saint-Michel ».

Interpellation de M. Philippe Smits à MM. Charles Picqué, Ministre-Président du Gouvernement, et Didier Gosuin, Ministre de l'Environnement et de la Politique de l'Eau, de la Rénovation, de la Conservation de la Nature et de la Propreté publique, concernant « les problèmes auxquels sont confrontées les sociétés de protection animale ».

Interpellation de Mme Marie Nagy à M. Jos Chabert, Ministre de l'Economie, des Finances, du Budget, de l'Energie et des Relations extérieures, concernant « la double bogue de l'an 2000 ».

Interpellation de M. Denis Grimberghs à M. Eric André, Secrétaire d'Etat adjoint au Ministre de l'Aménagement du Territoire, des Travaux publics et du Transport, concernant « les chantiers en Région de Bruxelles-Capitale ».

2. Questions orales.

Question orale de M. Dominiek Lootens-Stael à M. Charles Picqué, Ministre-Président du Gouvernement, concernant « le journal *Le Wolvendael* de la commune d'Uccle ».

Question orale de M. Dominiek Lootens-Stael à M. Charles Picqué, Ministre-Président du Gouvernement, concernant « les abus du personnel communal de la commune d'Anderlecht concernant le remplacement des nouvelles cartes d'identité » (*).

Question orale de M. Dominiek Lootens-Stael à M. Charles Picqué, Ministre-Président du Gouvernement, concernant « la transmission des rapports linguistiques » (*).

Question orale de Mme Françoise Schepmans à M. Jos Chabert, Ministre de l'Economie, des Finances, du Budget, de l'Energie et des Relations extérieures, concernant « les résultats de la récente visite du Ministre à Londres ».

Question orale de M. Philippe Debry à M. Jos Chabert, Ministre de l'Economie, des Finances, du Budget, de l'Energie et des Relations extérieures, concernant « l'absence de transmission des comptes de la Région ».

Question orale de M. Dominiek Lootens-Stael à M. Jos Chabert, Ministre de l'Economie, des Finances, du Budget, de l'Energie et des Relations extérieures, concernant « le 154e cahier de la Cour des comptes : observations sur le "compte général" de la Région bruxelloise » (*).

Question orale de Mme Evelyne Huytebroeck à M. Hervé Hasquin, Ministre de l'Aménagement du Territoire, des Travaux publics et du Transport, concernant « le fonctionnement du Comité consultatif de la clientèle au sein de la STIB ».

Question orale de M. Dominiek Lootens-Stael à M. Hervé Hasquin, Ministre de l'Aménagement du Territoire, des Travaux publics et du Transport, concernant « un avis de la Commission permanente de contrôle linguistique concernant le recrutement au service de surveillance générale de la STIB de personnel ignorant le néerlandais » (*).

BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE RAAD

[S - C - 99/31022]

Agenda van de plenaire commissie

(Huis van de Parlementsleden)

Vrijdag 22 januari 1999, om 9 u. 30 m. en om 14 u. 30 m.

(De vergadering zal eventueel verlengd worden)

1. Interpellaties.

Interpellatie van de heer Dominique Harmel tot de heer Hervé Hasquin, Minister belast met Ruimtelijke Ordening, Openbare Werken en Vervoer, betreffende « de vele opmerkingen en bezwaren geformuleerd door de Brusselaars en de negentien gemeenteraden na het openbaar onderzoek over het GBP ».

Toegevoegde interpellatie van de heer Philippe Debry betreffende « het openbaar onderzoek over het ontwerp van GBP en de reactie van de gemeenten ».

Interpellatie van de heer Philippe Debry tot de heer Hervé Hasquin, Minister belast met Ruimtelijke Ordening, Openbare Werken en Vervoer, betreffende « het onderzoek van de gewestelijke stedenbouw-kundige verordening ».

Interpellatie van de heer Philippe Smits tot de heer Charles Picqué, Minister-Voorzitter van de Regering, betreffende « het beheer van het merkwaardig erfgoed met het oog op de economische ontwikkeling van het Gewest ».

Toegevoegde interpellatie van de heer Paul Galand, betreffende « de bestemming voor de opmerkelijke vondsten die bij archeologische opgravingen in de Sint-Michielskathedraal aan het licht kwamen ».

Interpellatie van de heer Philippe Smits tot de heren Charles Picqué, Minister-Voorzitter van de Regering, en Didier Gosuin, Minister belast met Leefmilieu en Waterbeleid, Renovatie, Natuurbehoud en Openbare Netheid, betreffende « de problemen waarmee de dierenbescherming-verenigingen te kampen hebben ».

Interpellatie van Mevr. Marie Nagy tot de heer Jos Chabert, Minister belast met Economie, Financiën, Begroting, Energie en Externe Betrekkingen, betreffende « de dubbele millenniumbug ».

Interpellatie van de heer Denis Grimberghs tot de heer Eric André, Staatssecretaris toegevoegd aan de Minister belast met Ruimtelijke Ordening, Openbare Werken en Vervoer, betreffende « de werken in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest ».

2. Mondelinge vragen.

Mondelinge vraag van de heer Dominiek Lootens-Stael aan de heer Charles Picqué, Minister-Voorzitter van de Regering, betreffende « het blad *Le Wolvendael* van de gemeente Ukkel ».

Mondelinge vraag van de heer Dominiek Lootens-Stael aan de heer Charles Picqué, Minister-Voorzitter van de Regering, betreffende « de misbruiken vanwege gemeentepersoneel in de gemeente Anderlecht betreffende de vervanging van de nieuwe identiteitskaarten » (*).

Mondelinge vraag van de heer Dominiek Lootens-Stael aan de heer Charles Picqué, Minister-Voorzitter van de Regering, betreffende « het overmaken van de taalrapporten » (*).

Mondelinge vraag van Mevr. Françoise Schepmans aan de heer Jos Chabert, Minister belast met Economie, Financiën, Begroting, Energie en Externe Betrekkingen, betreffende « de resultaten van het recent bezoek dat de Minister aan Londen heeft gebracht ».

Mondelinge vraag van de heer Philippe Debry aan de heer Jos Chabert, Minister belast met Economie, Financiën, Begroting, Energie en Externe Betrekkingen, betreffende « het niet bezorgen van de rekeningen van het Gewest ».

Mondelinge vraag van de heer Dominiek Lootens-Stael aan de heer Jos Chabert, Minister belast met Economie, Financiën, Begroting, Energie en Externe Betrekkingen, betreffende « de in het 154e boek van het Rekenhof geformuleerde opmerkingen met betrekking tot de zogenaamde "Algemene Rekening" van het Brussels Gewest » (*).

Mondelinge vraag van Mevr. Evelyne Huytebroeck aan de heer Hervé Hasquin, Minister belast met Ruimtelijke Ordening, Openbare Werken en Vervoer, betreffende « de werkwijze van het adviescomité voor het cliënteel bij de MIVB ».

Mondelinge vraag van de heer Dominiek Lootens-Stael aan de heer Hervé Hasquin, Minister belast met Ruimtelijke Ordening, Openbare Werken en Vervoer, betreffende « een advies van de Vaste Commissie voor Taaltoezicht over het aanwerven van Nederlands-onkundig personeel bij de bewakingsdienst van de MIVB » (*).

Question orale de M. André Drouart à M. Didier Gosuin, Ministre de l'Environnement et de la Politique de l'Eau, de la Rénovation, de la Conservation de la Nature et de la Propreté publique, concernant « le curage des rivières de la Région de Bruxelles-Capitale » (*).

Question orale de M. Dominiek Lootens-Stael à M. Didier Gosuin, Ministre de l'Environnement et de la Politique de l'Eau, de la Rénovation, de la Conservation de la Nature et de la Propreté publique, concernant « le ramassage des carcasses à l'occasion de la fête dite du mouton » (*).

Question orale de M. Dominiek Lootens-Stael à M. Didier Gosuin, Ministre de l'Environnement et de la Politique de l'Eau, de la Rénovation, de la Conservation de la Nature et de la Propreté publique, concernant « la situation de l'incinérateur de Neder-over-Heembeek » (*).

Question orale de M. Jean Demannez à M. Eric André, Secrétaire d'Etat adjoint au Ministre de l'Aménagement du Territoire, des Travaux publics et du Transport, concernant « les travaux de réélection du tunnel Montgomery » (*).

Question orale de M. Dominiek Lootens-Stael à M. Eric André, Secrétaire d'Etat adjoint au Ministre de l'Aménagement du Territoire, des Travaux publics et du Transport, concernant « un inextricable lacs de marquage routier pour les travaux de la place Dailly à Schaarbeek » (*).

Question orale de M. Jacques De Coster à M. Eric André, Secrétaire d'Etat adjoint au Ministre de l'Aménagement du Territoire, des Travaux publics et du Transport, concernant « les travaux de voiries réalisés par son administration » (*).

Question orale de Mme Françoise Schepmans à M. Eric Tomas, Secrétaire d'Etat adjoint au Ministre-Président, concernant « le ticket combiné transports en commun/taxis » (*).

Question orale de M. Dominiek Lootens-Stael à M. Eric Tomas, secrétaire d'Etat adjoint au Ministre-Président, concernant « les connaissances linguistiques du personnel occupé dans les sociétés de logement agréées de la Région bruxelloise » (*).

Question orale de M. Dominiek Lootens-Stael à M. Eric Tomas, secrétaire d'Etat adjoint au Ministre-Président, concernant « la confusion d'intérêts et abus d'informations de la part de membres du conseil d'administration de la Société du Logement de la Région bruxelloise » (*).

—————
Note

(* Questions écrites auxquelles il n'a pas été répondu.

—————

**ASSEMBLEE REUNIE
DE LA COMMISSION COMMUNAUTAIRE COMMUNE
DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE**

Ordre du jour de la commission plénière
(Maison des Parlementaires)

Vendredi 22 janvier 1999, à l'issue des travaux du Conseil

1. Interpellation.

Interpellation de M. Denis Grimberghs à MM. Jos Chabert et Hervé Hasquin, membres du Collège réuni compétents pour la politique de Santé, concernant « l'évaluation du plan de restructuration des institutions hospitalières publiques de la Région de Bruxelles-Capitale ».

2. Question orale.

Question orale de M. Dominiek Lootens-Stael à MM. Didier Gosuin et Rufin Grijp, membres du Collège réuni compétents pour la politique d'Aide aux personnes, concernant « le refus du membre néerlandophone du Collège de continuer à transmettre, au ministre flamand des Affaires bruxelloises, les rapports linguistiques trimestriels ».

Mondelinge vraag van de heer André Drouart aan de Didier Gosuin, Minister belast met Leefmilieu en Waterbeleid, Renovatie, Natuurbehoud en Openbare Netheid, betreffende « het uitbaggeren van de rivieren van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest » (*).

Mondelinge vraag van de heer Dominiek Lootens-Stael aan de heer Didier Gosuin, Minister belast met Leefmilieu en Waterbeleid, Renovatie, Natuurbehoud en Openbare Netheid, betreffende « de ophaling van slachtafval naar aanleiding van het zogenaamde feest van het schaap » (*).

Mondelinge vraag van de heer Dominiek Lootens-Stael aan de heer Didier Gosuin, Minister belast met Leefmilieu en Waterbeleid, Renovatie, Natuurbehoud en Openbare Netheid, betreffende « de stand van zaken met betrekking tot de afvalbrandingsinstallatie te Neder-over-Heembeek » (*).

Mondelinge vraag van de heer Jean Demannez aan de heer Eric André, Staatssecretaris toegevoegd aan de Minister belast met Ruimtelijke Ordening, Openbare Werken en Vervoer, betreffende « de herstellingswerken aan de Montgomerytunnel » (*).

Mondelinge vraag van de heer Dominiek Lootens-Stael aan de heer Eric André, Staatssecretaris toegevoegd aan de Minister belast met Ruimtelijke Ordening, Openbare Werken en Vervoer, betreffende « een onoverzichtelijk woud van wegmarkeringen aan de werken op het Daillyplein te Schaarbeek » (*).

Mondelinge vraag van de heer Jacques De Coster aan de heer Eric André, Staatssecretaris toegevoegd aan de Minister belast met Ruimtelijke Ordening, Openbare Werken en Vervoer, betreffende « de wegenwerken die door zijn administratie worden uitgevoerd » (*).

Mondelinge vraag van Mevr. Françoise Schepmans aan de heer Eric Tomas, Staatssecretaris toegevoegd aan de Minister-Voorzitter, betreffende « het gecombineerd vervoerbewijs voor het openbaar vervoer en de taxi's » (*).

Mondelinge Vraag van de heer Dominiek Lootens-Stael aan de heer Eric Tomas, Staatssecretaris toegevoegd aan de Minister-Voorzitter, betreffende « de taalkennis van het personeel in dienst bij de erkende Brusselse huisvestingsmaatschappijen » (*).

Mondelinge vraag van de heer Dominiek Lootens-Stael aan de heer Eric Tomas, Staatssecretaris toegevoegd aan de Minister-Voorzitter, betreffende « de belangenvermenging en het daaruit voortvloeiende misbruik van informatie vanwege leden van de raad van beheer van de Brusselse Gewestelijke Huisvestingsmaatschappij » (*).

—————
Nota

(* Schriftelijke vragen waarop niet werd geantwoord.

—————

**VERENIGDE VERGADERING
VAN DE GEMEENSCHAPPELIJKE GEMEENSCHAPSCOMMISSIE
VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST**

Agenda van de plenaire commissie
(Huis van de Parlementsleden)

Vrijdag 22 januari 1999, na de werkzaamheden van de Raad

1. Interpellatie.

Interpellatie van de heer Denis Grimberghs tot de heren Jos Chabert en Hervé Hasquin, leden van het Verenigd College bevoegd voor het Gezondheidsbeleid, betreffende « de evaluatie van het plan voor de herstructurering van de openbare ziekenhuizen van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest ».

2. Mondelinge vraag.

Mondelinge vraag van de heer Dominiek Lootens-Stael en de heren Didier Gosuin en Rufin Grijp, leden van het Verenigd College bevoegd voor het beleid inzake Bijstand aan personen, betreffende « de weigering van het Nederlandstalige collegelid om de driemaandelijke taalrapporten nog langer aan de Vlaamse Minister voor Brusselse Angelegenheden te bezorgen ».

CONSEIL DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE**Réunions publiques de commissions***Ordre du jour*

Mercredi 27 janvier 1999, à 10 h 30 m. précises (**)

(Maison des Parlementaires - Salle des séances plénières) (*)

Commissions réunies des Finances, du Budget, de la Fonction publique, des Relations extérieures et des Affaires générales et des Affaires économiques chargée de la politique économique, de l'énergie, de la politique de l'emploi

Réunion avec les attachés commerciaux de la Région de Bruxelles-Capitale à l'étranger.

Audition - Echange de vues - Questions et réponses. Une notice est jointe au présent ordre du jour.

—————
Notes

(*) Sauf les cas visés à l'article 33.1 *a* et *b* du Règlement, les réunions de commission sont publiques, sous réserve des dispositions de l'alinéa 2 du même article.

(**) Les attachés commerciaux (+ 25 personnes) sont attendus pour 10 h 30 m.

A l'issue de la réunion, prévue vers 12 heures, un drink sera servi.

BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE RAAD**Commissievergaderingen***Agenda*

Woensdag 27 januari 1999, om 10.30 uur stipt (**)

(Huis van de Parlementsleden - Zaal van de plenaire vergaderingen) (*)

Verenigde Commissies voor de Financiën, Begroting, Openbaar Ambt, Externe Betrekkingen en Algemene Zaken en voor de Economische Zaken, belast met het economische beleid, de energie, het werkgelegenheidsbeleid en het wetenschappelijk onderzoek

Vergadering met de handelsattachés van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest in het buitenland.

Hoorzitting - Gedachtenwisseling - Vragen en antwoorden. Bij deze agenda wordt een nota gevoegd.

—————
Nota's

(*) Behalve in de gevallen bedoeld in art. 33.1 *a* en *b* van het Règlement zijn de vergaderingen van de commissies openbaar, onder voorbehoud van de bepalingen van het tweede lid van hetzelfde artikel.

(**) De handelsattachés (± 25 personen) worden om 10 u. 30 m. verwacht.

Na afloop van de vergadering, omstreeks 12 uur, zal er een drankje worden aangeboden.

ASSEMBLEE DE LA COMMISSION COMMUNAUTAIRE FRANÇAISE DE BRUXELLES-CAPITALE

[99/31023]

Séance publique

Commission de la Santé

Convocation

Mardi 19 janvier 1999, à 14 h 30 m

(Maison des Parlementaires — Salle 3)

Ordre du jour :

1. Proposition de décret sur l'agrément et le subventionnement des associations développant des activités relatives aux soins palliatifs, déposée par Mme Béatrice Fraiteur et M. Dominique Harmel.

Proposition de décret modifiant le décret du 19 juin 1989 organisant l'agrément et le subventionnement des centres de coordination de soins et services à domicile, déposée par M. Denis Grimberghs et consorts.

Projet de décret organisant l'agrément et le subventionnement des centres de coordination de soins et services à domicile et des services de soins palliatifs et continués.

Rapporteur : M. Joseph Parmentier.

Suite de l'examen des articles.

Votes.

2. Divers.

Avis divers – Verschillende berichten

Banque Nationale de Belgique – Nationale Bank van België

boulevard de Berlaimont 14, 1000 Bruxelles — de Berlaimontlaan 14, 1000 Brussel
R.C. Bruxelles 22300 — T.V.A. 203.201.340 — H.R. Brussel 22300 — BTW 203.201.340

Encours au 15/01/99 — Stand per 15/01/99
En millions d'euro — In miljoenen euro

[C - 99/40003]

Actif		Activa
Avoirs et créances en or	2 132	Goud en goudvorderingen
Créances en devises sur des non-résidents de la zone euro	-	Vorderingen op niet-ingezetenen van het eurogebied, luidende in vreemde valuta
Créances sur le FMI	2 363	Vorderingen op het IMF
Comptes auprès de banques, titres, prêts et autres actifs en devises	7 900	Tegoeden bij banken, beleggingen in waarde-papieren, externe leningen en overige externe activa
Créances en devises sur des résidents de la zone euro	26	Vorderingen op ingezetenen van het eurogebied, luidende in vreemde valuta
Créances en euro sur des non-résidents de la zone euro	338	Vorderingen op niet-ingezetenen van het eurogebied, luidende in euro
Concours aux contreparties du secteur financier de la zone euro	-	Kredietverlening aan tegenpartijen uit de financiële sector binnen het eurogebied
Opérations principales de refinancement	10 868	Basis-herfinancieringstransacties
Opérations de refinancement à plus long terme	329	Langerlopende herfinancieringstransacties
Cessions temporaires de réglage fin	-	« Fine-tuning »-transacties met wederinkoop
Cessions temporaires à des fins structurelles	-	Structurele transacties met wederinkoop
Facilité de prêt marginal	319	Marginale beleningsfaciliteit
Appels de marge versés	-	Kredieten uit hoofde van margestortingen
Autres concours	160	Overige leningen
Titres en euro émis par des résidents de la zone euro	3 778	Waardepapieren uitgegeven door ingezetenen van het eurogebied, luidende in euro
Créances Intra-SEBC	-	Intra-ESCB vorderingen
Participation dans le capital de la BCE	143	Deelneming in het kapitaal van de ECB
Créances équivalent au transfert de réserves externes	1 433	Vorderingen overeenkomend met de transfer van externe reserves
Créances liées à l'émission de promesses en garantie de certificats de dette émis par la BCE	-	Vorderingen ingevolge de uitgifte van promessen als zekerheidstelling voor door de ECB uitgegeven schuldbewijzen
Autres créances dans le SEBC (nettes)	15 737	Overige vorderingen in het ESCB (netto)
Autres actifs	1 559	Overige activa
	47 094	
Passif		Passiva
Billets en circulation	11 145	Bankbiljetten in omloop
Engagements en euro envers les contreparties du secteur financier de la zone euro	-	Verplichtingen aan tegenpartijen uit de financiële sector binnen het eurogebied, luidende in euro
Comptes courants (y compris les réserves obligatoires)	10 347	Rekeningen-courant (met inbegrip van reserveverplichtingen)
Facilité de dépôt	-	Depositofaciliteit
Reprises de liquidités en blanc	-	Termijndeposito's
Cessions temporaires de réglage fin	-	« Fine-tuning »-transacties met wederinkoop
Appels de marge reçus	-	Deposito's uit hoofde van margestortingen
Engagements en euro envers d'autres résidents de la zone euro	-	Verplichtingen aan overige ingezetenen van het eurogebied, luidende in euro
Engagements envers des administrations publiques	78	Overheid
Autres engagements	81	Overige verplichtingen
Engagements en euro envers des non-résidents de la zone euro	19 189	Verplichtingen aan niet-ingezetenen van het eurogebied, luidende in euro
Engagements en devises envers des résidents de la zone euro	-	Verplichtingen aan ingezetenen van het eurogebied, luidende in vreemde valuta
Engagements en devises envers des non-résidents de la zone euro	644	Verplichtingen aan niet-ingezetenen van het eurogebied, luidende in vreemde valuta
Contrepartie des droits de tirage spéciaux alloués par le FMI	584	Tegenwaarde toegewezen bijzondere trekingsrechten in het IMF
Dettes Intra-SEBC	-	Intra-ESCB schulden
Dettes liées à l'émission de promesses en garantie de certificats de dette émis par la BCE	-	Schulden ingevolge de uitgifte van promessen als zekerheidstelling voor door de ECB uitgegeven schuldbewijzen
Autres dettes dans le SEBC (nettes)	-	Overige schulden in het ESCB (netto)
Autres passifs	1 677	Overige passiva
Comptes de réévaluation	2 321	Herwaarderingsrekeningen
Capital et réserves	1 028	Kapitaal en reserves
	47 094	

Mme le Secrétaire — Mevr. de Secretaris
M. DE WACHTER

Le Gouverneur - De Gouverneur
A. VERPLAETSE

UNIVERSITE CATHOLIQUE DE LOUVAIN

Faculté des sciences

Le recteur de l'Université catholique de Louvain fait savoir que Mme Sophie Warny défendra publiquement sa dissertation pour l'obtention du grade de docteur en sciences le lundi 1^{er} février 1999, à 15 h 30 m, local auditoire Sud 01, bâtiment auditoires Sud, place Croix du Sud, à Louvain-la-Neuve.

Titre de la dissertation : « Mio-Pliocene palynology in the Gibraltar Arc : a new perspective on Messinian Salinity Crisis », et une thèse annexe. (19023)

Le recteur de l'Université catholique de Louvain fait savoir que Mme Catherine Henneuse défendra publiquement sa dissertation pour l'obtention du grade de docteur en sciences le mercredi 3 février 1999, à 16 h 30 m, local auditoire Sud 01, bâtiment auditoires Sud, place Croix du Sud, à Louvain-la-Neuve.

Titre de la dissertation : « Modification chimique et caractérisation de la surface d'un film de Poly (Ether-Ether-Cétone) (PEEK) », et une thèse annexe. (19024)

UNIVERSITE LIBRE DE BRUXELLES

Faculté de philosophie et lettres

L'épreuve publique pour l'obtention du grade académique de docteur en philosophie et lettres, orientation philosophie, de M. Marc Peeters, licencié en philosophie, aura lieu le 5 février 1999, à 10 heures, en la salle AY2-112 de la Faculté de philosophie et lettres, avenue F.D. Roosevelt 50, 1050 Bruxelles.

L'accès de la salle ne sera plus autorisé après 10 heures.

M. Marc Peeters présentera et défendra publiquement une dissertation originale intitulée : « Discrépance et simulacre. La métaphysique de Kant dans la Critique de la raison pure et le systèmes logiques de Stanislaw Lesniewski (ontologie et méréologie) », et une thèse annexe. (19031)

L'épreuve publique pour l'obtention du grade académique de docteur en philosophie et lettres, orientation philosophie, de M. Joachim Lacrosse, licencié en philosophie, aura lieu le 5 février 1999, à 16 heures, en la salle AY2-107 de la Faculté de philosophie et lettres, avenue F.D. Roosevelt 50, 1050 Bruxelles.

L'accès de la salle ne sera plus autorisé après 16 heures.

M. Joachim Lacrosse présentera et défendra publiquement une dissertation originale intitulée : « Le statut métaphysique du nous (intellect) et sa pratique discursive dans la philosophie de Plotin », et une thèse annexe. (19032)

UNIVERSITE DE MONS-HAINAUT

M. Laurent Lamalle, licencié en sciences physiques, défendra publiquement le 3 février 1999, à 15 heures, à l'amphithéâtre Marie Curie (Grands Amphithéâtres), sis avenue du Champ de Mars 8, à Mons, une dissertation pour l'obtention du grade de docteur en sciences intitulée : « Contributions méthodologiques à l'imagerie et à la spectroscopie par résonance magnétique nucléaire », et une thèse annexe. (19034)

M. Yves Frémat, licencié en sciences physiques, défendra publiquement le 9 février 1999, à 15 heures, à l'amphithéâtre Marie Curie (Grands Amphithéâtres), sis avenue du Champ de Mars 8, à Mons, une dissertation pour l'obtention du grade de docteur en sciences intitulée : « Contribution à l'étude de l'atmosphère des étoiles de type spectral B » et une thèse annexe. (19035)

Loi du 29 mars 1962 (articles 9 et 21)
Wet van 29 maart 1962 (artikelen 9 en 21)

Gemeente Machelen

Bijzonder plan van aanleg — Bericht van openbaar onderzoek

Het college van burgemeester en schepenen,

Brengt ter kennis van de bevolking, dat overeenkomstig de bepalingen van art. 21 van de wet van 29 maart 1962, houdende de organisatie van de ruimtelijke ordening en de stedenbouw, en latere wijzigingen, het bijzonder plan van aanleg nr. 7 (BPA 7) van Diegem, genaamd « De Kleet », bestaande uit het plan van de bestaande toestand, het bestemmingsplan en de stedenbouwkundige voorschriften wordt openbaar gemaakt. Het BPA 7 situeert zich in het gebied tussen de spoorweg Brussel-Diegem-Leuven, de Mommaertslaan, de Kennedylaan en de autosnelweg A201 Brussel-Zaventem-Luchthaven. Het plan werd opgemaakt overeenkomstig de wettelijke bepalingen en door de gemeenteraad voorlopig aangenomen op 22 december 1998. Het ligt ter inzage van het publiek op het bureel ruimtelijke ordening van het gemeentehuis, Woluwestraat 1, te Machelen, van 26 januari tot 26 februari 1999, waar ieder er kennis kan van nemen van maandag tot vrijdag in de voormiddag, van 9 tot 12 uur.

Wie in verband met dit plan opmerkingen of bezwaren heeft, kan deze schriftelijk richten aan het college van burgemeester en schepenen uiterlijk op 26 februari 1999.

Machelen, 11 januari 1999. (1127)

Stad Ninove

Bijzondere plannen van aanleg — Bericht en onderzoek

Het college van burgemeester en schepenen,

Overeenkomstig de bepalingen van de wet van 29 maart 1962 (gecoördineerd op 22 oktober 1996), houdende organisatie van de ruimtelijke ordening en stedenbouw, brengt ter kennis van de belanghebbenden dat het B.P.A. Guido Gezellestraat, door de gemeenteraad voorlopig werd aanvaard in zitting van 22 oktober 1998. Het volgens de bepalingen van voornoemde wet ingestelde openbaar onderzoek wordt gehouden van 20 januari 1999 tot en met 18 februari 1999. Inlichtingen of technische uitleg kunnen op het stadsbestuur verkregen worden. De documenten liggen ter inzage op het stadhuis, 2^e verdieping, bureel stedenbouwkundige dienst, Centrumlaan 100, te 9400 Ninove, elke werkdag tussen 8 u. 30 m. en 12uur, op donderdag eveneens tussen 16 en 18 u. 30 m.

De eventuele bezwaren of opmerkingen moeten schriftelijk gestuurd worden aan het college van burgemeester en schepenen van Ninove, Centrumlaan 100, te 9400 Ninove, en dit ten laatste op 18 februari 1999, om 11 uur, dag en uur waarop het openbaar onderzoek door het college van burgemeester en schepenen zal gesloten worden.

Ninove, 12 januari 1999. (1128)

Het college van burgemeester en schepenen,

Overeenkomstig de bepalingen van de wet van 29 maart 1962 (gecoördineerd op 22 oktober 1996), houdende organisatie van de ruimtelijke ordening en stedenbouw, brengt ter kennis van de belanghebbenden dat het B.P.A. Burchtdam, door de gemeenteraad voorlopig werd aanvaard in zitting van 22 oktober 1998. Het volgens de bepalingen van voornoemde wet ingestelde openbaar onderzoek wordt gehouden van 20 januari 1999 tot en met 18 februari 1999. Inlichtingen of technische uitleg kunnen op het stadsbestuur verkregen worden. De documenten liggen ter inzage op het stadhuis, 2^e verdieping, bureel stedenbouwkundige dienst, Centrumlaan 100, te 9400 Ninove, elke werkdag tussen 8 u. 30 m. en 12uur, op donderdag eveneens tussen 16 en 18 u. 30 m.

De eventuele bezwaren of opmerkingen moeten schriftelijk gestuurd worden aan het college van burgemeester en schepenen van Ninove, Centrumlaan 100, te 9400 Ninove, en dit ten laatste op 18 februari 1999, om 11 uur, dag en uur waarop het openbaar onderzoek door het college van burgemeester en schepenen zal gesloten worden.

Ninove, 12 januari 1999. (1129)

Annonces – Aankondigingen

SOCIETES – VENNOOTSCHAPPEN

Granit Lucas et Colmant, société anonyme, chemin Brûlé 1, 7090 Braine-le-Comte

R.C. Mons 124113 – T.V.A. 444.819.630

L'assemblée générale ordinaire se réunira au siège social, le 29 janvier 1999, à 9 heures. — Ordre du jour : 1. Rapport de gestion du conseil d'administration. 2. Approbation des comptes annuels. 3. Affectation des résultats. 4. Décharge aux administrateurs. 5. Divers. (1002)

Seynave & fils, société anonyme, rue Blanche-Tête 1, 7730 Estaimpuis

R.C. Tournai 60465 – T.V.A. 425.109.230

Une assemblée générale extraordinaire se réunira en l'étude du notaire Van Roy, rue de Lannoy 7, 7740 Pecq, le 28 janvier 1999, à 10 heures.

Ordre du jour :

Augmentation de capital par apport en nature. (1003)

Madame, société anonyme, rue Grand Vinave 76, 4101 Seraing

R.C. Liège 172461 – T.V.A. 439.276.277

L'assemblée générale ordinaire se réunira au siège social, le 27 janvier 1999, à 20 heures.

Ordre du jour :

1. Rapport de gestion du conseil d'administration.
2. Approbation des comptes annuels.
3. Affectation du résultat.
4. Décharge aux administrateurs.
5. Divers. (1004)

Immobilière jodoignoise, société anonyme, 1370 Jodoigne, rue de Piétrain 17

R.C. Nivelles 58154

L'assemblée tenue le 5 janvier 1999 n'ayant pas réuni le quorum légal, Mesdames, Messieurs, les actionnaires sont priés d'assister à l'assemblée générale extraordinaire qui se tiendra le mardi 26 janvier 1999, à 15 heures, en l'étude du notaire Jean Dandoy, à Jodoigne, avenue des Commandants Borlée 9. Cette assemblée délibérera valablement quel que soit le nombre de titres représentés.

Ordre du jour :

1. Réduction du capital social à concurrence d'une somme de cinq millions francs pour le ramener de dix huit millions deux cent nonante-neuf mille neuf cents francs (BEF 18 299 900) à treize millions deux cent nonante-neuf mille neuf cents francs (BEF 13 299 900), par le remboursement à chaque action d'une somme en espèce.

Le remboursement décidé par l'assemblée ne sera effectué qu'en respectant les conditions prévues par l'article 72bis des lois coordonnées sur les sociétés commerciales.

2. Modification des articles 5 et 5bis des statuts pour les mettre en concordance avec la nouvelle situation du capital et pour y compléter l'historique du capital.

3. Pouvoirs à conférer au conseil d'administration pour l'exécution des résolutions à prendre sur les objets qui précèdent et notamment pour effectuer le remboursement prévu à l'expiration du délai légal et pour coordonner les statuts.

Pour le conseil d'administration, la présidente, Mme Irène Gendebien. (1130)

Alden A., société anonyme, rue Pierre Timmermans 37, 1090 Jette-Bruxelles

T.V.A. 428.647.354

L'assemblée générale ordinaire du 19/11/98 n'ayant pas atteint le quorum requis, une seconde assemblée générale ordinaire se tiendra le 28/01/99 à 10.00 H., au siège social. — Ordre du jour : 1. Rapport du Conseil d'Administration. 2. Approbation comptes annuels au 30/09/1998. 3. Affectation du résultat. 4. Décharge aux administrateurs. 5. Divers. Se conformer aux statuts. (40039)

Chari, naamloze vennootschap, Zonnebeekseweg 221, 8900 Ieper

H.R. Ieper 34542

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering die zal gehouden worden op de zetel op 29/01/99 om 17 uur. — Agenda : 1. Bespreking en goedkeuring van de jaarrekening per 30/09/1998. 2. Kwijting aan de bestuurders. 3. Benoemingen. 4. Bezoldigingen. (40040) De raad van bestuur.

Cicero, naamloze vennootschap, Vijfwegenstraat 4, 8902 Ieper

H.R. Ieper 33025

Jaarvergadering op 28/01/99 om 16.00 u., ten maatschappelijke zetel. — Dagorde : 1. Goedkeuring jaarrekening per 30/09/1998. 2. Bestemming resultaat. 3. Kwijting bestuurders. 4. Benoeming bestuurders. 5. Allerlei. Zich richten naar de statuten. (40041)

**De Rode Leeuw, naamloze vennootschap,
Mgr. De Haerelaan 70, 8500 Kortrijk**

H.R. Kortrijk 753 — BTW 405.351.716

Jaarvergadering op 02/02/99 om 11.00 u., ten maatschappelijke zetel. — Dagorde : 1. Verslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening per 30/09/1998. 3. Bestemming resultaat. 4. Kwijting bestuurders. 5. Benoemingen. 6. Allerlei. Zich richten naar de statuten. (40042)

**Decovan International, naamloze vennootschap,
L. Gilliotlaan 76, 2630 Aartselaar**

H.R. Antwerpen 316138 — BTW 447.052.313

De jaarvergadering zal gehouden worden op de zetel op 01/02/99, te 16.00 uur. — Dagorde : 1. Jaarverslag van de raad van bestuur. 2. Resultaatbestemming. 3. Goedkeuring jaarrekening per 30/09/1998. 4. Kwijting aan de bestuurders. 5. Ontslagen en benoemingen bestuurders. 6. Varia. (40043)

**Dendievel Invest, naamloze vennootschap,
Doornikserijksweg 103, 8510 Bellegem**

H.R. Kortrijk 124846

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering op 30/01/99 om 15 u., ten zetel van de vennootschap. — Agenda : 1. Lezing van de jaarrekening per 31/08/1998. 2. Goedkeuring van voornoemd stuk. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting aan de bestuurders. 5. Goedkeuring stand lopende rekeningen. 6. Rondvraag. Zich richten naar de statuten. (40044)

**Dewico, naamloze vennootschap,
Grote Markt 16-17, 9300 Aalst**

H.R. Aalst 61465 — BTW 448.763.867

De aandeelhouders worden verzocht de algemene vergadering te willen bijwonen, die zal plaatsvinden op 30/01/99 om 20.00u. — Agenda : 1. Verslagen van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening per 30/09/1998. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Ontlasting van bestuurders. 5. Benoeming bestuurders. 6. Varia. (40045)

**Ets Georges Pieters-Van De Velde, naamloze vennootschap,
Antwerpsesteenweg 115, 9080 Lochristi**

H.R. Gent 28098 — BTW 401.081.934

Jaarvergadering op 29/01/99 om 14.00 u., ten maatschappelijke zetel. — Dagorde : 1. Bespreking van de jaarrekening afgesloten per 31/08/1998. 2. Goedkeuring van de jaarrekening. 3. Kwijting aan de bestuurders. 4. Bezoldigingen. (40046)

**European Administration Office, naamloze vennootschap,
Leopoldplaats 10, bus 6, 2000 Antwerpen**

H.R. Antwerpen 288556 — BTW 446.532.273

Jaarvergadering op 29/01/99 om 15.00 u., ten maatschappelijke zetel. — Dagorde : 1. Verslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening per 30/09/1998. 3. Bestemming resultaat. 4. Kwijting bestuurders. 5. Allerlei. Zich richten naar de statuten. (40047)

**Fimmac, société anonyme,
boulevard L. Schmidt 57, 1040 Bruxelles**

R.C. Bruxelles 430234

Assemblée générale annuelle du vendredi 29/01/99 à 18 heures c/o S.C. DELVAUX, Chaussée de Louvain 428, 1380 Ohain. — Ordre du jour : 1. Rapport de gestion. 2. Approbation des comptes annuels au 31/10/1998. 3. Décharge aux administrateurs. (40048)

**Fravan, naamloze vennootschap,
Drabstraat 39, 9000 Gent**

H.R. Gent 174787

Jaarvergadering op 29/01/99 om 14.00 u., ten maatschappelijke zetel. — Agenda : 1. Lezing jaarverslag bestuurraad, de jaarrekening en verslag over de waarderingsregels. 2. Goedkeuring jaarrekening op 30/09/1998. 3. Aanwending resultaat. 4. Kwijting bestuurders. 5. Diversen. Zich schikken naar de statuten. (40049)

**Garage Romeo Ceschiat, société anonyme,
avenue Roosevelt 93/95, 5060 Tamines**

R.C. Namur 42510 — T.V.A. 416.618.958

Les actionnaires sont priés d'assister à l'assemblée générale extraordinaire qui se tiendra le 27 janvier 1999 à 14 h à l'étude du notaire FOUBERT René, rue de Velaine 37 à 5060 Tamines. — Ordre du jour : Augmentation du capital social par incorporation des réserves pour le porter à 2.500.000 frs. Se conformer aux statuts.

L'administrateur-délégué. Roméo CESCHIAT. (40050)

**Het Craeynest, naamloze vennootschap,
Hulststraat 41, 8700 Tielt**

H.R. Brugge 77205

De aandeelhouders worden verzocht de jaarvergadering te willen bijwonen die zal gehouden worden op 30/01/99 om 13.00 u., ten zetel van de vennootschap. — Agenda : 1. Goedkeuring van de jaarrekening per 30/09/1998. 2. Bestemming van het resultaat. 3. Kwijting aan de bestuurders. 4. Ontslagen en benoemingen. 5. Goedkeuring van de stand van de lopende rekening. 6. Allerlei. De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de statuten. (40051)

**Ibal, société anonyme,
rue Sylvain Guyaux 39, 7100 La Louvière**

R.C. Mons 130232

L'assemblée générale ordinaire aura lieu le 25/01/99 à 15h. — Ordre du jour : 1. Rapport du conseil d'administration. 2. Approbation des comptes annuels arrêtés au 31/08/1998. 3. Affectation du résultat. 4. Décharge à donner aux administrateurs. 5. Renouvellement des mandats des administrateurs. 6. Divers. Dépôt des titres, 5 jours francs avant la date de l'assemblée. (40052)

**Immo CB, naamloze vennootschap,
Bissegemstraat 65, 8501 Kortrijk**

H.R. Kortrijk 129237

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering op 01/02/99 om 10 uur ten maatschappelijke zetel. — Dagorde : 1. Lezing rapport van de raad van bestuur. 2. Lezing rapport van de jaarrekening. 3. Goedkeuring jaarrekening per 30/12/1998 en bestemming van het resultaat. 4. Kwijting te verlenen aan de bestuurders. 5. Statutaire benoemingen. 6. Diverse aangelegenheden. (40053)

**Immo Globe, société anonyme,
avenue Clémenceau 87, 1070 Anderlecht**

R.C. Bruxelles 385277

Assemblée générale ordinaire le 29/01/99 à 17.00 H., au siège social. — Ordre du jour : 1. Rapport Conseil d'Administration. 2. Approbation comptes annuels au 30/09/1998. 3. Affectation résultat. 4. Décharge aux administrateurs. 5. Divers. (40054)

**Immodess, naamloze vennootschap,
Daillyplein 20, 1030 Schaarbeek**

H.R. Brussel 576886 — BTW 451.378.513

Jaarvergadering ten maatschappelijke zetel, op 30/01/99, te 20.00 uur. — Agenda : 1. Evt.toep.art. 60/103 Venn.W. 2. Verslag Raad v.Best. 3. Goedkeuring jaarrek. per 31/10/1998. 4. Bestemming resultaat. 5. Kwijting bestuurders. 6. Varia. (40055)

**Immodil, naamloze vennootschap,
Rozenlaan 1A, 2861 Sint-Katelijne-Waver**

H.R. Mechelen 70928 — NN 445.547.724

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarlijkse algemene vergadering van maandag 01/02/99 om 16 uur ten maatschappelijke zetel. — Agenda : 1. Goedkeuring jaarrekening per 30/09/1998. 2. Kwijting aan de bestuurders. 3. Ontslag en benoeming bestuurders. 4. Varia. (40056)

**Ingenieurs- En Expertisebureau R. Thomas, naamloze vennootschap,
Walburgstraat 38, 9100 Sint-Niklaas**

H.R. Sint-Niklaas 45387 — BTW 433.036.308

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering op 29/01/99 te 19 uur op de zetel van de vennootschap. — Agenda : 1. Jaarverslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring der voorgelegde jaarrekening per 31/08/1998. 3. Resultaatbestemming. 4. Emolumenten bestuurders. 5. Kwijting aan de bestuurders voor de uitoefening van hun mandaat. 6. Benoemingen en ontslagen. 7. Varia. Zich schikken naar de statuten. (40057)

**Innofusion, société anonyme,
avenue A. Reisdorff 5, 1180 Bruxelles**

R.C. Bruxelles 507934

Assemblée générale ordinaire le 29/01/99, à 17 h 30 m, au siège social. Approbation des comptes annuels au 30/09/1998. Décharge aux administrateurs. Se conformer à l'article 33 des statuts. (40058)

**Katann, naamloze vennootschap,
Vanderborghstraat 25, 1081 Brussel**

Algemene Statutaire Vergadering van 01/02/99, te 15 uur, gehouden in de burelen van de maatschappij. — Dagorde : 1. Verslag van de Bestuurraad. 2. Goedkeuring van de jaarrekeningen en resultatenrekening. 3. Ontlasting van hun mandaat aan de bestuurders. 4. Resultaatverwerking. 5. Allerlei. (40059)

**Kikmolen, naamloze vennootschap,
Kikmolenstraat 3, 3630 Maasmechelen**

H.R. Tongeren 74957 — BTW 450.634.086

Jaarvergadering op 01/02/99 om 19.00 u., ten maatschappelijke zetel. — Dagorde : 1. Goedkeuring jaarrekening per 31/10/1998. 2. Bestemming resultaat. 3. Kwijting raad van bestuur. 4. Vergoeding bestuurders. 5. Verlenging mandaat bestuurders. 6. Verslag art.77 Venn. W. 7. Diversen. (40060)

**Ludy Machinery, naamloze vennootschap,
Juniorslaan 51-57, 2811 Leest**

H.R. Mechelen 62479 — BTW 430.603.883

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering op 29/01/99 te 18 uur op de zetel van de vennootschap. — Agenda : 1. Jaarverslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring der voorgelegde jaarrekening per 30/09/1998. 3. Resultaatbestemming. 4. Emolumenten bestuurders. 5. Kwijting aan de bestuurders voor de uitoefening van hun mandaat. 6. Benoemingen en ontslagen. 7. Varia. Zich schikken naar de statuten. (40061)

**Marinvest, naamloze vennootschap,
Drongensesteenweg 15, 9000 Gent**

H.R. Gent 142120 — BTW 427.965.582

De aandeelhouders worden verzocht de jaarvergadering te willen bijwonen die zal gehouden worden op donderdag 28/01/99 om 10 uur ten maatschappelijke zetel. — Agenda : 1. Art. 60 Venn.Wetgeving, tegenstrijdigheid van belangen. 2. Verslag van de raad van bestuur. 3. Goedkeuring van de jaarrekening afgesloten op 30/09/1998. 4. Bestemming van het resultaat. 5. Kwijting te verlenen aan de bestuurders. 6. Diversen. De aandeelhouders dienen zich te schikken naar de statuten. (40062)

**Meeremans Consulting, naamloze vennootschap,
Roggeveld 12, 8500 Kortrijk**

H.R. Kortrijk 123247 — BTW 442.642.375

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de algemene vergadering die zal gehouden worden op 29/01/99 om 20.00 uur op de zetel van de vennootschap. — Agenda : 1. Melding toepassing van artikel 60 vennootschapswet. 2. Verslag van de raad van bestuur. 3. Lezing en goedkeuring van de jaarrekening per 30/09/1998. 4. Bestemming van het resultaat. 5. Kwijting aan de bestuurders. 6. Benoemingen. 7. Allerlei. Zich richten naar de statuten. (40063)

**Mode-Diffusie, naamloze vennootschap,
Vanderstichelenstraat 11, 8400 Oostende**

H.R. Oostende 51410 — BTW 413.980.558

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering op donderdag 28/01/99 om 11 uur in de zetel van de vennootschap. — Agenda : 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening per 31/07/1998. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Décharge aan de bestuurders. 5. Herbenoeming bestuurders. 6. Varia. De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de bepalingen van de statuten. (40064)

**Motoworld, naamloze vennootschap,
Grote Baan 9, 3440 Budingen**

H.R. Leuven 85825 — BTW 451.190.352

De vergadering zal gehouden worden op 29/01/99 om 19.00 uur, op de maatschappelijke zetel. — Agenda : 1. Bespreking en goedkeuring jaarrekening per 30/09/1998. 2. Kwijting aan de bestuurders. 3. Ontslagen en benoemingen. 4. Bezoldigingen. (40065)

De raad van bestuur.

**Multirent, naamloze vennootschap,
Leuvensesteenweg 758, 3071 Erps-Kwerps**

H.R. Leuven 68142 — BTW 429.554.897

De aandeelhouders worden uitgenodigd op de gewone jaarlijkse algemene vergadering die zal plaatsvinden op de maatschappelijke zetel van de vennootschap, op 30/01/99 om 18 uur, met als volgende agenda : 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening per 30/09/1998. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting aan de bestuurders. 5. Ontslagen en benoemingen. 6. Allerlei. Om aan de vergadering deel te nemen, worden de aandeelhouders verzocht zich te gedragen overeenkomstig de wet en de statuten. (40066)

De raad van bestuur.

**Nobas Benelux Import & Service, naamloze vennootschap,
Bruglaan 53/4, 3960 Bree**

H.R. Tongeren 72394 — BTW 448.495.633

Jaarvergadering op 02/02/99 om 17.00 u., ten maatschappelijke zetel. — Dagorde : 1. Verslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening per 30/09/1998. 3. Bestemming resultaat. 4. Kwijting bestuurders. 5. Allerlei. Zich richten naar de statuten. (40067)

**Ortho-Invest, naamloze vennootschap,
Kasteeldreef 133, 2970 Schilde**

H.R. Antwerpen 1182 — NN 451.008.824

Jaarvergadering op maandag 01/02/99 om 20 uur ten maatschappelijke zetel. — Dagorde : 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening per 30/09/1998. 3. Verwerking van de resultaten. 4. Kwijting aan de bestuurders en de externe accountant. 5. Benoeming bestuurders. De vennoten dienen zich te gedragen overeenkomstig de bepalingen voorzien door de statuten. (40068)

**Pharmacie Francois, société anonyme,
Place Froissart 10, 6460 Chimay**

T.V.A. 429.839.959

L'assemblée générale se tiendra le 01/02/99 à 09.00 h, au siège social. — Ordre du jour : 1. Lecture du rapport de gestion. 2. Discussion des Comptes annuels arrêtés au 30/09/1998. 3. Approbation des Comptes annuels. 4. Décharge aux administrateurs. 5. Divers. (40069)

**Phideca, naamloze vennootschap,
Dorpstraat 85, 8300 Knokke-Heist**

H.R. Brugge 67689 — BTW 435.105.376

De jaarvergadering zal gehouden worden op de zetel, op 02/02/99 te 9 uur. — Dagorde : 1. Jaarverslag. 2. Goedkeuring van de jaarrekening per 30/09/1998. 3. Kwijting aan de bestuurders. 4. Ontslag en benoeming bestuurder. Zich schikken naar de statuten. (40070)

**Pisa, naamloze vennootschap,
Driekavenstraat 15, 8790 Waregem**

H.R. Kortrijk 126700 — BTW 447.150.895

De aandeelhouders worden verzocht de jaarvergadering bij te wonen die zal gehouden worden op 30/01/99 om 18 uur, ten maatschappelijke zetel. — Dagorde : 1. Verslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening per 30/09/1998. 3. Bestemming resultaat. 4. Ontlasting bestuurders. 5. Diversen. Zich schikken naar de bepalingen van de statuten. (40071)

**Pocas, naamloze vennootschap,
Kasteelstraat 29, 8980 Geluvelde**

H.R. Ieper 34431 — BTW 448.933.024

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de algemene vergadering die zal gehouden worden op 29/01/99 om 16.00 uur op de zetel van de vennootschap. — Agenda : 1. Melding toepassing van artikel 60 vennootschapswet. 2. Verslag van de raad van bestuur en van de commissaris-revisor. 3. Lezing en goedkeuring van de jaarrekening per 30/09/1998. 4. Bestemming van het resultaat. 5. Kwijting aan de bestuurders en aan de commissaris-revisor. 6. Benoemingen. 7. Allerlei. Zich richten naar de statuten. (40072)

**Porcella, naamloze vennootschap,
Michel Gillemansstraat 7, 9060 Zelzate**

H.R. Gent 161903 — BTW 444.349.674

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de algemene vergadering die zal plaatshebben op 02/02/99 om 10 uur ten maatschappelijke zetel. — Agenda : 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de balans- en resultatenrekening per 30/09/1998. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting te verlenen aan de bestuurders. 5. Benoeming extern accountant. De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de bepalingen van de statuten. Neerlegging van de aandelen ten minste vijf dagen voor de algemene vergadering ten maatschappelijke zetel. (40073)

**Prima Meat, naamloze vennootschap,
Baaikenstraat 2, 9240 Zele**

H.R. Dendermonde 52183 — BTW 457.827.330

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering op 29/01/99 om 11.00 uur, ten maatschappelijke zetel. 1. Verslag inzake de toepassing van art. 60 Venn. Wet. 2. Jaarverslag van de raad van bestuur. 3. Voorlezing en goedkeuring van de jaarrekening per 31/08/1998. 4. Toewijzing van het resultaat. 5. Ontslag en benoeming bestuurders. 6. Décharge aan de raad van bestuur. 7. Diverse. (40074)

**Prorescaf, société anonyme,
Petite Rue des Bouchers 2, à 1000 Bruxelles**

R.C. Bruxelles 432430

Convocation à l'assemblée générale ordinaire du 01/02/99 à 16 heures, avec l'ordre du jour suivant : Ordre du jour : 1. Rapport de gestion. 2. Approbation du bilan et du compte de résultat au 30/09/1998. 3. Affectation du résultat. 4. Rémunération du capital social. 5. Décharge à donner. 6. Nominations et démissions. 7. Divers. (40075)

**Pyramide Dambel, naamloze vennootschap,
Vijfwegenstraat 4, 8902 Ieper (Zillebeke)**

H.R. Ieper 33024 — BTW 441.284.375

—
Jaarvergadering op 28/01/99 om 14.00 u., ten maatschappelijke zetel. — Dagorde : 1. Goedkeuring jaarrekening per 30/09/1998. 2. Bestemming resultaat. 3. Kwijting bestuurders. 4. Benoeming bestuurders. 5. Allerlei. Zich richten naar de statuten. (40076)

**Requile, naamloze vennootschap,
Maastrichterstraat 42, 3500 Hasselt**

H.R. Hasselt 81567 — BTW 447.994.597

—
Jaarvergadering op 31/01/99 om 17.00 u., ten maatschappelijke zetel. — Dagorde : 1. Verslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening per 30/09/1998. 3. Bestemming resultaat. 4. Kwijting bestuurders. 5. Benoeming bestuurders. 6. Allerlei. Zich richten naar de statuten. (40077)

**Rogy Systems, naamloze vennootschap,
Mallaardstraat 11, 9400 Ninove**

H.R. Aalst 62320 — BTW 450.988.236

—
Jaarvergadering op 29/01/99 om 19.00 u., ten maatschappelijke zetel. — Dagorde : 1. Verslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening per 30/09/1998. 3. Bestemming resultaat. 4. Kwijting bestuurders. 5. Allerlei. Zich richten naar de statuten. (40078)

**"Scieries de l'Eau Blanche", société anonyme,
5660 Mariembourg**

R.C. Dinant 144 — T.V.A. 402.573.457

—
Les actionnaires sont priés d'assister à l'assemblée générale extraordinaire qui se tiendra le 2 février 1999 à 16 heures à l'étude du Notaire Dandoy Vincent, à 5660 Mariembourg, chaussée de Roly 4. — Ordre du jour : 1. Etat sur la situation financière de la société; 2. Mise en liquidation; - Rapport justificatif du conseil d'administration; - Etat résumant la situation active et passive de la société; - Rapport de contrôle sur l'état résumant la situation active et passive de la société; 3. Décision de dissoudre la société; 4. Nomination d'un liquidateur; 5. Pouvoirs du liquidateur. (40079)

**Société d'Entreprises électriques en Pologne,
société anonyme, en liquidation,
boulevard Louis Schmidt 57, 1040 Bruxelles**

R.C. Bruxelles 7608

—
L'assemblée générale annuelle du vendredi 29/01/99 à 17 heures c/o S.C. DELVAUX, chaussée de Louvain 428, 1380 Ohain.

Ordre du jour :

1. Rapport du Liquidateur.
 2. Comptes annuels au 31.10.1998.
- (40080) Le liquidateur.

**Stevens Punching, naamloze vennootschap,
Zonnebeekseweg 221, 8900 Ieper**

H.R. Ieper 27382 — BTW 418.923.501

—
De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering die zal gehouden worden op de zetel van de vennootschap op 29/01/99 om 16.00 uur. — Agenda : 1. Bespreking en goedkeuring van de jaarrekening per 30/09/1998. 2. Kwijting aan de bestuurders. 3. Benoemingen. 4. Bezoldigingen. De raad van bestuur. (40081)

N.V. Televisiepaleis, naamloze vennootschap,

Menenstraat 172, 8560 Wevelgem

H.R. Kortrijk 81084 — BTW 415.665.289

—
De jaarvergadering zal gehouden worden op de maatschappelijke zetel op maandag 01/02/99 om 18 uur. — Agenda : 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening 30/09/1998. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting bestuurders. 6. Rondvraag. Zich richten naar de statuten. (40082)

Vadival, société anonyme,

rue de Wallonie 16, 4432 Alleur

R.C. Liège 185452

—
MM. les actionnaires sont priés d'assister à la nouvelle réunion de l'assemblée générale ordinaire qui se tiendra en séance ordinaire en l'Etude du Notaire Michel DUCHATEAU, à Liège, rue Louvrex, 71, le 29 janvier 1999, à 8 heures 30. Cette réunion a pour ordre du jour : I. Réduction de capital par amortissement de pertes. 1. Réduction du capital par amortissement de pertes. Réduction de capital à concurrence de six millions de francs belges (6.000.000 FB), pour le ramener de huit millions cinq cent mille francs belges (8.500.000 FB) à deux millions cinq cent mille francs belges (2.500.000 FB) par amortissement de la pertes de l'exercice en cours et des pertes reportées des exercices antérieurs. 2. Mise en concordance des statuts. II. Démission-nomination d'administrateur. 1. Démission à compter de ce jour en tant qu'administrateur de Monsieur Thierry VAN MICHEL dit VALET, demeurant à 4432 Alleur, rue de l'Abbaye, 47/6. 2. Décharge. 3. Nomination en tant qu'administrateur et à compter de ce jour pour une durée de six ans de Madame Annette BONSANG, demeurant à Liège, rue des Vennes, 21. Les actionnaires qui souhaitent assister à l'assemblée déposeront leurs titres en l'Etude dudit Notaire DUCHATEAU conformément à la loi et à l'article 26 des statuts. (40083) Le conseil d'administration.

Valcke, naamloze vennootschap,

Min. Declercklaan 35, 8500 Kortrijk

H.R. Kortrijk 112181 — BTW 430.607.546

—
De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering op 29/01/99 om 10 uur ten maatschappelijke zetel. Dagorde : . Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening per 30/09/1998. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Ontlasting aan de bestuurders. 5. Statutaire benoemingen. 6. Divers. Zich richten naar de statuten. (40084)

Xerxes, naamloze vennootschap,

Baasrodestraat 154, 9280 Lebbeke

—
De aandeelhouders worden verzocht de jaarvergadering te willen bijwonen die zal gehouden worden op donderdag 28/01/99 ten maatschappelijke zetel. — Agenda : 1. Verslag v/d raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening per 30/09/1998. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting aan de bestuurders. 5. Diversen. (40085)

**Anlu Invest, naamloze vennootschap,
9111 Belsele, Palingsgatstraat 10**

H.R. Sint-Niklaas 50583

De gewone algemene vergadering zal worden gehouden ten maatschappelijke zetel, Palingsgatstraat 10, 9111 Belsele op 28 januari 1999, te 20 uur.

Dagorde :

1. Bespreking en goedkeuring van de jaarrekening per 30 november 1998.
2. Bestemming van het resultaat.
3. Decharge aan de bestuurders.
4. Varia.

De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de bepalingen van de statuten. (70095)

**Assimo, burgerlijke vennootschap
onder de vorm van een naamloze vennootschap,
Zeedit 497, bus 14, 8670 Oostduinkerke**

Register van de burgerlijke vennootschappen
die de vorm van een handelsvennootschap hebben aangenomen,
Veurne, nr. 12
BTW 423.833.283

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering die zal gehouden worden op de zetel van de vennootschap op 29 januari 1999, om 11 uur, met als agenda :

1. Bespreking en goedkeuring van de jaarrekening per 30 september 1998.
2. Kwijting aan de bestuurders.
3. Bezoldigingen.
4. Allerlei.

(70096)

De raad van bestuur.

**Ets Bob Boel, naamloze vennootschap,
Vrijheidsstraat 31, 9300 Aalst**

H.R. Aalst 46392 — BTW 421.864.282

De aandeelhouders worden verzocht de jaarvergadering te willen bijwonen die zal gehouden worden op 26 januari 1999, te 14 uur, op de maatschappelijke zetel.

Dagorde :

1. Aanvaarding van wijze van samenroeping.
2. Verslag van de raad van bestuur.
3. Goedkeuring van de jaarrekening afgesloten op 30 september 1998 en bestemming van het resultaat.
4. Décharge aan de bestuurders.
5. Varia.

Verder dienen de aandeelhouders zich te schikken naar de statuten. (70097)

**Braboikos, naamloze vennootschap,
Zwijnaardsesteenweg 21C, 9000 Gent**

H.R. Gent 169032 — BTW 449.865.610

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering die zal gehouden worden op de zetel van de vennootschap op 29 januari 1999, om 17 uur.

Agenda :

1. Verslag van de raad van bestuur.
2. Goedkeuring van de jaarrekening afgesloten op 31 juli 1998.
3. Bestemming van het resultaat.

4. Kwijting te verlenen aan de bestuurders.
5. Herbenoeming van de bestuurders.
6. Rondvraag.

De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de bepalingen van de statuten. (70098)

**Cross Invest, naamloze vennootschap,
Ringlaan 14A, 9400 Ninove**

H.R. Aalst 65314 — BTW 456.922.656

Gewone algemene vergadering van aandeelhouders 29 januari 1999, om 18 uur, op de maatschappelijke zetel.

Dagorde :

1. Goedkeuring van de jaarrekening afgesloten per 30 september 1998.
2. Bestemming van het resultaat.
3. Ontlasting aan de bestuurders voor de uitoefening van hun mandaat.
4. Ontslag en benoeming bestuurders.
5. Diversen.

Voor deelname aan de vergadering dienen de aandeelhouders zich te schikken naar de voorschriften in de statuten. (70099)

**Cupid Diamonds, naamloze vennootschap,
Pelikaanstraat 62, bus 432-433, 2018 Antwerpen**

H.R. Antwerpen 315252 — BTW 457.403.401

De aandeelhouders worden verzocht de jaarvergadering te willen bijwonen die zal gehouden worden op donderdag 4 februari 1999, om 19 uur, op de zetel van de vennootschap.

Agenda :

Vermelding van alle buitengewone en alle bijzondere algemene vergaderingen, gehouden sinds de laatste jaarvergadering;

Artikel 60 G.W.H.V.;

Verslag van de raad van bestuur;

Goedkeuring van de jaarrekening afgesloten per 30.09.1998;

Bestemming van het resultaat;

Kwijting verlenen aan de bestuurders;

Kwijting aan het boekhoudkantoor Efibo bvba;

Rondvraag.

De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de bepalingen van de statuten. (70100)

**Demeyer, naamloze vennootschap,
Knesselarestraat 75, te Beernem (Oedelem)**

H.R. Brugge 478 — BTW 458.836.130

De aandeelhouders worden verzocht de jaarvergadering te willen bijwonen die zal gehouden worden op 6 februari 1999, te 11 uur, op de maatschappelijke zetel.

Agenda :

1. Goedkeuring van de jaarrekening afgesloten op 30 september 1998.
2. Bestemming van het resultaat.
3. Ontlasting te verlenen aan de bestuurders.
4. Varia.

De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de bepalingen van de statuten. (70101)

**Europees Discontokantoor, société anonyme,
avenue Saint-Michel 68, 1040 Bruxelles-4**

R.C. Bruxelles 590692

Les actionnaires sont priés d'assister à l'assemblée générale ordinaire qui se tiendra le 29 janvier 1999, à 14 heures, au siège social.

Ordre du jour :

1. Rapport du Conseil d'Administration.
2. Approbation des comptes annuels au 31 décembre 1998.
3. Affectation du résultat.
4. Décharge aux administrateurs.
5. Divers.

Les actionnaires sont priés de se conformer aux statuts et de poser leurs actions cinq jours avant l'assemblée, au siège social. (70102)

**E.K.V., naamloze vennootschap,
Moorseelsesteenweg 24, 8800 Roeselare (Rumbeke)**

H.R. Kortrijk 102557 — BTW 423.464.584

De aandeelhouders worden in jaarvergadering bijeengeroepen op de maatschappelijke zetel op vrijdag 29 januari 1999, te 17 uur.

Agenda :

1. Rapport en beraadslaging inzake handelingen beoogd door artikel 60 Venn. W.
2. Jaarverslag van de raad van bestuur.
3. Goedkeuring jaarrekening afgesloten per 30 september 1998.
4. Bezoldigingen bestuurders.
5. Resultaatsbestemming.
6. Kwijting bestuurders.
7. Benoeming bestuurders.
8. Rondvraag.

Om geldig aanwezig of vertegenwoordigd te zijn dienen de wettelijke en statutaire bepalingen nageleefd te worden. Neerlegging van de aandelen geschiedt op de maatschappelijke zetel. (70103) De raad van bestuur.

**Fabrimode, naamloze vennootschap,
Theo Nuytenslaan 5, 8540 Deerlijk**

H.R. Kortrijk 122530 — BTW 441.904.977

De aandeelhouders worden uitgenodigd de jaarvergadering te willen bijwonen, die zal gehouden worden op vrijdag 29 januari 1999, om 11 uur, op de zetel.

Agenda :

1. Verslagen van de raad van bestuur en commissaris-revisor.
 2. Bespreking en goedkeuring van de jaarrekening afgesloten op 31 augustus 1998.
 3. Kwijting aan de bestuurders en commissaris-revisor.
 4. Bezoldigingen.
 5. Rondvraag.
- Zich houden naar de statutaire beschikkingen. (70104)

**Van Gaeveren F., naamloze vennootschap,
Sint-Anna 1, 9220 Hamme**

H.R. Dendermonde 43624 — BTW 437.529.386

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering die zal gehouden worden op de maatschappelijke zetel op 29 januari 1999, om 18 uur.

Agenda :

1. Jaarverslag van de raad van bestuur
2. Goedkeuring van de jaarrekening afgesloten op 30 september 1998
3. Bestemming van het resultaat
4. Kwijting aan de bestuurders
5. Rondvraag.

De aandeelhouders dienen zich te schikken naar de bepaling van de statuten. (70105)

**Ixsons, naamloze vennootschap,
Zonnelaan 24B, 4A, 8300 Knokke-Heist**

H.R. Brugge 85903 — BTW 445.299.779

De aandeelhouders worden verzocht de jaarvergadering te willen bijwonen die zal gehouden worden op 29 januari 1999, te 18 uur, op de maatschappelijke zetel.

Agenda :

1. Verslag van de raad van bestuur.
2. Goedkeuring van de jaarrekening afgesloten op 30 september 1998.
3. Bestemming van het resultaat.
4. Kwijting te verlenen aan de bestuurders.
5. Benoeming bestuurders.
6. Rondvraag.

De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de bepalingen van de statuten. (70106)

**Josti, naamloze vennootschap,
Grote Rooststraat 32, 3500 Hasselt**

H.R. Hasselt 89938 — BTW 447.824.551

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de algemene vergadering die zal plaatshebben op 28 januari 1999, om 20 uur.

Dagorde :

1. Verslagen van bestuurders.
2. Goedkeuring der jaarrekening.
3. Aanwending van het resultaat.
4. Ontlasting aan de bestuurders.
5. Art. 60 Vennootschappenwet.
6. Varia. Om toegelaten te worden tot de vergadering, zich schikken naar de statuten. (70107)

**De Kring, naamloze vennootschap,
Burgemeester Bertenplein 7, 8970 Poperinge**

H.R. Ieper 30263 — BTW 428.072.282

De aandeelhouders worden vriendelijk uitgenodigd tot de gewone algemene vergadering bij te wonen op maandag 1 februari 1999, op de maatschappelijke zetel om 15 uur met volgende agenda:

Goedkeuring jaarrekening per 31 augustus 1998.

Aanwending resultaat.

Kwijting bestuurders.

Beslissing inzake verderzetting activiteit artikelen 103 en 104 der vennootschapswet. (70108)

**Lemahieu-De Somer, naamloze vennootschap,
Kooidreef 11, 8200 Brugge**

H.R. Brugge 67450 — BTW 434.614.438

De aandeelhouders worden uitgenodigd op de jaarlijkse algemene vergadering die zal gehouden worden op de maatschappelijke zetel van de vennootschap op vrijdag 29 januari 1999, om 18 uur.

Agenda :

1. Goedkeuring van de jaarrekening per 30 september 1998.
2. Toewijzing van het resultaat.
3. Ontlasting te verlenen aan de bestuurders.
4. Diversen.

(70109)

De raad van bestuur.

**LVO Invest, naamloze vennootschap
Zilversparlaan 11, 2950 Kapellen**

H.R. Antwerpen 286711 — BTW 445.710.644.

De algemene vergadering heeft plaats vrijdag 29 januari 1999, te 19 uur, op de maatschappelijke zetel, en heeft volgende dagorde :

1. Verslag raad van bestuur;
2. Goedkeuring jaarrekening afgesloten per 30 september 1998;
3. Aanwending van het resultaat;
4. Décharge aan de bestuurders;
5. Benoemingen;
6. Diversen.

Om de vergadering bij te wonen dienen de aandeelhouders zich te schikken naar de statuten. (70110)

**Marin, naamloze vennootschap,
Lichterveldstraat 39A, 8820 Torhout**

De jaarvergadering zal gehouden worden op zaterdag 30 januari 1999, om 11 uur, op het adres van de vennootschap.

Agenda :

1. Lezing van het jaarverslag.
2. Bespreking van de jaarrekening afgesloten op 30 september 1998.
3. Goedkeuring van de jaarrekening.
4. Kwijting aan de bestuurders.
5. Bezoldigingen.
6. Rondvraag.

Om toegelaten te worden tot de algemene vergadering, zich schikken naar de statuten. (70111)

**Nieuwdorp, naamloze vennootschap,
Plezantstraat 129, 9100 Sint-Niklaas**

H.R. Sint-Niklaas 49121 — BTW 442.911.995

De gewone algemene vergadering zal worden gehouden ten maatschappelijke zetel, Plezantstraat 129, 9100 Sint-Niklaas, op 29 januari 1999, te 20 uur.

Dagorde :

1. Bespreking en goedkeuring van de jaarrekening per 31 oktober 1998.
2. Bestemming van het resultaat.
3. Décharge aan de bestuurders.
4. Varia.

De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de bepalingen van de statuten. (70112)

**Optitrade, naamloze vennootschap,
Moerbroek 26, Klein Gent, 2270 Herenthout**

H.R. Turnhout 53356 — BTW 426.635.592

De aandeelhouders worden uitgenodigd op de algemene vergadering die zal doorgaan op datum van 29 januari 1999, op de maatschappelijke zetel, om 14 uur.

Agenda :

1. Verslag van de raad van bestuur.
2. Goedkeuring van de Jaarrekening afgesloten per 30 juni 1998.
3. Bestemming van het Resultaat.
4. Bespreking Rusland-krisis.
5. Kwijting verlenen aan de Bestuurders.
6. Diversen.

De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de bepalingen van de statuten. (70113)

**Promocalypso, naamloze vennootschap,
Leopold II-laan 213, bus 11, 8670 Koksijde (Oostduinkerke)**

H.R. Veurne 32118 — BTW 439.514.819

De aandeelhouders worden verzocht de jaarvergadering te willen bijwonen die zal gehouden worden op 30 januari 1999, om 11 uur, op het zetel van Leopold II-laan 213, bus 11, 8670 Koksijde (Oostduinkerke).

Agenda :

1. Verslag van de raad van bestuur.
2. Goedkeuring van de jaarrekening afgesloten op 31 augustus 1998.
3. Bestemming van het resultaat.
4. Decharge te verlenen aan de bestuurders.
5. Ontslag bestuurders.
6. Benoeming bestuurders.
7. Bezoldiging bestuurders.
8. Allerlei.

De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de bepalingen van de statuten. (70114)

**Restoorn, naamloze vennootschap,
Doornstraat 11, 2550 Kontich**

H.R. Antwerpen 316678 — BTW 427.759.409

De aandeelhouders worden verzocht de jaarvergadering te willen bijwonen die zal gehouden worden op 29 januari 1999, te 11 uur, op de maatschappelijke zetel.

Agenda :

1. Verslag van de raad van bestuur.
2. Goedkeuring van de jaarrekening afgesloten op 30 september 1997.
3. Bestemming van het resultaat.
4. Kwijting te verlenen aan bestuurders.
5. Rondvraag.

De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de bepalingen van de statuten. (70115)

**Vergro, naamloze vennootschap,
Veldstraat 3, 8860 Meulebeke**
H.R. Kortrijk 74642 — BTW 406.174.533

De aandeelhouders worden in jaarvergadering bijeengeroepen op de maatschappelijke zetel op vrijdag 29 januari 1999, om 17 uur.

Agenda :

1. Rapport en beraadslaging inzake handelingen beoogd door artikel 60 Venn. W.
2. Jaarverslag van de raad van bestuur.
3. Verslag van de commissaris-revisor.
4. Goedkeuring van de jaarrekening afgesloten per 30 september 1998.
5. Bezoldigingen bestuurders en commissaris.
6. Resultaatbestemming.
7. Kwijting aan de bestuurders en commissaris.
8. Benoeming bestuurders en commissaris.
9. Rondvraag.

Om geldig aanwezig of vertegenwoordigd te zijn dienen de wettelijke en statutaire bepalingen nageleefd te worden. Neerlegging van de aandelen geschiedt op de maatschappelijke zetel.
(70116) De raad van bestuur.

**Vermarcsport, naamloze vennootschap
Olivierstraat 95, 3111 Wezemaal**
H.R. Leuven 39431 — BTW 420.964.657

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering die zal gehouden worden op 29 januari 1999, te 20 uur, op de maatschappelijke zetel.

Agenda :

1. Verslag van de raad van bestuur.
2. Goedkeuring van de jaarrekening afgesloten op 30 september 1998.
3. Bestemming van het resultaat.
4. Kwijting te verlenen aan de bestuurders.
5. Rondvraag.

De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de bepalingen van de statuten.
(70117)

**Vibed, naamloze vennootschap,
Vondelen 48, 9450 Haaltert (Denderhoutem)**
H.R. Aalst 42677 — BTW 406.412.083

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de buitengewone algemene vergadering, die zal gehouden worden op 30 januari 1999, te 10 uur, op de maatschappelijke zetel.

Enig agendapunt : benoeming bestuurders.

De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de bepalingen van de statuten.
(70118)

**Wilco, naamloze vennootschap,
Winningweg 20, 3540 Herk-de-Stad**
H.R. Hasselt 97108 — BTW 429.064.850

De aandeelhouders worden uitgenodigd op de algemene vergadering van Wilco nv welke gehouden worden op 30 januari 1999, om 10 uur, op de zetel van de vennootschap.

Agenda :

1. Verslag raad van bestuur;
2. Goedkeuring jaarrekening;
3. Kwijting aan de bestuurders;

4. Diversen.

De aandelen dienen neergelegd te worden vijf werkdagen vóór de algemene vergadering op de maatschappelijke zetel.
(70119)

**Mauretus-Spaarbank, naamloze vennootschap,
Rubenslei 11, 2018 Antwerpen**

H.R. Antwerpen 222281 — BTW 420.327.328

Aangezien de buitengewone algemene vergadering gehouden op 5 januari 1999, het wettelijk aanwezigheidsquorum niet bereikte, worden de aandeelhouders opgeroepen tot de buitengewone algemene vergadering op de maatschappelijke zetel, op 28 januari 1999, om 10 uur.

Deze vergadering zal geldig kunnen beraadslagen en besluiten ongeacht het aantal aanwezige of vertegenwoordigde aandelen, over volgende agenda :

1. Afschaffing nominale waarde der aandelen.

Voorstel om de nominale waarde der aandelen af te schaffen zodat de aandelen voortaan een fractiewaarde hebben.

2. Splitsing aandelen.

Voorstel tot splitsing van de 6.500 bestaande kapitaals aandelen in een verhouding van 1 bestaand kapitaalsaandeel tegen 16 nieuwe kapitaals aandelen zodat het aantal aandelen die het kapitaal vertegenwoordigen, wordt gebracht op 104.000 kapitaals aandelen.

3. Aanpassing artikel 5.

Voorstel om de eerste alinea van artikel 5 te vervangen door volgende tekst :

« Artikel 5' : Het maatschappelijk kapitaal is vastgesteld op vijftien miljoen frank, vertegenwoordigd door honderdenvierduizend kapitaals aandelen zonder vermelding van nominale waarde met een fractiewaarde van elk één/honderd en vierduizendste van het kapitaal. »

4. Coördinatie statuten.

Voorstel om aan de raad van bestuur machtiging te verlenen tot coördinatie van de statuten en hernummering van de artikels.

Om aan de vergadering deel te kunnen nemen dienen de houders van toonderaandelen hun aandelen tussen de zesde en de derde werkdag vóór de datum der algemene vergadering te deponeren op de maatschappelijke zetel tijdens de normale bureeluren in handen van de voorzitter van de raad van bestuur of in handen van een door hem speciaal en schriftelijk daartoe gemachtigd persoon.

(70121)

Namens de raad van bestuur.

**Timber Holding and Finance Company,
in 't kort : « Timholfin », naamloze vennootschap,
Zierenbosstraat 2, 2300 Turnhout**

H.R. Turnhout 65949

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot het bijwonen van een bijzondere algemene vergadering die zal gehouden worden op 28 januari 1999 om 11 uur ten maatschappelijke zetel.

Agenda :

1. Ontslag bestuurder.
2. Kwijting voor het gevoerde beleid.
3. Benoeming bestuurder.

(70122)

De raad van bestuur.

**Administrations publiques
et Enseignement technique**

Openbare Besturen en Technisch Onderwijs

PLACES VACANTES – OPENSTAANDE BETREKKINGEN

Openbaar Centrum voor maatschappelijk welzijn van Meerhout

Het O.C.M.W. van Meerhout gaat over tot de aanwerving, in contractueel verband, van :

3 verpleegkundigen deeltijds;

1 werkvrouw (man), voltijds, en 1 werkvrouw (man), halftijds,

tevens zal zowel voor de functie van verpleegkundige als voor de functie van werkvrouw (man) een werfreserve met een geldigheidsduur van twee jaar aangelegd worden.

De benoemingsvoorwaarden, de examenprogramma's en andere inlichtingen kunnen op de administratieve diensten van het O.C.M.W., Gasthuisstraat 27, 2450 Meerhout, tel. 014/36 90 10, bekomen worden en dit op werkdagen, iedere voormiddag van 9 tot 12 uur.

De kandidaten dienen hun kandidatuur, vergezeld van de nodige bewijsstukken en van hun *curriculum vitae*, per aangetekend schrijven te zenden aan de heer voorzitter, Das, Louis, Markt 33, 2450 Meerhout, en deze dienen uiterlijk op 28 januari 1999 in diens bezit te zijn. (117)

Gemeente Wezembeek-Oppem

Het gemeentebestuur van Wezembeek-Oppem zal overgaan tot de aanwerving van :

2 aspirant-politieagenten (m/v), statutair;

1 sportfunctionaris (m/v), statutair;

1 industrieel ingenieur bouwkunde (m/v), contractueel voor zes maanden (verlengbaar);

1 bestuurssecretaris (m/v), contractueel voor zes maanden (verlengbaar).

Voorwaarden en examenprogramma zijn te bekomen op de personeelsdienst, tel. 02/783 12 40.

Eigenhandig geschreven kandidaturen, samen met een *curriculum vitae* en een afschrift van diploma (Nederlandstalig of Franstalig, met bewijs van Nederlandstalige talenkennis afgeleverd door het VWS (art. 7 volgens niveau), per aangetekend schrijven, of tegen ontvangstbewijs, gericht aan het college van burgemeester en schepenen, L. Marcellisstraat 134, te 1970 Wezembeek-Oppem, dienen uiterlijk toe te komen op 29 januari 1999. (1005)

Commune de Wezembeek-Oppem

L'administration communale de Wezembeek-Oppem procédera à l'engagement de :

2 agents de police (m/f), statutaire;

1 fonctionnaire de sport (m/f), statutaire;

1 ingénieur industriel d'architecture (m/f), contractuel pour six mois (renouvelable);

1 secrétaire d'administration (m/f), contractuel pour six mois (renouvelable).

Les conditions d'admission et le programme peuvent être obtenus au service du personnel, tél. 02/783 12 40.

Les candidatures, manuscrites, avec copie du diplôme (néerlandophone ou francophone avec certificat de connaissance linguistique « néerlandais » délivré par le SPR (art. 7 suivant le niveau) et un *curriculum vitae*, sous pli recommandé ou avec accusé de réception, adressées au collège des bourgmestres et échevins, rue L. Marcellis 134, 1970 Wezembeek-Oppem, doivent parvenir au plus tard le 29 janvier 1999. (1005)

Gemeente Schoten

De gemeente Schoten ligt aan de rand van grootstad Antwerpen. Als lokaal bestuur trachten we de dienstverlening naar de zowat 32 000 inwoners van Schoten zo optimaal mogelijk te organiseren. Hiertoe bouwden we een stevige organisatie uit met zo'n 450 medewerkers. Om dit team te versterken gaat de gemeente Schoten nu over tot de aanwerving van (m/v) :

in vast dienstverband :

verkeersconsulent (B1-B3) :

uw taak : u zorgt voor de coördinatie en de bewaking van de inhoudelijke aspecten van het systematisch en permanent proces van de verkeersplanning op alle mogelijke terreinen;

uw profiel : een opleiding van het niveau artistiek hoger onderwijs van het korte type voor sociale promotie, afdeling verkeerskunde of bouwkunde of stedenbouw of van het niveau hoger onderwijs van één cyclus, richting architect-assistent of bouwkunde/openbare werken;

voorwaarden en aanwervingsprocedure : vergelijkend aanwervings-examen, bezoldiging overeenkomstig aanwervingsgraad, schriftelijke kandidaatstelling met *curriculum vitae* en fotokopie van het vereiste diploma en/of getuigschrift, uiterlijk tegen 16 februari 1999.

Voor deze functie wordt een wervingsreserve van drie jaar aangelegd.

4 politieagenten :

uw taak : u zorgt voor de handhaving van de orde door toezicht te houden op de naleving van de gemeentelijke politieverordeningen;

uw profiel : op 16 februari 1999 beschikken over een geldig geschiktheidsattest, behaald na het slagen in de bekwaamheids- en selectieproeven voor de betrekking van politieagent;

voorwaarden en aanwervingsprocedure : schriftelijke kandidaatstelling met fotokopie van het diploma HSO, uiterlijk tegen 16 februari 1999.

in contractueel verband :

maatschappelijk assistent (B1-B3) :

uw taak : op de dienst politioneel maatschappelijk werk staat u o.a. in voor preventieve en buitengerechtelijke tussenkomsten in de sociale sfeer, voor slachtofferbejegening en uitvoering van bestuurlijke en gerechtelijke opdrachten;

uw profiel : een diploma van maatschappelijk assistent of houder zijn van enig diploma van minstens niveau 2+, op voorwaarde dat dit binnen het domein van de sociale, de psychologische of criminologische wetenschappen kadert;

voorwaarden en aanwervingsprocedure : contract van bepaalde duur (twee jaar), selectieproeven (psychotechnische test, casestudy en mondeling), schriftelijke kandidatuurstelling met *curriculum vitae* en fotokopie van het vereiste diploma, uiterlijk tegen 31 januari 1999.

Functiebeschrijving, examenprogramma en aanwervingsvoorwaarden voor deze functies kunnen schriftelijk of telefonisch worden aangevraagd op volgend adres : gemeentebestuur Schoten, personeelsdienst, Verbertstraat 3, 2900 Schoten, tel. 03/680 09 30 of raadpleeg de gemeentelijke website www.schoten.be. De kandidaturen moeten tegen de gestelde datum toekomen op vermeld adres. (1006)

Openbaar Centrum voor maatschappelijk welzijn van Mechelen

Het Stedelijk Onze-Lieve-Vrouwziekenhuis, O.C.M.W.-Mechelen, wenst over te gaan tot de onmiddellijke aanwerving van :

artsen met urgentiebreve
en

assistenten die nacht- en weekendprestaties kunnen leveren in het kader van de medische permanentie voor spoedgevallendienst, MUG, en poortwachters.

Inlichtingen kunnen bekomen worden bij Dr. Wojciechowski, hoofd-geneesheer, op volgend adres : Sted. O.-L.-Vrouwziekenhuis, Zwart-zustersvest 47, 2800 Mechelen, tel. 015/29 66 66.

Kandidaturen dienen gericht te worden aan O.C.M.W.-Mechelen, dienst personeelsorganisatie, Bruul 52, 2800 Mechelen. (1007)

Universiteit Antwerpen Universitaire Faculteiten Sint-Ignatius te Antwerpen

Assisterend academisch personeel (m/v)

In de Faculteit toegepaste economische wetenschappen.

1. Een voltijds mandaatassistent in het vakgebied informatica, met ingang van uiterlijk 1 oktober 1999.

Profiel.

Licentiaat (T)EW (specialisatie informatica), handelsingenieur of handelsingenieur in de beleidsinformatica.

Opdracht.

Studentenbegeleiding en onderzoek in het vakgebied bedrijfsinformatica.

De datum van indiensttreding kan in overleg met de kandidaat worden vastgelegd in de periode van 1 juli 1999 tot 1 oktober 1999.

Laatstejaarsstudenten kunnen zich kandidaat stellen.

2. Een voltijds assistent-interimaris in de vakgebieden algemeen en strategisch management en human resource management, voor zo spoedig mogelijke indiensttreding tot 30 september 1999.

Profiel.

Licentiaat (T)EW, handelsingenieur in de beleidsinformatica, psychologie, pedagogie, sociologie, bij voorkeur in het bezit van een diploma VAO, in het bijzonder personeelwetenschappen.

Kandidaatstelling.

Voor bijkomende inlichtingen en de nodige sollicitatieformulieren kan u terecht op de personeelsdienst van UFSIA (Martien Cryns, tel. 03/220 45 07). De formulieren dienen toe te komen bij de rector van UFSIA, Venusstraat 35, te 2000 Antwerpen, voor vacature nr. 1, uiterlijk op 12 februari 1999, voor vacature nr. 2, uiterlijk op 25 januari 1999. (1008)

Universitaire Instelling Antwerpen

Het Universitair Ziekenhuis van de Universitaire Instelling Antwerpen gaat over tot de vacantverklaring van :

Dienst cardiologie.

Eén voltijdse (10/10) betrekking van geneesheer-resident, waarvoor in aanmerking komt, een doctor in de genees-, heel- en verloskunde of arts, erkend specialist in de cardiologie, met bijzondere interesse en/of ervaring in de non-invasieve cardiologie, met indiensttreding ten laatste op 1 oktober 1999.

Dienst oncologie.

Twee voltijdse (10/10) betrekkingen van geneesheer-resident, waarvoor in aanmerking komen, doctors in de genees-, heel- en verloskunde of artsen, erkende specialisten in de inwendige geneeskunde en met een oncologische opleiding.

Algemene voorwaarden.

De kandidaten dienen :

1. in het bezit te zijn van het diploma van doctor in de genees-, heel- en verloskunde of arts;
2. het recht te genieten om in België de geneeskunde uit te oefenen;
3. een bewijs van goed zedelijk gedrag te kunnen voorleggen;
4. de vereiste lichamelijke geschiktheid te bezitten.

Kandidatuurstelling.

Gebeurt uitsluitend op het daartoe bestemde sollicitatieformulier, dat aangetekend of persoonlijk dient overgemaakt te worden aan : Universitair Ziekenhuis Antwerpen, t.a.v. de heer J. Van der Straeten, directeur personeel & financiën, Wilrijkstraat 10, 2650 Edegem, uiterlijk op donderdag 4 maart 1999, te 17 uur.

Bedoelde formulieren dienen aangevraagd te worden op de personeelsdienst van het UZA (tel. 03/821 32 37).

Verdere informatie kan men bekomen bij prof. dr. P. Blockx (hoofdgeneesheer), prof. dr. C. Vrints (diensthoofd cardiologie) en prof. dr. J.B. Vermorken (diensthoofd oncologie). (1009)

Katholieke Universiteit Leuven

Voor de Faculteit rechtsgeleerdheid zoeken wij een informatica-medewerker (m/v).

Doel van de functie.

Het uitbouwen en up-to-date houden van een optimale gebruikersomgeving (desktop) binnen het facultaire netwerk en het ondersteunen van de toepassingsprogramma's.

Opdrachten.

Het optimaliseren van de gebruikers-desktop, in nauw overleg met de gebruikers.

Het installeren en upgraden van PC's en PC-programma's en het uitwerken van snelle en efficiënte procedures.

Basisondersteuning voor standaardapplicaties (tekstverwerking, databanken, communicatie, bibliografie, browsers,...) en netwerkdiensten (e-mail, telnet, ftp,...).

Het meebeheren van de facultaire PC-klas en deze gebruiksklaar maken voor didactische sessies.

Het beschikbaar maken van informatiebronnen : internet- en intranet-applicaties.

Het beheer van de facultaire WWW-site.

Het manipuleren van elektronische informatie.

Betrokkene is back-up van de netwerkbeheerder, in samenspraak met LUDIT.

Profiel.

Kandidaten bezitten een diploma burgerlijk ingenieur, bio-ingenieur, handelsingenieur, licentiaat in de informatica, licentiaat in de wetenschappen, licentiaat in de economische en toegepaste economische wetenschappen of een ander licentiaatsdiploma aangevuld met een uitgebreide informaticakennis.

Kandidaten beschikken over een ruime ervaring met het PC-platform, zowel wat betreft hardware als software.

Kandidaten hebben tenminste een theoretische kennis van computernetwerken en zijn bereid zich in te werken in Banyan Vines, TCP/IP en Windows-netwerking.

Kandidaten zijn gebruikersgericht en kunnen zowel in teamverband als zelfstandig werken.

Een gezonde dosis inzicht, planning en verantwoordelijkheidszin is onontbeerlijk.

Het betreft een voltijdse tewerkstelling voor onbepaalde duur. Personeelsleden kunnen hiervoor hun mutatieaanvraag indienen. Afhankelijk van de kwalificaties en de relevante ervaring zal de aanwervingsgraad bepaald worden.

Selectieproeven.

Preselectie op basis van het onderzoek van het sollicitatieformulier.

Proeven en/of interviews in verband met bovengenoemde taken.

Gemotiveerde sollicitaties met *curriculum vitae* dienen gericht aan de Personeelsdienst ATP, ter attentie van Ann Schillemans, personeelsconsulent, Willem de Croylaan 54, te 3001 Heverlee, tel. 016/32 20 11, fax 016/32 29 98, E-mail: ann.schillemans@pers.kuleuven.ac.be.

De selectieprocedure wordt gestart na 29 januari 1999. (1010)

Voor de Faculteit sociale wetenschappen zoeken wij een netwerkbeheerder (m/v), graad 5, salarisschaal 5.1.

Doel van de functie.

Er voor zorgen dat het facultaire netwerk zodanig functioneert dat de gebruikers optimaal de mogelijkheden van het netwerk kunnen benutten, alsook (als informatiedeskundige) de nodige ondersteuning verlenen aan de individuele gebruikers.

Oprachten.

Het adviseren bij aanvragen of uitbreidingen van bekabeling en bij aankoop van PC's en software en het opvolgen ervan.

Het installeren en beheren van servers, netwerksoftware en groepssoftware (o.a. collectieve databestanden) en het evalueren, oplossen en opvolgen van netwerkproblemen.

Het aansluiten van PC's op het netwerk; het testen van hard- en software en zorgen voor de antivirusbeveiliging van het netwerk en van PC's.

Zorgen voor de praktische uitvoering en administratie van de back-ups voor het netwerk.

Het ondersteunen van het personeel van de faculteit bij het gebruik van PC en software (helpdesk).

Het technisch opmaken van de websites van de faculteit.

Het adviseren en formuleren van beleidsopties ten aanzien van de facultaire commissie Automatisering (in samenwerking met de administratief secretaris).

Het beheren van de PC-klas (15 PC's) en het ondersteunen van de informaticatoepassingen in de bibliotheek (CD-roms, gebruik netwerk,...).

Zorgen voor een vlotte omschakeling van arcnet naar ethernet en van win 3.11 naar win95 (met inbegrip van de bijhorende netwerkapplicaties).

Profiel.

Kandidaten bezitten een diploma hoger onderwijs van het korte type of gelijkwaardig door ervaring en een ruime informatica-ervaring.

Een ruime kennis van en ervaring met PC-hardware, software en netwerksystemen is noodzakelijk. De functie vereist eveneens een zeer goede kennis van Windows en MS-Office.

Kandidaten kunnen vlot gebruik maken van Internet.

Kennis van programmeertalen is een pluspunt.

Een klantgerichte houding en dynamische ingesteldheid zijn essentieel voor een succesvol functioneren.

Kandidaten kunnen vlot zelfstandig werken.

Het betreft een voltijdse tewerkstelling voor onbepaalde duur. Personeelsleden kunnen hiervoor hun mutatieaanvraag indienen.

Selectieproeven.

Preselectie op basis van het onderzoek van het sollicitatieformulier.

Proeven en/of interviews in verband met bovengenoemde taken.

Gemotiveerde sollicitaties met *curriculum vitae* dienen gericht aan de Personeelsdienst ATP, ter attentie van Ann Schillemans, personeelsconsulent, Willem de Croylaan 54, te 3001 Heverlee, tel. 016/32 20 11, fax 016/32 29 98, E-mail: ann.schillemans@pers.kuleuven.ac.be.

De selectieprocedure wordt gestart na 29 januari 1999. (1011)

Economische Hogeschool Sint-Aloysius

Vacature voltijds administratief medewerker t.b.v. de raad van beheer en de algemene vergadering van de v.z.w. EHSAL en t.b.v. de algemeen directeur (ATP-kader, graad B2).

Taakinhoud :

instaan voor het secretariaat van de algemene vergadering en de raad van beheer van de v.z.w. EHSAL.

Dat omvat o.m. :

de communicatie verzorgen met de leden van de vergadering en de raad;

instaan voor de organisatie van de samenkomsten van de beide organen;

opmaken van de verslagen van de bedoelde samenkomsten;

instaan voor de archivering en opmaak van alle stukken van de vergaderingen;

meedelen van alle beslissingen en doorsturen van alle officiële stukken aan de regeringscommissaris (cfr. artikelen 242 t/m 252 van het hogescholendecreet);

opmaken van uittreksels uit de notulen van de algemene vergadering en de raad van beheer;

de wettelijk voorziene verplichtingen van de v.z.w. opvolgen;

instaan voor de administratieve uitvoering van de beslissingen van de algemene vergadering en de raad van beheer o.l.v. de afgevaardigde beheerders;

in opdracht van de algemeen directeur instaan voor de opvolging van de beslissingen van het directiecomité en de andere vergaderingen waarvan de algemeen directeur het voorzitterschap waarneemt;

in nauw verband samenwerken met de directiesecretaresse.

Profielbeschrijving :

communicatief vaardig zijn, zowel mondeling als schriftelijk;

de Nederlandse taal goed beheersen;

in groep kunnen werken;

zin hebben voor initiatief (proactief zijn!) en getuigen van een dynamische inzet;

zeer nauwkeurig kunnen werken;

de nodige discretie kunnen opbrengen;

over kennis beschikken m.b.t. het functioneren van v.z.w.'s, m.i.v. financiële en boekhoudkundige systemen;

over elementaire kennis beschikken inzake de organisatie van het hoger onderwijs in Vlaanderen en de structuur van de besluitvormings-systemen in het hoger onderwijs;

over een grondige kennis beschikken inzake de interne organisatie van de hogeschool;

minstens in het bezit zijn van een diploma van hoger onderwijs van één cyclus (vroegere korte type).

Beschikbaarheid en statuut :

beschikbaarheid voor de hogeschool overeenkomstig de gangbare arbeidsduurregeling : 38 uur per week voor een voltijdse betrekking (er is vermindering van deze arbeidsduur voor prestaties na 18 uur). Bereid zijn prestaties te leveren van 8 uur 's morgens tot 20 uur 's avonds en in uitzonderlijke gevallen tot 21 u. 30 m.;

inschaling in het administratief en technisch kader in het niveau B, graad B2;

tijdelijk statuut overeenkomstig de rechtspositieregeling van het personeel van de hogescholen, tenzij de kandidaat reeds benoemd is in het ATP-kader van de hogeschool.

Kandidaatstelling :

Geïnteresseerde kandidaten dienen een met de hand geschreven sollicitatiebrief en een uitgebreid *curriculum vitae* (op het daartoe bestemde sollicitatieformulier) te bezorgen aan de dienst personeel en planning, lokaal 5115, Stormstraat 2, 1000 Brussel, vóór 31 januari 1999.

Het sollicitatieformulier en bijkomende inlichtingen zijn te verkrijgen bij de dienst personeel en planning, tel. 02/210 13 26, fax 02/210 13 04. (1012)

**Actes judiciaires
et extraits de jugements
Gerechtelijke akten
en uittreksels uit vonnissen**

**Publication faite en exécution de l'article 490
du Code pénal**

**Bekendmaking gedaan overeenkomstig artikel 490
van het Strafwetboek**

*Infractions liées à l'état de faillite
Misdrijven die verband houden met de staat van faillissement*

Hof van beroep te Gent

Bij arrest van het hof van beroep te Gent, zesde kamer, rechtdoende in correctionele zaken, d.d. 21 december 1998, op tegenspraak geweest op beroep tegen het vonnis van de correctionele rechtbank te Dendermonde, van 26 februari 1998, werd De Kort, Elisabeth Maria, geboren te Den Bosch (Nederland) op 13 januari 1949, van Nederlandse nationaliteit, wonende te 5553 Valkenswaard (Nederland), Eindhovenseweg 250,

verdacht van :

te Sint-Niklaas, sinds 28 augustus 1995, met het oogmerk om de faillietverklaring uit te stellen, verzuimd te hebben binnen de bij artikel 9 van de faillissementswet gestelde termijn aangifte te doen van het faillissement, en waarbij werd vastgesteld dat de datum voor staking van betaling bepaald wordt op 27 juli 1995;

verwezen wegens voormeld feit tot :

een hoofdgevangenisstraf van zes maanden met gewoon uitstel van drie jaar;

tien frank × 200 = 2 000 frank (Fonds tot hulp aan slachtoffers opzettelijke gewelddaden),

werd bevolen dat onderhavig arrest bij uittreksel zal gepubliceerd worden in het *Belgisch Staatsblad*, op kosten van de veroordeelde.

Voor echt uittreksel afgeleverd aan de heer procureur-generaal tot inlassing in het *Belgisch Staatsblad*.

Voor de hoofdgriffier, de griffier-hoofd van dienst, (get.) W. De Vreese.

Pro justitia.

Tegen dit arrest werd er geen beroep in cassatie aangetekend.

Gent, 11 januari 1999.

De griffier-hoofd van dienst, (get.) W. De Vreese. (1013)

**Publication faite en exécution de l'article 488bis e, § 1^{er}
du Code civil**

**Bekendmaking gedaan overeenkomstig artikel 488bis e, § 1
van het Burgerlijk Wetboek**

*Désignation d'administrateur provisoire
Aanstelling voorlopig bewindvoerder*

Justice de paix du huitième canton de Bruxelles

Par ordonnance du juge de paix du huitième canton de Bruxelles rendue en date du 22 décembre 1998, la nommée Honlet, Cécile, née le 19 mars 1934, domiciliée à 1702 Groot-Bijgaarden, Nieuwe Gentsesteenweg 9, résidant actuellement à 1020 Bruxelles, Hôpital Brugmann, place Van Gehuchten 4 (service de neurologie), a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire, étant : Maucq, Michaël, domicilié à 1702 Groot-Bijgaarden, Nieuwe Gentsesteenweg 9.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Alfons Philips. (60195)

Justice de paix du premier canton de Charleroi

Par ordonnance du juge de paix du premier canton de Charleroi en date du 29 décembre 1998, le nommé Darkaoui, A'hmed, né le 23 janvier 1965, domicilié à 6000 Charleroi, boulevard J. Bertrand 64, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire, étant : M. Herinne, Eric, avocat, dont le cabinet est sis à 6000 Charleroi, rue Tumelaire 23/18.

Charleroi, le 12 janvier 1999.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Franz Balleriaux. (60196)

Justice de paix du canton de Fléron

Suite à la requête déposée le 9 décembre 1998, par ordonnance du juge de paix du canton de Fléron rendue le 14 décembre 1998, M. Fadani, Raymond, né le 6 décembre 1946 à Paliseul, domicilié avenue des Peupliers 16, à 4671 Saive, résidant à l'Institut Kneipp, Simarstrasse 6, à 4700 Eupen, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Mme Verducysse, Linda, auxiliaire de surface, domiciliée à Saive, avenue des Peupliers 16, son épouse.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Joseph Leruth. (60197)

Justice de paix du canton de Grâce-Hollogne

Suite à la requête déposée le 25 novembre 1998, par ordonnance du juge de paix du canton de Grâce-Hollogne rendue le 18 décembre 1998, M. Colette, Thierry René Fernand, né le 17 juillet 1975 à Rocourt, demandeur d'emploi, domicilié Thier Beauduin 58, à 4400 Flémalle-Grande, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de M. Colette, Daniel Joseph Robert, né le 20 août 1945 à Ougrée, prépensionné, domicilié Thier Beauduin 58, à 4400 Flémalle-Grande.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint, (signé) Dosseray, Simon. (60198)

Suite à la requête déposée le 18 décembre 1998, par ordonnance du juge de paix du canton de Grâce-Hollogne rendue le 18 décembre 1998, Mme Lecrenier, Louisa, née le 31 décembre 1907 à Jemeppe-sur-Meuse, sans profession, domiciliée Esplanade du Pont 41, à 4101 Jemeppe-sur-Meuse, résidant « Résidence Lambert Wathieu », rue Sualém 19, à 4101 Jemeppe-sur-Meuse, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de M. Mathues, Hubert, pensionné, domicilié rue Frankinouille 14, à 4101 Jemeppe-sur-Meuse.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint, (signé) Dosseray, Simon. (60199)

Suite à l'ordonnance du tribunal d'arrondissement de Liège du 19 novembre 1998 prononçant le renvoi de la cause devant notre juridiction, par ordonnance du juge de paix du canton de Grâce-Hollogne rendue le 18 décembre 1998, Mme Braun, Marthe, née le 30 mars 1923 à Seraing, sans profession, domiciliée rue Jean Volders 9, à 4100 Seraing, résidant « Résidence Balzac », rue de Hollogne 29, à 4101 Jemeppe-sur-Meuse, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Mme Theunis, Arille, née le 27 mars 1949, sans profession, domiciliée rue Jean Volders 9, à 4100 Seraing.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint, (signé) Dosseray, Simon. (60200)

Justice de paix du deuxième canton de Liège

Suite à la requête déposée le 11 décembre 1998, par ordonnance du juge de paix du deuxième canton de Liège rendue le 12 janvier 1999, M. Marteau, Jules, né le 2 mars 1940 à Jodoigne, domicilié rue des Guillemins 44b, à 4000 Liège, résidant à l'établissement Maison de Repos Saint-Christophe Lenarcik Danuta, place Saint-Christophe 5, 4000 Liège, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de M. François Dembour, avocat à Liège, rue Sainte-Véronique 27.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Gillis, Monique. (60201)

Justice de paix du troisième canton de Liège

Suite à la requête déposée le 11 décembre 1998, par ordonnance du juge de paix du troisième canton de Liège rendue le 5 janvier 1999, M. Wegria, André, domicilié rue Vieille Montagne 1, 4000 Liège, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Me Luyten, Marc, domicilié rue Chéri 40/014, 4000 Liège.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint délégué, (signé) Parizel, Myriam. (60202)

Justice de paix du premier canton de Namur

Par ordonnance du 11 janvier 1999 de M. Philippe Jamart, juge de paix du premier canton de Namur, le nommé Dessart, Alain, né à Namur le 26 juillet 1955, domicilié et résidant actuellement à 5002 Saint-Servais, rue Malevez 60, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire, étant : Dorange, Françoise, avocate, domiciliée à 5000 Namur, rue Juppin 6.

Pour extrait certifié conforme : le greffier-adjoint principal, (signé) Michel Hernalsteen. (60203)

Justice de paix du canton de Neufchâteau

Suite à la requête déposée le 28 décembre 1998, par ordonnance du juge de paix du canton de Neufchâteau rendue le 7 janvier 1999, Mme Beusart, Marie-Flore, née le 11 janvier 1917, institutrice retraitée, célibataire, domiciliée rue des Bouleaux 14, à 6840 Neufchâteau, résidant Clinique Notre-Dame de la Miséricorde, avenue d'Houffalize 35, à 6800 Libramont-Chevigny, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Mme Rion, Claire, avocate, domiciliée avenue de la Gare 129c, à 6840 Neufchâteau.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Gouvienne, José. (60204)

Justice de paix du premier canton de Schaerbeek

Par ordonnance du juge de paix du premier canton de Schaerbeek en date du 17 décembre 1998, la nommée Van de Wiele, Jeanne, née à Schaerbeek le 12 février 1921, domiciliée à Schaerbeek, avenue des Azalées 47, résidant actuellement à Schaerbeek, avenue L. Bertrand 36, Home Roland, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire, étant : De Sadeleer, Anne, domiciliée à Schaerbeek, square E. Duployé 1.

Pour extrait conforme : le greffier-adjoint délégué, (signé) André Janssens. (60205)

Justice de paix du troisième canton de Schaerbeek

Par ordonnance du juge de paix suppléant du troisième canton de Schaerbeek en date du 5 janvier 1999, le nommé Claude Gossens, né à Bruxelles le 8 mars 1967, domicilié ci-avant à Bruxelles, rue Blaes 38, et actuellement domicilié au Centre hospitalier du Dr J. Titeca, rue de la Luzerne 11, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire, étant Me Danielle Van Laethem, avocate à 1930 Zaventem, Willem Lambertstraat 2b.

Pour extrait certifié conforme : le greffier en chef, (signé) Christiane Vanden Wijngaert. (60206)

Justice de paix du premier canton de Verviers

Suite à la requête déposée le 3 décembre 1998, par ordonnance du juge de paix du premier canton de Verviers rendue le 6 janvier 1999, M. Jost, Pierre, né le 25 octobre 1910 à Limbourg, domicilié Résidence Bon Air, La Moinerie 31, 4800 Petit-Rechain, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Me Thomas, Paul, domicilié rue du Palais 45, 4800 Verviers.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Heinrichs, Chantal. (60208)

Justice de paix du canton de Wavre

Par ordonnance du juge de paix du canton de Wavre en date du 6 janvier 1999, la nommée Claes, Madeleine, née à Mont-Saint-Guibert le 17 mai 1923, domiciliée et résidant actuellement rue de Bayau 9, 1435 Héவில், a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire, étant : Moreau, Daniel, employé de banque, domicilié à Héவில், rue du Nil 47.

Pour extrait certifié conforme : le greffier en chef, (signé) V. Smekens. (60209)

Par ordonnance du juge de paix du canton de Wavre en date du 31 décembre 1998, la nommée Falque, Zulma, née à Champion le 6 juin 1911, domiciliée et résidant actuellement à la Résidence Le Chenoy, avenue des Combattants 93, 1340 Ottignies, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire, étant : Genicot, Jean, avocat, domicilié rue de Bruxelles 11, 1300 Wavre.

Pour extrait certifié conforme : le greffier en chef, (signé) V. Smekens. (60210)

Vredegerecht van het tweede kanton Leuven

Bij beschikking van de vrederechter van het tweede kanton Leuven, verleend op 4 januari 1999, werd Lauwens, Mauritius, geboren te Neerijse op 25 juli 1916, gedomicilieerd te 3051 Oud-Heverlee, Oude Nethensebaan 91, verblijvende te 3000 Leuven, Heilig Hart Ziekenhuis, Naamsestraat 105, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopige bewindvoerder : Emmerechts, Eliane, nicht, Smisstraat 1, 3360 Bierbeek.

Leuven, 11 januari 1999.

Voor eensluidend afschrift : de adjunct-griffier, (get.) Veronique Verbist. (60211)

Bij beschikking van de vrederechter van het tweede kanton Leuven, verleend op 4 januari 1999, werd Trémouroux, Erika, geboren te Leuven op 3 december 1980, gedomicilieerd en verblijvende te 3010 Leuven (Kessel-Lo), P. Nollekensstraat 106, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopige bewindvoerder : Schut, Willemien, moeder, P. Nollekensstraat 106, 3010 Leuven (Kessel-Lo).

Leuven, 11 januari 1999.

Voor eensluidend afschrift : de adjunct-griffier, (get.) Veronique Verbist. (60212)

Bij beschikking van de vrederechter van het tweede kanton Leuven, verleend op 11 januari 1999, werd Deno, Franciscus, geboren te Bertem op 7 maart 1915, gedomicilieerd Oude Baan 111, 3360 Bierbeek, verblijvende P.G.C., Vlamingenstraat 3, 3000 Leuven, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopige bewindvoerder : Demin, Geert, advocaat, J.P. Minckelersstraat 70, 3000 Leuven.

Leuven, 11 januari 1999.

Voor eensluidend afschrift : de adjunct-griffier, (get.) Veronique Verbist. (60213)

Bij beschikking van de vrederechter van het tweede kanton Leuven, verleend op 4 januari 1999, werd Vandeplass, Cathérine, geboren op 4 augustus 1907, gedomicilieerd Fred. Lintsstraat 33, 3000 Leuven, verblijvende U.Z. Sint-Rafaël, Kapucijnenvoer 33, 3000 Leuven, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopige bewindvoerder : Maes, Alice, schoondochter, P.J. Verhagenstraat 4, 3000 Leuven.

Leuven, 11 januari 1999.

Voor eensluidend afschrift : de adjunct-griffier, (get.) Veronique Verbist. (60214)

Bij beschikking van de vrederechter van het tweede kanton Leuven, verleend op 11 januari 1999, werd Peeters, Lucette, geboren te Leuven op 18 november 1945, gedomicilieerd Koning Albertplein 1/25, 3010 Leuven (Kessel-Lo), verblijvende Rustoord Ed. Remy, Fred. Lintsstraat 33, 3000 Leuven, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopige bewindvoerder : Demin, Geert, advocaat, J.P. Minckelersstraat 70, 3000 Leuven.

Leuven, 11 januari 1999.

Voor eensluidend afschrift : de adjunct-griffier, (get.) Veronique Verbist. (60215)

Vredegerecht van het kanton Mechelen

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Mechelen, verleend op 7 januari 1999, werd Peeters, Josephina Rosalia, geboren te Walem op 9 juli 1914, wonende te 2800 Mechelen, Hendrik Speecqvest 5, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopige bewindvoerder : Smets, Martha, geboren te Mechelen op 3 augustus 1931, wonende te 1800 Vilvoorde, Memlingstraat 51.

Mechelen, 12 januari 1999.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) Luk Winkelmans. (60216)

*Mainlevée d'administration provisoire
Opheffing voorlopig bewind*

Justice de paix du canton de Dour

Par ordonnance de M. le juge de paix du canton de Dour du 8 janvier 1999, il a été mis fin au mandat de Me Beauvois, Xavier, avocat, dont le cabinet est situé à Mons, rue du Gouvernement 50, en sa qualité d'administrateur provisoire des biens de M. Hody, Freddy, né le 15 janvier 1930, résidant en son vivant à Dour, Home « Le Bon Accueil », rue des Andrieux 180, décédé à Dour le 25 janvier 1998.

Pour extrait certifié conforme : le greffier, (signé) B. Breuse. (60217)

Justice de paix du canton de Thuin

Nous, Philippe Horemans, juge de paix du canton de Thuin, assisté de Daniel Revers, greffier en chef de cette juridiction;

Vu les dispositions de la loi du 15 juin 1935, sur l'emploi des langues en matière judiciaire;

Revu notre ordonnance du 27 juillet 1998, sur laquelle :

Mme Gauthier, Anne-Marie Sabine Renelde Ghislaine, née à Ham-sur-Heure le 22 août 1905, veuve non remariée de Lefevre, Jacques, domiciliée à 6120 Ham-sur-Heure, rue Froide 5, résidant actuellement à 6030 Marchienne-au-Pont, rue de l'Hôpital 9, Centre médical Van Gogh, Pavillon 2, « Les Jardins »,

a été déclarée incapable de gérer ses biens, et a été pourvue d'un administrateur provisoire, étant :

Mme Lefevre, Jacqueline, pensionnée, domiciliée à 6120 Ham-sur-Heure, rue de Marbaix 4,

Attendu qu'il échet de donner décharge à l'administrateur provisoire précitée, à sa demande, de ses fonctions ci-dessus précisées, suite au décès de la personne protégée, ainsi que cela résulte d'un extrait du registre aux actes de décès de la commune de Charleroi, en date du 31 décembre 1998;

Vu le rapport bilantaire, les pièces et justificatifs, déposés en la cause; Qu'il échet, de décharger l'administrateur provisoire de ses fonctions; Ainsi,

Déchargeons, à sa demande, Mme Lefevre, Jacqueline, de ses fonctions d'administrateur provisoire des biens de Mme Gauthier, Anne-Marie, préqualifiée, fonctions lui conférées par notre ordonnance du 27 juillet 1998, suite au décès de la personne protégée.

L'autorisons à transmettre les pièces qu'elle détient, comme de droit.

Disons la présente ordonnance exécutoire nonobstant tous recours.

Donné en Chambre du conseil de la justice de paix du canton de Thuin le 11 janvier 1999.

Le greffier, (signature illisible); le juge de paix, (signature illisible).

Pour extrait conforme : le greffier adjoint, (signé) A. Mathieu.

(60207)

**Publication prescrite par l'article 793
du Code civil**

**Bekendmaking voorgeschreven bij artikel 793
van het Burgerlijk Wetboek**

*Acceptation sous bénéfice d'inventaire
Aanvaarding onder voorrecht van boedelbeschrijving*

Suivant acte dressé au greffe du tribunal de première instance de Mons, en date du 13 janvier 1999, Mme Geneviève Marie Bernadette Maquet, née à Paulis (ex Congo-Belge) le 3 août 1958, veuve de M. André Lienard, domiciliée à Quiévrain-Audregnies, chaussée Brunehault 9bis, agissant en qualité de mère et tutrice légale de ses enfants mineurs, à savoir, M. Nicolas Jacques Francis Alex Lienard, étudiant, né à Boussu le 14 avril 1984, demeurant à Quiévrain-Audregnies, chaussée Brunehault 9bis, et Mlle Carole Bernadette Christine Béatrice Lienard, écolière, née à Boussu le 12 janvier 1986, demeurant Quiévrain-Audregnies, chaussée Brunehault 9bis, à ce dûment autorisée par délibération du conseil de famille tenu sous la présidence du juge de paix du canton de Dour, en date du 26 novembre 1998, a déclaré, en langue française, accepter mais sous bénéfice d'inventaire seulement, la succession de M. André Jean Henri Lienard, docteur en médecines vétérinaires-gérant de sociétés, né à Mons le 14 juin 1958, domicilié en son vivant à Quiévrain-Audregnies, chaussée Brunehault 9bis, et décédé à Woluwe-Saint-Lambert le 27 septembre 1998.

Les créanciers et les légataires sont invités à faire connaître leurs droits, par avis recommandé, dans le délai de trois mois à compter de la date de la présente insertion.

Cet avis doit être adressé au notaire Géry Lefebvre, à 7382 Audregnies, rue Achille Descamps 9.

Audregnies, le 13 janvier 1999.

Pour extrait conforme : le notaire, (signé) Géry Lefebvre. (1015)

Bij akte verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Leuven, op 7 januari 1999, heeft De Schryver, Andreas, advocaat te 3001 Heverlee, Sint-Lambertusstraat 16, in zijn hoedanigheid van voorlopige bewindvoerder, aangewezen bij beschikking van het vrederegerecht van het tweede kanton Leuven, op 8 juni 1998, van de heer Jan Wilmaerts, geboren te Tienen op 28 januari 1946, ingevolge machtiging bij beschikking van hetzelfde vrederegerecht d.d. 5 oktober 1998, verklaard onder voorrecht van boedelbeschrijving de nalatenschap te aanvaarden van wijlen Langendries, Hortensia Leopoldina, geboren te Boutersem op 22 juni 1905, in leven laatst wonende te 3211 Binkom, Kerkstraat 5, en overleden te Lubbeek op 18 november 1997.

Overeenkomstig artikel 793 van het Burgerlijk Wetboek wordt woonstkeuze gedaan op het kantoor van Mr. M. Honorez, notaris te Tienen, Nieuwstraat 42, alwaar de schuldeisers en legatarissen zich bekend dienen te maken bij aangetekend schrijven binnen de drie maanden te rekenen van de datum van opneming in het *Belgisch Staatsblad*.

(Get.) A. De Schryver, advocaat.

(1020)

Tribunal de première instance de Bruxelles

Suivant acte n° 99-54 passé au greffe du tribunal de première instance de Bruxelles le 13 janvier 1999 :

1° Mme Van Bael, Françoise Thérèse J.L.A., domiciliée à 1970 Wezembeek-Oppem, rue du Long Chêne 66;

2° M. Delannoy, Emmanuel Jacques Pierre B., domicilié à 1970 Wezembeek-Oppem, rue du Long Chêne 66;

3° Mlle Delannoy, Caroline Michèle Pierre V., domiciliée à 1970 Wezembeek-Oppem, rue du Long Chêne 66,

agissant en leur qualité de :

sub 1° mère et tutrice légale de son enfant mineur : Delannoy, Gregory, né à Woluwe-Saint-Lambert le 30 décembre 1982,

sub 2° et sub 3° en leur nom personnel,

ont déclaré, accepter sous bénéfice d'inventaire la succession de M. Delannoy, Michel Marie Paul, né à Katwa (Congo) le 9 janvier 1953, de son vivant domicilié à Uccle, rue Zeecrabbe 3, et décédé le 30 septembre 1998 à Uccle.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître, par avis recommandé, leurs droits dans un délai de trois mois à compter de la présente insertion à M. Pierre-Paul Vander Borgh, notaire à 1040 Bruxelles, avenue Eugène Plasky 38.

Bruxelles, le 13 janvier 1999.

Le greffier, (signé) Aerts, Vera.

(1016)

Tribunal de première instance de Liège

L'an mil neuf cent nonante-neuf, le douze janvier, au greffe du tribunal de première instance de Liège, a comparu : Me Michel Delrée, notaire, dont l'étude est sise à 4000 Liège, boulevard de la Sauvenière 60, porteur d'une procuration sous seing privé qui restera annexée au présent acte, pour et au nom de Mme Nicole Coomans, née à Abée (Scry) le 17 août 1944, domiciliée à 4607 Mortroux, rue du Ri d'Asse 33, lequel comparant a déclaré es qualités, accepter sous bénéfice d'inventaire la succession de Coomans, Léon Auguste Julien, né à Ougrée le 9 septembre 1937, de son vivant domicilié à Liège, boulevard de la Sauvenière 140, et décédé le 14 novembre 1998 à Liège.

Conformément aux prescriptions du dernier alinéa de l'article 793 du Code civil, le comparant déclare faire élection de domicile en son étude.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître leurs droits, par avis recommandé, au domicile élu dans les trois mois de la présente insertion.

Le greffier-chef de service, (signature illisible).

(1017)

Tribunal de première instance de Huy

L'an mil neuf cent nonante-huit, le 23 septembre, au greffe du tribunal de première instance séant à Huy, province de Liège, a comparu :

Me Jean Minne, avocat au barreau de Namur, agissant loco Me Jean-Bernard Kefer, avocat, dont l'étude est sise à 5300 Andenne, section de Seilles, place Wauters 23, agissant comme mandataire spécial en vertu d'une procuration sous seing privé du 4 juillet 1998 qui restera annexée à la présente de :

1. Mme Martin, Ruth, musicienne, veuve Moonen, Jean Yves, née le 11 février 1963, domiciliée à 5100 Jambes, rue de Coppin 106, agissant :

à titre personnel;

en qualité de mère et tutrice légale de sa fille mineur d'âge, demeurant avec elle, Mlle Moonen, Mélanie Laura, née à Namur le 29 octobre 1993, et autorisée aux fins des présentes par délibération du conseil de famille tenu le 27 avril 1998 sous la présidence de M. le juge de paix du second canton de Huy, dont copie restera également en annexe au présent.

Lequel comparant, s'exprimant en langue française, a déclaré pour et au nom de sa mandante préqualifiée, accepter sous bénéfice d'inventaire la succession de M. Moonen, Jean Yves Hubert Fernand Jules Ghislain, né à Ciney le 1^{er} août 1958, en son vivant époux de Martin, Ruth, domicilié en dernier lieu à Andenne, section de Seilles, rue de Tramaka 121, décédé à Andenne le 24 mai 1997.

Les créanciers et légataires sont invités à faire valoir leurs droits, par avis recommandé, dans les trois mois de la présente insertion.

Cet avis doit être adressé à Me J. George, notaire de résidence à 5300 Seilles, rue du Vigna 83.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) F. Morhet. (1018)

Tribunal de première instance de Marche-en-Famenne

L'an mil neuf cent nonante-neuf, le douze janvier, au greffe du tribunal de première instance de Marche-en-Famenne, ont comparu :

M. l'avocat René Collin, avocat à Barvaux-sur-Ourthe, En Charotte 36, lequel agissant en vertu d'une procuration sous seing privée datée de Lierneux le 18 décembre 1998 qui restera annexée au présent comme mandataire de :

M. Theodore, Philippe Jean-Marie Ghislain, né à Soy le 20 juin 1957, divorcé de Bodson, Francine, domiciliée à 4990 Lierneux, Erria 80A, lequel agissant en sa qualité de père et tuteur légal de ses enfants mineurs mieux décrits ci-dessous et ce en vertu d'une délibération du conseil de famille passée devant M. le juge de paix suppléant du canton de Barvaux en date du 3 décembre 1997 et qui restera annexée au présent :

Enfants mineurs :

Theodore, Alicia Raymonde Catherine, née à Malmedy le 7 octobre 1988;

Theodore, Aline Marie-Josée, née à Malmedy le 27 octobre 1990, lesquels comparants ont déclaré accepter sous bénéfice d'inventaire la succession de Bodson, Francine Mathilde Odile Ghislaine, née à Villers-Sainte-Gertrude le 24 décembre 1962, de son vivant domiciliée à Villers-Sainte-Gertrude, Grand Bru 35, et décédée le 13 novembre 1997 à Durbuy.

Conformément aux prescriptions du dernier alinéa de l'article 793 du Code civil, les comparants déclarent faire élection de domicile en l'étude de Me Anne-Cécile de Ville de Goyet, de résidence à 4980 Trois-Ponts, avenue Joseph Lejeune 127.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître leurs droits, par avis recommandé, adressé au domicile élu dans un délai de trois mois à compter de la date de la présente insertion.

(Signé) Charlier; Collin.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) L. Charlier. (1019)

Rechtbank van eerste aanleg te Gent

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Gent, op 12 januari 1999, heeft Sintobin, Bart, erenotar, wonende te 9060 Zelzate, Ontheingensstraat 5, handelend als gevolmachtigde van :

Tange, Patricia Leona Emilienne, geboren te Gent op 18 mei 1948, wonende te 9920 Lovendegem, Jasmijnstraat 13, handelend in eigen naam;

Tange, Rita Marie José, geboren te Gent op 2 januari 1951, wonende te Frankrijk, Calais, rue Auguste Rodin, Batiment KC 102, Appt. 76, handelend in eigen naam;

Tange, Laure Charlotte, geboren te Gent op 1 januari 1941, wonende te 9940 Evergem (Belzele), Biezenstraat 7, handelend in eigen naam;

Tange, Emiel Rodolf Stefaan, geboren te Gent op 16 december 1943, wonende te 9050 Gent (Gentbrugge), Dwarsstraat 51, handelend in eigen naam,

verklaard onder voorrecht van boedelbeschrijving de nalatenschap te aanvaarden van wijlen :

1. Tange, Rogerius Seraphinus Joannes B., geboren te Gent op 29 juni 1912, in leven laatst wonende te 9960 Assenede, Martijnenstraat 12, en overleden te Assenede op 29 oktober 1998,

en deze van :

2. Hoste, Joanna Mathildis Alice, geboren te Gent op 27 augustus 1913, in leven laatst wonende te 9960 Assenede, Martijnenstraat 12, en overleden te Eeklo op 29 september 1998.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht, binnen de drie maanden te rekenen van de datum van opneming in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen ter studie van Mr. Anton Sintobin, notaris, kantoorhoudende te 9060 Zelzate, Ontheingensstraat 3.

Gent, 12 januari 1999.

(Get.) Marc De Vriese, eerstaanwezend adjunct-griffier. (1021)

Concordat judiciaire – Gerechtelijk akkoord

Rechtbank van koophandel te Antwerpen

Bij vonnis van 12 januari 1999, van de 22e kamer van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, werd een definitieve opschorting van betaling toegekend voor een periode eindigend op 11 januari 2001 :

E.F.C.O. N.V., Riemstraat 23-31, 2000 Antwerpen-1, H.R. Antwerpen 189497, BTW 411.681.163, dossier nr. 9.

De griffier, H. Vanoystaeyen. (1022)

Faillite – Faillissement

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis d.d. 5 januari 1999 werd geopend verklaard, op bekenenis, het faillissement van de B.V.B.A. Lord Nelson, met maatschappelijke zetel te 1790 Affligem, Brusselbaan 189, bus 1, H.R. Brussel 563961, BTW 447.891.857.

Rechter-commissaris : de heer Vleeschouwer, Jozef.

Curator : Mr. Guy Meyns, Charles Woestelaan 57, 1090 Brussel.

De schuldeisers worden uitgenodigd de verklaring van hun schuldvorderingen te doen ter griffie van de rechtbank van koophandel, gerechtsgebouw, Poelaertplein, te 1000 Brussel, binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht der schuldvorderingen : op woensdag 10 februari 1999, te 14 uur, in zaal B.

Voor eensluidend uittreksel : de curator, (get.) G. Meyns.

(Pro deo) (1023)

Bij vonnis d.d. 8 januari 1999 werd geopend verklaard, op bekenenis, het faillissement van de N.V. Compin Benelux, met maatschappelijke zetel te 1654 Huizingen, Guido Gezellestraat 130, H.R. Brussel 397990, BTW 415.315.571.

Rechter-commissaris : de heer Philippe Mathei.

Curator : Mr. August De Ridder, Vrijheidslaan 34, 1081 Brussel.

De schuldeisers worden uitgenodigd de verklaring van hun schuldvorderingen te doen ter griffie van de rechtbank van koophandel, gerechtsgebouw, Poelaertplein, te 1000 Brussel, binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht der schuldvorderingen : op woensdag 10 februari 1999, te 14 uur, in zaal B.

Voor eensluidend uittreksel : de curator, (get.) A. De Ridder. (1024)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 31 décembre 1998, de la sixième chambre du tribunal de commerce de Bruxelles, a été clôturée pour absence d'actif la faillite de la S.P.R.L. H.A.R., faisant le commerce à 1030 Bruxelles, rue Renkin 50, R.C. Bruxelles 565559, T.V.A. 446.965.112.

Le failli fut déclaré non excusable.

Le curateur, (signé) Mme Françoise Hanssens-Ensch, avocat à 1050 Bruxelles, avenue Louise 349, bte 17. (Pro deo) (1025)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 31 december 1998, van de zesde kamer van de rechtbank van koophandel te Brussel, werd het faillissement van de B.V.B.A. H.A.R., handel uitoefenende te 1030 Brussel, Renkinstraat 50, gesloten verklaard bij gebreke aan actief, H.R. Brussel 565559, BTW 446.965.112.

De gefailleerde werd niet verschoonbaar verklaard.

De curator, (get.) Mevr. Françoise Hanssens-Ensch, advocaat te 1050 Brussel, Louizalaan 349, bus 17. (Pro deo) (1025)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 31 décembre 1998, de la sixième chambre du tribunal de commerce de Bruxelles, a clôturée pour insuffisance d'actif, la faillite de la S.A. Temperament, dont le siège social était établi à 1000 Bruxelles, rue du Grand Cerf 21, R.C. Bruxelles 492089, T.V.A. 431.089.576.

Le failli n'a pas été déclaré excusable.

Le curateur, (signé) Me Luc Lemaire, avocat à 1050 Bruxelles, avenue Louise 486. (1026)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 31 december 1998, van de zesde kamer van de rechtbank van koophandel te Brussel, werd het faillissement van de N.V. Temperament, met maatschappelijke zetel gevestigd te 1000 Brussel, Groteherstraat 21, H.R. Brussel 492089, BTW 431.089.576, gesloten verklaard wegens ontoereikend actief.

De gefailleerde werd niet verschoonbaar verklaard.

De curator, (get.) Mr. Luc Lemaire, advocaat te 1050 Brussel, Louizalaan 486. (1026)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 17 décembre 1998, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré closes les opérations de la faillite de Mme Geuens, Jeanne de Chantal, chemin du Réservoir 1, à 1180 Uccle, T.V.A. 566.803.266, et a dit que la faillie est excusable.

Le curateur, (signé) Alain Goldschmidt. (Pro deo) (1027)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 17 december 1998 heeft de rechtbank van koophandel te Brussel de verrichtingen van het faillissement van Mevr. Geuens, Jeanne de Chantal, Vergaarbakweg 1, te 1180 Ukkel, BTW 566.803.266, afgesloten verklaard en heeft gezegd dat de gefailleerde verschoonbaar is.

De curator, (get.) Alain Goldschmidt. (Pro deo) (1027)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 17 décembre 1998, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré closes, faute d'actif, les opérations de la faillite de la S.P.R.L.U. Azerbaycan, chaussée de Haecht 120, à 1030 Schaerbeek, T.V.A. 454.481.028, et a dit que la partie faillie n'est pas excusable.

Le curateur, (signé) Alain Goldschmidt. (Pro deo) (1028)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 17 december 1998 heeft de rechtbank van koophandel te Brussel de verrichtingen van het faillissement van de B.V.B.A. Azerbaycan, Haachtsesteenweg 120, te 1030 Schaarbeek, BTW 454.481.028, afgesloten verklaard wegens gebrek aan activa en heeft gezegd dat de gefailleerde niet verschoonbaar is.

De curator, (get.) Alain Goldschmidt. (Pro deo) (1027)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 17 décembre 1998, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré closes, faute d'actif, les opérations de la faillite de M. Smet, Christophe, avenue du Onze Novembre 16, à 1040 Etterbeek, et a dit que la partie faillie n'est pas excusable.

Le curateur, (signé) Alain Goldschmidt. (Pro deo) (1029)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 17 december 1998 heeft de rechtbank van koophandel te Brussel de verrichtingen van het faillissement van de heer Smet, Christophe, Elf-Novemberlaan 16, te 1040 Brussel, afgesloten verklaard wegens gebrek aan activa en heeft gezegd dat de gefailleerde niet verschoonbaar is.

De curator, (get.) Alain Goldschmidt. (Pro deo) (1029)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 17 décembre 1998, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré closes, faute d'actif, les opérations de la faillite de la S.P.R.L. A.T.A. Trading, avenue de la Reine 103, à 1030 Schaerbeek, T.V.A. 446.937.594, et a dit que la partie faillie n'est pas excusable.

Le curateur, (signé) Alain Goldschmidt. (Pro deo) (1030)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 17 december 1998 heeft de rechtbank van koophandel te Brussel de verrichtingen van het faillissement van de B.V.B.A. A.T.A. Trading, Koninginnelaan 103, te 1030 Schaarbeek, BTW 446.937.594, afgesloten verklaard wegens gebrek aan activa en heeft gezegd dat de gefailleerde niet verschoonbaar is.

De curator, (get.) Alain Goldschmidt. (Pro deo) (1030)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 11 janvier 1999 a été déclarée ouverte la faillite de la S.A. Dockx C.I.S., rue De Wand 112, à 1020 Bruxelles (siège d'exploitation : Watergang 366, 5-Haven, à 2030 Antwerpen), activité commerciale : nettoyage industriel, R.C. Bruxelles 574569, T.V.A. 451.278.741.

Juge-commissaire : M. Legraive.

Curateur : Me Pierre Cornil, avenue Louise 409, à 1050 Bruxelles.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce, palais de justice, place Poelaert, à 1000 Bruxelles, dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le mercredi 17 février 1999, à 14 heures, à la salle A.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) P. Cornil.

(1031)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis d.d. 11 januari 1999 werd geopend verklaard het faillissement van de N.V. Dockx C.S.I., De Wandstraat 112, te 1020 Brussel (exploitatiezetel : Watergang 366, 5-Haven, te 2030 Antwerpen), werkring : industriële reiniging, H.R. Brussel 574569, BTW 451.278.741.

Rechter-commissaris : de heer Legraive.

Curator : Mr. Pierre Cornil, Louizalaan 409, te 1050 Brussel.

De schuldeisers worden uitgenodigd de verklaring van hun schuldvordering te doen ter griffie van de rechtbank van koophandel, gerechtsgebouw, Poelaertplein, te 1000 Brussel, binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht der schuldvorderingen : op woensdag 17 februari 1999, te 14 uur, in zaal A.

Voor eensluidend uittreksel : de curator, (get.) P. Cornil.

(Pro deo) (1031)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 17 décembre 1998, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré closes pour faute d'actif, la faillite de la société coopérative à responsabilité limitée Bati-Confort, ayant son siège social à 1030 Schaarbeek, avenue Louis Bertrand 48, R.C. Bruxelles 510736, T.V.A. 435.474.669.

Le tribunal dit que la partie faillie n'est pas excusable.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) Th. Bindelle.

(Pro deo) (1033)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis d.d. 17 december 1998, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard het faillissement van de samenwerkende vennootschap met beperkte aansprakelijkheid Bati-Confort, met maatschappelijke zetel te 1030 Schaarbeek, Louis Bertrandlaan 48, H.R. Brussel 510736, BTW 435.474.669, bij gebrek aan activa.

De rechtbank heeft gevonnist dat de gefailleerde niet verschoonbaar is.

Voor eensluidend uittreksel : de curator, (get.) Th. Bindelle.

(Pro deo) (1033)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du tribunal de commerce de Bruxelles, du 21 décembre 1998, a été déclarée ouverte, sur citation, la faillite de M. Rizkallah Kalach, domicilié à 1000 Bruxelles, rue des Eperonniers 67, activité commerciale principale : restaurateur, R.C. Bruxelles 398049, T.V.A. 535.275.791.

Curateur : Me Alain A. Henderickx, rue de l'Aurore 18, 1000 Bruxelles.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce, palais de justice, place Poelaert, à 1000 Bruxelles, dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le 27 janvier 1999, à 14 heures, à la salle A, du tribunal de commerce de Bruxelles, au palais de justice.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) A.A. Henderickx.

(Pro deo) (1032)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Brussel, d.d. 21 december 1998, werd, op dagvaarding, geopend verklaard het faillissement van de heer Rizkallah Kalach, wonende te 1000 Brussel, Spoormakersstraat 67, voornaamste handelsactiviteit : restauratiehouder, H.R. Brussel 398049, BTW 535.275.791.

Curator : Mr. Alain A. Henderickx, Dageraadstraat 18, 1000 Brussel.

De schuldeisers worden uitgenodigd de verklaring van hun schuldvorderingen te doen ter griffie van de rechtbank van koophandel, gerechtsgebouw, Poelaertplein, te 1000 Brussel, binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis.

De afsluiting van het proces-verbaal van nazicht der schuldvorderingen zal plaatsvinden : op 27 januari 1999, te 14 uur, in zaal A, van de rechtbank van koophandel, justitiepaleis.

Voor eensluidend uittreksel : de curator, (get.) A.A. Henderickx.

(Pro deo) (1032)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du tribunal de commerce de Bruxelles, du 28 décembre 1998, a été déclarée ouverte, sur aveu, la faillite de la S.P.R.L. International Dealing, en abrégé : « ID », dont le siège social est établi à 1200 Woluwe-Saint-Lambert, avenue Heymans 109, activité commerciale principale : optique, R.C. Bruxelles 328334, T.V.A. 403.025.595.

Curateur : Me Alain A. Henderickx, rue de l'Aurore 18, 1000 Bruxelles.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce, palais de justice, place Poelaert, à 1000 Bruxelles, dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le 3 février 1999, à 14 heures, à la salle A, du tribunal de commerce de Bruxelles, au palais de justice.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) A.A. Henderickx.

(Pro deo) (1034)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Brussel, d.d. 28 december 1998, werd, op bekentenis, geopend verklaard het faillissement van de B.V.B.A. International Dealing, afgekort : « ID », met maatschappelijke zetel te 1200 Sint-Lambrechts-Woluwe, Heymanslaan 109, voornaamste handelsactiviteit : optiek, H.R. Brussel 328334, BTW 403.025.595.

Curator : Mr. Alain A. Henderickx, Dageraadstraat 18, 1000 Brussel.

De schuldeisers worden uitgenodigd de verklaring van hun schuldvorderingen te doen ter griffie van de rechtbank van koophandel, gerechtsgebouw, Poelaertplein, te 1000 Brussel, binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis.

De afsluiting van het proces-verbaal van nazicht der schuldvorderingen zal plaatsvinden : op 3 februari 1999, te 14 uur, in zaal A, van de rechtbank van koophandel, justitiepaleis.

Voor eensluidend uittreksel : de curator, (get.) A.A. Henderickx.

(Pro deo) (1034)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 11 janvier 1999 a été déclarée ouverte, sur citation, la faillite de la société anonyme Orangerie du Parc d'Egmont, dont le siège social est établi à 1000 Bruxelles, rue Haute 141, R.C. Bruxelles 515442, activité commerciale : rénovation de bâtiment.

Juge-commissaire : M. Dumont.

Curateur : Me Charles Walhin, avocat, rue de Suisse 35, à 1060 Bruxelles.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce, palais de justice, place Poelaert, à 1000 Bruxelles, dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le mercredi 17 février 1999, à 14 heures, à la salle A, du tribunal de commerce de Bruxelles, au palais de justice.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) Ch. Walhin.

(Pro deo) (1035)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis d.d. 11 januari 1999 werd geopend verklaard, op dagvaarding, het faillissement van de naamloze vennootschap Orangerie du Parc d'Egmont, waarvan de maatschappelijke zetel gevestigd is te 1000 Brussel, Hoogstraat 141, H.R. Brussel 515442, handelsactiviteit : renovatie van gebouw.

Rechter-commissaris : de heer Dumont.

Curator : Mr. Charles Walhin, advocaat, Zwitserlandstraat 35, 1060 Brussel.

De schuldeisers worden uitgenodigd de verklaring van hun schuldvorderingen te doen ter griffie van de rechtbank van koophandel, gerechtsgebouw, Poelaertplein, te 1000 Brussel, binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht der schuldvorderingen : op woensdag 17 februari 1999, te 14 uur, in zaal A, van de rechtbank van koophandel te Brussel, gerechtsgebouw.

Voor eensluidend uittreksel : de curator, (get.) Ch. Walhin.

(Pro deo) (1035)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 11 janvier 1999 a été déclarée ouverte, sur aveu, la faillite de la société anonyme La Mésopotamie, avec siège social à 1040 Etterbeek, avenue de la Chasse 7, R.C. Bruxelles 590146, T.V.A. 454.599.309, activité commerciale : pizzeria.

Juge-commissaire : M. Dumont.

Curateur : Me Charles Walhin, avocat, rue de Suisse 35, à 1060 Bruxelles.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce, palais de justice, place Poelaert, à 1000 Bruxelles, dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le mercredi 17 février 1999, à 14 heures, à la salle A, du tribunal de commerce de Bruxelles, au palais de justice.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) Ch. Walhin.

(Pro deo) (1036)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis d.d. 11 januari 1999 werd geopend verklaard, op bekentenis, het faillissement van de naamloze vennootschap La Mésopotamie, met maatschappelijke zetel te 1040 Etterbeek, Jachtlaan 7, H.R. Brussel 590146, BTW 454.599.309, handelsactiviteit : pizzeria.

Rechter-commissaris : de heer Dumont.

Curator : Mr. Charles Walhin, advocaat, Zwitserlandstraat 35, 1060 Brussel.

De schuldeisers worden uitgenodigd de verklaring van hun schuldvorderingen te doen ter griffie van de rechtbank van koophandel, gerechtsgebouw, Poelaertplein, te 1000 Brussel, binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht der schuldvorderingen : op woensdag 17 februari 1999, te 14 uur, in zaal A, van de rechtbank van koophandel te Brussel, gerechtsgebouw.

Voor eensluidend uittreksel : de curator, (get.) Ch. Walhin.

(Pro deo) (1036)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 11 janvier 1999 a été déclarée ouverte, sur citation, la faillite de la société privée à responsabilité limitée Chantanne International, dont le siège social est établi à 1170 Watermael-Boitsfort, avenue Coloniale 78, R.C. Bruxelles 533768, T.V.A. 440.792.348, activité commerciale : institut de beauté.

Juge-commissaire : M. Dumont.

Curateur : Me Charles Walhin, avocat, rue de Suisse 35, à 1060 Bruxelles.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce, palais de justice, place Poelaert, à 1000 Bruxelles, dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le mercredi 17 février 1999, à 14 heures, à la salle A, du tribunal de commerce de Bruxelles, au palais de justice.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) Ch. Walhin.

(Pro deo) (1037)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis d.d. 11 januari 1999 werd geopend verklaard, op dagvaarding, het faillissement van de besloten vennootschap met beperkte aansprakelijkheid Chantanne International, waarvan de maatschappelijke zetel gevestigd is te 1170 Watermaal-Bosvoorde, Kolonialelaan 78, H.R. Brussel 533768, BTW 440.792.348, handelsactiviteit : schoonheidsinstituut.

Rechter-commissaris : de heer Dumont.

Curator : Mr. Charles Walhin, advocaat, Zwitserlandstraat 35, 1060 Brussel.

De schuldeisers worden uitgenodigd de verklaring van hun schuldvorderingen te doen ter griffie van de rechtbank van koophandel, gerechtsgebouw, Poelaertplein, te 1000 Brussel, binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht der schuldvorderingen : op woensdag 17 februari 1999, te 14 uur, in zaal A, van de rechtbank van koophandel te Brussel, gerechtsgebouw.

Voor eensluidend uittreksel : de curator, (get.) Ch. Walhin.

(Pro deo) (1037)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 11 janvier 1999 a été déclarée ouverte, sur citation, la faillite de la société privée à responsabilité limitée Intermark Consulting, ayant son siège social à 1030 Schaerbeek, rue Rogier 167, R.C. Bruxelles 602679, T.V.A. 457.458.136, activité commerciale : commerce de gros en alimentation.

Juge-commissaire : M. Dumont.

Curateur : Me Charles Walhin, avocat, rue de Suisse 35, à 1060 Bruxelles.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce, palais de justice, place Poelaert, à 1000 Bruxelles, dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le mercredi 17 février 1999, à 14 heures, à la salle A, du tribunal de commerce de Bruxelles, au palais de justice.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) Ch. Walhin.

(Pro deo) (1038)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis d.d. 11 januari 1999 werd geopend verklaard, op dagvaarding, het faillissement van de besloten vennootschap met beperkte aansprakelijkheid Intermark Consulting, haar maatschappelijke zetel hebbend te 1030 Schaerbeek, Rogierstraat 167, H.R. Brussel 602679, BTW 457.458.136, handelsactiviteit : groothandel in voeding.

Rechter-commissaris : de heer Dumont.

Curator : Mr. Charles Walhin, advocaat, Zwitserlandstraat 35, 1060 Brussel.

De schuldeisers worden uitgenodigd de verklaring van hun schuldvorderingen te doen ter griffie van de rechtbank van koophandel, gerechtsgebouw, Poelaertplein, te 1000 Brussel, binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht der schuldvorderingen : op woensdag 17 februari 1999, te 14 uur, in zaal A, van de rechtbank van koophandel te Brussel, gerechtsgebouw.

Voor eensluidend uittreksel : de curator, (get.) Ch. Walhin.

(Pro deo) (1038)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 11 janvier 1999 a été déclarée ouverte, sur citation, la faillite de la société coopérative à responsabilité illimitée et solidaire Mani, dont le siège social est établi à 1080 Molenbeek-Saint-Jean, rue des Etangs Noirs 7, R.C. Bruxelles 551523, T.V.A. 444.712.633, activité commerciale : exploitation de taxi.

Juge-commissaire : M. Dumont.

Curateur : Me Charles Walhin, avocat, rue de Suisse 35, à 1060 Bruxelles.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce, palais de justice, place Poelaert, à 1000 Bruxelles, dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le mercredi 17 février 1999, à 14 heures, à la salle A, du tribunal de commerce de Bruxelles, au palais de justice.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) Ch. Walhin.

(Pro deo) (1039)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis d.d. 11 januari 1999 werd geopend verklaard, op dagvaarding, het faillissement van de samenwerkende vennootschap met onbeperkte en solidaire aansprakelijkheid Mani, waarvan de maatschappelijke zetel te 1080 Sint-Jans-Molenbeek, Zwarte Vijversstraat 7, H.R. Brussel 551523, BTW 444.712.633, handelsactiviteit : uitbating van taxi.

Rechter-commissaris : de heer Dumont.

Curator : Mr. Charles Walhin, advocaat, Zwitserlandstraat 35, 1060 Brussel.

De schuldeisers worden uitgenodigd de verklaring van hun schuldvorderingen te doen ter griffie van de rechtbank van koophandel, gerechtsgebouw, Poelaertplein, te 1000 Brussel, binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht der schuldvorderingen : op woensdag 17 februari 1999, te 14 uur, in zaal A, van de rechtbank van koophandel te Brussel, gerechtsgebouw.

Voor eensluidend uittreksel : de curator, (get.) Ch. Walhin.

(Pro deo) (1039)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 11 janvier 1999 a été déclarée ouverte, sur aveu, la faillite de M. Tarik Nassiri, né à Anvers le 29 septembre 1974, domicilié à 1070 Anderlecht, rue du Chapeau 29, R.C. Bruxelles 624247, T.V.A. 550.322.867, activité commerciale : exploitation de cabines téléphoniques.

Juge-commissaire : M. Dumont.

Curateur : Me Charles Walhin, avocat, rue de Suisse 35, à 1060 Bruxelles.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce, palais de justice, place Poelaert, à 1000 Bruxelles, dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le mercredi 17 février 1999, à 14 heures, à la salle A, du tribunal de commerce de Bruxelles, au palais de justice.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) Ch. Walhin.

(Pro deo) (1040)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis d.d. 11 januari 1999 werd geopend verklaard, op beken-
tenis, het faillissement van de heer Tarik Nassiri, geboren te Antwerpen
op 29 september 1974, gehuisvest te 1070 Anderlecht, Hoedstraat 29,
H.R. Brussel 624247, BTW 550.322.867, handelsactiviteit : uitbating van
telefonische cabines.

Rechter-commissaris : de heer Dumont.

Curator : Mr. Charles Walhin, advocaat, Zwitserlandstraat 35,
1060 Brussel.

De schuldeisers worden uitgenodigd de verklaring van hun schuld-
vorderingen te doen ter griffie van de rechtbank van koophandel,
gerechtshuis, Poelaertplein, te 1000 Brussel, binnen de termijn van
dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht der schuldvorderingen :
op woensdag 17 februari 1999, te 14 uur, in zaal A, van de rechtbank
van koophandel te Brussel, gerechtshuis.

Voor eensluidend uittreksel : de curator, (get.) Ch. Walhin.

(Pro deo) (1040)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 11 janvier 1999 a été déclarée ouverte, sur aveu, la
faillite de la société anonyme L.A.N.G.A.R.A., en abrégé : « Langara »,
dont le siège social est établi à 1210 Saint-Josse-ten-Noode, place Saint-
Josse 13, R.C. Bruxelles 484098, T.V.A. 429.432.064, activité commer-
ciale : chaussures.

Juge-commissaire : M. Dumont.

Curateur : Me Charles Walhin, avocat, rue de Suisse 35, à
1060 Bruxelles.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal
de commerce, palais de justice, place Poelaert, à 1000 Bruxelles, dans le
délai de trente jours à dater du prononcé du jugement.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le mercredi
17 février 1999, à 14 heures, à la salle A, du tribunal de commerce de
Bruxelles, au palais de justice.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) Ch. Walhin.

(Pro deo) (1041)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis d.d. 11 januari 1999 werd geopend verklaard, op beken-
tenis, het faillissement van de naamloze vennootschap L.A.N.G.A.R.A.,
in het kort : « Langara », waarvan de maatschappelijke zetel gevestigd
is te 1210 Sint-Joost-ten-Node, Sint-Joostplaats 13, H.R. Brussel 484098,
BTW 429.432.064, handelsactiviteit : schoenen.

Rechter-commissaris : de heer Dumont.

Curator : Mr. Charles Walhin, advocaat, Zwitserlandstraat 35,
1060 Brussel.

De schuldeisers worden uitgenodigd de verklaring van hun schuld-
vorderingen te doen ter griffie van de rechtbank van koophandel,
gerechtshuis, Poelaertplein, te 1000 Brussel, binnen de termijn van
dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht der schuldvorderingen :
op woensdag 17 februari 1999, te 14 uur, in zaal A, van de rechtbank
van koophandel te Brussel, gerechtshuis.

Voor eensluidend uittreksel : de curator, (get.) Ch. Walhin.

(Pro deo) (1041)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 17 décembre 1998, les opérations de la faillite de la
S.P.R.L. CDC Cie de Constructions, avenue Jupiter 55, à Forest, ont été
déclarées closes.

Le failli n'a pas été déclaré excusable.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) Me Roland Dupont.

(Pro deo) (1042)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis d.d. 17 december 1998 werd het faillissement van de
B.V.B.A. CDC Cie de Constructions, Jupiterlaan 55, te Vorst, gesloten.

De gefailleerde werd niet verschoonbaar verklaard.

Voor eensluidend uittreksel : de curator, (get.) Mr. Roland Dupont.

(Pro deo) (1042)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du tribunal de commerce de Bruxelles, du
28 décembre 1998, a été déclarée ouverte, sur aveu, la faillite de la S.A.
Acero, dont le siège social est établi à 1180 Bruxelles, rue Edith
Cavell 98/100, activité commerciale principale : débit de boissons,
R.C. Bruxelles 614516, T.V.A. 460.518.287.

Curateur : Me Alain A. Henderickx, rue de l'Aurore 18,
1000 Bruxelles.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal
de commerce de Bruxelles, palais de justice, place Poelaert, à
1000 Bruxelles, dans le délai de trente jours à dater du prononcé du
jugement.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le
3 février 1999, à 14 heures, à la salle A, du tribunal de commerce de
Bruxelles, au palais de justice.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) A.A. Henderickx.

(Pro deo) (1043)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Brussel, d.d. 28 december 1999, werd, op bekentenis, geopend verklaard het faillissement van de N.V. Acero, met maatschappelijke zetel te 1180 Brussel, Edith Cavellstraat 98/100, voornaamste handelsactiviteit : drankuitbating, H.R. Brussel 614516, BTW 460.518.287.

Curator : Mr. Alain A. Henderickx, Dageraadstraat 18, 1000 Brussel.

De schuldeisers worden uitgenodigd de verklaring van hun schuldvorderingen te doen ter griffie van de rechtbank van koophandel, justitiepaleis, Poelaertplein, te 1000 Brussel, binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis.

De afsluiting van het proces-verbaal van nazicht der schuldvorderingen zal plaatsvinden : op 3 februari 1999, te 14 uur, in zaal A, van de rechtbank van koophandel, justitiepaleis.

Voor eensluidend uittreksel : de curator, (get.) A.A. Henderickx.

(Pro deo) (1043)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du tribunal de commerce de Bruxelles du 11 janvier 1999, a été déclarée ouverte, sur citation, la faillite de la S.P.R.L. Zapping, dont le siège social est établi à 1070 Bruxelles, chaussée de Mons 251, activité commerciale principale : import-export, R.C. Bruxelles 610412.

Curateur : Me Georges-Albert Dal, rue de l'Aurore 18, 1000 Bruxelles.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce de Bruxelles, palais de justice, place Poelaert, à 1000 Bruxelles, dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement.

La clôture du procès-verbal de vérification des créances est fixée : le mercredi 17 février 1999, à 14 heures, à la salle A, du tribunal de commerce de Bruxelles, au palais de justice.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) G.-A. Dal.

(Pro deo) (1044)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Brussel, d.d. 11 januari 1999, werd, op dagvaarding, geopend verklaard het faillissement van de B.V.B.A. Zapping, met maatschappelijke zetel te 1070 Brussel, steenweg op Bergen 251, voornaamste handelsactiviteit : import-export, H.R. Brussel 610412.

Curator : Mr. Georges-Albert Dal, Dageraadstraat 18, 1000 Brussel.

De schuldeisers worden uitgenodigd de verklaring van hun schuldvorderingen te doen ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, gerechtsgebouw, Poelaertplein, te 1000 Brussel, binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis.

De sluiting van het proces-verbaal van nazicht der schuldvorderingen zal plaatsvinden : op woensdag 19 februari 1999, te 14 uur, in zaal A, van de rechtbank van koophandel te Brussel, gerechtsgebouw.

Voor eensluidend uittreksel : de curator, (get.) G.-A. Dal.

(Pro deo) (1044)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du tribunal de commerce de Bruxelles du 11 janvier 1999, a été déclarée ouverte, sur citation, la faillite de la S.C.R.I.S. Renoconstruct, dont le siège social est établi à 1050 Bruxelles, chaussée d'Ixelles 235, bte 2, activité commerciale principale : construction, R.C. Bruxelles 577326, T.V.A. 451.967.639.

Curateur : Me Georges-Albert Dal, rue de l'Aurore 18, 1000 Bruxelles.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce de Bruxelles, palais de justice, place Poelaert, à 1000 Bruxelles, dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement.

La clôture du procès-verbal de vérification des créances est fixée : le mercredi 17 février 1999, à 14 heures, à la salle A, du tribunal de commerce de Bruxelles, au palais de justice.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) G.-A. Dal.

(Pro deo) (1045)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Brussel, d.d. 11 januari 1999, werd, op dagvaarding, geopend verklaard het faillissement van de C.V.O.H.A. Renoconstruct, met maatschappelijke zetel te 1050 Brussel, Elsenesteenweg 235, bus 2, voornaamste handelsactiviteit : bouwonderneming, H.R. Brussel 577326, BTW 451.967.639.

Curator : Mr. Georges-Albert Dal, Dageraadstraat 18, 1000 Brussel.

De schuldeisers worden uitgenodigd de verklaring van hun schuldvorderingen te doen ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, gerechtsgebouw, Poelaertplein, te 1000 Brussel, binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis.

De sluiting van het proces-verbaal van nazicht der schuldvorderingen zal plaatsvinden : op woensdag 19 februari 1999, te 14 uur, in zaal A, van de rechtbank van koophandel te Brussel, gerechtsgebouw.

Voor eensluidend uittreksel : de curator, (get.) G.-A. Dal.

(Pro deo) (1045)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du tribunal de commerce de Bruxelles du 11 janvier 1999, a été déclarée ouverte, sur citation, la faillite de la S.P.R.L. New Poivrier, dont le siège social est établi à 1080 Bruxelles, avenue de la Liberté 154, activité commerciale principale : restaurant, R.C. Bruxelles 491984, T.V.A. 431.065.723.

Curateur : Me Georges-Albert Dal, rue de l'Aurore 18, 1000 Bruxelles.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce de Bruxelles, palais de justice, place Poelaert, à 1000 Bruxelles, dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement.

La clôture du procès-verbal de vérification des créances est fixée : le mercredi 17 février 1999, à 14 heures, à la salle A, du tribunal de commerce de Bruxelles, au palais de justice.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) G.-A. Dal.

(Pro deo) (1046)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Brussel, d.d. 11 januari 1999, werd, op dagvaarding, geopend verklaard het faillissement van de B.V.B.A. New Poivrier, met maatschappelijke zetel te 1080 Brussel, Vrijheidslaan 154, voornaamste handelsactiviteit : restaurant, H.R. Brussel 491984, BTW 431.065.723.

Curator : Mr. Georges-Albert Dal, Dageraadstraat 18, 1000 Brussel.

De schuldeisers worden uitgenodigd de verklaring van hun schuldvorderingen te doen ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, gerechtsgebouw, Poelaertplein, te 1000 Brussel, binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis.

De sluiting van het proces-verbaal van nazicht der schuldvorderingen zal plaatsvinden : op woensdag 19 februari 1999, te 14 uur, in zaal A, van de rechtbank van koophandel te Brussel, gerechtsgebouw.

Voor eensluidend uittreksel : de curator, (get.) G.-A. Dal.

(Pro deo) (1046)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du tribunal de commerce de Bruxelles du 11 janvier 1999, a été déclarée ouverte, sur citation, la faillite de la S.A. Levan, dont le siège social est établi à 1200 Bruxelles, rue Saint-Lambert 202, bte 109, activité commerciale principale : organisation de réceptions, R.C. Bruxelles 569802, T.V.A. 450.068.914.

Curateur : Me Georges-Albert Dal, rue de l'Aurore 18, 1000 Bruxelles.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce de Bruxelles, palais de justice, place Poelaert, à 1000 Bruxelles, dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement.

La clôture du procès-verbal de vérification des créances est fixée : le mercredi 17 février 1999, à 14 heures, à la salle A, du tribunal de commerce de Bruxelles, au palais de justice.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) G.-A. Dal.

(Pro deo) (1047)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Brussel, d.d. 11 januari 1999, werd, op dagvaarding, geopend verklaard het faillissement van de N.V. Levan, met maatschappelijke zetel te 1200 Brussel, Sint-Lambrechtsstraat 202, bus 109, voornaamste handelsactiviteit : organisatie van recepties, H.R. Brussel 569802, BTW 450.068.914.

Curator : Mr. Georges-Albert Dal, Dageraadstraat 18, 1000 Brussel.

De schuldeisers worden uitgenodigd de verklaring van hun schuldvorderingen te doen ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, gerechtsgebouw, Poelaertplein, te 1000 Brussel, binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis.

De sluiting van het proces-verbaal van nazicht der schuldvorderingen zal plaatsvinden : op woensdag 19 februari 1999, te 14 uur, in zaal A, van de rechtbank van koophandel te Brussel, gerechtsgebouw.

Voor eensluidend uittreksel : de curator, (get.) G.-A. Dal.

(Pro deo) (1047)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du tribunal de commerce de Bruxelles du 11 janvier 1999, a été déclarée ouverte, sur citation, la faillite de la S.A. Insurance Financial Investment Consultancy, en liquidation, dont le siège social est établi à 1083 Bruxelles, avenue de la Constitution 91, activité commerciale principale : bureau financier, R.C. Bruxelles 520986.

Curateur : Me Georges-Albert Dal, rue de l'Aurore 18, 1000 Bruxelles.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce de Bruxelles, palais de justice, place Poelaert, à 1000 Bruxelles, dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement.

La clôture du procès-verbal de vérification des créances est fixée : le mercredi 17 février 1999, à 14 heures, à la salle A, du tribunal de commerce de Bruxelles, au palais de justice.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) G.-A. Dal.

(Pro deo) (1048)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Brussel, d.d. 11 januari 1999, werd, op dagvaarding, geopend verklaard het faillissement van de N.V. Insurance Financial Investment Consultancy, in vereffening, met maatschappelijke zetel te 1083 Brussel, Grondwetlaan 91, voornaamste handelsactiviteit : financieel bureau, H.R. Brussel 520986.

Curator : Mr. Georges-Albert Dal, Dageraadstraat 18, 1000 Brussel.

De schuldeisers worden uitgenodigd de verklaring van hun schuldvorderingen te doen ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, gerechtsgebouw, Poelaertplein, te 1000 Brussel, binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis.

De sluiting van het proces-verbaal van nazicht der schuldvorderingen zal plaatsvinden : op woensdag 19 februari 1999, te 14 uur, in zaal A, van de rechtbank van koophandel te Brussel, gerechtsgebouw.

Voor eensluidend uittreksel : de curator, (get.) G.-A. Dal.

(Pro deo) (1048)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du tribunal de commerce de Bruxelles du 11 janvier 1999, a été déclarée ouverte, sur citation, la faillite de la S.C. Excellence, dont le siège social est établi à 1050 Bruxelles, chaussée de Vleurgat 138, activité commerciale principale : débit de boissons, R.C. Bruxelles 518269, T.V.A. 435.371.236.

Curateur : Me Georges-Albert Dal, rue de l'Aurore 18, 1000 Bruxelles.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce de Bruxelles, palais de justice, place Poelaert, à 1000 Bruxelles, dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement.

La clôture du procès-verbal de vérification des créances est fixée : le mercredi 17 février 1999, à 14 heures, à la salle A, du tribunal de commerce de Bruxelles, au palais de justice.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) G.-A. Dal.

(Pro deo) (1049)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Brussel, d.d. 11 januari 1999, werd, op dagvaarding, geopend verklaard het faillissement van de C.V. Excellence, met maatschappelijke zetel te 1050 Brussel, Vleurgatsesteenweg 138, voornaamste handelsactiviteit : drankgelegheid, H.R. Brussel 518269, BTW 435.371.236.

Curator : Mr. Georges-Albert Dal, Dageraadstraat 18, 1000 Brussel.

De schuldeisers worden uitgenodigd de verklaring van hun schuldvorderingen te doen ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, gerechtsgebouw, Poelaertplein, te 1000 Brussel, binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis.

De sluiting van het proces-verbaal van nazicht der schuldvorderingen zal plaatsvinden : op woensdag 19 februari 1999, te 14 uur, in zaal A, van de rechtbank van koophandel te Brussel, gerechtsgebouw.

Voor eensluidend uittreksel : de curator, (get.) G.-A. Dal.

(Pro deo) (1049)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du tribunal de commerce de Bruxelles du 11 janvier 1999, a été déclarée ouverte, sur citation, la faillite de la S.A. Agence Belge d'équipement frigorifique, dont le siège social est établi à 1050 Bruxelles, avenue Louise 304, bte 5, activité commerciale principale : réfrigération, R.C. Bruxelles A05983, T.V.A. 427.222.048.

Curateur : Me Georges-Albert Dal, rue de l'Aurore 18, 1000 Bruxelles.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce de Bruxelles, palais de justice, place Poelaert, à 1000 Bruxelles, dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement.

La clôture du procès-verbal de vérification des créances est fixée : le mercredi 17 février 1999, à 14 heures, à la salle A, du tribunal de commerce de Bruxelles, au palais de justice.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) G.-A. Dal.

(Pro deo) (1050)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Brussel, d.d. 11 januari 1999, werd, op dagvaarding, geopend verklaard het faillissement van de N.V. Agence Belge d'équipement frigorifique, met maatschappelijke zetel te 1050 Brussel, Louizalaan 304, bus 5, voornaamste handelsactiviteit : koelingsystemen, H.R. Brussel A05983, BTW 427.222.048.

Curator : Mr. Georges-Albert Dal, Dageraadstraat 18, 1000 Brussel.

De schuldeisers worden uitgenodigd de verklaring van hun schuldvorderingen te doen ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, gerechtsgebouw, Poelaertplein, te 1000 Brussel, binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis.

De sluiting van het proces-verbaal van nazicht der schuldvorderingen zal plaatsvinden : op woensdag 19 februari 1999, te 14 uur, in zaal A, van de rechtbank van koophandel te Brussel, gerechtsgebouw.

Voor eensluidend uittreksel : de curator, (get.) G.-A. Dal.

(Pro deo) (1050)

Tribunal de commerce de Mons

Par jugement du 11 janvier 1999, le tribunal de commerce de Mons a déclaré la faillite de la S.P.R.L. U. Gaso, débit de boissons « Le Commerce », rue Jules Destrée 206, 7390 Quaregnon, R.C. Mons 138598, T.V.A. 462.041.286.

Juge-commissaire : M. Pierre Battard.

Curateur : Etienne Francart, avocat, rue du Rossignol 6, 7000 Mons.

Les déclarations de créances doivent être déposées au greffe du tribunal de commerce de Mons, palais de justice (extension), place du Parc 32, à 7000 Mons, avant le 10 février 1999.

Clôture du procès-verbal de vérification de créances : 9 mars 1999, à 8 h 30 m.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) E. Francart.
(Pro deo) (1051)

Par jugement du 11 janvier 1999, le tribunal de commerce de Mons a déclaré la faillite de la S.P.R.L. Tropicarium, rue de Bertaimont 9, 7000 Mons, vente de poissons exotiques et marins, R.C. Mons 117024, T.V.A. 435.366.682.

Juge-commissaire : M. Léopold Vandergeten.

Curateur : Etienne Francart, avocat, rue du Rossignol 6, 7000 Mons.

Les déclarations de créances doivent être déposées au greffe du tribunal de commerce de Mons, palais de justice (extension), place du Parc 32, à 7000 Mons, avant le 10 février 1999.

Clôture du procès-verbal de vérification de créances : 9 mars 1999, à 8 h 30 m.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) E. Francart.
(Pro deo) (1052)

Par jugement du tribunal de commerce de Mons en date du 11 janvier 1999, a été déclarée la faillite de Etuba Bureau d'Etudes S.P.R.L., dont le siège social est à 7110 Strépy-Bracquegnies, Parc Industriel de Strépy-Bracquegnies 19, R.C. Mons 79903, T.V.A. 401.761.627.

Date de cessation des paiements : provisoirement le 11 janvier 1999.

Curateur : Me Pierre-Henry Bataille, avocat, dont les bureaux sont rue du Rossignol 6, à 7000 Mons.

Les déclarations de créances doivent parvenir au greffe du tribunal de commerce de Mons, palais de justice (extension), place du Parc 32, à 7000 Mons, au plus tard le 10 février 1999.

Clôture du procès-verbal des créances fixée au tribunal de commerce de Mons le 2 mars 1999, à 9 heures.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) P.H. Bataille. (1053)

Tribunal de commerce de Namur

En date du 7 janvier 1999, le tribunal de commerce de Namur a déclaré la faillite de la S.C.S. DTC Delnatte, dont le siège social et l'adresse de l'établissement sont sis rue Antoine Gemenne 31, à 5170 Profondeville, y exploitant une activité de pose de cables et de canalisations diverses, T.V.A. 453.013.655. Le même jugement a reporté provisoirement à la date du 7 janvier 1999 l'époque de la cessation des paiements. Il a désigné aux fonctions de curateur, Me Michel Borgers, avocat, Rempart de la Vierge 18, à 5000 Namur (tél. : 081/22 67 30, fax : 081/22 67 39). Ledit jugement fixe à trente jours le délai dans lequel les créances doivent être déclarées. La clôture du procès-verbal de vérification des créances se tiendra le jeudi 4 mars 1999, à 10 heures, en la salle d'audience du tribunal de commerce de Namur, palais de justice, 1^{er} étage, à 5000 Namur.

Le curateur, (signé) M. Borgers. (1054)

Par jugement du 7 janvier 1999, le tribunal de commerce de Namur a déclaré la faillite de la S.A. Habitat 2000, dont le siège social et l'adresse de l'établissement sont sis à 5300 Namèche, rue Sous Meuse, y exploitant une activité d'intermédiaire commercial sauf le courtage en assurances; affaires immobilières, R.C. Namur 58130, T.V.A. 434.925.828.

Le même jugement reporte à la date provisoire du 7 janvier 1999, l'époque de la cessation des paiements.

Juge-commissaire : M. Lesoye, Michel, juge-consulaire.

Curateurs : Me Carlier, Marie France, rue Dewez 36, 5000 Namur; Me Carlier, Veronique, rue Dewez 36, 5000 Namur.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce, rue du Collège 37, à Namur, dans les trente jours.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances à l'audience publique du 4 mars 1999, à 10 heures, au palais de justice de cette ville, 1^{er} étage.

Pour extrait conforme : les curateurs, (signé) V. Carlier; M.F. Carlier. (1055)

Tribunal de commerce de Namur, quatrième chambre, jugement du 5 novembre 1998, en cause de Me Thibault Bouvier, avocat au barreau de Namur, agissant en qualité de curateur à la faillite de la S.A. Entreprises Marcel Bergmans, en liquidation, dont le siège social et l'adresse de l'établissement sont sis rue François Hittélet 107, à 5190 Jemeppe-sur-Sambre, R.C. Namur 56042, T.V.A. 431.117.092, prononcée par jugement du tribunal de céans le 18 juin 1998;

Attendu qu'il n'y a pas en l'espèce d'élément suffisant pour justifier l'excusabilité de la société faillie;

Déclare close pour insuffisance d'actif, les opérations de la faillite de la S.A. Entreprises Marcel Bergmans en liquidation préqualifiée;

Donnée décharge à la partie demanderesse de son mandat;

Dit n'y avoir lieu à prononcer l'excusabilité de la société faillie.

(Signé) E. Marmagne; H. Garny; L. Franck; C. Matray. (1056)

Tribunal de commerce de Charleroi

Par jugement rendu le 23 juin 1998, le tribunal de commerce de Charleroi, première chambre, a déclaré close, pour insuffisance d'actif, la faillite de la S.A. I.O. Belgium, dont le siège social est sis rue de Namur 138, à Gosselies, R.C. Charleroi 178837.

Par le même jugement, le tribunal prononce l'excusabilité de la société faillie.

Le curateur, (signé) F. Bringard. (1057)

Par jugement rendu le 2 décembre 1998, la première chambre du tribunal de commerce de Charleroi a reporté au 8 juin 1995 la date définitive de la cessation des paiements de la S.A. Ouest-Electro, en liquidation, dont le siège est situé à Fontaine-l'Evêque, rue du Parc 42, faillite déclarée par jugement rendu le 11 décembre 1995 par la première chambre commerciale de Charleroi.

Pour extraits conformes : (signé) Pierre Jandrain, curateur. (1058)

Par jugement rendu le 4 janvier 1999, la première chambre du tribunal de commerce de Charleroi a fixé la date définitive de cessation des paiements dans la faillite de la S.A. All Loan, dont le siège est sis à 6000 Charleroi, rue de l'Industrie 1, R.C. Charleroi 182752, au 22 décembre 1997.

Le jugement déclaratif de faillite, rendu le 22 juin 1998 par la première chambre du tribunal de commerce de Charleroi avait fixé la date provisoire de cessation des paiements au 16 juin 1998.

Pour extrait conforme : un curateur, (signé) Me Philippe Mathieu, avocat à 6000 Charleroi, boulevard de l'Yser 13. (1059)

Par jugement rendu le 4 janvier 1999, la première chambre du tribunal de commerce de Charleroi a fixé la date définitive de cessation des paiements dans la faillite de la S.A. Preficar, dont le siège est sis à 6000 Charleroi, rue de l'Industrie 1, R.C. Charleroi 141628, au 22 décembre 1997.

Le jugement déclaratif de faillite, rendu le 22 juin 1998 par la première chambre du tribunal de commerce de Charleroi avait fixé la date provisoire de cessation des paiements au 16 juin 1998.

Pour extrait conforme : un curateur, (signé) Me Philippe Mathieu, avocat à 6000 Charleroi, boulevard de l'Yser 13. (1060)

Par jugement rendu le 4 janvier 1999, la première chambre du tribunal de commerce de Charleroi a fixé la date définitive de cessation des paiements dans la faillite de la S.A. Spreux Finances, dont le siège est sis à 6000 Charleroi, rue de l'Industrie 1, R.C. Charleroi 182737, au 22 décembre 1997.

Le jugement déclaratif de faillite, rendu le 22 juin 1998 par la première chambre du tribunal de commerce de Charleroi avait fixé la date provisoire de cessation des paiements au 16 juin 1998.

Pour extrait conforme : un curateur, (signé) Me Philippe Mathieu, avocat à 6000 Charleroi, boulevard de l'Yser 13. (1061)

Par jugement du 11 janvier 1999, le tribunal de commerce de Charleroi, première chambre, a déclaré ouverte, sur citation, la faillite de M. Joël Regnier, né le 10 octobre 1966, domicilié à Couillet, route de Châtelet 465, R.C. Charleroi 170042.

Les dispositions suivantes ont été adoptées :

1. Date provisoire de la cessation des paiements : le 11 janvier 1999.
2. Date ultime pour le dépôt des déclarations de créances, au greffe du tribunal de commerce de Charleroi : le 2 février 1999.

3. Clôture du procès-verbal de vérification des créances, en la chambre du conseil de la première chambre du tribunal de commerce : le 2 mars 1999, à 8 h 30 m.

4. Juge-commissaire : M. Dermeaux.

5. Curateur : Me Xavier Dehombreux, avocat à Charleroi, rue de l'Athénée 15 (tél. 071/32 10 98).

6. Huissier commis : M. Demine, de résidence à Marcinelle.

Le curateur, (signé) X. Dehombreux. (Pro deo) (1062)

Tribunal de commerce de Liège

Par jugement du 12 janvier 1999, le tribunal de commerce de Liège a prononcé la faillite, sur citation, de la S.P.R.L. Old Timer, rue des Guillemins 50, à 4000 Liège, R.C. Huy 29029, T.V.A. 417.603.806, constitué le 17 octobre 1977.

Juge-commissaire : Georges Libert.

Procès-verbal de vérification des créances : le 23 février 1999, à 9 h 30 m.

Le curateur, (signé) Me Didier Grignard, avocat, quai de Rome 80, à 4000 Liège. (Pro deo) (1064)

Par jugement du tribunal de commerce de Liège du 11 janvier 1999, a été déclarée, sur aveu, la faillite de M. Denis, Henri Célestin Marcel, de nationalité belge, né à Seraing le 10 mai 1955, domicilié à 4400 Flémalle, Grand-Route 380, R.C. Liège 175942, avec date du début des opérations commerciales le 1^{er} avril 1991 pour l'exploitation d'une entreprise de transport routier de marchandises pour compte de tiers, exclusivement au moyen de véhicules dont la charge utile est inférieure à 500 kg, mais en fait, sur déclaration, pour l'exploitation à son domicile d'un café sous la dénomination Les Tuileries, T.V.A. 752.193.923.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le mardi 23 février 1999, à 9 h 30 m, salle des faillites, cabinet du greffier en chef, palais de justice, 1^{er} étage.

Juge-commissaire : M. Claude Viatour.

Le curateur : (signé) Me Francis Schroeder, rue des Augustins 26, à 4000 Liège. (Pro deo) (1065)

Par jugement du 11 janvier 1999, le tribunal de commerce de Liège a prononcé, sur citation, la faillite de M. Henri Joeghmans, de nationalité belge, né à Ougrée le 18 mai 1961, époux de Danuta Broniek, marié sous le régime de la séparation de biens, domiciliés à 4683 Oupeye, section Vivegnis, rue Wérihet 66, R.C. Liège 170045, avec date du début des opérations commerciales le 6 novembre 1989, pour l'exploitation d'une entreprise de nettoyage et de démoussage de toits et de corniches, entreprise de recouvrement de pignons et de façades, entreprise de ramonage de cheminées..., entreprise d'installation sanitaire et de plomberie, chauffage au gaz..., à son domicile, T.V.A. 603.724.832, défendeur défaillant.

Juge-commissaire : M. André Claes.

Date de clôture pour le dépôt des créances : le 11 février 1999.

Clôture du procès-verbal de vérification de créance : le 23 février 1999.

Le curateur, (signé) Me Alain Bodeus, avocat, rue Julien d'Andri-mont 25, à 4000 Liège. (Pro deo) (1066)

Par jugement du 11 janvier 1999, le tribunal de commerce de Liège a prononcé la faillite de la S.P.R.L. Belgatube, établie et ayant son siège social à 4130 Esneux (Tilff), rue des Aubépines 30, R.C. Liège 183082, avec date du début des opérations commerciales le 1^{er} avril 1993, pour l'activité suivante : construction métallique, construction de ponts et de charpentes, montage de constructions métalliques, de ponts et de charpentes, entreprise d'installation de tuyauteries industrielles, entreprise de terrassement, de travaux de soudure électrique et autogène, placement de cloisons et de faux plafonds, T.V.A. 449.752.574.

Le même jugement ordonne aux créanciers de faire au greffe la déclaration de leur créance dans les trente jours à compter du jugement déclaratif de faillite.

Juge-commissaire : M. Paul Collette.

Procès-verbal de vérification des créances : le mardi 23 février 1999, à 9 h 30 m.

Le curateur, (signé) Me Jean-Jacques Germeau, avocat, rue Sainte-Véronique 27, 4000 Liège. (1067)

Par jugement du tribunal de commerce de Liège du 5 janvier 1999, il a été procédé à la clôture de la S.C.R.L. A.A.A., dont le siège social était établi rue de Droixhe 2, à 4020 Liège, R.C. Liège 175206, sur base de l'article 73 de la loi du 8 août 1997.

Le failli a été déclaré inexcusable.

Le curateur, (signé) Me A. Bodeus. (Pro deo) (1068)

Par jugement du 5 janvier 1999, le tribunal de commerce de Liège a clôturé, pour insuffisance d'actif, la faillite prononcée en date du 28 septembre 1992 à charge de la S.A. Transgelinoc.

La société faillie ayant été déclarée inexcusable.

Le curateur désigné était Me Eric Biar, avocat, rue de Campine 157, à 4000 Liège.

Le curateur, (signé) Me E. Biar. (Pro deo) (1069)

Par jugement du 11 janvier 1999, le tribunal de commerce de Liège a prononcé, sur citation, la faillite de la S.P.R.L. Immo-Aladdin, ayant son siège social à 4100 Seraing, rue Seret 91/12, T.V.A. 452.545.283, R.C. Liège 187940, avec date du début des opérations commerciales le 1^{er} mars 1994, pour l'activité suivante : intermédiaire commercial (représentant autonome).

Le même jugement ordonne aux créanciers de faire au greffe la déclaration de leurs créances dans les trente jours à compter du jugement déclaratif de faillite.

Juge-commissaire : M. Marc Decharneux.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le 23 février 1999, de 9 h 30 m à 11 heures.

Les curateurs, (signé) Dominique Collin, et J.P. Tasset, avocats au barreau de Liège, quai Marcellis 4/11. (1070)

Par jugement du 11 janvier 1999, le tribunal de commerce de Liège a prononcé, sur citation, la faillite de M. Dupont, Raymond, Belge, né à Herstal le 29 janvier 1949, domicilié à 4030 Grivegnée, rue Walthère Lallemant 58, R.C. Liège 197166, pour les activités du bâtiment sans accès à la profession, T.V.A. 603.724.832.

Date du début de l'activité commerciale : le 21 avril 1997.

Le même jugement a reporté au 11 juillet 1998 la date de la cessation des paiements.

Juge commissaire : M. Jean-Pierre Hupkens.

Procès-verbal de vérification des créances : le mardi 23 février 1999, à 9 h 30 m.

Le curateur, (signé) Me Victor Hissel, avocat, rue Duvivier 26, à 4000 Liège. (Pro deo) (1071)

Rechtbank van koophandel te Antwerpen

Bij vonnis van 12 januari 1999 werd het faillissement van Pee Wee Trans B.V.B.A., Vaartkaai 31, 2170 Merksem (Antwerpen), H.R. Antwerpen 300982, BTW 451.721.982, gesloten bij ontoereikend actief en de gefailleerde werd hierbij niet verschoonbaar verklaard.

De curator, (get.) Mr. Patroons, Kristiaan, Mechelsesteenweg 12, bus 8, 2000 Antwerpen-1. (1072)

Bij vonnis van 12 januari 1999 werd het faillissement van D & C Peteric B.V.B.A., Driehoek 35, 2940 Stabroek, H.R. Antwerpen 309238, gesloten bij ontoereikend actief en de gefailleerde werd hierbij niet verschoonbaar verklaard.

De curator, (get.) Mr. Verstraeten, Peter, Prins Boudewijn-laan 177-179, 2610 Wilrijk (Antwerpen). (1073)

Bij vonnis van 12 januari 1999 werd het faillissement van Step Inn B.V.B.A., Mechelsesteenweg 5, 2018 Antwerpen-1, H.R. Antwerpen 295437, BTW 449.006.565, gesloten bij ontoereikend actief en de gefailleerde werd hierbij niet verschoonbaar verklaard.

De curator, (get.) Mr. Bruneel, Jacques, Amerikalei 22, 2000 Antwerpen-1. (1074)

Bij vonnis van 12 januari 1999 werd het faillissement van Resto-service B.V.B.A., Matenstraat 103, 2845 Niel, H.R. Antwerpen 271341, BTW 437.754.565, gesloten bij ontoereikend actief en de gefailleerde werd hierbij niet verschoonbaar verklaard.

De curator, (get.) Mr. Geerinckx, Herlinda, Sint-Augustinuslaan 3, 2610 Wilrijk (Antwerpen). (1075)

Bij vonnis van 12 januari 1999 werd het faillissement van Berke B.V.B.A., Wijngaardstraat 13-15, 2000 Antwerpen-1, H.R. Antwerpen 248537, BTW 441.580.622, gesloten bij ontoereikend actief en de gefailleerde werd hierbij niet verschoonbaar verklaard.

De curator, (get.) Mr. Van De Vyver, Jan, Eglantierlaan 1, bus 27, 2020 Antwerpen-2. (1076)

Bij vonnis in datum van 12 januari 1999 is Gebroeders Vanhulle N.V., Rerum Novarumlaan 18, 2990 Wuustwezel, H.R. Antwerpen 219581, BTW 419.767.537, kleinhandel met meer dan één afdeling, op bekentenis, failliet verklaard.

Rechter-commissaris : de heer Hendrickx, Joannes.

Curator : Mr. Saelen, Agnes, Mechelsesteenweg 210A, 2018 Antwerpen-1.

Datum van de staking van betaling : 12 januari 1999.

Indienen van de schuldvorderingen ter griffie : vóór 11 februari 1999.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen : 15 maart 1999, te 9 uur, zaal 18, rechtbank van koophandel te Antwerpen, gerechtsgebouw, Stockmansstraat, 2000 Antwerpen.

De curator, Saelen, Agnes. (1077)

Bij vonnis in datum van 12 januari 1999 is Belserve N.V., Tavernierkaai 2, bus 16, 2000 Antwerpen-1, H.R. Antwerpen 200126, BTW 414.848.016, tussenpersoon in de handel, op bekentenis, failliet verklaard.

Rechter-commissaris : de heer Heirbaut, Hubert.

Curator : Mr. Van Camp, Eddy, Molenstraat 52-54, 2018 Antwerpen-1.

Datum van de staking van betaling : 12 januari 1999.

Indienen van de schuldvorderingen ter griffie : vóór 11 februari 1999.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen : 15 maart 1999, te 9 uur, zaal 18, rechtbank van koophandel te Antwerpen, gerechtsgebouw, Stockmansstraat, 2000 Antwerpen.

De curator, Van Camp, Eddy. (1078)

Bij vonnis in datum van 12 januari 1999 is Stymans, Catharina Constance Rosa, geboren te Antwerpen op 3 april 1961, wonende te 2900 Schoten, Eduard De Backerstraat 46, en handeldrijvende te 2170 Merksem, Bredabaan 148, onder de benaming « Het Videoke », H.R. Antwerpen 326788, BTW 516.972.188, drankgelegenheid, op bekentenis, failliet verklaard.

Rechter-commissaris : de heer Hendrickx, Joannes.

Curator : Mr. De Schepper, Jan, Molenstraat 52-54, 2018 Antwerpen-1.

Datum van de staking van betaling : 12 januari 1999.

Indienen van de schuldvorderingen ter griffie : vóór 11 februari 1999.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen : 15 maart 1999, te 9 uur, zaal 18, rechtbank van koophandel te Antwerpen, gerechtsgebouw, Stockmansstraat, 2000 Antwerpen.

De curator, De Schepper, Jan. (Pro deo) (1079)

Bij vonnis in datum van 12 januari 1999 is Sunset Video Productions N.V., Cruyslei 80, 2100 Deurne (Antwerpen), H.R. Antwerpen 321595, BTW 460.067.733, groothandel in radio-elektrische toestellen en materieel, op bekentenis, failliet verklaard.

Rechter-commissaris : de heer Hens, Luc.

Curator : Mr. De Roy, Frans, Paleisstraat 47, 2018 Antwerpen-1.

Datum van de staking van betaling : 12 januari 1999.

Indienen van de schuldvorderingen ter griffie : vóór 11 februari 1999.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen : 15 maart 1999, te 9 uur, zaal 18, rechtbank van koophandel te Antwerpen, gerechtsgebouw, Stockmansstraat, 2000 Antwerpen.

De curator, De Roy, Frans. (Pro deo) (1080)

Bij vonnis van 12 januari 1999 werd het faillissement van Porto Outeda, José, Korte Zavelstraat 29, bus 13, 2060 Antwerpen-6, H.R. Antwerpen 283429, BTW 500.370.936, gesloten bij ontoereikend actief en de gefailleerde werd hierbij niet verschoonbaar verklaard.

De curator, (get.) Mr. Mertens, Ilse, Molenstraat 52-54, 2018 Antwerpen-1. (Pro deo) (1081)

Bij vonnis van 12 januari 1999 werd het faillissement van Garage Fred B.V.B.A., Moonsstraat 39, 2018 Antwerpen-1, H.R. Antwerpen 230173, BTW 422.711.548, gesloten bij ontoereikend actief en de gefailleerde werd hierbij niet verschoonbaar verklaard.

De curator, (get.) Mr. Mertens, Ilse, Molenstraat 52-54, 2018 Antwerpen-1. (Pro deo) (1082)

Bij vonnis van 12 januari 1999 werd het faillissement van Westhoek Express C.V. met onbeperkte hoofdelijke aansprakelijkheid, Hilda Ramstraat 62, 2600 Berchem (Antwerpen), H.R. Antwerpen 318428, BTW 458.876.019, gesloten bij ontoereikend actief en de gefailleerde werd hierbij niet verschoonbaar verklaard.

De curator, (get.) Mr. Libaers, Peter, Vestingstraat 36, 2018 Antwerpen-1. (Pro deo) (1083)

Bij vonnis van 12 januari 1999 werd het faillissement van Antwerp Clean and Control B.V.B.A., Karel Oomsstraat 31B, 2018 Antwerpen-1, H.R. Antwerpen 295922, BTW 449.597.275, gesloten bij ontoereikend actief en de gefailleerde werd hierbij niet verschoonbaar verklaard.

De curator, (get.) Mr. Vanrooy, Stephan, Armand Segerslei 18, 2640 Mortsel. (Pro deo) (1084)

Bij vonnis van 12 januari 1999 werd het faillissement van Het Octrooi C.V., Sint-Bernardsesteenweg 623, 2660 Hoboken (Antwerpen), H.R. Antwerpen 281672, BTW 442.748.283, gesloten bij ontoereikend actief en de gefailleerde werd hierbij niet verschoonbaar verklaard.

De curator, (get.) Mr. Van Der Hofstadt, Serge, Jan Van Rijswijcklaan 1-3, 2018 Antwerpen-1. (Pro deo) (1085)

Bij vonnis van 12 januari 1999 werd het faillissement van Viaduct C.V., Boomssteenweg 592, 2610 Wilrijk (Antwerpen), H.R. Antwerpen 281326, BTW 442.867.950, gesloten bij ontoereikend actief en de gefailleerde werd hierbij niet verschoonbaar verklaard.

De curator, (get.) Mr. Van Der Hofstadt, Serge, Jan Van Rijswijcklaan 1-3, 2018 Antwerpen-1. (Pro deo) (1086)

Bij vonnis van 12 januari 1999 werd het faillissement van Quackels, Carina Georgette Jozef, geboren te Antwerpen op 1 februari 1968, Heidestraat 99, 2660 Hoboken (Antwerpen), H.R. Antwerpen 312692, BTW 685.279.660, gesloten bij ontoereikend actief en de gefailleerde werd hierbij niet verschoonbaar verklaard.

De curator, (get.) Mr. Devroe, Dirk, Van Eycklei 45, 2018 Antwerpen-1. (Pro deo) (1087)

Bij vonnis van 12 januari 1999 werd het faillissement van Madura B.V.B.A., Van Breestraat 8, 2018 Antwerpen-1, H.R. Antwerpen 218596, BTW 418.888.758, gesloten bij ontoereikend actief en de gefailleerde werd hierbij niet verschoonbaar verklaard.

De curator, (get.) Mr. Devroe, Dirk, Van Eycklei 45, 2018 Antwerpen-1. (Pro deo) (1088)

Bij vonnis van 12 januari 1999 werd het faillissement van Traiteur Bloemhof B.V.B.A., Oudstrijdersstraat 12, 2520 Ranst, H.R. Antwerpen 312370, BTW 447.210.679, gesloten bij ontoereikend actief en de gefailleerde werd hierbij niet verschoonbaar verklaard.

De curator, (get.) Mr. Van De Vyver, Jan, Eglantierlaan 1, bus 27, 2020 Antwerpen-2. (Pro deo) (1089)

Bij vonnis van 12 januari 1999 werd het faillissement van All World-trade Contractors (Belgium), in het kort: « A.W.T.C. », Rodestraat 44, 2000 Antwerpen-1, H.R. Antwerpen 291137, BTW 447.740.716, gesloten bij ontoereikend actief en de gefailleerde werd hierbij niet verschoonbaar verklaard.

De curator, (get.) Mr. Mertens, Ilse, Molenstraat 52-54, 2018 Antwerpen-1. (Pro deo) (1090)

Rechtbank van koophandel te Gent

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Gent, d.d. 7 januari 1999, werd het faillissement Beautiful Flower B.V.B.A., Rijksweg 158, 9870 Zulte, afgesloten wegens ontoereikend activa.

De gefailleerde werd niet verschoonbaar verklaard.

De curator, (get.) Waeterloos, Geert, Willem van Nassastraat 4, 9000 Gent. (1091)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Gent, d.d. 7 januari 1999 werden de faillissementen Apseniëks-Ben Azzouz « Den Bergaf » vennootschap onder firma, Sint-Kwintensberg 2, 9000 Gent, H.R. Gent 184064; Ben Azzouz, Adel, Jadestraat 5, 9000 Gent, en Apseniëks, Natasha, Jadestraat 5, 9000 Gent, afgesloten wegens ontoereikend activa.

De gefailleerden werden niet verschoonbaar verklaard.

De curator, (get.) Van Caenegem, Savaanstraat 7, 9000 Gent. (1092)

Rechtbank van koophandel te Oudenaarde

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Oudenaarde, d.d. 26 november 1998, werd het faillissement van de B.V.B.A. Primeurs Groenten en Fruit V.L.V., met zetel te 9630 Zwalm, Bareelstraat 46, H.R. Oudenaarde 40201, gesloten verklaard.

Er bestaat geen aanleiding om de failliete vennootschap verschoonbaar te verklaren.

Voor eensluidend uittreksel: de curator, (get.) Eric Flamee. (1093)

Rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Oostende

Bij vonnis van 7 januari 1999 van de rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Oostende, werd in faling verklaard Bart Depestele, geboren te Oostende op 11 oktober 1972, wonende te 8480 Ichtegem, Oostendesteenweg 262, H.R. Oostende 53420, voor drankgelegenheid onder de benaming « Pizzabar », BTW 682.297.307.

Datum van staking van betalingen: 7 januari 1999.

Indienen van de schuldvorderingen: vóór 7 februari 1999.

Sluiting van proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen: 5 maart 1999, om 12 uur.

Behandeling van de betwiste vorderingen: rechter-commissaris: de heer François Piers.

De curator, (get.) Peter Vanhoorne, advocaat te Oostende, Prinsenlaan 36. (1094)

Rechtbank van koophandel te Tongeren

Bij vonnis van 12 januari 1999 werd het faillissement Vanhellemont, Simon, Blaarmolensstraat 3, 3700 Tongeren, gesloten bij gebrek aan toereikend actief.

De gefailleerde werd niet verschoonbaar verklaard.

Voor eensluidend uittreksel: de curator, (get.) Guy Hermans. (1095)

Bij vonnis van 12 januari 1999 werd het faillissement B.V.B.A. Stuco, Geisterweg 31, 3630 Maasmechelen, gesloten bij vereffening.

De gefailleerde werd niet verschoonbaar verklaard.

Voor eensluidend uittreksel: de curator, (get.) Guy Hermans. (1096)

Rechtbank van koophandel te Kortrijk

Bij vonnis van 8 januari 1999, werd, op dagvaarding, in staat van faillissement verklaard, de N.V. U.T.S. Productions, met maatschappelijke zetel te 8500 Kortrijk, Liefdeweg 2A, voorheen H.R. Antwerpen 197234 en niet ingeschreven in het H.R. Kortrijk, BTW 414.237.114.

Ophouding van betaling: op 8 januari 1999.

Rechter-commissaris: de heer Ignace Gheysens, rechter in handelszaken.

Indiening van de schuldvorderingen op de griffie van de rechtbank van koophandel te Kortrijk, Burgemeester Nolfstraat 10A, vóór 1 februari 1999.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de schuldvorderingen: op woensdag 24 februari 1999, om 11 u. 15 m.

Curator: Mr. Jan Benoit, advocaat te 8500 Kortrijk, Kennedypark 4A.

De curator, (get.) Mr. Jan Benoit. (Pro deo) (1097)

Bij vonnis van de tweede kamer van de rechtbank van koophandel te Kortrijk, d.d. 12 januari 1999, werd, op aangifte, in staat van faillissement verklaard de B.V.B.A. Chocolaterie Delforce, met zetel te 8530 Harelbeke, Berkenlaan 104, groot- en kleinhandel in producten van de suikerbakkerij, fabricage van roomijs, ijstaarten en aanverwante producten, H.R. Kortrijk 133919, BTW 453.785.764.

Ophouding van betaling op datum van faillissementsvonnis.

Neerlegging van de verklaringen van schuldvordering: vóór 3 februari 1999, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Kortrijk, Burgemeester Nolfstraat 10A.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de schuldvorderingen: op woensdag 24 februari 1999, om 10 u. 15 m., op de rechtbank van koophandel te Kortrijk.

Voor eensluidend uittreksel: de curator, (get.) Johan Declercq, advocaat te 8800 Roeselare, Sint-Hubrechtsstraat 11. (1098)

Bij vonnis van 8 januari 1999, werd, op aangifte, in staat van faillissement verklaard, de N.V. Immo Dewal, met maatschappelijke zetel te 8500 Kortrijk, Doorniksesteenweg 45, H.R. Kortrijk 107077, onderneming in onroerende goederen, BTW 427.830.475.

Ophouding van betaling: op 4 januari 1999.

Rechter-commissaris: de heer Ignace Gheysens, rechter in handelszaken.

Indiening van de schuldvorderingen op de griffie van de rechtbank van koophandel te Kortrijk, Burgemeester Nolfstraat 10A, vóór 1 februari 1999.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de schuldvorderingen: op woensdag 24 februari 1999, om 11 uur.

Curator: Mr. Jan Benoit, advocaat te 8500 Kortrijk, Kennedypark 4A.

De curator, (get.) Mr. Jan Benoit. (1099)

Rechtbank van koophandel te Leuven

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Leuven, d.d. 5 januari 1999, werd het faillissement van de B.V.B.A. Carrousel, met maatschappelijke zetel te 3140 Keerbergen, Putsebaan 43A, H.R. Leuven 89108, BTW 453.042.953, gesloten verklaard bij ontoereikend actief om de vermoedelijke kosten van beheer en vereffening van het faillissement te dekken. De rechtbank heeft tevens gevestigd dat de gefailleerde vennootschap verschoonbaar is.

Voor eensluidend uittreksel: de curator, (get.) A.M. Huygens.

(Pro deo) (1100)

Rechtbank van koophandel te Dendermonde, afdeling Dendermonde

Bij vonnis d.d. 8 januari 1999 van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, afdeling Dendermonde, is op bekentenis, het faillissement geopend van de heer Seeuwens, Guy Georges Gilbert, geboren te Wetteren op 8 februari 1968, wonende te 9260 Wetteren (Schellebelle), Suikerstraat 10, H.R. Dendermonde 48855, voor algemene elektriciteitswerken, BTW 647.377.505.

Datum van ophouding van betalingen is voorlopig vastgesteld op 8 januari 1999.

Rechter-commissaris: M. Tackaert.

Curator: Mr. Johan Bogaert, advocaat te 9200 Dendermonde, Schoolstraat 15.

Indienen van de schuldvorderingen ter griffie van de rechtbank van koophandel te 9200 Dendermonde, Noordlaan 31, uiterlijk op 8 februari 1999.

Sluiting van het proces-verbaal van verificatie van de schuldvorderingen op 19 februari 1999, te 9 u. 45 m., in de gehoorzaal van de rechtbank van koophandel te 9200 Dendermonde, Noordlaan 31.

Voor eensluidend uittreksel: de curator, (get.) J. Bogaert.

(Pro deo) (1101)

Rechtbank van koophandel te Mechelen

Bij vonnis d.d. 4 januari 1999 van de rechtbank van koophandel te Mechelen werd, ingevolge vereffening, gesloten verklaard de faling d.d. 14 oktober 1994, van Bauwens, Jozef, Sint-Amandsesteenweg 310, te Bornem, H.R. Mechelen 62796, BTW 634.289.037.

De gefaalde werd niet verschoonbaar verklaard.

Voor eensluidend uittreksel: de curator, (get.) De Neef, Betty. (1103)

De rechtbank van koophandel te 2800 Mechelen, Voochtstraat 7, kamer, heeft bij vonnis van 13 januari 1999, op bekentenis, in staat van faillissement verklaard de B.V.B.A. Wavers Optiek Centrum, waarvan de zetel gevestigd is te 2861 Onze-Lieve-Vrouw-Waver, Dijk 2, H.R. Mechelen 76631, optiek, BTW 453.621.884.

Rechter-commissaris: Dewael, J.

Tijdstip ophouden van betaling: 13 januari 1999.

Curator: Keirsmaekers, Carl, advocaat te 2860 Sint-Katelijne-Waver, Stationsstraat 125.

Indienen van de schuldvorderingen: griffie rechtbank van koophandel, Voochtstraat 7, te 2800 Mechelen, vóór 23 februari 1999.

Sluiting proces-verbaal nazicht van de schuldvorderingen: 1 maart 1999, om 9 uur, Voochtstraat 7, te 2800 Mechelen.

Voor eensluidend uittreksel: (get.) Keirsmaekers, Carl, curator.

(Pro deo) (1104)

Faillite rapportée – Intrekking faillissement

Par arrêt du 28 mai 1998, la Cour d'Appel de Liège a rapporté la faillite de la S.A. Les Caves d'Artois, ayant son siège social rue Dony 59, à 4000 Liège, inscrite au R.C. Liège sous le numéro 156654, prononcée par jugement du tribunal de commerce de Liège du 10 mars 1998.

Le curateur, (signé) Me Claude Philippart de Foy, quai des Tanneurs 24, 4020 Liège. (1063)

Régime matrimonial – Huwelijksvermogensstelsel

Par jugement prononcé le 8 décembre 1998 par la quatrième chambre du tribunal de première instance de Tournai, le contrat de mariage modificatif du régime matrimonial entre les époux, M. Paul Louis Albert Van Haeren, docteur en médecine, et Mme Anne-Marie Thérèse Moreau, administratrice de société, domiciliés ensemble à Tournai, place Paul Emile Janson 1A, bte 2, dressé par acte reçu par le notaire Erwin Van Laethem, à Ixelles, en date du 28 septembre 1998, a été homologué.

Pour extrait conforme: les époux, (signé) Van Haeren; Moreau. (1105)

Suivant jugement prononcé le 19 novembre 1998 par la septième chambre, affaires civiles, du tribunal de première instance de Nivelles, le contrat de mariage modificatif du régime matrimonial entre M. José André Ghislain Delsart, gérant de société, né à Namur le 29 décembre 1967, et son épouse, Mme Ana-Beatriz Rossignon, employée, née à Madrid (Espagne) le 3 septembre 1967, demeurant ensemble à Ramillies, section de Mont-Saint-André, rue Petite Coyarde 8, dressé par acte du notaire Pierre Dandoy, à Perwez, le 4 décembre 1997, a été homologué.

Le contrat modificatif adopte le régime de la séparation des biens pure et simple.

Pour extrait conforme : les époux, (signé) Delsart, José; Rossignon, Ana-Beatriz. (1106)

Suivant jugement prononcé le 26 novembre 1998 par le tribunal de première instance de Marche-en-Famenne, la convention modificative du régime matrimonial entre M. Keup, Philippe Nicolas Joseph Jacques, agent de police, né à Vielsalm le 5 septembre 1969, et Mme Minet, Nathalie Thérèse Rolande Ghislaine, secrétaire de direction, née à Vielsalm le 9 août 1971, demeurant ensemble à 6690 Vielsalm, rue des Savoyards 1, dressée par acte du notaire Vincent Stasser, de Gouvy, en date du 25 août 1998, a été homologuée.

La convention modificative comporte l'adoption du régime de la séparation de biens avec société limitée à un immeuble.

Gouvy, le 12 janvier 1999.

Pour extrait conforme : (signé) Vincent Stasser, notaire. (1107)

Suivant jugement prononcé le 25 novembre 1998 par le tribunal de première instance de Neufchâteau, le contrat de mariage modificatif du régime matrimonial entre M. Marc Michel François Rappilly, responsable de salle, né à Bernay (Eure-France) le 20 août 1968, de nationalité française, et son épouse, Mme Marjorie Julie Georges Houssa, serveuse, née à Kigali (Rwanda) le 12 janvier 1970, demeurant et domiciliés ensemble à Bastogne, rue Pierre Thomas 22A, dressé par acte du notaire Daniel Pirlet, à Bastogne, le 8 octobre 1998, a été homologué. Le contrat modificatif comporte adoption du régime de la séparation de biens pure et simple.

(Signé) D. Pirlet, notaire. (1108)

Bij verzoekschrift van 12 december 1998, nedergelegd ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Brussel op 13 januari 1999, hebben de heer Asselman, Chris Frans Helena, verpleger, en zijn echtgenote, Mevr. De Pauw, Christine Marie-Louise Armand, gezins- en sanitaire helpster, samenwonende te 1540 Herne, Kapellestraat 29, voor de burgerlijke rechtbank van eerste aanleg te Brussel een verzoekschrift ingediend tot homologatie van de akte houdende wijziging van hun huwelijkscontract door inbreng van onroerende goederen in de gemeenschap, opgemaakt bij akte verleden voor notaris An-Katrien Van Laer, te Herne, op 12 december 1998.

Voor de verzoekers, (get.) A.K. Van Laer, notaris. (1109)

Par requête du 22 décembre 1998 déposée auprès du tribunal de première instance de Bruxelles, M. Michel Jean Daniel Vivane, sans profession, né à Uccle le 30 avril 1940, et son épouse, Mme Nadine Augusta Louise Emile Dhoore, restauratrice d'objet d'art, née à Berchem-Sainte-Agathe le 24 janvier 1956, demeurant à Evere, rue du Maquis 137, ont demandé audit tribunal d'homologuer la procédure de changement de régime matrimonial aux termes de laquelle ils désirent modifier leur régime actuel étant celui de la communauté légale pour celui de la séparation des biens pure et simple.

(Signé) Didier Gyselinck, notaire à Bruxelles. (1110)

Bij verzoekschrift van 11 januari 1999 hebben de heer Hensen, Paul Antoine, zelfstandige, geboren te Vlijtingen op 26 februari 1963, en zijn echtgenote, Mevr. Arien, Christia Francine, zonder beroep, geboren te Koersel op 14 december 1961, samenwonende te Meerhout, Weversstraat 31, aan de rechtbank van eerste aanleg te Turnhout de homologatie gevraagd van de akte verleden voor notaris Jean Roggen, te Tessenderlo, op 11 januari 1999, houdende een verandering in de samenstelling van de vermogens, doch met behoud van het wettelijk stelsel.

Tessenderlo, 12 januari 1999.

Namens de verzoekers, (get.) J. Roggen, notaris. (1111)

Volgens vonnis uitgesproken op 10 november 1998 door de raadkamer van de rechtbank van eerste aanleg te Dendermonde, werd de akte houdende wijziging aan het huwelijksvermogensstelsel tussen de heer Van de Velde, Lucien, bouwvakker, en zijn echtgenote, Mevr. Jacob, Sonja Madeleine, puntlasser, samenwonende te 9260 Wichelen (Serskamp), Wanzelesteenweg 79, verleden voor notaris Daniel Meert, te Erpe, op 8 juni 1998, gehomologeerd.

Namens de echtgenoten Van de Velde-Jacob, (get.) Daniel Meert, notaris. (1112)

Bij vonnis uitgesproken op 17 november 1998 door de rechtbank van eerste aanleg te Brugge, zevende kamer, werd de akte gehomologeerd, houdende wijziging van huwelijksvoorwaarden, verleden voor notaris Stephan Mourisse, met standplaats Roesbrugge-Haringe (Poperinge), op 12 juni 1998, tussen Guido August Adrien Versieck, zelfstandige, en Veronique Simonne Demuynck, beidende, samenwonende te 8480 Ichtegem, Moerdijkstraat 19, inhoudende de wijziging van het wettelijk stelsel naar het stelsel van scheiding van goederen, met toebedeling van het onroerend goed aan Mevr. Veronique Demuynck.

Namens de verzoekers, (get.) Stephan Mourisse, notaris. (1113)

Bij verzoekschrift van 30 december 1998 hebben de heer Pinket, Eric Julien, journalist, geboren te Passendale op 10 januari 1946, en zijn echtgenote, Mevr. Verfaillie, Marie-Paule, bediende, geboren te Tielt op 15 oktober 1950, samenwonende te 8700 Tielt, Seyntexlaan 20, aan de rechtbank van eerste aanleg te Brugge de homologatie verzocht van de akte van wijziging van hun huwelijksvermogensstelsel verleden voor notaris Benedikt Deberdt, te Tielt, op 30 december 1998.

Deze wijziging houdt de overgang in van het stelsel van scheiding van goederen naar het wettelijk stelsel.

Voor de echtgenoten Erik Pinket-Verfaillie, (get.) Benedikt Deberdt, notaris. (1114)

Er blijkt uit een vonnis, uitgesproken op verzoekschrift in de raadkamer door de rechtbank van eerste aanleg te Brugge op 24 november 1998, dat gehomologeerd werd de wijziging van het huwelijksvermogensstelsel van de heer Pierre Puttaert, en zijn echtgenote, Mevr. Cecilia Van Tuyckom, samenwonende te Brugge (Sint-Kruis), Assebroeklaan 97, opgemaakt door Mr. Els Van Tuyckom, notaris te Brugge (Sint-Kruis), op 29 september 1998.

(Get.) E. Van Tuyckom, notaris. (1115)

Bij vonnis verleend door de rechtbank van eerste aanleg te Turnhout op 6 januari 1999, werd de notariële akte verleden voor notaris Johan Van Ermengem, te Meerhout, op 13 november 1998, houdende de wijziging van het huwelijksvermogensstelsel tussen de heer Danny Clement Anna Ceusters, geboren te Geel op 10 september 1963, en zijn echtgenote, Mevr. Jenny Susy Alphonsine Stesses, geboren te geel op 22 augustus 1960, samenwonende te Meerhout, Gestelsesteenweg 179, gehomologeerd.

Namens de verzoekers, (get.) Johan Van Ermengem, notaris te Meerhout. (1116)

Bij verzoekschrift neergelegd op 13 januari 1999 op de griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Dendermonde, hebben de heer Clement De Meersman, gepensioneerde, en zijn echtgenote, Mevr. Clothilde Uyttersprot, gepensioneerde, samenwonende te Aalst (Moorsel), Hoekskenstraat 22, de homologatie gevraagd van de wijzigingsakte verleden voor notaris Danièle Breckpot, te Aalst, op 25 november 1998. In deze akte hebben de echtgenoten De Meersman-Uyttersprot verklaard hun huidig huwelijksstelsel te wijzigen doch slechts wat de samenstelling ervan betreft.

Namens de echtgenoten De Meersman-Uyttersprot, (get.) Danièle Breckpot, notaris te Aalst. (1117)

Bij verzoekschrift van 29 december 1998 hebben de echtgenoten Bart Neys, criminoloog, en Linda Briers, maatschappelijk werkster, samen gehuisvest te Hasselt (Kermt), de Stockheimlaan 7, aan de burgerlijke rechtbank van eerste aanleg te Hasselt de homologatie gevraagd van het wijzigend huwelijkscontract, opgemaakt bij akte van notaris Hugo Kuijpers, te Leuven (Heverlee), op 29 december 1998.

(Get.) H. Kuijpers, notaris. (1118)

Succession vacante – Onbeheerde nalatenschap

Par ordonnance rendue le 22 décembre 1998 par la quatrième chambre près le tribunal de première instance de Tournai, Me Frank Vandermeersch, avocat à Mouscron, rue de la Marlière 56, a été désigné en qualité de curateur à la succession vacante de feu Mme Marie-Josée Elisabeth Kimpe, domiciliée de son vivant à 7711 Dottignies (Mouscron), rue de Nevers 5, et décédée à Mouscron le 27 décembre 1997.

Les éventuels héritiers ou créanciers à la succession sont priés de prendre contact avec le curateur.

(Signé) Me Frank Vandermeersch, avocat. (1119)

Par ordonnance rendue le 22 décembre 1998 par la quatrième chambre près le tribunal de première instance de Tournai, Me Frank Vandermeersch, avocat à Mouscron, rue de la Marlière 56, a été désigné en qualité de curateur à la succession vacante de feu M. Ferdinand Lucien Désiré Coelembier, domicilié de son vivant à 7711 Dottignies (Mouscron), rue du Repos 33, et décédé à Mouscron le 26 janvier 1998.

Les éventuels héritiers ou créanciers à la succession sont priés de prendre contact avec le curateur.

(Signé) Me Frank Vandermeersch, avocat. (1120)

Tribunal de première instance de Namur

La troisième chambre du tribunal de première instance de Namur a désigné en date du 11 janvier 1999, Me Boulet, Emmanuel, avocat à Namur, (Jambes), rue du Paradis 51, en qualité de curateur à la succession vacante de Goossens, Robert Armand Yvon Ghislain, né à Ottignies le 13 février 1946, de son vivant domicilié à 5140 Sombreffe, rue Haute 67, et décédé à Sombreffe le 13 janvier 1996.

Namur, le 11 janvier 1999.

Le greffier, (signé) M. Delhamende. (1121)

Rechtbank van eerste aanleg te Turnhout

Bij beschikking de dato 13 januari 1999 op verzoekschrift verleend, heeft de rechtbank van eerste aanleg, zitting houdende te Turnhout, eerste kamer, over de onbeheerde nalatenschap van wijlen de heer Jacobs, Marten Hendrik, overleden op 28 november 1998, in leven laatst wonende te Turnhout, Begijnhof 67b, als curator aangesteld Mevr. Zwijsen, Evy, advocate, wonende te Turnhout, Kempenlaan 29.

De griffier, (get.) J. Beliën. (1122)

Bij beschikking de dato 13 januari 1999 op verzoekschrift verleend, heeft de rechtbank van eerste aanleg, zitting houdende te Turnhout, eerste kamer, over de onbeheerde nalatenschap van wijlen Mevr. Daneels, Maria, overleden te Turnhout op 25 november 1998, laatst wonende te Turnhout, Rivierstraat 107, als curator aangesteld Mevr. Sara Boogers, advocate, wonende te Turnhout, R. Snietersstraat 28.

De griffier, (get.) J. Beliën. (1123)

Rechtbank van eerste aanleg te Veurne

Bij vonnis van de rechtbank van eerste aanleg te Veurne, 5A kamer, verleend op 8 januari 1999, werd Mr. Sabine Wullus, advocaat te 8630 Veurne, Peter Benoitlaan 18, aangewezen als curator van de onbeheerde nalatenschap van Rolland, Roger Arthur, laatst wonende te Middelkerke, Priorijlaan 103/1003, geboren te Geraardsbergen op 12 augustus 1940, en overleden te Jette op 23 september 1995.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht zich kenbaar te maken, bij aangetekend schrijven, aan het adres van hoger vermelde curator.

De ea. adjunct-griffier, (get.) E. Van Cayseele. (1124)

Bij vonnis van de rechtbank van eerste aanleg te Veurne, 5A kamer, verleend op 8 januari 1999, werd Mr. Sabine Wullus, advocaat te 8630 Veurne, Peter Benoitlaan 18, aangewezen als curator van de onbeheerde nalatenschap van De Backere, Therese, geboren te Veurne op 21 oktober 1928, in leven wonende te Koksijde, Guide Gezelleplein 3/0102 en overleden te 16 februari 1928 te Koksijde,

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht zich kenbaar te maken, bij aangetekend schrijven, aan het adres van hogervermelde curator.

De ea. adjunct-griffier, (get.) E. Van Cayseele. (1125)

Bij vonnis van de rechtbank van eerste aanleg te Veurne, 5A kamer, verleend op 8 januari 1999, werd Mr. Sabine Wullus, advocaat te 8630 Veurne, Peter Benoitlaan 18, aangewezen als curator van de onbeheerde nalatenschap van Mullers, Jean Marie, geboren te Aarlen op 14 juni 1953 en in leven wonende te Koksijde, Zeelaan 310/0101, en overleden te Koksijde op 30 mei 1998.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht zich kenbaar te maken, bij aangetekend schrijven, aan het adres van hoger vermelde curator.

De ea. adjunct-griffier, (get.) E. Van Cayseele. (1126)

ANNEXE au *Moniteur belge* du 19 janvier 1999 – BIJLAGE tot het *Belgisch Staatsblad* van 19 januari 1999

Groep T
Technologische Hogeschool Leuven
Pedagogische Hogeschool Leuven

Bekendmaking nevenactiviteiten onderwijzend personeel

Rekening houdend met :

het decreet van 13 juli 1994 betreffende hogescholen in de Vlaamse Gemeenschap, in het bijzonder de cumulatierегeling zoals bepaald in artikel 147 en volgende;

het besluit van de Vlaamse regering van 3 mei 1995 tot vaststelling van de lijst van andere beroepsactiviteiten of bezoldigde activiteiten die een groot gedeelte van de tijd in beslag nemen van een lid van het onderwijzend personeel, werkzaam in de hogescholen van de Vlaamse Gemeenschap;

het besluit van de raad van bestuur d.d. 28 oktober 1998,

beslist het hogeschoolbestuur van Groep T Hogeschool Leuven dat aan hierna vermeld lid van het onderwijzend personeel voor de duur van het academiejaar 1998-1999 in afwijking van artikel 1 van bovengenoemd besluit en na onderzoek van de beschikbaarheid van betrokkene voor de hogeschool, onder de voorwaarden overeengekomen met betrokken personeelslid, machtiging wordt verleend voor het uitoefenen van de achter hun naam vermelde activiteit om de hierna aangehaalde redenen :

Karolin Verbeek, voltijds assistent Energie, wordt ertoe gemachtigd een nevenactiviteit uit te oefenen als deeltijds lesgever in het onderwijs voor sociale promotie aan de Hogere Leergangen voor Techniek, Management en Talen Groep T Leuven ten belope van 4/20 van een voltijdse opdracht. Deze nevenactiviteit wordt integraal gepresteerd buiten de normale openingsuren van de hogeschool en brengt bijgevolg de voltijdse beschikbaarheid niet in het gedrang. Betrokkene vervult in de hogeschool een voltijdse onderwijsopdracht in de opleiding industrieel ingenieur en dit sinds 8 februari 1999. (19036)